

International journal of migration studies

# STUDI EMIGRAZIONE

*rivista trimestrale del*

**CENTRO STUDI EMIGRAZIONE  
ROMA**

---

**DOSSIER:** L'emigrazione italiana in Germania fra Otto e Novecento: fonti, aspetti e problemi di metodo (a cura di Luciano Trincia)

TRINCIA / Verso un quadro globale della diaspora italiana in Germania. SORI / L'emigrazione continentale nell'Italia post-unitaria. CORNELIBEN / L'emigrazione italiana nell'Impero tedesco: analisi comparativa della storiografia tedesca e italiana. HERRMANN / Les sources de l'immigration italienne en Allemagne entre 1870 et 1970, selon des recherches aux archives de Bavière, de Rhénanie et de la Sarre. DEL FABBRO / La politica verso gli stranieri nell'Impero tedesco. Messaggi per l'Europa. GRANDI / L'emigrazione femminile italiana in Germania: il perché di una scelta 1870-1914. VISENTIN / Viaggiare per piacere, viaggiare per sopravvivere: i viaggiatori dell'Italia liberale e l'emigrazione in Germania.

LUCONI / Generoso Pope and Italian-American voters in New York City. SACCON / O modelo de integração dos descendentes de italianos no Vale do rio Itajaí-Açu, Santa Catarina, Brasil. SANFILIPPO / Comunità, emigrazione e flussi: note su alcuni recenti studi.

---



142

## Rivista trimestrale di ricerca, studio e dibattito sulla problematica migratoria

Il Centro Studi Emigrazione-Roma è un'istituzione con finalità culturali sorta nel 1963 per promuovere "la puntualizzazione e l'approfondimento dei problemi relativi al fenomeno migratorio" e fa parte della Federazione dei Centri Studi per le migrazioni "G.B. Scalabrini".

**Comitato Scientifico:** Roger W. Böhning, Pietro Borzomati, Raimondo Cagiano de Azevedo, Vincenzo Cesareo, Antonino Colajanni, Tullio De Mauro, Velasio De Paolis, Giuseppe De Rita, Luigi De Rosa, Fernando Devoto, Emilio Franzina, Luigi Frey, Salvatore Geraci, Antonio Golini, Hans J. Hoffman-Nowotny, Graeme Hugo, Russell King, Massimo Livi Bacci, Maria Immacolata Maciotti, Lélío Marmora, Marco Martiniello, Italo Musillo, Bruno Nascimbene, Antonio Perotti, Enrico Pugliese, M. Beatriz Rocha-Trindade, John Salt, Franco Salvatori, Lydio Tomasi, Rudolph J. Vecoli, Jonas Widgren, Stefano Zamagni.

**Comitato di Redazione:** Gabriele Bentoglio, Anna Maria Birindelli, Paolo Bonetti, Corrado Bonifazi, Claudio Calvaruso, Innocenzo Cardellini, Renato Cavallaro, Marcello Colantoni, Paola Corti, Sabina Eleonori, Stefano Gorelli, Francesco Lazzari, Christiane Lubos, Antonio Messia, Desmond O'Connor, Antonio Paganoni, Gaetano Parolin, Edith Pichler, Franco Pittau, Maffeo Pretto, Mauro Reginato, Matteo Sanfilippo, Ricciarda Simoncelli, Salvatore Strozza, Graziano Tassello, Enrico Todisco, Luciano Trincia, Massimo Vedovelli, Laura Zanfrini, Eugenio Zuchetti.

**Direttore responsabile:** Gianmario Maffioletti

**Direzione:** Via Dandolo 58 - 00153 Roma - Tel. 06.58.09.764 - Fax 06.58.14.651  
E-mail: studiemi-grazione@cser.it - Web site: <http://www.cser.it>

**Abbonamento 2001**

Italia	L. 85.000
Estero	L. 95.000

Dopo un anno un fascicolo si considera arretrato e costa il doppio.

I versamenti vanno intestati a **Centro Studi Emigrazione** (specificare la causale)

- Conto Corrente Postale 57678005

- Banco di Sicilia Ag. 3, viale Trastevere 95 - 00153 Roma, c/c n. 600000884

Coordinate Bancarie per l'Italia: Y 01020 03203

per l'Europa: IT 64 Y 01020 03203

I riassunti dei saggi della rivista sono pubblicati in "Historical Abstracts" ABC-Clio, "Sociological Abstracts", "Review of Population Reviews" CICRED, "Population Index", "International Migration Review", "Bulletin analytique de documentation politique économique et sociale contemporaine", "International Migration", "PAIS Foreign Language Index" e numerose altre riviste.

Autorizzazione del Tribunale di Roma, 26 febbraio 1964, n. 9677

Iscrizione al Registro Nazionale della stampa, 8 ottobre 1982, n. 00389

Spedizione in abbonamento postale 45% - Art. 2 Comma 20/B Legge 662/96 -

Filiale di Roma



Associato all'USPI - Unione Stampa Periodica Italiana

## S O M M A R I O

### **Dossier: *L'emigrazione italiana in Germania fra Otto e Novecento: fonti, aspetti e problemi di metodo***

a cura di *Luciano Trincia*

- 245 Verso un quadro globale della diaspora italiana in Germania, *Luciano Trincia*
- 259 L'emigrazione continentale nell'Italia post-unitaria, *Ercole Sori*
- 297 L'emigrazione italiana nell'Impero tedesco: analisi comparativa della storiografia tedesca e italiana, *Christoph Cornelißen*
- 315 Les sources de l'immigration italienne en Allemagne entre 1870 et 1970, selon des recherches aux archives de Bavière, de Rhénanie et de la Sarre, *Hans-Walter Herrmann*
- 329 La politica verso gli stranieri nell'Impero tedesco. Messaggi per l'Europa, *René Del Fabbro*
- 346 L'emigrazione femminile italiana in Germania: il perché di una scelta 1870-1914, *Casimira Grandi*
- 375 Viaggiare per piacere, viaggiare per sopravvivere: i viaggiatori dell'Italia liberale e l'emigrazione in Germania, *Claudio Visentin*

### *Saggi*

- 399 Generoso Pope and Italian-American voters in New York City, *Stefano Luconi*
- 423 O modelo de integração dos descendentes de italianos no Vale do rio Itajaí-Açu, Santa Catarina, Brasil, *Roberta Saccon*
- 447 Comunità, emigrazione e flussi: note su alcuni recenti studi, *Matteo Sanfilippo*
- 463 *Recensioni - Segnalazioni - Rassegna delle riviste*



# MIGRATIONS SOCIÉTÉ

La revue bimestrielle d'analyse et de débat  
sur les migrations en France et en Europe

mars - avril 2001 vol. 13 - n° 74 160 p.

**EDITORIAL :** Boat people en Provence

*P. Farine*

## ARTICLES :

Les jeunes femmes françaises d'origine algérienne au centre d'une dynamique sociale et familiale

*M. Belhadj*

Le rôle de l'ethnicité dans la consommation télévisuelle en France : le cas d'un sitcom

*J. Helcké*

## DOSSIER : La nouvelle donne de l'immigration en Europe

La nouvelle donne migratoire

*C. W. de Wenden*

L'Europe et l'immigration, après le sommet de Nice

*M. Tandonnet*

La nouvelle politique française des visas

*J.-P. Angelier*

Les régularisations dans les pays du sud de l'Europe et en France

*C. Rodier*

La définition d'une politique migratoire communautaire dans un espace

élargi : quelles conséquences pour les pays d'Europe centrale ?

*D. Bouteillet-Paquet*

Les enfants de la rue en Europe

*G. Campani*

Faire ses études en France, et après ? Le devenir des diplômés

maghrébins formés dans l'Hexagone

*V. Geisser, A. Latreche*

Les Chinois de Paris : une communauté multiple

*J.-P. Béja*

L'installation dans la mobilité : les savoir-faire migratoires des Roumains

*D. Diminescu*

La politique allemande à l'égard des *Aussiedler*. Responsabilité historique ou enjeu politique ?

*A. Dunasy*

Bibliographie sélective

*C. Pelloquin*

## REVUE DE PRESSE : Grèce

Immigration étrangère en Grèce : le temps des redéfinitions politiques et sociales

*A. Grammatikopoulou*

## AU FIL DES JOURS

*P. Farine*

## NOTES DE LECTURE

*J. Charlemagne*

**Abonnements - diffusion :** CIEMI : 46, rue de Montreuil - 75011 Paris

Tél. : 01 43 72 01 40 ou 01 43 72 49 34 / Fax : 01 43 72 06 42

E-mail : [ciemiparis@aol.com](mailto:ciemiparis@aol.com) / Siteweb : <http://members.aol.com/ciemiparis/>

France : 250 FF

Étranger : 300 FF

Soutien : 400 FF

Le numéro : 60 FF

## **L'emigrazione italiana in Germania fra Otto e Novecento: fonti, aspetti e problemi di metodo**

LUCIANO TRINCIA (a cura di)

**Summary:** *Italian migration in Germany between the XIX and XX century: sources, aspects and methodological challenges*

The essays in this issue are meant to stimulate new research in applying the global criteria to the study of the history of early migration of Italians to Germany between the XIX and XX century. Ercole Sori offers a broad analysis of the root causes of Italian emigration to central Europe, not only along the "space axis" in measuring and characterizing the phenomenon, but also along the "time axis" (the "long-term territorial restlessness" of the Italian population, throughout the slow and difficult modernisation process). The Author examines the social stratification and segmentation of the job market, and the role of immigrants in the productive and economic structures of the host countries. Christoph Cornelißen, for his part, introduces us to historiography with the comparative approach, perhaps the most creative and promising form of investigative history, which includes three levels (the subjects, the element and the level of analysis). Cornelißen chooses the third paradigm, overcoming, in this global perspective, the widespread provincialism of earlier studies on the issue. In this sense, the adoption of a global perspective and of the comparative approach allow the Author to introduce broader categories and to see Italian migration in Germany in a wider European and international context.

In his French language essay, Hans-Walter Herrmann, who represents the Federal Republic of Germany within the "Consiglio Archivistico Internazionale" (International Archivist Council), offers an outline of the German sources on this issue, starting from the archives in Bavaria, Renania and Saarland. Herrmann's article is not actually exhaustive in itself, however it reveals interesting possibilities for future research and gives useful hints on the German administrative system to facilitate future studies in this field.

By observing Italians and Poles, the two major immigrant groups in Germany under the Bismarck-William period, René Del Fabbro, in his article, describes the foreigners' legal situation and analyses the attempts to establish a homogeneous legislation affecting immigrant workers under the Empire at the beginning of the XX century. The Author compares the differing interests between Prussia and the Confederate States of southern Germany, and the conflicts among the big agrarian and industrial capitalists, with those currently experienced by the European Union, with comparable problems of harmonisation and socio-political integration. In recent years, influenced by social history, the gender component of Italian migration has drawn an increasing interest. An effort to write a gendered history of Italian emigration in Germany among the XIX and XX century is still on the drawing board; for this reason, the essay by Casimira Grandi is certainly significant. She studies the entrance of Italian women in the European job market, dealing, for the first time, with "one of the big unresolved questions in the social mobility of our past".

Finally, Claudio Visentin's essay offers a fresh picture of the "proletarian" emigration toward central Europe, as seen by late XIX and early XX century bourgeois travellers who, for reasons of study or professional interests, happened to trek through the area.

For Italian intellectuals and professionals, throughout the modern era, the "German trip" had represented an occasion for advancement. Under Bismarck, the new Germany rapidly became for them an increasingly attractive "laboratory of modernization", where the social and demographic dynamics of the huge industrialising process could be observed.

## Verso un quadro globale dell'emigrazione italiana in Germania

Il contributo, in termini economici e di sviluppo, fornito dall'emigrazione italiana in Germania fino allo scoppio della prima guerra mondiale non ha ancora trovato un suo spazio adeguato negli studi sul periodo, sia in quelli apparsi in Italia, che in quelli pubblicati oltralpe, nonostante esso costituisca, quantitativamente e qualitativamente, un grosso apporto alla nascita della nazione industriale tedesca. Le poche analisi apparse sinora in campo storiografico sull'argomento si sono mosse in una prospettiva interna – sia a livello di bibliografia che di fonti utilizzate –, esaurendo la propria curiosità interpretativa all'ambito nazionale, senza riuscire a cogliere il contesto nel quale avvennero i movimenti migratori. Un quadro globale di un fenomeno così complesso come quello dell'apporto di lavoratori emigrati italiani alla nascita di un moderno sistema industriale in Germania non è stato ancora tracciato e tuttora sfumata rimane la reciproca comprensione storiografica di un fenomeno che ha lasciato tracce rilevanti, purtroppo sinora ancora poco valutate, nella cultura materiale e nella coscienza collettiva dei due paesi.

A differenza di quanto è avvenuto in anni recenti nella storiografia in lingua tedesca relativa ad altre minoranze etniche immigrate, come ad esempio i polacchi, non è ancora apparsa una valutazione globale e di lungo periodo della presenza italiana nella nascente nazione industriale tedesca. Allo stesso tempo, estremamente limitato risulta lo spazio dedicato alle comunità italiane all'interno degli ormai classici lavori di Klaus Bade e di Ulrich Herbert sulla forza-lavoro straniera in Germania dalla seconda metà dell'Ottocento. Analisi complessive sull'emigrazione italiana nell'Impero tedesco possono peraltro contarsi sulla punta delle dita. Oltre ai lavori pionieristici, per molti aspetti tuttora validi, di Ina Britschi-Schimmer del 1916, di Gisela Meichels-Lindner del 1910 e di August Sartorius von Walterhausen del 1903, esisto-

no i recenti contributi di Hermann Schäfer, di René del Fabbro e di Adolf Wennemann.<sup>1</sup> Da queste ricerche emerge il ruolo fondamentale, per molti versi insostituibile, esercitato dai lavoratori italiani nell'economia tedesca negli anni che precedono la prima guerra mondiale, in modo particolare nell'industria mineraria e metallurgica e nella lavorazione della pietra e dell'argilla. A riprova della loro funzione centrale nell'industria di quegli anni, basti ricordare la necessità, con lo scoppio della guerra e con il conseguente rientro in massa degli italiani, di trattenerne con provvedimenti restrittivi circa mezzo milione di polacchi nei territori dell'Impero tedesco e di sostituire gli operai italiani con circa 60.000 lavoratori belgi che fra l'ottobre 1916 e il febbraio 1917 furono deportati in Germania e utilizzati nell'industria pesante.

## Alcuni dati

In termini assoluti, non è facile stabilire con esattezza la consistenza dell'immigrazione italiana nell'Impero tedesco. Le fonti ufficiali, sia di parte italiana che tedesca, forniscono dati che, a giudizio di molti studiosi che si sono occupati del fenomeno, peccano sempre per difetto. Le cifre che a tale riguardo furono pubblicate dalla Direzione Generale della

<sup>1</sup> Per una prima ricognizione sull'argomento, si consenta di rimandare a L. TRINCIA, *L'immigrazione italiana nell'Impero tedesco fino alla prima guerra mondiale*, «Studi Emigrazione», 123, 1996, pp. 370-391; ID., *Nazionalità e minoranze nell'Impero tedesco*, «Studi Storici», 4, 1996, pp. 1043-1063. Fra gli studi di inizio Novecento, si veda I. BRITSCHGI-SCHIMMER, *Die wirtschaftliche und soziale Lage der italienischen Arbeiter in Deutschland (Ein Beitrag zur ausländischen Arbeiterfrage)*, Karlsruhe, Braunsche, 1916; G. MICHELS-LINDNER, *Die italienischen Arbeiter in Deutschland*, «Der Arbeitsmarkt», 1910/11, colonne 101-135; A. SARTORIUS VON WALTERSHAUSEN, *Die italienischen Wanderarbeiter*, Leipzig, Hirschfeld, 1903. Fra i contributi recenti si segnala H. SCHÄFER, *Italienische "Gastarbeiter" im deutschen Kaiserreich (1890-1914)*, «Zeitschrift für Unternehmensgeschichte», 27, 1982, pp. 192-214; R. DEL FABBRO, *Italienische Industriearbeiter im wilhelminischen Deutschland (1890-1914)*, «Vierteljahrschrift für Sozial- und Wirtschaftsgeschichte», 76, 1989, pp. 202-228; ID., *Wanderarbeiter oder Einwanderer? Die italienischen Arbeitsmigranten in der wilhelminische Gesellschaft*, «Archiv für Sozialgeschichte», 32, 1992, pp. 207-229; ID., *Proletarische Migration von Italien nach Deutschland zu Beginn des 20. Jahrhunderts*, «Interkulturell», 1991, 3/4, pp. 73-90; ID., *Transalpini. Italienische Arbeitswanderung nach Süddeutschland im Kaiserreich 1870-1918*, Osnabrück, Universitätsverlag Rasch, 1996; A. WENNEMANN, *Die Italiener im Rheinland und Westfalen des späten 19. und frühen 20. Jahrhunderts*, Osnabrück, Universitätsverlag Rasch, 1996. Il saggio di Schäfer e un contributo di Del Fabbro sono comparsi anche in Italia: H. SCHÄFER, *L'immigrazione italiana nell'Impero tedesco (1890-1914)*, in B. BEZZA (a cura di), *Gli italiani fuori d'Italia. Gli emigranti italiani nei movimenti operai dei paesi d'adozione (1880-1940)*, Milano, Franco Angeli, 1983, pp. 736-762; R. DEL FABBRO, *Emigrazione proletaria italiana in Germania all'inizio del XX secolo*, in J. PETERSEN (a cura di), *L'emigrazione fra Italia e Germania*, Manduria/Bari/Roma, Piero Lacaita Editore, 1993, pp. 27-44.



Statistica si basano esclusivamente sul numero dei passaporti rilasciati dalla autorità italiane e non rispecchiano quindi la quantità effettiva degli espatri. Secondo tali cifre nel 1910 sarebbero emigrati per motivi di lavoro unicamente 53.648 operai italiani in direzione della Germania.

Dati più vicini alla realtà sono forniti dai censimenti ufficiali effettuati dal *Kaiserliches Statistisches Amt*, l'Ufficio imperiale di statistica, su tutti gli stranieri residenti in Germania. Occorre però tenere in considerazione che queste rilevazioni venivano compiute alla data del primo dicembre degli anni in questione e che quindi, mentre possono fornire dati sufficientemente attendibili riguardo a gruppi etnici tradizionalmente legati a una immigrazione permanente come i polacchi, i russi o gli ungheresi, solo in parte riescono a cogliere la consistenza di un'immigrazione stagionale come quella italiana, prevalentemente presente sul territorio tedesco nei mesi da febbraio a novembre. Secondo i risultati di questi censimenti, riportati nella tabella 1, il 1 dicembre 1871 vivevano in Germania appena 4.019 italiani, divenuti 7.115 nel 1880 e 9.430 nel 1885. Già a partire dagli anni successivi, segnati dall'ingresso dell'economia tedesca nella fase matura della propria industrializzazione, si verificò una crescita irruente dei flussi migratori, in coincidenza anche con l'apertura della ferrovia del Gottardo che rese possibili i poderosi scambi di manodopera avventizia fra Italia e Germania dei primi anni del nuovo secolo: nel 1900 furono registrati dal censimento invernale 69.738 lavoratori italiani, che divennero 98.165 nel 1905 e 104.204 nel 1910.

La prima rilevazione che offre un'immagine più aderente alla realtà, in quanto effettuata in un periodo dell'anno in cui i lavoratori stagionali erano ancora presenti in Germania, è il censimento professionale del giugno 1907, che riporta la cifra di 147.034 italiani, di cui 18.567 donne, e fornisce un quadro dettagliato della distribuzione territoriale e della ripartizione professionale dei lavoratori immigrati dall'Italia (tabella 2). Partendo da queste cifre e sulla base di ipotesi congetturali, Schäfer valuta che allo scoppio della prima guerra mondiale non meno di 200.000 italiani fossero impiegati nell'economia tedesca, mentre Del Fabbro, comparando i dati del giugno 1907 con i *Nachweisungen* pubblicati da Bade, indica per lo stesso periodo la cifra di 300.000 unità.

La provenienza regionale è riscontrabile soltanto da statistiche di fonte italiana, che, come si è detto, peccano notevolmente per difetto. I dati riprodotti nella tabella 3 comunque, nonostante l'evidente sottovalutazione del fenomeno, indicano chiaramente nelle regioni settentrionali e orientali della penisola il serbatoio dell'emigrazione verso la Germania. Sensibilmente al primo posto compare il Veneto, da dove proveniva più della metà degli italiani emigrati in Germania nell'anno 1911, seguito con un notevole distacco dalla Lombardia, dall'Emilia e dalla Toscana.

Tabella 1 - *Gli stranieri nell'impero tedesco secondo gli Stati di provenienza nel periodo 1871-1910*

Stati	1871	1880	1885	1890	1895	1900	1905	1910
Austria-Ungheria	75.702	117.997	156.762	201.542	222.952	390.964	525.821	667.159
Russia	14.535	15.097	26.402	17.107	26.559	46.967	106.639	137.697
Italia	4.019	7.115	9.430	15.570	22.693	69.738	98.165	104.204
Svizzera	24.518	28.241	34.904	40.027	44.875	55.494	62.932	68.257
Francia	4.671	17.273	24.241	19.659	19.619	20.478	20.584	19.140
Lussemburgo	4.828	7.674	9.310	11.189	11.755	13.260	14.169	14.356
Belgio	5.097	4.561	6.638	7.312	8.947	12.122	12.421	13.455
Olanda	22.042	17.598	27.191	37.055	50.743	88.085	100.997	144.175
Danimarca	15.163	25.047	33.134	35.924	28.146	26.565	29.231	26.233
Svezia	12.345	8.483	10.943	10.924	8.937	9.622	8.932	9.675
Norvegia	-	1.416	1.727	2.012	2.154	2.715	2.921	3.334
Regno Unito	10.105	10.465	13.959	14.713	15.290	16.130	17.253	18.319
Altri paesi europei	1.177	1.414	2.139	2.322	3.316	5.011	7.114	10.044
USA	10.698	9.046	12.685	14.074	15.788	17.419	17.184	17.572
Altri paesi	1.855	4.630	3.327	3.824	4.416	4.167	4.197	6.253
<b>Totale</b>	<b>206.755</b>	<b>276.057</b>	<b>372.792</b>	<b>433.254</b>	<b>486.190</b>	<b>778.737</b>	<b>1.028.560</b>	<b>1.259.873</b>
1871 = 100	100	133	180	209	235	376	497	609
% della popolazione	0,5	0,6	0,8	0,9	0,9	1,4	1,7	1,9

Fonte: U. HERBERT, *Geschichte der Ausländerbeschäftigung in Deutschland 1880 - 1980. Saisonarbeiter, Zwangsarbeiter, Gastarbeiter*, Bonn, Dietz Nachfolger, 1986, p. 25.

Tabella 2 – La distribuzione territoriale e i rami d'attività della popolazione italiana in Germania secondo il Censimento professionale del 12 giugno 1907

Stato o provincia	Totale	Donne	Ramo d'attività	Totale	Donne	Ramo d'attività	Totale	Donne
Prussia	57.657	5.137	Agricoltori	793	106	Commercianti	2.153	260
Baviera	17.425	2.480	Giardinieri	74	1	Istituti di assicurazione	16	-
Sassonia	2.458	302	Forestali	104	4	Posta e ferrovie	198	3
Württemberg	11.150	1.417	Pescatori	-	-	Altri uffici di movimento	354	1
Baden	16.980	3.921				Alberghi e osterie	1.844	1.034
Hessen	1.990	337						
Mecklenburg-Schwerin	46	12	Ind. della pietra e della terra	30.946	1.626	A. Agricoltori, giardinieri, forestali e pescatori	971	111
Sassonia-Weimer-Eisenach	644	37	Lavorazione dei metalli	1.526	74	B. Industria (comprese le miniere e l'edilizia)	124.031	5.730
Mecklenburg-Strelitz	25	2	Macchinari, strumenti, apparati	1.218	104	C. Commercio (compresi alberghi e osterie)	4.554	1.298
Oldenburg	384	27	Ind. chimica	643	69	<b>Totale di A, B, C</b>	129.556	7.139
Braunschweig	502	38	Grassi agricoli, sapone, olii	176	10	D. Mestieri a domicilio	596	159
Sassonia-Meiningen	357	15	Ind. tessile	4.516	3.240	E. Militari, servizi di corte e di chiesa	1.164	278
Sassonia-Altenburg	163	5	Ind. cartaria	260	59	<b>Totale A, B, C, D, E</b>	131.316	7.576
Sassonia-Coburg-Gotha	231	9	Ind. del cuoio	219	49	F. Senza occupazione	1.650	595
Anhalt	26	6	Ind. del legno e dell'intaglio	682	42	<b>Totale A, B, C, D, E, F</b>	132.966	8.171
Schwarzburg-Sondershausen	38	1	Ind. alimentare	1.007	139	Servizi domestici con residenza presso i padroni	355	326
Schwarzburg-Rudolstadt	116	6	Abbigliamento	541	141	Casalinghi con poca o alcuna occupazione	13.713	10.070
Waldeck	137	2	Ind. della pulitura	60	36			
Reuss vecchia dinastia	9	1	Ind. edilizia	58.710	93			
Reuss giovane dinastia	356	12	Ind. mineraria, alti fomi e saline	23.072	30			
Schaumburg-Lippe	3	2						
Lippe	41	1	Ind. poligrafica	45	8			
Amburgo-Lubecca-Brema	791	134	Produzione artistica e belle arti	375	7			
Alsazia-Lorena	35.505	4.683						
<b>Impero tedesco totale</b>	<b>147.034</b>	<b>18.567</b>	Altri rami industriali	35	3	<b>Totale italiani in Germania</b>	<b>147.034</b>	<b>18.567</b>

Fonte: *Statistica degli italiani in Germania, tolta dai dati del Censimento professionale del 12 giugno 1907, in Il Comitato di Protezione degli operai italiani in Germania. Relazione dell'anno 1910-1911, Freiburg, Caritas, 1912, in appendice.*

Tabella 3 - Provenienza regionale dell'emigrazione italiana in Germania nell'anno 1911

Regione di provenienza	Emigrazione totale	In Europa	In Germania
Piemonte	52.355	35.276	2.005
Liguria	7.052	2.170	213
Lombardia	65.069	52.529	7.420
Veneto	97.588	86.468	34.578
Emilia	32.459	25.396	5.718
Toscana	37.442	25.646	4.364
Umbria	12.098	9.115	2.902
Marche	17.232	9.175	3.507
Lazio	9.121	1.438	386
Abruzzo e Molise	32.025	4.342	2.729
Campania	54.149	3.472	265
Puglia	20.318	2.921	671
Basilicata	10.426	325	6
Calabria	30.382	600	23
Sicilia	50.789	1.880	71
Sardegna	5.359	3.213	92
<b>Totale</b>	<b>533.844</b>	<b>263.966</b>	<b>64.950</b>

Fonte: *Statistica dell'emigrazione italiana per l'estero negli anni 1910/1911*, riportata in I. BRITSCHGI-SCHIMMER, *op. cit.*, p. 37.

Come viene evidenziato dalla tabella 4, che riporta i dati sulla distribuzione regionale, più della metà dei *Wanderarbeiter* italiani si concentrava nelle regioni sud-occidentali dell'Impero, nelle miniere di ferro e negli stabilimenti metallurgici dell'Alsazia-Lorena (30% nel 1910), nel Baden (10,9%), nel Württemberg (6,7%), in Baviera (6,6%). Numerosi erano i lavoratori italiani impiegati in Prussia, specialmente nei bacini industriali della Westfalia (10,3%) e della Renania (20,3%). Anche tenendo in considerazione la forte mobilità che caratterizzava un'immigrazione come quella italiana, è tuttavia necessario rilevare come fossero gli stati sud-occidentali ad attirare maggiormente la manodopera proveniente dall'Italia. Si può concordare con Del Fabbro quando accanto alla vicinanza geografica e alla rapida espansione industriale di queste regioni indica nella mentalità e nelle abitudini di vita della popolazione locale, sicuramente più affine alla cultura latina rispetto a quelle di altre zone dell'Impero tedesco, uno dei fattori di una così forte presenza degli italiani. La diffusione di una rete sociale di sostegno alla manodopera immigrata realizzata in queste regioni da organizzazioni cattoliche come il *Deutscher Caritasverband* e l'Opera Bonomelli contribuiva senza dubbio allo strutturarsi di catene migratorie che provocarono un insediamento così massiccio negli stati sud-occidentali.

Tabella 4 – La distribuzione regionale degli italiani in Germania secondo i censimenti invernali nel periodo 1880-1910

Anno	Totale degli italiani	Distribuzione nelle singole regioni													
		Alsazia - Lorena		Baden		Baviera		Württemberg		Renania		Westfalia		Altre regioni	
		dati ass.	%	dati ass.	%	dati ass.	%	dati ass.	%	dati ass.	%	dati ass.	%	dati ass.	%
1880	7.115	1.637	23,0	764	10,7	1.543	21,7	439	6,2	294	4,1	246	3,5	2.192	30,8
1885	9.430	1.821	19,3	1.563	16,6	1.598	16,9	492	5,2	?	–	?	–	?	–
1890	15.570	4.190	26,9	1.692	10,9	2.761	17,7	727	4,7	1.088	7,0	1.017	6,5	4.095	26,3
1895	22.693	6.565	28,9	2.833	12,5	3.346	14,8	1.301	5,7	1.919	8,5	1.394	6,1	5.335	23,5
1900	69.738	20.950	30,0	9.987	14,3	7.394	10,6	3.986	5,7	8.921	12,8	5.630	8,1	12.870	18,5
1905	98.165	32.485	33,1	12.276	12,5	7.018	7,2	6.584	6,7	16.237	16,5	8.271	8,4	15.294	15,6
1910	104.204	31.367	30,1	11.379	10,9	6.946	6,6	6.970	6,7	21.135	20,3	10.759	10,3	15.648	15,1

\* Il censimento del 1885 riporta i dati riferiti a tutto il territorio del Regno di Prussia e quindi non suddivisi fra Renania e Westfalia.

Fonte: I. BRITSCHE-SCHIMMER, *op. cit.*, p. 38.

Tabella 5 - *Gli italiani nell'industria tedesca secondo i comparti produttivi nel periodo 1890-1910*

Comparti industriali	1890				1900				1910				Crescita 1890-1910		1907			
	uomini	donne	totale	%	uomini	donne	totale	%	uomini	donne	totale	%	assoluta	%	uomini	donne	totale	%
Ind. mineraria	1.187	1	1.188	15,3	9.207	6	9.213	20,3	16.910	32	16.942	28,8	15.754	1.326	23.042	30	23.072	18,6
Pietra e terra	1.857	5	1.862	24,0	8.362	64	8.426	18,6	9.507	200	9.707	16,5	7.845	421	29.320	1.626	30.946	25,0
Lav. metalli	315	1	316	4,1	1.254	18	1.272	2,8	1.127	110	1.237	2,1	921	291	1.452	74	1.526	1,2
Macchinari	62	1	63	0,8	271	2	273	0,6	489	75	564	0,9	501	793	1.114	104	1.218	1,0
Ind. chimica	28	-	28	0,4	110	15	125	0,3	272	38	310	0,5	282	1.000	574	69	643	0,5
Grassi agricoli	8	-	8	0,1	22	1	23	0,1	78	14	92	0,1	84	1.050	166	10	176	0,1
Ind. tessile	30	7	37	0,5	467	1.005	1.472	3,2	1.254	3.193	4.447	7,6	4.410	11.918	1.276	3.240	4.516	3,7
Ind. cartaria	24	3	27	0,4	30	10	40	0,1	108	51	159	0,3	289	1.070	201	59	260	0,2
Cuoio e pelli	*	*	*	*	103	7	110	0,2	115	42	157	0,3	*	*	170	49	219	0,2
Ind. del legno	70	1	71	0,9	390	5	395	0,9	360	31	391	0,7	320	450	640	42	682	0,6
Ind. alimentare	77	1	78	1,0	227	19	246	0,5	361	220	581	1,0	503	644	868	139	1.007	0,8
Vestiti	92	28	120	1,5	339	76	415	0,9	426	400	826	1,4	706	588	424	177	601	0,5
Ind. edilizia	3.338	1	3.339	43,1	22.076	14	22.090	48,7	22.396	22	22.418	38,1	19.079	571	58.617	93	58.710	47,3
Ind. grafica	12	-	12	0,1	54	3	57	0,1	37	13	50	0,1	38	316	37	8	45	0,0
Prod. artistica	405	3	408	5,3	371	15	386	0,8	356	12	368	0,6	- 40	-	368	7	375	0,3
Altro	177	18	195	2,5	704	143	847	1,9	489	113	602	1,0	407	203	32	3	35	0,0
<b>Totale</b>	<b>7.682</b>	<b>70</b>	<b>7.752</b>	<b>100</b>	<b>43.967</b>	<b>1.403</b>	<b>45.390</b>	<b>100</b>	<b>54.285</b>	<b>4.566</b>	<b>58.851</b>	<b>100</b>			<b>118.301</b>	<b>5.730</b>	<b>124.031</b>	<b>100</b>

\* Nel censimento del 1890, i dati riguardanti l'industria cartaria e quella del cuoio e pelli non erano separati.

Fonte: I. BRITSCHGI-SCHIMMER, *op. cit.*, p. 45.

La ripartizione professionale della manodopera italiana si adattava perfettamente alle esigenze del mercato del lavoro tedesco. Trattandosi di una forza-lavoro generalmente non specializzata, gli italiani si conformavano facilmente alle diverse offerte che si presentavano all'inizio della stagione lavorativa in primavera. Mentre i polacchi, i galiziani, i ruteni venivano generalmente occupati nell'agricoltura delle provincie orientali, trovando così con il passare degli anni una loro connotazione occupazionale specifica, gli immigrati italiani erano maggiormente presenti nell'industria, con una dispersione in tutti i maggiori comparti industriali. In percentuale sul totale degli italiani impiegati in Germania, i lavoratori dell'industria erano il 71,3% nel 1890, l'83,3% nel 1900, l'86,6% nel 1910 e il 93% nel 1907. In maniera estremamente schematica, nel Baden gli italiani erano impiegati principalmente come sterratori e per lavori di costruzione, in Baviera trovavano occupazione in modo particolare come addetti nelle fornaci di calce e mattoni, in Lorena erano presenti soprattutto nell'industria mineraria e nelle ferriere. L'impiego nell'industria tessile, concentrata principalmente nel Baden e nel Württemberg, riguardava la manodopera femminile e, spesso, anche quella infantile. Nella Renania e nella Westfalia, gli operai italiani lavoravano soprattutto nell'industria pesante e nelle miniere.<sup>2</sup>

In termini assoluti, il comparto che assorbiva maggiormente la manodopera italiana era l'industria edilizia, dove secondo i dati del censimento professionale del giugno 1907 erano occupati quasi la metà degli operai italiani attivi nell'industria tedesca (58.710 su 124.031: tabella 5). In questo settore essi erano generalmente impiegati per lavori di scavo o di sterro durante la costruzione di canali e strade ferrate o come semplici muratori nei lavori di costruzione. Si trattava comunque, come viene confermato da numerose fonti dell'epoca, dei lavori più duri e pesanti, ai quali gli operai locali rifiutavano spesso di adempiere.

<sup>2</sup> Utili informazioni sulla distribuzioni regionale e sulla ripartizione professionale dei lavoratori immigrati italiani si ricavano dagli studi effettuati prima dello scoppio della guerra dalle rappresentanze diplomatiche e consolari italiane in Germania e pubblicati dal «Bollettino dell'Emigrazione». Si vedano G. PERTILE, *Gli italiani in Germania*, «Bollettino dell'Emigrazione», 1914, n. 11, pp. 3-205 e n. 12, pp. 3-138; E. DI OPPENHEIM, *L'immigrazione italiana nelle provincie tedesche del Reno e della Westfalia*, ivi, 1902, n. 10, pp. 3-14; F.G. KRAUSE, *L'immigrazione italiana nella Sassonia e nella Turingia*, ivi, 1902, n. 10, pp. 15-18; ID., *L'immigrazione operaia italiana nella città di Lipsia*, ivi, 1905, n. 8, pp. 44-45; P. MONDINI, *L'immigrazione italiana nella Baviera meridionale*, ivi, 1904, n. 2, pp. 10-13; P. RÖCHLING, *La Lorena, le provincie di Coblenza e di Treviri e l'immigrazione italiana*, ivi, 1904, n. 15, pp. 3-12; O. HEYE, *Gli italiani nel distretto consolare di Düsseldorf*, ivi, 1904, n. 15, pp. 65-67; T. SCHILLING, *L'immigrazione italiana in Baviera*, ivi, 1904, n. 15, pp. 67-68; B. LAMBERTENGI, *Gli italiani in Triberg (Foresta Nera)*, ivi, 1905, n. 8, pp. 42-43; P. SANDICCHI, *I fornai italiani in Baviera*, ivi, 1912, n. 12, pp. 3-40.

L'industria della lavorazione delle pietre e della terra figura al secondo posto come settore d'occupazione degli operai italiani. In questo comparto è particolarmente visibile il carattere stagionale della manodopera italiana, che risulta in maniera evidente dal raffronto dei dati offerti dai censimenti invernali e da quello del giugno 1907: agli 8.426 operai censiti nel dicembre 1900 e ai 9.707 del dicembre 1910 si contrappongono i 30.946 riportati dal censimento professionale del 12 giugno 1907. L'industria mineraria, con i suoi 9.213 operai censiti nel 1900 che nel 1907 salgono a 23.074, figura al terzo posto come settore d'occupazione per gli italiani.

Un'ultima osservazione riguarda il forte incremento che si registra nei primi anni del 1900 nell'utilizzo di manodopera italiana nell'industria tessile. In questo comparto, dove erano impiegate principalmente le donne, il numero delle addette d'origine italiana nel periodo 1890-1910 aumenta di ben 119 volte, passando da 37 unità nel 1890 a 4.447 nel 1910. Il raffronto con i dati del giugno 1907 non evidenzia in questo settore differenze di rilievo fra i mesi invernali e i mesi estivi, segnalandosi quindi il carattere non stagionale, ma permanente di questi flussi. Anche numerose fonti dell'epoca evidenziano come l'emigrazione femminile italiana in Germania presentava caratteristiche diverse rispetto a quella maschile e si contraddistingueva per una maggiore stabilità, dovuta innanzitutto al settore d'impiego loro destinato. Mentre la manodopera maschile veniva infatti assorbita principalmente in lavori che prevedevano un contratto a termine, quella femminile, che trovava occupazione specialmente nell'industria tessile, dove non si verificava una chiusura degli impianti nel periodo invernale, garantiva una presenza sul medesimo luogo di lavoro per diversi anni.

## La dimensione storiografica

Nella produzione in lingua tedesca relativa alla presenza di manodopera straniera nella Germania bismarckiana e guglielmina primeggiano senz'altro gli studi di Klaus Jürgen Bade, fondatore nel 1991 dell'Istituto di ricerche sull'emigrazione e di studi interculturali dell'Università di Osnabrück. Di particolare interesse per la progressione degli studi in questo settore è stata, all'inizio degli anni Ottanta, la sua interpretazione di lungo periodo del passaggio della Germania da terra d'emigrazione a terra di immigrazione (*Vom Auswanderungsland zum Einwanderungsland*), interpretazione divenuta poi ineludibile per la comprensione di fenomeni simili relativi ad altri contesti nazionali.<sup>3</sup> Se

<sup>3</sup> K.J. BADE, *Vom Auswanderungsland zum Einwanderungsland? Deutschland 1880-1980*, Berlin, Colloquium, 1983; ID. (a cura di), *Auswanderer - Wanderar-*



da una parte il massiccio afflusso di manodopera straniera nell'economia tedesca modificò radicalmente, a partire dalla fine degli anni Ottanta del XIX secolo, i rapporti fino allora esistenti fra le minoranze etniche presenti in Germania e la popolazione autoctona, dall'altra il reclutamento di forza lavoro straniera assicurava alle imprese tedesche l'impiego di lavoratori notevolmente economici e volenterosi, *billig und willig* secondo un'espressione introdotta da Bade: assolutamente economici nei primi decenni dell'unificazione, perché disposti ad accettare tariffe retributive che i lavoratori locali ormai rifiutavano; relativamente economici negli anni seguenti, attraverso contratti stagionali che non comportavano i costi improduttivi legati a una assunzione definitiva; straordinariamente volenterosi nel sopportare condizioni di lavoro estremamente dure sotto la minaccia di un eventuale rigetto da parte del datore di lavoro, che avrebbe comportato il rimpatrio immediato.

Alla questione dell'integrazione delle nazionalità non tedesche residenti all'interno dei confini dell'Impero, si è dedicato in anni recenti anche Ulrich Herbert dell'Albert-Ludwigs-Universität di Freiburg im Breisgau.<sup>4</sup> I suoi studi sulle politiche immigratorie attuate nella Germania di fine secolo hanno evidenziato la necessità, per il governo di Berlino, di disciplinare e incanalare i potenti flussi di manodopera straniera e di prevenire il pericolo, segnalato da più parti, di un inforestieramento progressivo della società tedesca. I dati forniti da Herbert evidenziano il carattere tumultuoso dell'afflusso di manodopera straniera: il primo censimento effettuato nell'Impero tedesco il 1 dicembre 1871 contava solo 206.755 stranieri, che, secondo il censimento del 1 dicembre 1910, divennero 1.259.873, aumentando così più di sei volte il loro numero. Il gruppo maggiormente rappresentato erano i polacchi. Al gran numero di cittadini dell'Impero tedesco di origine polacca residenti nella Prussia orientale e nel Posen, si aggiungevano lavoratori polacchi che non avevano la cittadinanza tedesca e provenivano dalla

*beiter - Gastarbeiter. Bevölkerung, Arbeitsmarkt und Wanderungen in Deutschland seit der Mitte des 19. Jahrhunderts*, 2 Vol., Ostfildern, Scripta Mercaturae, 1984; ID. (a cura di), *Population, Labour and Migration in 19th Century Germany*, Leamington Spa, Berg, 1987; ID., "Billig und willig" - die "ausländischen Wanderarbeiter" im kaiserlichen Deutschland, in ID. (a cura di), *Deutsche im Ausland-Fremde in Deutschland. Migration in Geschichte und Gegenwart*, München, Beck, 1992, pp. 311-324. In lingua italiana si segnala ID., *Emigrazione - migrazione per lavoro - immigrazione: esperienze tedesche nel XIX e XX secolo*, in J. PETERSEN (a cura di), *L'emigrazione tra Italia e Germania...*, cit., pp. 11-25.

<sup>4</sup> U. HERBERT, *Geschichte der Ausländerbeschäftigung in Deutschland 1880 bis 1980. Saisonarbeiter, Zwangsarbeiter, Gastarbeiter*, Bonn, Dietz Nachfolger, 1986; ID., *Arbeit, Volkstum, Weltanschauung: über Fremde und Deutsche im 20. Jahrhundert*, Frankfurt, Fischer, 1995; ID., *A History of Foreign Labor in Germany 1880-1980. Seasonal Workers/Forced Laborers/Guest Workers*, Michigan, University of Michigan Press, 1990.

Polonia centrale appartenente all'Impero russo e dalla Galizia, regione territorialmente sotto il dominio austro-ungarico. Maggiormente impiegati nel settore agricolo, i polacchi si concentrarono soprattutto nelle regioni orientali. Un buon numero di essi, i cosiddetti *Ruhrpolen*, i polacchi della Ruhr, erano impiegati nell'industria mineraria, accanto a polacchi di cittadinanza tedesca. Gli italiani erano il secondo gruppo fra la manodopera d'origine straniera. Questi "bruni figli del Sud", come ebbe a definirli Lorenz Werthmann, furono impiegati maggiormente nell'industria delle costruzioni delle regioni sud-occidentali dell'impero, ma anche nell'industria mineraria nelle province del Rheinland e Westfalen. A fronte di una presenza così significativa, però, la storiografia tedesca ha soltanto in anni recentissimi iniziato un percorso di analisi dei flussi migratori italiani in direzione della Germania bismarckiana e guglielmina. In questo senso, gli studi di René Del Fabbro e di Adolf Wennemann<sup>5</sup> hanno evidenziato ancora maggiormente il ritardo in questo settore, indicando al tempo stesso una vasta gamma di linee di ricerca relative a questa presenza. Risulta quindi estremamente suggestivo l'invito rivolto agli storici dell'emigrazione da Christoph Cornelißen in questo dossier ad abbandonare "la catena dell'oblio" che ha caratterizzato l'emigrazione italiana nella Germania di fine Ottocento e d'inizio Novecento e ad aprire, sia in Italia che in Germania, una nuova stagione di studi su questi flussi migratori.

I contributi presentati nel *dossier* non hanno la pretesa di colmare questo vuoto. Essi intendono fornire uno stimolo per nuovi studi, in direzione di un'applicazione di criteri globali nella trattazione in campo storiografico di una tematica come quella dei primi movimenti migratori italiani verso la Germania fra Ottocento e Novecento. Il saggio di Ercole Sori offre un'ampia panoramica sulle determinanti profonde dell'emigrazione italiana verso l'Europa centrale, non soltanto lungo quello che l'autore definisce *l'asse spaziale* delle misurazioni e tipizzazioni del fenomeno, ma anche lungo *l'asse temporale* "dell'inquietudine territoriale di lunga durata" della popolazione italiana, lungo il lento e faticoso percorso della modernizzazione. In esso vengono esaminate, fra l'altro, la dimensione e la struttura dell'emigrazione dall'Italia verso l'Europa continentale, la stratificazione sociale e la segmentazione del mercato del lavoro del tempo, il ruolo degli immigrati italiani all'interno delle strutture produttive ed economiche dei paesi di accoglienza. Christoph Cornelißen, da parte sua, ci introduce nella storiografia sull'argomento seguendo l'approccio comparato, forse il più creativo e promettente dell'investigazione storiografica. Se, come ci ricordava Gianfausto Rosoli, tale approccio può scegliere fra tre livelli (i soggetti,

<sup>5</sup> R. DEL FABBRO, *Transalpini...*, cit.; A. WENNEMANN, *Die Italiener...*, cit.

l'unità di analisi, il livello di analisi),<sup>6</sup> Cornelißen privilegia il terzo di questi paradigmi interpretativi, superando con la sua prospettiva globale un certo provincialismo che aveva caratterizzato precedenti studi sull'argomento. In questo senso, l'uso di analisi globali e l'adozione di criteri comparati permettono all'autore di introdurre categorie più larghe e di situare la migrazione italiana in Germania in un più ampio contesto europeo e mondiale.

Hans-Walter Herrmann, rappresentante per la Repubblica Federale Tedesca all'interno del Consiglio Archivistico Internazionale, offre nel suo saggio in lingua francese una prima panoramica sulle fonti tedesche sul tema, avvalendosi in primo luogo di ricerche condotte presso gli archivi della Baviera, della Renania e del Saarland. Lungi dall'essere esaustivo su questo punto,<sup>7</sup> il prezioso articolo di Herrmann costituisce, però, un utilissimo strumento di lavoro in vista di un quadro globale. Esso indica chiaramente alcune piste di ricerca, fornendo anche utili suggerimenti sulla struttura amministrativa tedesca che costituiscono validi orientamenti per facilitare gli studi futuri in questo campo. Osservando in modo ravvicinato le collettività di Italiani e Polacchi, i due maggiori gruppi di immigrati della Germania bismarckiana e guglielmina, René Del Fabbro propone nel suo articolo un quadro della situazione giuridica relativa agli stranieri e analizza i tentativi di stabilire ordinamenti uniformi nei confronti dei lavoratori non tedeschi nell'Impero all'inizio del XX secolo. Il conflitto di interessi che si viene ad instaurare fra la Prussia e gli Stati confederati della Germania del Sud, ma anche fra i grandi capitalisti agrari e industriali all'interno dell'Impero, permettono all'autore di indicare analogie e parallelismi con il presente dell'Unione Europea, delineando analoghi problemi di armonizzazione e integrazione sociale e politica.

Sotto l'influsso della storia sociale sono apparsi negli ultimi anni alcuni lavori interessanti sulla presenza di donne nelle collettività emigrate. Scrivere una storia tutta al femminile dell'emigrazione italiana in Germania fra Ottocento e Novecento è certamente un'impresa non ancora realizzata e quindi il contributo di Casimira Grandi risulta utile e prezioso. Esso consente di prendere in analisi l'ingresso della don-

<sup>6</sup> G. ROSOLI, *Un quadro globale della diaspora italiana nelle Americhe*, «Altretali», 8, 1992, pp. 8-24, qui p. 14.

<sup>7</sup> Ci sia consentito di richiamare unicamente l'assenza, fra gli archivi ecclesiastici menzionati da Herrmann, degli ineludibili fondi documentari depositati presso l'Archivio del Deutscher Caritasverband di Freiburg im Breisgau, che rappresentano un passaggio obbligato per una storia dell'emigrazione italiana in Germania fra Otto e Novecento. A questo proposito, si rimanda all'*Introduzione*, in L. TRINCIA, *Emigrazione e diaspora. Chiesa e lavoratori italiani in Svizzera e in Germania fino alla prima guerra mondiale*, prefazione di G. ROSOLI, Roma, Ed. Studium, 1997, pp. 1-9, soprattutto p. 8.

na italiana sul mercato del lavoro europeo, affrontando per la prima volta quella che l'autrice definisce "una delle grandi questioni irrisolte nella mobilità sociale del nostro passato". Il saggio di Claudio Visentin, infine, offre un'immagine del tutto nuova dell'emigrazione "proletaria" verso l'Europa centrale, quella osservata e commentata dai nostrani viaggiatori "borghesi" di fine Ottocento e inizio Novecento, che per motivi di studio o per interesse professionale si trovavano a transitare per quei luoghi. Se per tutto il corso dell'età moderna il "viaggio tedesco" aveva rappresentato per intellettuali e professionisti italiani un'occasione di perfezionamento nel proprio campo di studio o di lavoro, la nuova Germania bismarckiana diviene rapidamente ai loro occhi un vero e proprio "laboratorio della modernità", che attira ancora maggiormente queste fasce intellettuali e le induce all'incontro con le dinamiche sociali e demografiche che accompagnano il poderoso processo di industrializzazione di quelle regioni.

Il turista o il viaggiatore del XXI secolo che getti un occhio ai grandi cantieri apparsi dopo la riunificazione tedesca intorno alla Potsdamerplatz di Berlino si renderà conto della ciclicità di alcune dinamiche storiche e sociali. Anche per questo motivo, a ragione delle indicazioni per il futuro fornite nelle conclusioni di Del Fabbro, il dibattito su questo tema non può dirsi certamente concluso con i contributi presentati nel *dossier*. È nostra convinzione, invece, che la ricostruzione storica di questa emigrazione ormai più che secolare debba essere ancora adeguatamente approfondita, al fine di favorire la comprensione complessiva di uno di quei fenomeni che possono essere indicati all'origine dell'odierno processo di costruzione e integrazione europea.

LUCIANO TRINCIA

CSERPE - Basilea

lucianotrincia@datacomm.ch

# L'emigrazione italiana in Europa tra Ottocento e Novecento

## Note e riflessioni

### Sul metodo e sulla storiografia

Come incasellare la straordinaria varietà dei movimenti di popolazione nello spazio? Come gerarchizzare i vari tipi di mobilità secondo la natura dei luoghi di origine e di destinazione dei flussi migratori?

A questi quesiti non è semplice dare risposte definitive. I movimenti migratori a cortissimo, breve, medio, lungo e lunghissimo raggio sono un carattere permanente di ogni società e tempo. Non sembra siano mai esistite società completamente e perennemente immobili sul territorio. Discipline diverse hanno tentato di elaborare definizioni o, più spesso, hanno usato del tutto empiricamente categorie e terminologie imprecise e allusive. Se disponiamo gli spostamenti di popolazione sopra un vettore di distanza crescente, abbiamo una sequenza di categorie e termini pressappoco così definita: accentramento d'abitato; urbanizzazione; mobilità entro una regione funzionale; migrazione "interna" (interna, cioè, ad un confine nazionale ma esterna ad una regione - funzionale? amministrativa?); migrazione all'estero continentale (ma la *koinè* mediterranea ha consentito spesso di riunire in un unico insieme parti di tre continenti diversi); migrazione intercontinentale o transoceanica. Storia, demografia, sociologia, geografia umana si sono cimentate sovente in questa tassonomia del mutevole rapporto tra collettività insediate e spazio circostante. Estremo fenomenologico di questo rapporto è la mobilità come condizione esclusiva e permanente (nomadismo), che rifiuta i comodi radicamenti spaziali che la civilizzazione prima o poi persegue e sui quali preferisce adagiare cultura, quadri mentali, assetti economici, sociali e istituzionali, totem edilizi.

• Quanto detto si riferisce ad uno soltanto dei due assi sui quali si effettuano le misurazioni e le tipizzazioni del fenomeno, cioè l'asse spaziale. Se a quest'ultimo affianchiamo l'asse temporale, il vettore della

durata, le cose si complicano ulteriormente. Qual è la durata utile per definire un fenomeno di mobilità spaziale come migrazione (e non come "assenza", "viaggio" e simili)? Di nuovo la terminologia cerca, talvolta in modo goffo, di incasellare nel "discreto" il "continuo": migrazioni stagionali e transumanze (per definizione ripetute nel tempo e consuetudinarie negli itinerari); migrazioni temporanee (ove è sottintesa la durata pluriennale), periodiche o meno; migrazioni definitive. Ma, anche così classificata, la realtà migratoria scarta e si ribella agli stereotipi. Vi sono almeno due modi diversi di porsi di fronte alla durata dell'esperienza migratoria: *ex-ante* o *ex-post*. Ed è chiaro che l'esperienza (aspettative, comportamenti, realizzazioni dell'emigrante) muta al variare dell'*animus emigrandi*, indipendentemente dalla configurazione che questa esperienza assume *ex-post*. Una esperienza pensata *ex-ante* come transitoria e dunque orientata a lasciare la famiglia in patria, ad inviare rimesse, a resistere all'integrazione sociale, linguistica, politica, abitativa, può rivelarsi *ex-post* permanente. Occorre pertanto elaborare almeno un'altra categoria temporale d'emigrazione: quella dell'emigrazione a tempo indefinito.

Costruite le due coordinate di misurazione e riferimento, occorre poi collocare i casi reali in questo spazio cartesiano, valutando con molta cautela ascissa e ordinata del singolo fenomeno. Una migrazione stagionale è per definizione una migrazione a corto raggio? Non sempre. Gli italiani negli Stati Uniti sono chiamati *birds of passage*, oggetto di polemiche da parte dell'opinione pubblica statunitense e stereotipo del lavoratore italiano che, partito individualmente (75%) e con le sole braccia per lavorare, si ferma nelle metropoli dell'Atlantico, dove comincia a lavorare subito e, fatto il gruzzolo, riparte [Coletti, 1911, pp. 182-184; Preziosi, 1911, p. 546; Bodio, 1894, p. 127]. Con sei o sette mesi di lavoro si paga il prezzo del passaggio in nave, si mantiene all'estero e "porta via" 1000-1500 lire [Beneduce, 1910, p. 235]. Gli immigranti europei che gli argentini soprannominarono *golondrinas* (= rondini), operavano stagionalmente su due o tre continenti (Europa e America del Sud; eventualmente anche America del Nord) e su due emisferi per lavorare ai raccolti agricoli estivi nell'emisfero settentrionale e a quelli "invernali" nell'emisfero meridionale (più eventuali occupazioni stagionali extra-agricole nell'America del Nord) [Thistlethwaite, 1960, p. 40; Milward e Saul, 1977, pp. 191-192]. Ecco dunque un caso estremo di migrazione stagionale intercontinentale e di ottimizzazione del carico di lavoro della manodopera agricola europea dal punto di vista sia strutturale (sottoccupazione per eccesso di pressione demografica), sia stagionale (bracciantato avventizio).

In generale, sia che ci muoviamo sull'asse temporale, sia che ci muoviamo su quello spaziale, viene in grande evidenza la nozione di *continguum* migratorio, utile a lumeggiare gli interstizi, le zone grigie che se-

parano l'una e l'altra categoria "discreta". Ma è utile anche per spiegare travasi da una categoria all'altra come, ad esempio, l'esaurimento di una corrente migratoria stagionale interna che si trasforma in un flusso di espatrio e, magari, dopo un certo tempo e certi eventi condizionatori, di nuovo in migrazione definitiva interna.

Questa divagazione terminologica ha un rilievo non tanto tassonomico, quanto euristico. Pochi fenomeni sociali, come i movimenti migratori, pongono all'analisi, storica e non, tanti e tali problemi di scala. Si tratta della scala "territoriale" (con quel che il territorio contiene: istituzioni sociali e politiche, assetti insediativi, strutture e relazioni economiche, ambiti demo-antropologici) dalla quale vengono osservati i fenomeni che interferiscono con quei movimenti. È una scala che reca, ad esempio, la "economia atlantica" e il mercato internazionale del lavoro che la caratterizzò tra Otto e primo Novecento, a un estremo; il singolo individuo e le sue pulsioni psicologiche, all'estremo opposto. I due poli si connettono passando per i continenti (i "vecchi" e i "nuovi"), per le grandi aree sub-continentali europee (*old e new immigration* verso l'America del Nord; emigrazione "latina" e "anglosassone"; migrazioni continentali europee centripete, da Sud, Est e Ovest verso il cuore sviluppato dell'Europa), per gli ambiti nazionali (politiche migratorie), per quelli "regionali" (le strutture agrarie e quelle territoriali), per le comunità locali (catene emigratorie, reti amicali), per il cruciale filtro della famiglia. Ciascuna di queste scale, di questi piani di analisi, ha problemi, approcci metodologici, complessi causali e varabili in gioco suoi propri.

Per categorizzare l'emigrazione italiana, soprattutto il grande moto d'esodo che si sviluppa nella seconda metà dell'Ottocento e nel primo quarto del XX secolo, si è soliti distinguere i flussi, con la consueta approssimazione, in tre grandi direttrici: emigrazione transoceanica, emigrazione continentale verso l'Europa, emigrazione verso paesi non europei del bacino del Mediterraneo (quest'ultimo con un peso di gran lunga inferiore a quello dei primi due flussi). Si può affermare, con una certa sicurezza, che la storiografia dell'emigrazione italiana ha dedicato a queste tre componenti un'attenzione decrescente: massima per l'emigrazione transoceanica, minore per quella europea, minima per quella "mediterranea".

Le ragioni di questa graduazione di interesse sono varie e di diversa origine. Vi è, innanzi tutto, la consueta questione delle fonti, della abbondanza/scarsità della documentazione sulla quale lo storico basa la sua indagine. Di regola, più documentazione produce più storiografia. Non c'è dubbio, infatti, che l'emigrazione italiana verso i paesi europei sia più "evanescente", a partire dall'accertamento amministrativo dell'espatrio (richiesta del passaporto; mezzo di trasporto usato; varco della frontiera; rilevazione dell'arrivo e della presenza dell'emi-

grato all'estero). Ma è più evanescente anche a causa della minore attrazione che essa esercita verso studi e inchieste coeve, tutte tese a drammatizzare ed enfatizzare il significato di distacco, di perdita (o, per converso, di "espansione", di "colonizzazione") che l'emigrazione transoceanica assumeva (o si diceva che assumesse). Vi è poi la maggiore visibilità che le comunità di italiani oltreoceano manifestarono sia agli occhi dei contemporanei (con un precoce sviluppo di studi e inchieste sulla multiethnicità delle Americhe), sia al vaglio della storiografia, che registra la novità dell'emigrazione verso i nuovi territori e il Nuovo Mondo rispetto alla continuità storica dei movimenti migratori infra-europei, una continuità che si dipana tra medioevo ed età contemporanea. Tipici di un approccio americanocentrico, sono, ad esempio, i recenti contributi raccolti in occasione dell'XI Congresso internazionale di storia economica [Williamson e Hatton, 1994] o la meno recente sistemazione di J.D. Gould [Gould, 1980].

Questa maggiore evanescenza ha qualche conseguenza interpretativa di rilievo. A parte l'affidabilità statistica dei dati sugli espatri complessivi e su quelli per grandi aree di destinazione dei flussi, un problema importante come quello del ruolo delle rimesse nello sviluppo economico italiano può patire qualche distorsione. Infatti, alcuni dei sistemi di rilevazione dei flussi monetari dall'estero alimentati dagli emigranti (vaglia postali internazionali, vaglia del Banco di Napoli; meno i depositi fatti nelle casse di risparmio postali) tendono ovviamente a sopravvalutare l'apporto delle rimesse da oltreoceano rispetto a quelle provenienti da paesi europei. Per questi ultimi è ipotizzabile un maggior ruolo del denaro spedito con lettere raccomandate o portato direttamente dall'emigrante, o da parenti e amici, in occasione dei rimpatri, e come tale non quantificabile.

Il contributo che si intende dare in questa sede si rivolge dunque al tentativo di valutare il peso e le caratteristiche dell'emigrazione italiana verso l'Europa, presa come un tutto, come uno dei tre grandi mercati del lavoro internazionali nei quali può essere articolato il mercato mondiale. Su questi mercati, con opportuni dosaggi e riorientamenti, si svolge la vicenda e si gioca la "fortuna" della grande emigrazione europea e italiana. È un tentativo di aggregare studi e conoscenze fino ad ora condotti seguendo linee nazionali binarie: Italia-Francia [P. Milza, 1986; AA.VV., 1988; Duroselle e Serra, 1978], Italia-Germania [Peteresen, 1993]; Italia-Svizzera, Italia-Belgio, ecc.; oppure regionali: Piemonte-Sud Est francese [Regione Piemonte, 1989; Témime e Vertone, 1988], Sud-Ovest della Francia, Bassa Normandia [Pottier, 1996]. Si tratta, dunque, di una valutazione comparativa, concentrata prevalentemente sul periodo 1860-1945 e sui temi economici e sociali (su quelli politici si dispone invece di una buona mole di studi [Bezza,



1983; Degl'Innocenti, 1992], una valutazione incline, si spera, più alla generalizzazione che alla genericità, più alle forze comuni che governano intensità e scansione temporale dei flussi, che ai casi locali, settoriali, temporalmente episodici (ma esistono ottime ricerche su aree ristrette, come quella promossa dalla Fondazione Sella per il Biellese).

## Il peso e la struttura dell'emigrazione italiana verso l'Europa

Qualche dato quantitativo riassuntivo, anche se molto noto, è utile per inquadrare il problema. In cento anni di emigrazione italiana (1876-1975), la destinazione europea è stata lo sbocco principale in termini di numero di espatri: 52,1% dei circa 26 milioni di attraversamenti del confine nazionale (tab. 1). Diverso il discorso per quanto riguarda l'emigrazione netta, ove le Americhe hanno certamente dominato. L'emigrazione italiana in Europa prevale nella fase iniziale (1876-1885, col 64,6% del totale gli espatri) e in quella finale (1926-1975, col 65,9%, ma con lieve prevalenza rispetto agli espatri verso le Americhe nel periodo 1916-1926) del grande esodo dall'Italia. Ma anche nei periodi di maggior sviluppo dell'emigrazione transoceanica, essa rappresenta una buona quota del flusso complessivo (40-44% tra 1886 e 1915).

Tab. 1 - *Espatri dall'Italia per continenti di destinazione; distribuzione percentuale; 1876-1975; valori assoluti (v.a.) in migliaia*

Anni	Europa	Africa	Americhe	Asia	Oceania	Totale		
						%	v.a.	
1876-1885	64,6	3,0	32,3	...	0,1	100	1.315	
1886-1895	40,6	1,3	58,0	0,1	0,1	100	2.391	
1896-1905	43,8	1,9	54,1	0,1	0,1	100	4.322	
1906-1915	40,4	1,4	57,8	0,2	0,2	100	6.002	
1916-1925	49,4	2,1	47,6	0,1	0,7	100	2.602	
1926-1935	54,3	4,3	39,7	0,2	1,5	100	1.492	
1936-1945	57,3	5,3	33,7	0,4	3,3	100	262	
1946-1955	52,7	1,5	40,4	0,2	5,2	100	2.471	
1956-1965	76,9	0,6	17,6	0,1	4,8	100	3.166	
1966-1975	76,0	1,7	17,5	0,3	4,5	100	1.714	
<b>Totale</b>	<b>%</b>	<b>52,1</b>	<b>1,8</b>	<b>44,3</b>	<b>0,1</b>	<b>1,7</b>	<b>100</b>	<b>25.737</b>
	<b>v.a.</b>	<b>13.420</b>	<b>455</b>	<b>11.400</b>	<b>35</b>	<b>425</b>		<b>25.735</b>

Fonte: Rosoli, 1978, pp. 345-347 (elaborazione). La somma dei totali di riga e colonna è diversa.

L'accesso ai mercati del lavoro europei degli emigranti italiani ebbe sicuramente una determinante geografica. A mano a mano che si scende dal Nord al Sud della Penisola, diminuisce l'incidenza dell'emigrazione continentale, più familiare alle regioni settentrionali e poco presente nelle regioni meridionali e nelle isole (salvo che nel periodo 1946-1975). Le regioni dell'Italia Centrale si collocano in posizione intermedia, sfumando dalle province settentrionali a quelle più meridionali oppure equilibrando i flussi di espatrio tra destinazioni europee e destinazioni transoceaniche. Posizione geografica (anche micro-geografica, come prossimità/lontananza rispetto ai principali porti di imbarco o alle linee e nodi ferroviari), struttura e costo dei mezzi di trasporto devono dunque aver giocato un ruolo importante nell'orientare queste specializzazioni regionali e zonali. Spostarsi dalla Sicilia interna per raggiungere la Germania costava, prima della Grande Guerra, più che imbarcarsi a Palermo per raggiungere New York [Izzo, 1965, p. 180]. Un altro esempio, con direzione geografica opposta, è la consistente emigrazione siciliana verso la dirimpettaia Tunisia francese.

Sentieri migratori di lungo periodo, che sono ben tracciati tra regioni del Nord ed Europa già in età moderna; vischiosità ad essi connesse (catene migratorie; migrazione periodica consuetudinaria da luoghi particolari a luoghi particolari); professionalità specifiche legate alla domanda di lavoro espressa dai paesi europei più avanzati (o dalle loro sacche di arretratezza); tutto ciò spiega a sufficienza i motivi che sono alla base di questi orientamenti preferenziali. Le caratteristiche della domanda di lavoro spiegano anche la più marcata temporaneità degli espatri verso l'Europa, il loro carattere individuale (contrapposto alle partenze di interi gruppi familiari), maschile (ma non sempre), giovanile (fino alla "tratta dei fanciulli"), ovvero il carattere di gruppo auto-organizzato (muratori).

## Le determinanti profonde

Lo sviluppo di un imponente flusso migratorio tra Italia ed Europa nella seconda metà dell'Ottocento e nella prima metà circa del XX secolo, riposa su almeno tre grandi pilastri:

- una tradizione di mobilità pre-industriale ravvisabile già a partire dal XVI secolo, ma intensificatasi con la seconda metà del XVIII secolo.
- Il fatto che la Penisola italiana si innesti e venga a contatto con il continente europeo mediante un peculiare ambiente geo-economico e socio-culturale: la montagna alpina.
- Una sorta di "differenziale della contemporaneità", cioè uno scarto tra sistemi contigui a diverso stadio evolutivo (sviluppo economico; situazione demografica), interessati tuttavia da rilevanti effetti dimo-

strazione, che l'emigrazione veicola, alimenta e traduce in "scorciatoie" lungo il faticoso e spesso troppo lento percorso della modernizzazione.

### Una "inquietudine territoriale" di lunga durata

La "inquietudine territoriale" della popolazione italiana, e in modo particolare della popolazione rurale, è un concetto espresso già da tempo in sede di bilancio storiografico sui movimenti migratori europei e si riferisce agli immediati antecedenti della Grande Emigrazione italiana, cioè alla seconda metà del XVIII e alla prima metà del XIX secolo [Thistlethwaite, 1960]. Tuttavia le radici di questa inquietudine sono più antiche e possono essere fatte risalire fino al tardo Medioevo.

L'emigrazione italiana, in questa fase remota, è la conseguenza non delle difficoltà, ma dell'esuberanza economica della Penisola. Notissima è la presenza delle élites mercantili all'estero, anche se per il Medioevo, dominato dalle opposte polarità del cosmopolitismo europeo-mediterraneo e del localismo cittadino, la nozione di "estero" è alquanto problematica. Fino al XVI secolo viene edificato un sistema di rapporti economici e sociali tra le città europee articolato in un'area mediterranea, un'area nordica e una "bretella" franco-tedesca continentale che collega le due aree principali. È un sistema dotato di forti omogeneità culturali e morali e di un vivace spirito cosmopolita. È la "repubblica internazionale del denaro", che vede in prima fila toscani (da Lucca, Siena, Firenze e Pisa), genovesi, lombardi, veneziani, sparpagliati nei grandi porti e nelle principali piazze mercantili d'Europa e del Vicino Oriente: Spagna, Francia (dal '200 in Provenza, con una presenza che si intensifica col trasferimento del Papa ad Avignone), Inghilterra (ove Londra annovera *Lombard Street* come centro degli affari), Fiandre, area tedesca, Ragusa (oggi Dubrovnik), Salonico, Smirne, Alessandria d'Egitto, ecc.

Le élites mercantili e finanziarie possono essere considerate un caso estremo di emigrazione di tecnici, che interessa anche arti e mestieri minori: tessitori di lana, seta e cotone, soprattutto, tra 1100 e 1500. Nel XIV secolo si verificano consistenti migrazioni "interne", come il forte afflusso verso la Toscana e il Veneto, aree *leader* della manifattura tessile medievale. Venezia riceve manodopera qualificata da città tessili in crisi (Milano, Bergamo, Como, Brescia, Bologna, Modena, Parma, Reggio, Genova) e difende il suo primato nel settore della seta con leggi draconiane che vietano l'emigrazione di tecnici, cioè lo spionaggio industriale del tempo, ma non riescono ad impedire che questa manodopera si diffonda all'estero.

La Sicilia costituisce un caso interessante e contraddittorio nella storia dell'emigrazione. Terra d'immigrazione fino al primo Ottocento,

nel giro di pochi decenni si converte in terra di forte emigrazione. Nell'isola, fino a metà '500, giungono schiavi africani per lavori campestri, mentre sorgono, per effetto di immigrazioni definitive, le colonie greco-albanesi. Vi è anche un'immigrazione qualificata di nobiltà aragonese, di funzionari castigliani, di mercanti e banchieri catalani, valenciani, toscani, lombardi e genovesi, di ingegneri militari e dottori in genere. Questo ceto dirigente e professionalizzato si installa a Palermo e Messina, in un'area strategica che, all'epoca, costituisce il crocevia delle comunicazioni e dei commerci mediterranei. In Sicilia immigrano anche ceti più modesti (piccoli commercianti, artigiani, salariati, tra i quali – si noti bene – braccianti stagionali calabresi per la mietitura del grano). È così ferma l'ostilità dei siciliani a spostarsi che, nel 1613, un tentativo spagnolo di reclutare famiglie per la colonizzazione del Brasile fallisce. Soltanto la pesca li conduce lontano dall'isola.

Poche sono le tracce di una emigrazione politica in questa remota preistoria dell'emigrazione italiana. Da Pisa, nel Quattrocento, si emigra verso la Sicilia, dopo che la città è stata assoggettata a Firenze, ma un flusso è già presente nel Due-Trecento. Esso è parte dell'espansionismo toscano verso il Mediterraneo, con direttrici che vanno verso il Mediterraneo aragonese, la Catalogna, Napoli, Genova, Montpellier. Dalla Corsica, nel XIII secolo, emigrano nobili e militari per sottrarsi all'oppressione politica di Genova, ma se ne vanno anche i contadini a lavorare in Maremma, le donne (serve, nutrici, concubine), i piccoli commercianti e i marinai, sospinti da una molla che sempre più rivela la sua natura economica.

Com'è noto, durante la fine del XVI e tutto il XVII secolo, la penisola italiana è travagliata da una profonda crisi, in un quadro europeo ove si assiste ad un generale rimescolamento dei pesi e delle polarità economiche e politiche. I fattori che, in questa evoluzione, incidono sui flussi migratori sono essenzialmente tre. L'Italia cessa di essere una meta desiderabile e, dunque, cessano le immigrazioni balcaniche, quelle tedesche a Venezia e altre ancora. La "repubblica internazionale del denaro", e l'Italia in primo luogo, viene destrutturata dalla rottura religiosa che si compie tra un'Europa del Nord protestante ed un'Europa del Sud cattolica. Si manifestano, inoltre, diffusi fenomeni di "disoccupazione intellettuale" e tecnica, in una Italia ove scarseggiano le opportunità ma abbondano talenti e capitale umano, ciò che costituisce l'eterno alimento dei movimenti migratori umani, insieme ai ben noti fattori di spinta che si chiamano curiosità e sete di sapere [SIDES, 1990].

La formula un po' enfatica che parla di espansione della civiltà italiana può dunque essere ricondotta alla più prosaica emigrazione di messaggeri dell'industria culturale. Le élites intellettuali italiane emigrano seguendo la dislocazione internazionale del potere e della ric-

chezza, confermando che lo stimolo profondo all'espatrio è, ancora una volta, di natura economica. L'Italia ha accumulato, tra '400 e '500, un imponente *stock* di capitale umano, e il Rinascimento costituisce la spendibilissima etichetta di questo *made in Italy* culturale, che ha poco mercato in un'Italia in crisi, ma che dispone in Roma di una efficace vetrina europea e nel *Gran Tour* di un potente strumento di divulgazione. Arti figurative, architettura, musica, teatro, letteratura e generico umanesimo sono i settori di punta di questa esportazione di *élites* artistiche e professionali. Hanno fortuna all'estero anche alcune arti improprie: giurisprudenza, arte militare, navigazione, scienza della politica (Machiavelli ha fatto scuola, anche se, paradossalmente, l'Italia è stata un pessimo campo di applicazione dell'arte di costruire e governare lo Stato Moderno). Caratteristico di questa emigrazione colta è il trascinarsi appresso un codazzo di professioni accessorie che sfumano dai livelli alti e nobili, a quelli più modesti e persino infimi.

L'emigrazione "musicale" inizia con i compositori ed esecutori del '500 e prosegue con l'esportazione del balletto e dell'opera lirica (dopo il 1670). Robert Harney, studioso dell'emigrazione italiana, ha ricucito, con il filo rosso della musica, presenze italiane all'estero che vanno dai grandi protagonisti (compositori, esecutori, cantanti), agli artigiani (liutai, musicanti, coristi, maestri di musica e di canto), fino ai mestieranti (suonatori ambulanti). Togliendo queste figure e queste esperienze dagli stereotipi sciovinisti e folcloristici, Harney ha potuto parlare di una costante presenza italiana di "frontiera" in tutto il processo di espansione della civiltà europea. Il caso di Giovanni Orlando è, a tal proposito, sintomatico: con stupore un pastore anglicano, nel 1843, trova che a Bukara, in Asia Centrale, vive ed opera questo orologiaio parmense, giunto lì chissà come [Harney, 1984, pp. 39-72].

Considerazioni analoghe si possono fare per l'architettura, che, al seguito degli architetti e del gusto che essi interpretano e diffondono all'estero, si porta dietro un seguito di stuccatori, decoratori, pavimentisti alla veneziana, scalpellini, scultori e muratori. L'arte del costruire sembra essere una costante culturale e professionale che percorre con continuità temporale tutto un settore dei movimenti migratori italiani. È un'esperienza che va dai maestri comacini del Medioevo, agli architetti tra '500 e '900, alle piccole squadre mobili di assuntori di lavori pubblici (ferrovie, gallerie, ponti, tramvie, lavori idraulici, ecc.) e privati che partono stagionalmente dal Bellunese-Udinese e dal Biellese durante l'Ottocento e il Novecento, alle piccole e grandi imprese di costruzione che per tutto il '900 e fino ad oggi troviamo sparse un po' per tutto il mondo. Ma un discorso simile può farsi per il teatro italiano, che dal 1570 esporta in Europa la commedia dell'arte, con relativi autori ed un seguito di interpreti grandi e piccoli, fino alla scalcinata compagnia di saltimbanchi che visita villaggi e fiere.

Le testimonianze di questa presenza italiana all'estero non mancano. A Praga il volto post-medievale della città ha una forte impronta italiana, opera non soltanto di artisti e architetti, ma anche di artigiani, tagliatori di pietra, stuccatori. Stretti legami artistici e culturali in genere si stabiliscono anche con Polonia e Ungheria. In Inghilterra, durante tutta l'età moderna, la presenza di umanisti, giuristi, architetti, teatranti, pittori e artigiani italiani è costante. A Vienna, tra XVII e prima metà del XVIII secolo, si registra un forte afflusso di napoletani (nobili, musicisti, addetti alla corte), trentini, veneti e padani in genere, particolarmente di personale religioso, di musicisti e di militari. In Francia le 549 naturalizzazioni che Francesco I accorda ad italiani riguardano per la maggior parte nobili, personale religioso, addetti ai servizi, che provengono da Piemonte, Liguria, Lombardia e Toscana [Sori, 1996, pp. 81-91].

Naturalmente le radici dell'emigrazione italiana contemporanea non affondano tutte in queste categorie privilegiate o quasi. Nel medesimo arco di tempo aumenta anche la mobilità di massa e per lavori dequalificati. È soprattutto il Settecento ad essere dominato dal nesso che lega la crescita demografica alla aumentata mobilità territoriale della popolazione, in un quadro economico che continua ad essere sfavorevole, sia per le attività urbano-manifatturiere, sia per quelle agricole. Si stanno alterando antichi equilibri e complementarità tra emigrazione stagionale e famiglia-azienda agricola di riferimento, tra aree montane e pianure. Cresce l'emigrazione permanente, aumentano pauperismo e vagabondaggio, cresce la spinta all'inurbamento e alle migrazioni interne stagionali agricole. Si sta formando sia un vero e proprio mercato del lavoro migrante, sia quel nodo di problemi, fenomeni ed esperienze attorno al quale ruoterà la Grande Emigrazione otto-novecentesca [SIDES, 1990].

### *«Baixar sempre, muntar no»*

«Discendere sempre, salire mai», dice un proverbio catalano della regione dei Pirenei mediterranei, ovvero, esplicitando il concetto con le parole di Fernand Braudel: «La montagna è proprio questo: una fabbrica di uomini al servizio altrui» [Braudel, 1976, pp. 29, 37]. In particolare al servizio di pianure e città, impiegando direttrici migratorie stagionali, periodiche e permanenti, che costituiscono una delle più remote costanti demografiche ed economiche del mondo della montagna. Su questo mondo e sull'evoluzione che i suoi endemici movimenti migratori subiscono in età moderna, ampliando il raggio geografico d'azione, incrementando il numero dei partenti, rimaneggiando specificità professionali detenute dai migranti e/o richieste dal mercato del lavoro

migrante, la recente storiografia italiana ha dato significativi contributi [Viazzo, 1990, pp. 163-202; Merzario, 1989, pp. 45-58]. La prospettiva braudeliana di una montagna ecologicamente povera, socialmente rozza e non progressiva, demograficamente sovrappopolata è oggi sottoposta a severa revisione, come è accaduto nei recenti convegni di Cuneo del 1984 [Regione Piemonte, 1988] e del 1998 [Albera e Corti, 2000]. Tuttavia, tra le utili indicazioni di questo processo di revisione, va accolta anche quella di evitare gli estremismi polemici che giungono a dipingere una montagna prospera, civilizzata, intraprendente ed esente da pressione demografica in età moderna e contemporanea.

Tutto l'arco alpino, dalle Alpi Marittime alla Carnia, è una fabbrica di uomini che scendono lungo le valli, per raggiungere le pianure e le città italiane o, in direzione opposta, degli altri paesi europei confinanti. Niente di più innaturale, per il coeso ed omogeneo mondo della montagna, di un confine nazionale che intralci plurisecolari direttrici di mobilità, soprattutto stagionale. Altra spiegazione non può essere data al fatto che, fin dalle prime risultanze statistiche post-unitarie, i principali flussi di emigrazione italiana continentale sono diretti verso Francia, Svizzera, Germania e Austria-Ungheria. Anzi, le recenti modifiche dei confini con la Francia (Savoia e Nizzardo) e con l'Impero Asburgico (Lombardia e Veneto) rendono internazionali le direttrici tradizionali di mobilità un tempo interne al territorio sabauda e austro-ungarico [Guichonnet, 1980, pp. 266-310].

Non occorre insistere sul carattere fisiologico che riveste l'emigrazione temporanea (stagionale e poliennale) per l'equilibrio demografico ed economico del mondo rurale della montagna. Sono la piccola proprietà non autosufficiente, il grave squilibrio stagionale nei carichi di lavoro agricoli, la lunga tradizione di pluriattività estesa a varie e spesso specialistiche mansioni artigianali o di servizio, l'erosione di ammortizzatori economici (risorse naturali comunitative), a creare l'humus più adatto allo sviluppo delle professioni migranti. Attorno alla metà del '700, nel Comasco, «È un fiume di uomini [...] che scende a primavera da queste montagne e si riversa, dividendosi in mille rivoli, verso la pianura e i porti. [...] In sintesi, sono quattro le grandi direttrici dell'emigrazione comasca: la Germania, la Sicilia, il Veneto e Torino» [Merzario, 1989, pp. 50-51]. Attorno al 1870 l'emigrazione dalla Carnia prende sia la via della Padania, sia quella che attraversa le Alpi e si spande, con una pluralità di mestieri, nei territori asburgici e in genere nell'Europa Centro-Orientale e Balcanica. Con il consolidarsi e il prolungarsi della crescita demografica nella seconda metà del '700 e nella prima metà dell'800, la novità, nel corso del XIX secolo, è rappresentata dal fatto che questi sconfinamenti frontalieri si gonfiano nel numero dei partecipanti, innovano luoghi, mestieri e durate dell'emigrazione tem-

poranea. Si osservi, ad esempio, l'andamento dell'emigrazione temporanea da un comune della montagna cuneese, Dronero, in un periodo, il 1892-1901, in cui questi fattori di trasformazione agiscono sicuramente in modo più intenso rispetto ai decenni passati. La trasformazione sta nella crescita del flusso di espatri, in modo particolare nella crescente partecipazione femminile e, ma in misura minore, giovanile. Eppure l'emigrazione da Dronero conserva ancora quell'antico carattere di fisiologicità rispetto all'equilibrio economico e occupazionale della agricoltura montana non autosufficiente, ormai stabilmente integrata con la domanda di lavoro migrante, stagionale o periodico, proveniente dal Sud-Est della Francia. Lo dimostra il convulso andamento degli espatri tra il 1894 e il 1898: i fatti di Aigues Mortes (un eccidio di lavoratori italiani per mano di lavoratori francesi) interrompono, nel 1895 e 1896, il normale esodo; nel 1897, pertanto, si verifica una punta emigratoria eccezionale, quasi che con essa si voglia recuperare l'emigrazione "perduta" nei due anni di blocco precedenti.

L'arco alpino non è il solo ambiente geo-economico a generare queste spinte emigratorie. L'Appennino ligure, quello tosco-emiliano e le Alpi Apuane costituiscono un altro focolaio di emigrazione, assieme ad alcuni tratti dell'Appennino campano e lucano. Da queste valli e montagne si prende la strada per la Corsica, per le pianure italiane e per l'Europa, talvolta con professioni folcloriche, come fanno i "figurinai" (venditori di statuine di gesso) della Garfagnana [Rovai, 1993], i suonatori d'arpa e gli altri saltimbanchi girovaghi della Basilicata, i librai ambulanti di Pontremoli (centro, non a caso, strategicamente collocato su una storica via di comunicazione tra Italia ed Europa, la via Francigena).

### *Differenziali della contemporaneità*

La definizione usata per denominare questo paragrafo è forse un po' pomposa. Essa vuol semplicemente alludere ad un divario, ad un ritardo, ormai ben consolidato attorno alla metà del XIX secolo, che separa una penisola italiana in evidente affanno sulla via della modernizzazione economica, da una Europa "forte", già industrializzata o in via di industrializzazione. Si osservino di nuovo alcuni numeri. I paesi europei che, durante il periodo 1876-1975, si sono dimostrati più ricettivi verso l'immigrazione italiana sono senza dubbio quelli che hanno registrato, quanto meno a partire dall'ultimo trentennio dell'Ottocento, i più elevati ritmi di crescita economica generale e, in particolare, di industrializzazione (tab. 2). Ma la variabile "sviluppo economico", pur essendo non eludibile in uno schema interpretativo delle destinazioni migratorie, da sola è poco dirimente.



Tab. 2 - *Espatri dall'Italia per paesi europei di destinazione; distribuzione percentuale; 1876-1975; valori assoluti (v.a.) in migliaia*

Anni	Inghilterra	Benelux	Germania	Francia	Svizzera	Altri paesi Europei	Totale	
							%	v.a.
1876-1885	0,6	0,4	8,4	47,8	11,9	30,8	100	850,2
1886-1895	0,6	0,2	13,2	29,5	10,0	46,5	100	970,2
1896-1905	1,2	0,4	23,0	21,0	21,0	33,4	100	1.890,9
1906-1915	1,4	1,0	24,4	25,8	30,7	16,7	100	2.426,0
1916-1925	1,6	5,2	0,9	77,6	9,8	4,8	100	1.286,0
1926-1935	0,7	5,7	0,9	65,7	21,0	5,9	100	809,8
1936-1945	0,7	1,7	46,8	25,4	14,8	10,5	100	1.49,6
1946-1955	3,9	15,9	0,2	29,7	48,8	1,5	100	1.301,5
1956-1965	3,4	4,8	26,2	22,1	42,9	0,6	100	2.433,6
1966-1975	2,4	4,1	36,0	7,8	47,7	1,9	100	1.301,9
<b>Totale %</b>	<b>1,9</b>	<b>4,0</b>	<b>18,0</b>	<b>32,2</b>	<b>29,5</b>	<b>14,4</b>	<b>100</b>	<b>13.419,7</b>
<b>v.a.</b>	<b>261,5</b>	<b>530,9</b>	<b>2.422,3</b>	<b>4.311,7</b>	<b>3.961,2</b>	<b>1.932,4</b>		<b>13.420</b>

Fonte: Rosoli, 1978, pp. 350-352 (elaborazione). La somma dei totali di riga e colonna è diversa.

Il primato della Francia, ad esempio, va attribuito a fattori che si aggiungono a quelli già esaminati (collocazione geo-economica; lunga tradizione migratoria pre-industriale) e che travalicano il mero tasso di crescita del PIL industriale. Essi sono, in sintesi, i seguenti:

a) ampio gradiente di pressione demografica tra Italia e Francia, la quale, com'è noto, a metà Ottocento ha già da tempo inaugurato una fase di bassa natalità e debole accrescimento naturale della popolazione, indebolita anche da qualche esodo "coloniale". Ciò è particolarmente evidente proprio nei dipartimenti meridionali dell'arco mediterraneo più vicini all'Italia, ove maggiore è l'afflusso di immigrati italiani [Garden, 1984, pp. 228 ss., 244 ss.].

b) Particolari condizioni economico-strutturali e socio-culturali nelle quali si compie il processo di industrializzazione francese. Ci si riferisce, in buona sostanza, alla scarsa comunicazione, in termini di travasi occupazionali di forze di lavoro, tra le aree rurali e il ceto contadino, da un lato; i poli industriali e le occupazioni operaie, dall'altro lato. L'immigrazione in Francia funge, perciò, anche da volano tra una *pay-sannerie*, che resiste su posizioni di conservazione in termini di insediamento, occupazione e *status* sociale, da un lato, e una industria moderna che vuole progredire e che deve mobilitare forza lavoro operaia, dall'altro lato. Con l'ulteriore conseguenza che, quando nel periodo tra

le due guerre l'esodo agricolo prenderà finalmente piede, l'immigrazione italiana verrà chiamata a fare un'ultima trasfusione di energie alla morente *paysannerie* e cioè a riempire le colonie agricole abbandonate nei dipartimenti del Sud-Ovest, caso piuttosto raro di emigrazione continentale contemporanea che muove dall'agricoltura e si dirige verso una stabile occupazione in agricoltura all'estero.

c) Condizioni politiche entro le quali la Francia costruisce il rapporto tra Stato e società, soprattutto dopo il 1848. Tra metà '800 e metà '900 la Francia, memore di una concezione acquisitiva e "contrattuale" della identità nazionale, funge in Europa da *grande arche des fugitifs*, una definizione coniata per l'Olanda di fine XVI e XVII secolo, la quale accoglie benignamente i transfughi da guerre di religione e da persecuzioni politiche [Sori, 1989, pp. 2-9].

L'Inghilterra è comprensibilmente poco ricettiva verso i lavoratori italiani per diverse e buone ragioni: lontananza geografica; fiato corto nei ritmi di industrializzazione e sviluppo a partire dagli anni '70 del XIX secolo; sperimentato accesso, almeno fino alla metà del secolo, al vasto serbatoio di forza lavoro migrante costituito dall'Irlanda.

I mercati del lavoro in rapida ascesa come destinazioni dell'immigrazione italiana sono, durante il periodo 1876-1915, la Germania e la Svizzera. In questi due casi il fattore dinamismo economico torna in primo piano tra quelli che spiegano un forte aumento dell'immigrazione italiana tra fine '800 e primo '900, assieme ad un fattore permissivo che sembra accomunare le aree europee di lingua tedesca. Si tratta di un modello di regolazione del mutamento sociale connesso al processo di industrializzazione, modello che assegna alla manodopera immigrata un importante ruolo di stabilizzazione della composizione e della mobilità sociali. Germania e Svizzera sono infatti due paesi reduci da recentissime e importanti esperienze di emigrazione, paesi ove, anzi, durante gli anni '70 e '80, si assiste ad un incrocio tra una coda finale di emigrazione all'estero, più transoceanica che continentale, e un crescente afflusso di immigrati dall'Europa meridionale, soprattutto italiani. La Germania, unificata dopo il 1870, mostra direttrici migratorie incrociate ancor più complesse: emigrazione all'estero, di origine prevalentemente rurale e diretta verso l'agricoltura dei nuovi continenti, proveniente dalle regioni occidentali; migrazioni interne a lungo raggio, prevalentemente dirette verso i centri industriali, provenienti dalle regioni orientali (Oltrelba prussiano) e approdate a quelle occidentali (Rhur); immigrazione da altri paesi europei, tra i quali l'Italia [Sori, 1981, pp. 1744-1746].

Belgio, Olanda e Lussemburgo sembrano accomunare elementi del modello immigratorio sia della Francia che dei territori tedeschi. Anche il Belgio, la principale meta dell'emigrazione italiana tra i tre pae-

si, lascia incrociare emigrazione e immigrazione verso la fine Ottocento, ma stenta, per ovvie ragioni, ad avere un peso relativo importante tra le destinazioni europee, quanto meno fino al periodo tra le due guerre e, successivamente, al secondo dopoguerra. Belgio e Lussemburgo, in realtà, hanno flussi monodirezionali verso attività specifiche (setto-re carbo-siderurgico), che spiegano meglio di ogni altra combinazione causale intensità, epoche e fluttuazioni dell'immigrazione italiana in quelle aree.

Il peso dell'emigrazione italiana verso gli "Altri paesi europei" (ma si tratta principalmente dell'Austria-Ungheria) è abbastanza elevato durante la fase iniziale del periodo osservato (1876-1895), ma tende poi a ridursi notevolmente in termini relativi. Questa evoluzione è determinata in larga misura dal ruolo che il confinante Impero austro-ungarico svolge nell'orizzonte delle migrazioni stagionali e temporanee che prendono le mosse dalle regioni lombardo-venete dell'arco alpino e, in certa misura, dai territori affacciati sul mare Adriatico, nonché dalle sue traumatiche vicende politiche. Più che la vivacità economica dell'Impero asburgico, per spiegare la grande preferenza che inizialmente l'emigrazione italiana accorda a questi territori, occorre invocare, oltre la vicinanza geografica, la consuetudine pre-unitaria e pre-industriale e le vicende geopolitiche dell'unificazione italiana, anche qualche altro elemento specifico. Un modello di regolazione del mutamento sociale simile a quello tedesco può aver funzionato in un regime politico-istituzionale fortemente orientato verso la modernizzazione autoritaria e paternalistica, che assegna all'immigrazione temporanea una funzione di cuscinetto in grado di attutire urti e frizioni che accompagnano di regola i fenomeni di trasformazione accelerata della base produttiva e della composizione sociale. Ma probabilmente occorre indicare anche la grande ampiezza territoriale dell'Impero e la sua posizione chiave (si pensi al nodo ferroviario di Vienna) nella geografia politica ed economica dell'Europa dell'Ottocento: una specie di "porta" attraverso la quale si accede al vasto mondo dell'Europa Centro-Orientale e dei Balcani.

Questi assetti e queste determinanti subiscono tutte le fratture e gli improvvisi mutamenti del quadro politico, economico e persino territoriale che caratterizzarono la travagliata storia europea del Novecento. Gli italiani emigrati in Alsazia e Lorena furono alternativamente classificati come espatriati prima in Germania e poi in Francia. Le due guerre mondiali, naturalmente, interruppero i flussi migratori, soprattutto con i paesi "nemici" (Germania e Austria-Ungheria nel 1914-1918). Paesi militarmente sconfitti stentarono, negli immediati dopoguerra, a riallacciare i tradizionali canali di immigrazione dall'Italia (ancora Germania e Austria dopo la prima e la seconda guerra mondiale). La dissoluzione politica e territoriale dell'Impero asburgico dis-

seccò definitivamente quello che era stato, fino al 1914, uno dei più importanti sbocchi per l'Italia sul mercato del lavoro continentale. La democratica Francia del periodo tra le due guerre si dimostrò prodiga di asili politici verso chi proveniva dalla cintura nazi-fascista che si stava stringendo progressivamente attorno ai suoi confini. Ma è un asilo accordato facilmente anche per colmare i larghi vuoti di popolazione che il progrediente malthusianesimo e le perdite umane subite durante la prima guerra mondiale hanno aperto nel tessuto demografico francese durante il periodo tra le due guerre.

Il secondo dopoguerra ha una storia emigratoria tutto sommato lineare. Dopo una breve (1946-57) e non molto intensa fiammata di emigrazione verso paesi d'Oltreoceano di vecchia (USA, Argentina, Uruguay, Brasile), rinnovata (Canada, Australia) o nuova (Venezuela, Colombia, Sud Africa) tradizione immigratoria italiana, gli espatri si concentrano sempre più sulle destinazioni europee. Queste rappresentano il 44,7 % del totale degli espatri (3,157 milioni) nel 1946-57; il 79,5% del totale di 1,938 milioni nel 1958-63; il 77,6% del totale di 2,225 milioni nel 1964-75. Le principali mete emigratorie europee, nel 1946-57, sono ormai i paesi che, in questo dopoguerra, hanno stretto saldi legami di collaborazione economica, come la Comunità europea del carbone e dell'acciaio (CECA), prima, e il Mercato comune europeo (MEC), dopo, con la cospicua eccezione della Svizzera, che resta a lungo lo sbocco emigratorio più importante, e della Gran Bretagna (tab. 3). In ogni caso, si tratta anche delle mete tradizionali che l'emigrazione continentale italiana ha elaborato tra la fine dell'Ottocento e il periodo tra le due guerre, con poche innovazioni: è scomparsa l'Austria-Ungheria; si è fatta più consistente l'attrazione della Gran Bretagna.

Tab. 3 - *Espatri totali dall'Italia verso paesi europei, 1946-1975: media annua*

Paesi	1946-1957	1958-1963	1964-1975
Belgio	18.026	3.477	3.361
Francia	49.098	49.952	11.511
Germania	1.761	75.358	52.857
Gran Bretagna	6.032	8.089	3.627
Lussemburgo	2.127	5.080	1.664
Paesi Bassi	496	1.409	814
Svizzera	65.818	112.571	69.691
Altri paesi	2.067	904	2.374
<b>Totale</b>	<b>145.424</b>	<b>256.841</b>	<b>145.898</b>

Fonte: Ascoli, 1979, pp. 43, 53, 63 (elaborazione).

Il grande ciclo espansivo dell'economia europea durante gli anni 1957-1963 porta con sé una crescita dell'emigrazione italiana. Particolarmente intensa e in qualche modo inattesa è quella diretta in Germania, la cui economia è ancora una volta scossa da violente ondate di sviluppo, incappato nella strozzatura di una offerta di lavoro depressa quantitativamente dai vuoti demografici che la seconda guerra mondiale ha aperto nella struttura della popolazione tedesca, qualitativamente dalle urgenze di mobilità sociale che la storica "misericordia" della popolazione tedesca impone al nuovo ordine politico democratico. Ma naturalmente sono ancora in azione, e non solo in Germania, i vecchi meccanismi di segmentazione dei mercati del lavoro delle aree più sviluppate d'Europa e perciò di selezione della domanda tra lavoratori nazionali, lavoratori stranieri, lavoratori stranieri di varie nazionalità.

## L'età delle infrastrutture

Quando, durante il Medioevo, l'Europa era percorsa dalla febbre delle cattedrali, era normale che verso un grande cantiere edilizio di una qualche città europea confluiva una variegata massa di manodopera collegata direttamente o indirettamente all'attività edilizia, una sorta di internazionale nomade di costruttori, quasi tutti depositari di un elevato livello professionale, la quale si spostava secondo ritmi e luoghi di lavoro estremamente variabili. L'età delle infrastrutture, che in Europa occupa uno spazio temporale esteso quantomeno dal 1848 al 1913, non si comporta diversamente. Essa, anzi, può essere considerata la "levatrice" dei movimenti migratori di massa che decollano e si intersecano lungo tutto il continente durante questo periodo, a dispetto anche della battuta d'arresto che gli investimenti in capitale fisso sociale subiscono tra la seconda metà degli anni '70 e la prima metà degli anni '90 nelle aree economiche "centrali" dell'Europa (ma molto meno in quelle "periferiche").

Per età delle infrastrutture si intende quella fase dello sviluppo economico e quello spazio temporale abbastanza concentrati durante i quali paesi sviluppati e già ampiamente industrializzati, paesi in via di industrializzazione e persino paesi arretrati, decidono di porre mano ad un'ondata di innovazioni e investimenti derivati più o meno recentemente dalle novità tecniche e organizzative della rivoluzione industriale inglese. Si tratta, sostanzialmente, di un flusso accelerato di investimenti in attrezzature territoriali (ferrovie, innanzi tutto, sistemazioni fluviali, canali navigabili e porti, in una prima fase; successivamente strade, dighe, elettrodotti) e urbane (acquedotti, sistemi fognari, tramvie, metropolitane, telefoni, gas, macelli, mercati generali e altri edifici di pubblica utilità).

È un'ondata di investimenti dotata di alcune caratteristiche economiche peculiari, che spiegano come mai nel suo svolgersi essa faccia largo ricorso a manodopera immigrata. Le caratteristiche sono:

a) *irripetibilità*, nel senso che si tratta di uno stock di investimenti il quale, per l'eccezionalità della dimensione e la lunga durata utile delle attrezzature che lo componevano, costituisce, anche agli occhi dei contemporanei, una massimo relativo nella storia della formazione del capitale necessario alle economie contemporanee.

b) *Elevato rapporto marginale capitale prodotto*, nel senso che, stante il differimento su un arco temporale molto lungo della redditività di questi investimenti, essi, durante l'età delle infrastrutture, gravano molto sul modello di sviluppo. Quest'ultimo, infatti, necessita di una forte accumulazione e realizzazione, nel breve e medio periodo, un basso tasso di crescita del PIL, soprattutto del prodotto consumabile.

c) *Elevata incidenza del costo del lavoro sui costi totali*, come è normale in tutte le attività di costruzione edilizia in senso lato e di installazione di impianti. Fino alla prima guerra mondiale, la meccanizzazione di queste attività è modestissima e l'organizzazione del lavoro è ancora artigianale, *labour intensive*, molto di più di quanto lo sia ancor oggi. Ciò genera istanze contraddittorie, come la forte spinta a contenere il livello dei salari, pur in presenza di una manodopera che detiene alti livelli di professionalità di tipo tradizionale.

All'instabilità di medio e lungo periodo degli investimenti in capitale fisso sociale, alla sua fisiologica dislocabilità geografica (si pensi alle ferrovie), si somma la normale ciclicità che è tipica del settore edilizio volto a soddisfare la domanda abitativa privata. Ecco dunque delineato un complesso di cause che esaltano la propensione delle attività collegate a questo lungo e imponente ciclo infrastrutturale, ad impiegare lavoratori immigrati avventizi, poco costosi perché provenienti da aree (rurali), settori (agricoltura) e paesi dotati di più bassi livelli di salario, ma dotati di un buon livello di professionalità, dislocabili con relativa facilità da una città all'altra e da una regione all'altra. Ecco di nuovo formata, come secoli addietro, una internazionale nomade dei costruttori.

Esempi che illustrano questa condizione di nomadismo lavorativo di alcune componenti dell'emigrazione italiana, non mancano e mettono in evidenza anche i canali di comunicazione che collegano tra loro i diversi mercati del lavoro, non solo europei, ma anche transoceanici. Italiani lavorano al canale di Panama, al pari dei calabresi che hanno lavorato all'escavazione del canale di Suez e alla costruzione delle infrastrutture portuali, o dei tanti italiani che alla fine del secolo aprono il traforo del Sempione in Svizzera [Villari 1909, p. 3]. Più indietro nel tempo si segnalano 200 italiani arrivati nel 1876 in Nuova Zelanda via Amburgo: sono muratori e operai in cerca di lavoro in Germania e lì im-

barcatisi dopo l'arresto dei lavori edilizi e ferroviari causato dalla crisi economica della seconda metà degli anni '70 [Bodio, 1877, p. 129; Filippuzzi, 1976, pp. 181-184; Nitti, 1958, p. 329]. E ancora, si possono trovare italiani sbandati a Barcellona, provenienti dalla Francia e in cerca di lavoro. A Cipro, dopo l'occupazione inglese del 1878, giungono dall'Egitto e dal Levante emigrati italiani in cerca di un lavoro che non trovano. In Russia, a Odessa, sono segnalati fin dal 1879 gruppi di italiani dispersi anche qui dal blocco dei lavori ferroviari, mentre presenze temporanee di italiani si registrano anche in Bosnia-Erzegovina. Sono gruppi mobili al seguito delle opere pubbliche e del loro dislocarsi territoriale, reclutabili non solo in Italia, ma anche direttamente in Germania, Serbia e Romania [Bodio, 1882, pp. 18-19, 62, 87, 107-108, 115]. Muratori, manovali e braccianti veneti si aprono un varco nel mercato del lavoro tedesco a partire dal loro impiego nei lavori della ferrovia del Brennero, dopo il 1880 [Brenna, 1918, pp. 141, 154]. A Budapest, verso la fine del secolo, affluiscono alla locale società di beneficenza lavoratori italiani che, senza denaro e a piedi, stanno cercando di rimpatriare dalla Romania e dalla Bulgaria, ove non hanno trovato lavoro [Prato, 1899, p. 44].

Naturalmente questi fenomeni hanno notevoli conseguenze sulla composizione e stratificazione sociale dei paesi di immigrazione. In sintesi estrema si può dire che l'immigrazione destinata a questo tipo di occupazioni consentì alle economie nazionali più avanzate di evitare che si creasse "troppa" classe operaia per far fronte ad una stagione transitoria del loro sviluppo capitalistico. Agli inizi del Novecento, nella Svizzera, la percentuale di stranieri occupati in alcune attività, indica con chiarezza una reclusione della forza lavoro immigrata entro i settori messi in moto dall'età delle infrastrutture. La graduatoria è infatti aperta dalla costruzione delle strade ferrate e dall'edilizia, le quali, assieme alle cave di pietra e di marmo, costituiscono i settori di attività entro i quali si concentra la presenza di lavoratori italiani.

### **Stratificazione sociale e segmentazione dei mercati del lavoro europei: il ruolo degli immigrati italiani**

L'immigrazione italiana nei mercati del lavoro europei ha dunque una accoglienza selettiva molto accentuata, in ragione di una elevata segmentazione dei mercati e una forte selettività della domanda di lavoro che da essi proviene, interferendo massicciamente nel rapporto tra migrazioni e mobilità sociale nei paesi di destinazione dei flussi. L'adagio secondo il quale gli immigrati italiani andavano a ricoprire mansioni e qualifiche che i lavoratori nazionali (e non solo loro, come si vedrà) rifiutano, accompagna tutto l'arco temporale qui osservato.

Per ricostruire gli ingranaggi fondamentali di questa complessa macchina di ingegneria sociale dell'immigrazione, non sarà inutile una carrellata sulle concrete occupazioni che gli emigrati italiani vanno a ricoprire tra fine '800 e primo '900. Dalla montagna e dalle marine della Basilicata partono molto presto i ramai per la Spagna e per altri paesi europei, seguiti dai suonatori d'arpa di Viggiano [Azimonti, 1909, pp. 82, 167, 203]. Dalla provincia di Cuneo, a cavallo del secolo, si va verso la Provenza, gli uomini a fare i braccianti, le donne a svolgere il servizio domestico, quello di balia e anche a fare le prostitute. I giovani vengono avviati alla raccolta delle olive e dei fiori, mentre una parte del flusso (femminile, probabilmente) si dirige verso le manifatture di terraglie, le fabbriche di olio, zucchero e profumi. Ad attendere i maschi italiani in suolo provenzale ci sono mansioni come il facchino, il fattorino e il garzone d'albergo [Baldioli-Chiorando, 1903, pp. 849-850]. All'inizio degli anni '80, in Ungheria i lavoratori italiani sono occupati nei lavori pubblici e ferroviari. In Svizzera sono presenti come minatori, terraiuoli e scalpellini, il cui lavoro è legato alle mutevoli vicende della linea ferroviaria del Gottardo. Per la Germania si hanno notizie più dettagliate. A Francoforte ci sono terraiuoli e muratori veneti; altri sono impegnati nella costruzione di fortilizi a Magonza o fanno i minatori e gli addetti ai lavori ferroviari nell'Assia-Cassel. A Dresda si trovano occupati nei lavori edilizi (stuccatori, scultori di rilievi, pavimentisti alla veneziana, ebanisti) e ferroviari. Nel Württemberg si incontrano ancora una volta manovali, muratori e scalpellini veneti e lombardi, ma si trovano anche calderai e finestrai di Belluno, "figurinisti" e musicisti ambulanti di Lucca e Piccinisco (Caserta). Durante gli anni '80 giungono in Baviera italiani da avviare alle mansioni di fornaciaio, muratore, tagliapietre, bracciante e costruttore di ferroviarie.

Per l'inizio degli anni Ottanta, da Nizza, giungono anche valutazioni quantitative: 10% di muratori, scalpellini, pietrai e minatori; 70% di braccianti, giornalieri e terraiuoli; 20% di agricoltori e domestici. Lungo la Costa Azzurra vi sono molti italiani occupati negli alberghi e 450 tabacchine occupate nella manifattura di Stato, tutti provenienti dalle province di Cuneo, Alessandria, Torino e Porto Maurizio (Imperia) [Bodio, 1882, p. 10 ss.]. A metà degli anni '90 un inventario, forse viziato da qualche insistenza sulle professioni tradizionali, enumera la mansioni cui è adibito il lavoro italiano in Francia: coltivatori, sterratori, tagliaboschi, carbonai, minatori, tagliapietre in Corsica; muratori, imbianchini, fessatori, manovali, guantai a Lione; minatori, cavatori e spalatori a Chambery; calzolari, vermicellai, fabbricanti di olio, domestici, cocchieri, camerieri, cuochi, facchini, scalpellini, braccianti e manovali avventizi e giornalieri a Marsiglia. A Tolone sostituiscono gli agricoltori che se ne vanno dalla campagna e nel piccolo commercio so-



no presenti a Marsiglia, Tolone, Nizza e Parigi in qualità di venditori di carbone, legna, stracci, latticini, alimentari e di osti; più una quota di "sottoproletariato" che cambia ogni giorno mestiere [Sitta, 1894a, pp. 999-1000]. Il dislocarsi della coltivazione della vite in Francia, ad esempio dalla Corsica all'Herault, sposta spesso mete tradizionali dell'immigrazione italiana [Marchetti, 1904, p. 141].

Il quadro delle specialità emigratorie regionali, come si vede, è molto frastagliato: donne lucchesi a balia in Francia meridionale; i "figurina" lucchesi; i cavaatori di marmo carraresi in Francia e altrove; i piemontesi lattivendoli in Provenza; i sardi nel commercio del formaggio e delle aragoste a Marsiglia; i pescatori siciliani e pugliesi sparsi un po' dovunque lungo le coste del Mediterraneo [Brenna, 1918, pp. 150-155]. In Francia gli italiani vengono impiegati come meccanici, fonditori, conciatori, sarte e modiste da Torino; minatori da Ivrea; nutrici da Cuneo, Alessandria e dall'Umbria; muratori, braccianti e piccoli negozianti da Parma e Piacenza; pittori, stuccatori e decoratori da Novara; impagliatori di sedie da Belluno; meccanici da Brescia; ramai ambulanti e minatori da Cuneo; stucchatori da Lucca; lavoratori del marmo da Carrara; "modelli" dalla Campania e degli Abruzzi; suonatori ambulanti e vetrai (ma si tratta prevalentemente della "tratta" di fanciulli) da Caserta; stagnai girovaghi da Potenza [Marchetti, 1904, p. 141].

In Inghilterra, alla fine del secolo, si registra un mutamento nella natura "professionale" dell'immigrazione italiana: sul vecchio ceppo dei mestieri girovaghi e ai limiti dell'accattonaggio, si innestano flussi nuovi di muratori della Val d'Intelvi, imbianchini di Domodossola, camerieri del lago d'Orta, piccoli commercianti al dettaglio. Gli operai veri e propri sono pochi (pavimentisti alla veneziana; coltellerie), mentre più ampia è la presenza di manodopera italiana nelle sartorie, nelle tipografie, nelle calzolerie, tra i camerieri e i garzoni di ristoranti, alberghi, caffè e clubs, nelle vetrerie, nelle botteghe di parrucchiere e anche nella marina mercantile [Prato, 1900, pp. 688-698]. Qualche cosa di simile è rintracciabile nell'evoluzione della struttura occupazionale degli immigrati italiani in Francia, che i contemporanei leggono come «peggiorate condizioni dell'emigrazione italiana», con evidente riferimento alla diminuzione della fasce sociali medio-alte, borghesi. In realtà, rispetto ai calcoli induttivi per gli anni '60, negli anni '90 risulta diminuito il peso dei girovaghi e dei suonatori ambulanti; stazionari sono gli stuccatori (1.000), i caldarrostaisti (2.000), gli arrotini (100), gli impagliatori di sedie (500), gli stagnai e ramai (300). Il fatto nuovo è, infatti, la presenza ormai importante di lavoratori italiani nelle "fucine e grandi industrie" e nella "piccola industria" [Prato, 1908, p. 39]. In Francia, a Novecento inoltrato, troviamo operai nelle fabbriche di semi oleosi, di sapone, di vetro, di candele steariche e nei cantieri navali di Marsiglia. Qui, in generale, si

registra anche una espansione geografica dell'area interessata dall'immigrazione italiana, verso le miniere di carbone della Mosa e della Mosella, i setifici di Lione, la viticoltura dell'Avignonese [Brenna, 1918, pp. 91-99]. Nel 1908 sono già consolidati alcuni poli di attrazione dell'immigrazione italiana nell'industria carbo-siderurgica europea: 27.000 operai nella Lorena, 9.000 in Lussemburgo, 30.000 nel dipartimento francese del Meurthe et Moselle (più quelli impegnati nei lavori di fortificazione), 40.000 in Westfalia (Bochum) [Bellò, 1975, pp. 22, 24]. Poco prima del 1914, nella grande concentrazione mineraria di Brey, in Lorena, il 65% dei minatori è italiano [Milward e Saul, 1977, p. 190].

Di certo l'immigrazione italiana in Francia ha contribuito ad attenuare alcuni attriti e rigidità nel sistema produttivo e sociale del paese ospitante e lo ha fatto operando su più piani. Un primo piano è di natura strettamente demografica e può essere colto raffrontando le due piramidi di età della popolazione francese e di quella degli italiani immigrati. Attorno al 1900 la popolazione italiana in Francia è costituita prevalentemente da maschi delle classi centrali d'età, che danno pertanto un contributo "produttivistico" alla struttura per classi d'età della popolazione francese, già largamente interessata da una forma della piramide prossima a quella dello "stato stazionario" e da ampi fenomeni di invecchiamento. Un aspetto concreto di questo contributo è la maggiore tollerabilità economica delle politiche sociali (trattamento pensionistico; istruzione; abitazione) in una Francia che dal lavoro immigrato, e in particolare da quello italiano, ricava forti contributi produttivi in cambio di esigui oneri sociali.

La crescente "fortuna" dell'emigrazione italiana in Francia (intesa come quota crescente di italiani sul totale della popolazione straniera) si ha tra il 1886 e il 1911, cioè in un periodo durante il quale la percentuale di stranieri sul totale della popolazione francese tende a decrescere o, al massimo, a ristagnare. Da questo punto di vista la forza lavoro immigrata di origine italiana appare come investita di un ruolo sostitutivo "generale" rispetto ad un elemento straniero che si sta progressivamente ritirando dal paese, mentre emerge il significato di svolta che gli anni '90 assumono nella vicenda emigratoria che interessa Francia e Italia. A ben guardare si ha la sensazione di trovarsi di fronte ad una replica del modello statunitense, nel suo cruciale passaggio dalla *old* alla *new immigration*. Entro questo modello, la fortuna dell'immigrazione italiana (e il suo declino) può essere interpretata come un ponte tra due vincoli etno-culturali: l'affermarsi del vincolo che porta al divieto dell'immigrazione cino-giapponese nei primi anni '80; il dissolversi del vincolo, durante il blocco dell'immigrazione seguito allo scoppio della prima guerra mondiale, che ostacolava negli Stati Uniti le migrazioni interne della popolazione nera dagli stati agricoli del

Sud ai distretti industriali del Nord. Analogamente, alla immigrazione italiana in Francia viene assegnato il compito, innanzi tutto, di colmare i vuoti che la *old immigration* lascia al ritrarsi di tedeschi e, soprattutto, belgi. In secondo luogo essa funge da ponte che consente al sistema immigratorio francese di appodare al periodo tra le due guerre, quando flussi improvvisi come l'immigrazione polacca e il dissolversi del vincolo etno-culturale che ostacolava l'immigrazione nordafricana, tonificheranno di nuovo il mercato del lavoro francese.

Questi due fenomeni sono accompagnati da una diffusione settoriale e professionale dei lavoratori italiani immigrati, diffusione che parte dalle attività tradizionalmente esercitate, per dirigersi verso nuove attività e, in particolare, verso la grande industria e le miniere. Da questa "percolazione" attraverso il mercato del lavoro francese escono alterate le regole del gioco della stratificazione socio-professionale, del rapporto tra immigrazione e mobilità sociale. Non a caso nel rapporto del viceconsole italiano a Marsiglia abbondano gli episodi che indicano tensioni in seno al mondo del lavoro francese durante gli anni '90. La costante pressione che gli immigrati italiani esercitavano sulle occasioni di occupazione, per poter uscire dal ghetto delle attività precarie e delle mansioni tradizionali, fa da sfondo agli scoppi di intolleranza dei lavoratori francesi. A parte i gravi fatti che coinvolsero nel 1893 i lavoratori italiani delle *Saline du Midi* ad Aigues Mortes, nel 1896 e 1897 si registrano espulsioni di operai italiani ai cantieri navali di La Seyne, le loro fughe dalle officine chimiche Solvay di Salines de Giraud e Baralaine, le agitazioni di operai francesi disoccupati a Marsiglia e quelle, più contenute, che si svolgono ad Arles nel 1900. Sono tutti episodi che hanno come *leit motiv* la richiesta di licenziare la manodopera immigrata italiana, una richiesta maturata entro la cornice di congiunture economiche negative e l'involucro ideologico di una insorgente via nazionalistica alla piena occupazione [Rossi, 1903, pp. 257-259]. Talvolta l'uso antioperaio e antisindacale degli immigrati italiani è esplicito. Alla fine del secolo, ad esempio, gli italiani vengono impiegati nella malandata marineria impegnata nei trasporti a lungo raggio di merci povere, con lo scopo neppure tanto coperto di scalzare la presenza e la resistenza dei marittimi francesi [Brenna, 1918, p. 96].

Infine, su un piano più generale, il rapporto che intercorre tra l'immigrazione in Francia e la sua struttura occupazionale, in termini di meccanismi che "lubrificano" la mobilità socio-professionale, può essere colto anche nelle grandi cifre che descrivono l'evoluzione strutturale dell'economia francese per grandi settori di attività. Mettendo a raffronto Francia, Italia e Gran Bretagna, salta immediatamente agli occhi l'anomalia francese: una precoce depressione della quota di attivi nell'industria a fronte di un precoce gonfiamento del settore terziario. Di certo il

fenomeno ha cause molteplici e complesse, e tuttavia non si sfugge all'impressione che, come ricorda Lequin, su questa *defaillance* industriale dell'evoluzione della struttura produttiva e occupazionale francese eserciti il suo peso determinante anche il massiccio afflusso di forze di lavoro straniere durante la fase di più rapida industrializzazione del paese [Lequin, 1979, pp. 445-446]. Un afflusso che fa da ponte e da ammortizzatore durante la difficile transizione economico-sociale dalla Francia della robusta *paysannerie* alla Francia bottegaia e impiegatizia.

Il caso svizzero non presenta, sotto questo profilo, sostanziali disomogeneità. Qui si assiste a un confinamento dell'immigrazione italiana entro le mansioni e i settori di attività caratterizzati da una elevata penosità e pericolosità del lavoro (il traforo del Sempione ha mietuto un gran numero di vittime tra gli operai italiani) e da livelli di stabilità del rapporto di lavoro, di prestigio sociale e di remunerazione molto bassi. Per quanto riguarda quest'ultimo aspetto, quello che i datori di lavoro non riescono ad ottenere con la discriminazione salariale palese tra qualifiche (grande ventaglio salariale tra alte e basse qualifiche, ove si concentra la presenza degli immigrati), e tra gruppi etnici (differenze di salario a parità di mansione), lo si ottiene con il camuffamento del rapporto salariato. In Svizzera, alla fine del secolo vengono stipulati con i muratori italiani contratti "privati" a cottimo, i quali, sfruttando la naturale furia di guadagnare e di risparmiare il più possibile nel minor tempo possibile, caratteristica dell'emigrato temporaneo, davano un risultato sorprendente. A fronte di un aumento del salario giornaliero da 4,0 a 5,5 franchi nel passaggio dalla retribuzione a tempo a quella a cottimo, il costo medio del lavoro per metro cubo di muratura costruito diminuiva da 5,5 a 2,5 franchi [Sella, 1889, p. 485].

L'immigrazione italiana in Belgio, dopo un accenno di decollo negli anni immediatamente precedenti la prima guerra mondiale, prende decisamente avvio nel periodo tra le due guerre, quando i mercati del lavoro europei funzionano in maniera abbastanza diversa dal periodo precedente. Innanzi tutto i livelli di immigrazione sono ora strettamente regolati dalla congiuntura economica e, più precisamente, dal tasso di disoccupazione. Al crescere delle giornate perdute per mancanza di lavoro diminuisce con perfetta simmetria l'immigrazione. Questa circostanza, nel caso del Belgio, ha una spiegazione legata all'andamento di un particolare settore, il carbo-siderurgico, che funge da termometro amplificato della congiuntura economica e industriale. Qui e in questa epoca, in altre parole, non si dà più il caso di una immigrazione attivata in fasi congiunturali depresse (come era ampiamente avvenuto durante la "grande depressione" 1873-1896 e in particolare durante la prima metà degli anni '90): ora il rapporto tra ciclo e immigrazione è "canonico" dal punto di vista della teoria economica. Negli anni

'20 e '30, la struttura dell'occupazione dei gruppi etnici presenti in Belgio indica che le nuove ondate immigratorie di italiani, polacchi, jugoslavi e cecoslovacchi, sono massicciamente concentrate nell'industria, con percentuali che vanno dal 76% al 94 %, mentre i vecchi flussi immigratori di lavoratori francesi e olandesi hanno lasciato i più importanti sedimenti di forze di lavoro nel settore terziario o, all'interno del settore industriale, si sono spostati verso i rami dell'industria leggera, lasciando ai nuovi venuti il ramo minerario e metallurgico. All'interno dell'occupazione in miniera, decresce nel tempo l'occupazione dei belgi a favore di quella degli stranieri. Anzi, tra coloro che rimangono occupati, gli stranieri "affondano" nei lavori di galleria, mentre i belgi "affiorano" sempre più nei lavori di superficie. È un nuovo caso, questo, nel quale la piramide etno-occupazionale non si costruisce tanto o solo sulla stabilità e la remunerazione del lavoro, quanto piuttosto sulla penosità di sue specifiche mansioni.

A volte c'è concorrenza tra fasce dotate di differente forza contrattuale, ma interne alla stessa emigrazione italiana, con condizioni di lavoro che peggiorano, per le quote più indifese della forza lavoro migrante, il già basso livello medio. I numerosi fornaciai italiani di Monaco di Baviera degli inizi del '900 sono esposti alla concorrenza della manodopera femminile italiana, sempre più mobile nelle aree venete da dove proviene. In Francia, a cavallo del secolo, persino il tradizionale flusso di balie piemontesi è incalzato dalle più formose e arrendevoli balie abruzzesi e pugliesi, mentre dalla montagna piemontese partono sempre più donne e giovani impiegati in Provenza nella raccolta di olive e fiori, in condizioni che il prudente saggista non esita a definire di grave sfruttamento [Bellò, 1975, p. 24; Baldioli-Chiorando, 1903, pp. 854-855].

Viene poi il tempo in cui i lavoratori italiani all'estero iniziano a subire una concorrenza, da parte di altri neo-immigrati, simile a quella che essi avevano esercitato verso lavoratori nazionali o di una qualche *old immigration*. Nel 1909, dopo una serrata delle raffinerie di zucchero di St. Louis (Marsiglia), vengono licenziati 3.000 operai in gran parte italiani e sostituiti con turchi siriani [Brenna, 1918, p. 59]. In Romania, a XX secolo inoltrato, i manovali edili italiani sono scalzati dai più arrendevoli bulgari, pagati meno, e sono questi ultimi ad essere scelti dai capomastri, ancora in larga parte italiani [Filipuzzi, 1976, pp. 360-361].

Non è difficile trovare i fili conduttori e i temi di fondo che pervadono questa accozzaglia di mestieri, di situazioni relative ad epoche e a paesi diversi. La costituzione "proletaria" dell'emigrazione italiana viene definendosi come processo di fusione e trasformazione delle forze di lavoro espatriate nei grandi crogioli dei liberi mercati del lavoro internazionali, europei e non. Questa fusione produce, in prima istanza, anche occupazioni anomale, "ignobili" e folcloristiche che, nel migliore

dei casi, rappresentano una mobilità espansa a dismisura dei vecchi mestieri artigiani senza più mercato locale, una loro specializzazione spinta o una loro rielaborazione secondo mansioni adatte a società ed economie più avanzate (ivi inclusi i mestieri ambulanti già sperimentati in epoca pre-unitaria e persino in età moderna). Nel peggiore dei casi il fiume dell'emigrazione italiana, soprattutto durante la fase di decollo, porta con sé e lascia depositare nelle grandi aree urbane d'Europa e d'America, le scorie sociali e il sottoproletariato prodotti in Italia dalla rottura dei vecchi quadri economici, sociali e culturali: vagabondi, saltimbanchi, prostitute, fanciulli venduti dai genitori. In secondo luogo, il lavoro italiano all'estero funziona da grande volano delle fluttuazioni, stagionali e cicliche, dei ritmi produttivi in settori come l'edilizia, i lavori pubblici, le costruzioni ferroviarie, le cave, le miniere, tutti settori caratterizzati, in generale, da oscillazioni nei livelli di attività più ampie rispetto alla media e da una certa rigidità del progresso tecnico e dell'organizzazione del lavoro. Sono, inoltre e in gran parte, settori in transizione, minacciati da nuovi prodotti, dalla produzione di fabbrica o dalla concorrenza internazionale, specie in quei comparti ove la bassa intensità di capitale rende il basso costo del lavoro una variabile strategica per mantenere la competitività. Alcuni di questi settori danno fondo a riserve di competitività, usando una forza lavoro a basso costo, ma ancora padrona della professionalità artigianale e costretta a svenderla per un modesto salario. Si cerca, in tal modo, di cogliere gli ultimi frutti di una fase di sviluppo estensivo, in via di esaurimento con l'avvicinarsi della prima guerra mondiale, entro settori produttivi maturi e con impianti spesso obsoleti. Una accentuazione della presenza di immigrati italiani si ha per mansioni penose e rischiose, neglette dalla classe lavoratrice locale, anche nella grande industria capitalistica (siderurgia, vetro, miniere, chimica "sporca"). Eguale fenomeno si registra nei deboli settori strutturalmente attardati, interstiziali dei sistemi economici più avanzati: l'agricoltura tradizionale, il piccolo commercio al dettaglio, il commercio ambulante, con particolare riguardo alla distribuzione nelle aree rurali. È chiara tuttavia la tendenza verso un progressivo coagulo di questa struttura occupazionale fluida attorno alla moderna figura dell'operaio di fabbrica e di miniera. È un tendenza che si afferma in Francia [Paris, 1975, pp. 530-533], negli Stati Uniti [Giannini, 1924, p. 729], in Germania e in Svizzera [Rosada, 1964, p. 700]. La Germania offre un esempio eloquente: i fornaciai italiani occupati a Monaco agli inizi del '900 sono le stesse persone, o ne sono gli eredi diretti, che negli ultimi decenni dell'800 giungevano in Baviera come merciai ambulanti e venditori di immagini sacre e che si spingevano fino in Croazia, Ungheria e Russia [Musoni, 1902, pp. 369ss].

## Una interdipendenza tra mercati del lavoro diversi?

Si ha la netta sensazione che, malgrado il carattere spontaneo, individuale e quasi sempre non organizzato dell'emigrazione italiana all'estero, essa abbia seguito, nella scelta delle destinazioni, orientamenti dotati di una qualche razionalità implicita. La componente essenziale di questa razionalità è una "tastiera" molto ampia e diversificata di possibili mercati del lavoro stranieri. Ad essi ci si rivolge tenendo conto di elementi tutto sommato obiettivi e prosaici: durata dell'espatrio desiderata, guadagno ottenibile in base ai livelli di salario, quota di risparmio realizzabile in base al costo della vita, costi di trasporto, tassi di cambio tra monete straniere e lira, congiuntura economica nei diversi paesi e nelle diverse sub-aree regionali, presenza di una comunità italiana all'estero, prospettive di stabile inserimento lavorativo, ecc.

Queste considerazioni devono naturalmente fare i conti con le esigenze di fondo delle varie fasi della storia emigratoria italiana, la quale, fino allo spirare degli anni Venti, tende ad inviare all'estero, se può, un numero crescente di forze di lavoro. Questa esigenza si realizza utilizzando accortamente tutta la "tastiera", dirigendo e riorientando i flussi di espatrio tra la destinazione europea e la destinazioni americana, principalmente, oppure tra le diverse destinazioni europee. Nei 48 anni che vanno dal 1876 al 1924 (tab. 4), soltanto 11 anni sono contrassegnati da una diminuzione degli espatri sia verso l'Europa, sia verso le Americhe (ma ancor meno, solo 5, nel periodo aureo dell'emigrazione italiana, il 1876-1913). In ben 20 anni le variazioni sono positive su entrambi i mercati del lavoro e in 18 anni di segno opposto. Il segno contrario allude ad uno dei meccanismi fondamentali riconosciuti come

Tab. 4 - Numero di anni in cui gli espatri dall'Italia verso l'Europa e le Americhe hanno variazione omogenea (entrambi negativa o positiva) o contraria (positiva per l'Europa e negativa per le Americhe; negativa per l'Europa e positiva per le Americhe); valori percentuali; 1876-1975

Anni	Variazioni omogenee			Variazioni contrarie			Totale generale	
	Positive	Negative	Totale parziale	+ Europa - Americhe	- Europa + Americhe	Totale parziale	%	v.a.
1876-1900	45,8	8,3	54,1	29,2	16,7	45,9	100	24
1901-1924	37,5	33,3	70,8	12,5	16,7	29,2	100	24
1925-1945	9,5	52,4	61,9	19,0	19,1	38,1	100	21
1946-1975	13,3	50,0	63,3	26,7	10,0	36,7	100	30
<b>Totale</b>	<b>26,3</b>	<b>36,4</b>	<b>62,7</b>	<b>22,2</b>	<b>15,1</b>	<b>37,3</b>	<b>100</b>	<b>99</b>

Fonte: Rosoli, 1978, pp. 345-355 (elaborazione).

Tab. 5 - Numero di anni in cui, nelle sei principali aree europee di immigrazione italiana - Inghilterra, Benelux, Germania, Francia, Svizzera e "altri paesi europei" (ma prevalentemente Austria-Ungheria) - si sono avute variazioni degli espatri positive e/o negative; valori percentuali; 1876-1975

Anni	Zero posit. 6 negative	1 positiva 5 negative	2 positive 4 negative	3 positive 3 negative	4 positive 2 negative	5 positive 1 negativa	6 positive zero negat.	Totale	
								%	v.a.
1876-1900	-	8,3	16,7	29,2	29,2	8,3	8,3	100	24
1901-1924	12,5	16,6	12,5	12,6	16,7	16,6	12,5	100	24
1925-1945	43,0	23,8	-	4,7	9,5	9,5	9,5	100	21
1946-1975	20,0	13,3	13,3	20,0	6,7	23,4	3,3	100	30
<b>Totale</b>	<b>18,2</b>	<b>15,2</b>	<b>11,0</b>	<b>17,2</b>	<b>15,2</b>	<b>15,2</b>	<b>8,0</b>	<b>100</b>	<b>99</b>

Fonte: Rosoli, 1978, pp. 350-352 (elaborazione).

propri della cosiddetta "economia atlantica", che realizzerebbe cicli economici sfasati e opposti sui due lati dell'oceano. In conclusione, per ben 38 anni su 48 (32 su 37 nel periodo 1876-1913) l'emigrazione italiana ha avuto a disposizione come sbocco in crescita almeno uno dei due grandi mercati continentali, l'europeo e l'americano. Il numero di variazioni di segno contrario tende a diminuire nei periodi successivi al 1876-1900, soprattutto durante il primo quarto del XX secolo. Le ben note difficoltà a trovare sbocchi emigratori nel periodo tra le due guerre si riflettono in quella metà, dei 21 anni che corrono tra 1924 e 1945, caratterizzata da variazioni negative su entrambi i lati dell'oceano Atlantico.

Discorso analogo si può fare per i paesi europei che costituiscono le principali mete dell'emigrazione italiana (tab. 5). Il periodo più proficuo per la costruzione di un volume crescente di espatri dall'Italia verso l'Europa è, ancora una volta, quello iniziale. Tra 1876 e 1900, ben 18 dei 24 anni hanno a disposizione come sbocchi in crescita almeno tre delle sei mete nazionali di espatrio: Inghilterra, Benelux, Germania, Francia, Svizzera e "altri paesi europei" (ma principalmente Austria-Ungheria). In nessun anno del periodo 1876-1900 si verifica una contrazione del flusso in tutte e sei le destinazioni. Tra 1901 e 1924 la casistica è molto variegata e distribuita uniformemente su tutte le modalità comprese tra i due comportamenti estremi dei mercati del lavoro europei: tutti ad assorbimento crescente o tutti in recessione. Nel periodo 1924-1945 il comportamento dei sei mercati si polarizza verso le ipotesi estreme: o tutti in crescita o tutti in recessione.

Esempi di questa permeabilità tra diversi mercati del lavoro non mancano. Antecedentemente alla prima guerra mondiale, da 5.000 a 10.000 italiani entrano annualmente negli Stati Uniti da paesi diversi dall'Italia: sono i calzolari italiani in Pennsylvania che arrivano dopo an-



ni di lavoro in Brasile [Thistlethwaite, 1960, pp. 40-41]. Uno dei casi di emigrazione definitiva più compatti, per dimensione ed arco di tempo in cui si svolge, è l'esodo dal Polesine negli anni '80 e '90 verso il Brasile, esodo che, tuttavia, all'inizio del secolo tende a farsi temporaneo, date le cattive notizie che provengono dall'America Latina, e a indirizzarsi verso la Germania, la Svizzera e l'Austria [Cavaglieri, 1902, p. 929].

## Ciclo economico e immigrazione italiana in Europa

È evidente che l'esigenza di fondo del modello migratorio italiano sopra citata (espandere il volume complessivo degli espatri) si è scontrata con vari ostacoli. Il principale tra questi è forse l'andamento negativo della domanda di lavoro all'estero e perciò, in ultima analisi, il prodursi di fasi cicliche di recessione economica.

In Francia il periodo di massima fortuna dell'immigrazione italiana, intesa come percentuale crescente di italiani sul totale degli stranieri presenti in quel paese, si colloca in una fase molto precisa delle vicende cicliche di medio periodo che interessano l'economia europea: il 1872-1911, cioè l'arco temporale che include la "grande depressione" (1873-1896) e un periodo di crescita particolarmente sostenuta (1896-1911). Dunque, non sempre una "crisi" respinge i lavoratori stranieri, come avverrà con maggiore sincronismo dopo la prima guerra mondiale e fino ai giorni nostri; non sempre, come postula la teoria economica dei movimenti migratori, gli immigrati sono gli ultimi ad essere occupati durante una fase di espansione economica e i primi ad essere licenziati o respinti durante una fase di recessione. Nel corso di una crisi essi possono sostituire manodopera nazionale; oppure essere sostituiti, come *old immigration*, da una *new immigration*.

Per quanto riguarda le oscillazioni di breve periodo dell'economia francese e dell'immigrazione italiana in Francia, se si utilizza un rozzo indicatore congiunturale, come la produzione fisica di acciaio, si può osservare quanto segue:

- a) la relazione è diretta e alquanto stretta fino ai primi anni '90.
- b) I fatti di Aigues Mortes fanno inceppare il meccanismo, poiché l'immigrazione italiana parteciperà a stento alle tendenze suggerite dalla congiuntura 1895-1899, sostanzialmente espansiva.
- c) L'adeguamento dell'immigrazione alla congiuntura avviene di regola con un anno di ritardo.
- d) Questo ritardo comporta una "coda" di immigrazione in fase recessiva, vale a dire una massa di immigrati in cerca di un lavoro che si stararefacendo. Questa circostanza getta nuova luce, in termini di storia sociale del movimento operaio, sulle ricorrenti tensioni tra lavoratori italiani all'estero e lavoratori e organizzazioni operaie locali. Nei

periodi di crisi, di disoccupazione, di tentativi padronali di ridurre i salari e la capacità contrattuale del sindacato, di scioperi, le accuse agli immigrati italiani di deprimere le retribuzioni e di "rompere" le astensioni dal lavoro si intensificano. Il meccanismo appena descritto mostra come ciò sia in qualche misura inevitabile.

e) L'emigrazione "sbagliata" del 1901 e del 1902, che sono anni economicamente depressi, può essere spiegata da cause e motivazioni estranee alla stretta logica del ciclo economico. Vanno ricordati, infatti, eventi come la "mancata" emigrazione della seconda metà degli anni '90 e il conseguente "recupero" numerico; ovvero il varo della legge italiana sull'emigrazione del 1901, decisamente permissiva nei confronti del fenomeno emigratorio e probabilmente preceduta da mesi di atteggiamenti ormai favorevoli da parte delle autorità italiane (rilascio di passaporti in via amministrativa).

Se si esamina la medesima questione, utilizzando però indicatori del ciclo più raffinati (investimenti in edifici e opere pubbliche; prodotto industriale), si può notare che, tra il 1876 e il 1913, avviene un importante cambiamento. L'immigrazione italiana in Francia, sensibilissima all'andamento degli investimenti in edifici e opere pubbliche, data la sua specializzazione nei lavori edili e di manovalanza generica, durante i cruciali anni '90 muta tipo di reattività, diventando sensibile al ritmo dell'attività industriale nel suo complesso. È il segno, questo, che la manodopera italiana, proveniente dal limbo dei lavori occasionali, è entrata e sta entrando sempre più in fabbriche e miniere come massa operaia [Sori, 1989, pp. 13-14].

In Germania le oscillazioni dell'immigrazione, fino al 1890, sono molto amplificate, commisurate cioè alla impetuosità delle fasi di crescita dell'economia tedesca dopo il 1870 e alla violenza delle sue crisi, mentre più immediati, specie nel secondo periodo, sono i tempi di risposta dell'immigrazione alle sollecitazioni del ciclo. L'andamento convulso del mercato del lavoro tedesco nella prima parte del periodo ed "errori" di previsione negli anni 1892 e 1894, che sono di bassa congiuntura, sconsigliano all'emigrante italiano la via della Germania nel periodo di crescita economica 1896-97, fase espansiva che probabilmente attinge a un sedimento di forza lavoro non rimpatriata e malamente occupata lasciato dalle immigrazioni "sbagliate" degli anni precedenti [Sori, 1979, p. 53].

Nel periodo tra le due guerre la forza lavoro italiana costituisce uno dei principali ammortizzatori congiunturali per l'economia belga, nella quale l'immigrazione di stranieri è in perfetta relazione inversa con la disoccupazione, ed è un ammortizzatore legato essenzialmente al ciclo del carbone, una delle componenti più instabili del ciclo della produzione industriale. In questa situazione, il principale problema di politica del lavoro che il Belgio si trova ad affrontare è quello di come costringere questa immigrazione a rimanere a disposizione dei variabili fab-

bisogni di forza lavoro della miniera, evitando che i minatori immigrati si disperdano in altri settori produttivi, facendo magari concorrenza agli operai belgi e venendo perciò meno alla loro "funzione" [Melynk, 1951, pp. 64-117].

## Dalla selezione attraverso il mercato, alla discriminazione

Attorno al 1897 il comune di Marsiglia vota una risoluzione che riserva in esclusiva ai cittadini francesi il commercio ambulante, invaso da immigrati italiani; la stessa cosa fa un municipio nei dintorni di Besançon [Paolucci di Calboli, 1897, p. 560]. Cominciano dunque ad affacciarsi, sul tema dell'immigrazione straniera, le prime tentazioni di regolazione esplicita dei flussi e della loro destinazione occupazionale, mediante strumenti diversi dal libero mercato del lavoro, cui il liberismo ancora trionfante in questa materia (non su quella del commercio internazionale) dice di volersi affidare. Non che non esistano già mezzi amministrativi per regolare in qualche modo questo gran via vai di gente, ma sono per lo più mezzi manovrati con discrezione e discrezionalità entro le gendarmerie di polizia urbane e confinarie.

Quel che si sa sul regime contrattuale e sul trattamento giuridico del lavoratore italiano all'estero è sufficiente a delineare la sua condizione di discriminato. Nella gran parte dei casi la questione neppure si pone in concreto. Tra '800 e primo '900, la precarietà del lavoro, l'intermediazione di boss e caporali, una catena di sub-appalti e contratti "privati" relegano la gran massa del lavoro saltuario italiano all'estero tra le brume di un mercato nero delle braccia non tutelato. In Germania e Svizzera il lavoratore stagionale italiano è spesso atteso da clausole contrattuali che si rivelano peggiori di quelle convenute a distanza e vi è scarso modo di ottenere una tutela giurisdizionale, dato che la controversia viene mandata per le lunghe, fino alla partenza dello stagionale [Girardini, 1976].

Una discriminazione sottile, ma pesante, si riferisce ad elementi diversi da quelli che "naturalmente" il mercato introduce nel rapporto con il lavoratore immigrato, cioè basso salario, bassa qualifica, precarietà strutturale del rapporto, vulnerabilità del posto di lavoro rispetto alle crisi aziendali ed economiche generali, penosità e bassa considerazione sociale del lavoro, sua pericolosità. Il primo di questi elementi è connesso proprio con la pericolosità del lavoro. Uno degli interventi assistenziali più sollecitati dagli emigrati o dai loro congiunti alle associazioni di protezione, alle autorità consolari ed ai sindaci dei paesi di origine, è proprio quello sulla tutela degli infortuni [Brenna, 1918, p. 144]. Nell'avanzato sistema previdenziale tedesco, già negli anni '90 viene garantita la parità di trattamento a parità di mansione tra lavo-

ratore straniero e lavoratore nativo. L'immigrato versa un terzo dei contributi per assicurarsi contro infortuni e malattie e riceve, al momento del sinistro, una somma capitalizzata, ma nulla gli spetta in caso di morte, a differenza dei suoi colleghi tedeschi, probabilmente per "semplificare" le procedure e non aver a che fare con parenti ed eredi. In ogni caso in Germania non vengono pagati che una parte degli oneri sociali, tanto che gli xenofobi pangermanisti propongono che gli imprenditori accantonino le somme così risparmiate per istituire premi di congedo e invogliare gli immigrati ad andarsene dal paese [Michels, 1911, p. 667]. In Austria la parità di trattamento minimo esiste, salvo favori speciali che il datore di lavoro può accordare agli operai nazionali. Ma questa parità e le assicurazioni sociali garantite agli stranieri costano care. Per ottenerle, occorre che l'emigrante abbia sempre con sé il libretto di lavoro, sul quale ogni datore di lavoro annota i servizi resi, la condotta e la capacità professionale dell'emigrato [Brenna, 1918, p. 245; Sitta, 1894b, p. 43].

La Francia inizia a sperimentare strumenti attivi di regolazione dei flussi immigratori agli inizi del secolo, quando si fa sentire la concorrenza vittoriosa che l'emigrazione transoceanica fa a quella europea; di qui la precoce razionalizzazione dei mezzi di reclutamento della forza lavoro straniera. Tra il 1906 e il 1914 vengono creati organismi padronali per il reclutamento e, ancor prima, si sperimentano i primi trattati internazionali di lavoro (quello tra Italia e Francia è del 1904). Il *Comité des Forges* è attivo nel reclutamento di emigranti italiani per le industrie dell'Est. La guerra poi getta scompiglio in questa organizzazione e si assiste a un intervento diretto dello Stato, che opera vere e proprie deportazioni di ben 130.000 nordafricani e 50.000 indocinesi e cinesi, ai quali si aggiungono lavoratori provenienti da Grecia, Spagna e Portogallo [Prato, 1976, pp. 9-10]. Nel 1916 vengono allacciati rapporti ufficiali tra il Segretariato per le munizioni francese e il Commissariato per l'emigrazione italiano. L'accordo che ne scaturisce prevede lo scambio di manodopera con carbone (a prezzi francesi), in misura legata alle giornate lavorate dai minatori italiani in Francia, prefigurando così le tendenze che in materia si affermeranno nel dopoguerra: accentramento della domanda e dell'offerta di lavoro migrante presso il Commissariato; stipula di trattati internazionali di lavoro e di accordi sulla parità di trattamento dell'emigrante italiano [Arena, 1927, pp. 55, 87; Bodio, 1918, p. 159; Michels, 1917, pp. 36-37]. Terminata la prima guerra mondiale, l'immigrazione inviata dalle aree extra-europee rischia di sfuggire di mano a chi l'ha sollecitata. Vengono perciò rimpatriati nelle colonie 200.000 lavoratori "colorati" e restano in Francia soltanto 5.000 nordafricani e 1.000 cinesi, mentre riprende massicciamente l'afflusso di immigrati italiani e il ruolo preminente del reclutamento attraverso organizzazioni private. Le modalità che queste adot-

tano assomigliano molto a una tratta negriera: preselezione all'origine (come hanno fatto gli Stati Uniti dai primi anni del secolo in poi); treni speciali; smistamento in Francia presso appositi centri e tra le varie domande di lavoro, senza alcuna possibilità di scelta [Prato, 1976, pp. 9-10]. L'Italia si rifiuta di accettare in via ufficiale e di principio una preselezione fatta da emissari francesi sul territorio italiano, per evidenti motivi di prestigio e sovranità, ma finisce per accoglierla in via di fatto. Il Commissariato italiano dell'emigrazione preferisce, infatti, assumere in proprio e "autonomamente" quella preselezione che, non solo la Francia, ma anche molti altri paesi vanno ormai richiedendo dopo la prima guerra mondiale [Prato, 1976, p. 11; Arena, 1927, pp. 48, 57].

Nel Belgio, ove gli italiani affluiscono massicciamente negli anni Venti, la stratificazione etnica tra settori e tra mansioni dei lavoratori viene operata quasi automaticamente dal mercato. Questo meccanismo di allocazione delle forze di lavoro nazionali e straniere viene pertanto proposto come modello di una esplicita politica immigratoria e del lavoro. Qui il problema principale è assicurare adeguate forze di lavoro al settore minerario e di trattenervele, evitando che la manodopera immigrata faccia concorrenza ai lavoratori belgi negli altri settori. Si pensa che, per risolverlo, sia opportuno ricorrere a mezzi meno polizieschi del famigerato permesso di lavoro, una sorta di impalpabile catena che lega l'immigrato alla miniera. L'obiettivo può essere raggiunto facendo assegnamento sia sui diversi livelli e generi di vita degli immigrati provenienti da paesi a diverso livello di reddito e di sviluppo, sia sulla iniziale impossibilità naturale per lo straniero di essere competitivo in branche di industria diverse dalla miniera. Ne risultava un complesso e pianificato congegno di darwinismo sociale applicato al mercato del lavoro, basato sulla progressiva sostituzione di nazionalità, attuata reclutando ogni volta da paesi sempre più arretrati; sulla socializzazione al mercato del lavoro belga attraverso il lavoro "spontaneo" in miniera; sul lento stillicidio dalle miniere agli altri settori produttivi di lavoratori stranieri già socializzati. Tutto ciò si colora di una vena di umanitarismo, dato che l'assenso all'ingresso in altri settori deve essere accordato soprattutto a chi, alla scadenza del contratto biennale, non ce la fa più a scendere in miniera. Tanto più che, con questo sistema, si evita di dover escludere preventivamente dall'immigrazione gli "inadatti" al lavoro in miniera, uno strumento di selezione che apparirebbe troppo brutale e lesivo dell'immagine internazionale del Belgio [Melnik, 1951, p. 117 ss.].

ERCOLE SORI

*Università di Ancona*

sori@posta.econ.unian.it

## BIBLIOGRAFIA

- AA.VV. (1988), *L'immigration italienne en France dans les années 20*, Actes du Colloque organisé par le CEDEI. Paris, Ed. CEDEI.
- D. ALBERA, P. CORTI (2000), *Movimenti migratori nell'arco alpino e nella montagna mediterranea: questioni e prospettive per un'analisi comparata*, in ID. (a cura di), *La montagna mediterranea: una fabbrica d'uomini? Mobilità e migrazioni in una prospettiva comparata (secoli XV-XX)*. Torino, Gribaudo, pp. 7-27.
- C. ARENA (1927), *Italiani per il mondo. Politica nazionale dell'emigrazione*. Milano, Alpes.
- U. ASCOLI (1979), *Movimenti migratori in Italia*. Bologna, Il Mulino.
- E. AZIMONTI (1909), *Basilicata e Calabria*, Relazione dell'Inchiesta parlamentare sulle condizioni dei contadini nelle province meridionali e nella Sicilia, vol. V, t. 1. Roma, Tip. Bertero.
- V. BALDIOLI CHIORANDO (1903), *L'emigrazione in alcuni paesi della provincia di Cuneo (Montagna e collina)*, «La Riforma Sociale», X, 13, pp. 844ss.
- A. BENEDEUCE (1910), *Sul movimento dei rimpatriati dalle Americhe*, «Giornale degli Economisti», Serie Terza, Parte II, vol. XLI, pp. 225-258.
- C. BELLÒ (1975), *Scalabrini, Bonomelli e l'emigrazione italiana*, «Studi Emigrazione», 37.
- B. BEZZA (a cura di) (1983), *Gli italiani fuori d'Italia. Gli emigrati italiani nei movimenti operai dei paesi d'adozione (1880-1940)*, Atti del Convegno organizzato dalla Fondazione Giacomo Brodolini, Milano, 18-20 marzo 1982. Milano, Franco Angeli.
- L. BODIO (1877), *L'emigrazione italiana nel 1876*, «Archivio di Statistica», II.
- (1882), *Statistica della emigrazione italiana all'estero nel 1881, confrontata con quella degli anni precedenti e coll'emigrazione avvenuta da altri Stati*. Roma, Società Geografica Italiana.
- (1894), *Sulla emigrazione italiana e sul patronato degli emigranti*, in *Atti del I (1892) Congresso Geografico Italiano*, Genova, vol. II, parte seconda.
- (1918), *Dei problemi del dopoguerra relativi all'emigrazione*, «Giornale degli Economisti», Serie Terza, Parte II, vol. LVII, pp. 153-165.
- F. BRAUDEL (1976), *Civiltà e imperi del Mediterraneo nell'età di Filippo II*, vol. I. Torino, Einaudi.
- P. BRENNIA (1918), *L'emigrazione italiana nel periodo ante bellico*. Firenze, Bemporad.
- G. CAVAGLIERI (1902), *L'emigrazione dal Polesine (1881-1901)*, «La Riforma Sociale», IX, 12, pp. 925ss e 1031ss.
- F. COLETTI (1911), *Dell'emigrazione italiana*, in *Cinquanta anni di storia italiana*, vol. III. Milano, Hoepli.
- M. DEGL'INNOCENTI (a cura di) (1992), *L'esilio nella storia del movimento operaio e l'emigrazione economica*. Manduria-Bari-Roma, Pietro Lacaita Ed.
- J.B. DUROSELLE, E. SERRA (a cura di) (1978), *L'emigrazione italiana in Francia prima del 1914*. Milano, Franco Angeli.
- A. FILIPPUZZI (1976), *Il dibattito sull'emigrazione. Polemiche nazionali e stampa veneta (1861-1914)*. Firenze, Le Monnier.
- M. GARDEN (1984), *La mesure du malthusianisme français*, in Y. LEQUIN (a cura di), *Histoire des français, XIX-XX siècles*, vol. I, *Un peuple et son pays*. Paris, A. Colin Ed.

- T. C. GIANNINI (1924), *Americanismo ed immigrazione*, «Rivista di Politica Economica».
- G. GIRARDINI (1976), *La legge sull'emigrazione (1910)*, in A. FILIPUZZI, *Il dibattito sull'emigrazione. Polemiche nazionali e stampa veneta (1861-1914)*. Firenze, Le Monnier, pp. 371-379.
- J. D. GOULD (1980), *European Inter-Continental Emigration: The Role of "Diffusion" and "Feedback"*, «Journal of European Economic History», (9), 2, Fall.
- P. GUICHONNET (1980), *Le partage politique des Alpes au XVIIe-XIXe siècles; les Alpes occidentales franco-italiennes*, in ID. (a cura di), *Histoire et civilisation des Alpes*, vol. I. Toulouse - Lousanne, Privat - Payot, pp. 266-310.
- R. F. HARNEY (1984), *Dalla frontiera alle Little Italies. Gli italiani in Canada, 1800-1945*. Roma, Bonacci Ed.
- L. IZZO (1965), *La popolazione calabrese nel secolo XIX*. Napoli, Edizioni Scientifiche Italiane.
- S. KUZNETS (1967), *Secular Movements in Production and Prices*. New York, McKelley Publisher.
- A. LAZZARINI (1976), *L'emigrazione temporanea dalla montagna veneta nel secondo Ottocento*, «Ricerche di storia sociale e religiosa», 10.
- Y. LEQUIN (1979), *La forza lavoro nell'economia francese dopo la Rivoluzione*, in M. M. POSTAN, P. MATHIAS (a cura di), *L'età del capitale. Gran Bretagna, Francia, Germania, Scandinavia*, vol. VII/1 della "Storia economica Cambridge". Torino, Einaudi, pp. 410-468.
- M. LEVY-LEBOYER (1979), *Investimenti e sviluppo economico in Francia*, in M. M. POSTAN, P. MATHIAS (a cura di), *L'età del capitale. Gran Bretagna, Francia, Germania, Scandinavia*, vol. VII/1 della "Storia economica Cambridge". Torino, Einaudi, pp. 338-409.
- L. MARCHETTI (1904), *L'emigrazione italiana in Francia e i nuovi pericoli che la sovrastano*, «Giornale degli Economisti», Serie Seconda, Parte II, vol. XXVIII, pp. 137-148.
- G. MAUCO (1932), *Les migrations ouvrières en France au début du XIXe siècle*. Paris, Librairie André Lesot.
- M. MELNYK (1951), *Les ouvriers étrangers en Belgique*. Louvain, Institut de Recherches Economiques et Sociales.
- R. MERZARIO (1989), *Il capitalismo nelle montagne. Strategie familiari nella prima fase di industrializzazione nel Comasco*. Bologna, Il Mulino.
- R. MICHELS (1911), *Perché i tedeschi non emigrano più?*, «La Riforma Sociale», XVIII, 22, pp. 641ss.
- (1917), *Cenni sulle migrazioni e sul movimento di popolazione durante la guerra europea*, «La Riforma Sociale», XXIV, 28, pp. 1ss.
- A. S. MILWARD, S. B. SAUL (1977), *Storia economica dell'Europa continentale, 1780-1870*. Bologna, Il Mulino.
- P. MILZA (a cura di) (1986), *Les Italiens en France de 1914 à 1940*. Rome, École Française de Rome.
- MINISTERO DEGLI AFFARI ESTERI, COMMISSARIATO DELL'EMIGRAZIONE (1903), *Emigrazione e colonie*, vol. I: Europa, parte I: Francia. Roma, Tip. Bertero.
- A. MONNIER (1974), *Composition de la population*, «Population», (29), numéro spéciale, juin, pp. 125-143.
- F. MUSONI (1902), *Sull'emigrazione, specialmente temporanea, dal Veneto e più particolarmente dal Friuli*, in *Atti del IV (1901) Congresso Geografico Italiano*. Milano, Bellini.

- F.S. NITTI (1958), *L'emigrazione italiana e i suoi avversari (1888)*, in Id., *Scritti sulla questione meridionale*, vol. I. Bari, Laterza, pp. 303-377.
- R. PAOLUCCI di CALBOLI (1897), *L'emigrazione italiana in Francia. I mestieri girovaghi ed i vetrai ambulanti*, «La Riforma Sociale», IV, 7, pp. 558ss.
- R. PARIS (1975), *L'Italia fuori d'Italia*, in *Storia d'Italia*, vol. IV/1. Torino, Einaudi.
- J. PETERSEN (a cura di) (1993), *L'emigrazione tra Italia e Germania*. Manduria-Bari-Roma, Pietro Lacaita Ed.
- G. PIZZORUSSO, M. SANFILIPPO (1990), *Rassegna storiografica sui fenomeni migratori a lungo raggio in Italia dal Basso Medioevo al secondo dopoguerra*, in SIDES (a cura di), *Le migrazioni internazionali dal Medioevo all'età contemporanea. Il caso italiano*, «Bollettino di demografia storica», 13, pp. 11-46, 69-106, 132-166.
- M. POTTIER (1996), *Les italiens en Basse-Normandie d'une guerre à l'autre*, «La Trace», 9, juin, pp. 6-23.
- G. PRATO (1899), *Il movimento d'associazione nelle colonie italiane dell'Austria*, «La Riforma Sociale», VI, 9, pp. 870ss.
- (1900), *Gli italiani in Inghilterra*, «La Riforma Sociale», VII, 10, pp. 674ss e 1095ss.
- (1901), *Gli italiani in Inghilterra*, «La Riforma Sociale», VIII, 11, pp. 5ss.
- (1903), *Le peggiorate condizioni dell'emigrazione italiana in Francia*, «La Riforma Sociale», X, 13, pp. 872-874.
- (1908), *Rassegna dell'emigrazione (1903)*, in Id., *Rassegne statistiche ed economiche*. Torino, Società Tipografica Editrice Nazionale, pp. 33-40.
- L. PRATO (1976), *Sviluppo del capitale ed emigrazione in Europa: la Francia*. Milano, Mazzotta.
- R. PRESSAT (1974), *Evolution générale de la population française*, «Population», (29), numéro spéciale, juin, pp. 11-30.
- G. PREZIOSI (1911), *Il problema economico dell'emigrazione italiana*, «Giornale degli Economisti», Serie Terza, Parte II, vol. XLIII, pp. 531-549.
- O. RABUT (1974), *Les étrangers en France*, «Population», (29), numéro spéciale, juin, pp. 147-160.
- REGIONE PIEMONTE e COMUNE DI CUNEO (1988), *Migrazioni attraverso le Alpi Occidentali. Relazioni tra Piemonte, Provenza e Delfinato dal Medioevo ai nostri giorni*, Atti del Convegno internazionale, Cuneo, 1-3 giugno 1984. Torino, Regione Piemonte.
- A. ROSADA (1964), *Emigranti socialisti feltrini nel primo decennio del Novecento*, «Studi Storici», 4.
- G. ROSOLI (a cura di) (1978), *Un secolo di emigrazione italiana: 1876-1976*. Roma, CSER (Centro Studi Emigrazione Roma).
- L. ROSSI (1903), *L'immigrazione italiana nel distretto consolare di Marsiglia*, in MINISTERO DEGLI AFFARI ESTERI, COMMISSARIATO DELL'EMIGRAZIONE, *Emigrazione e colonie*, vol. I, parte I. Roma, Tip. Bertero, pp. 249-307.
- D. ROVAI (1993), *«Lucchesia terra d'emigrazione». Traccia per una storia dell'emigrazione lucchese attraverso i secoli*. Lucca, Maria Pacini Fazzi Ed.
- E. SELLA (1899), *L'emigrazione italiana in Svizzera*, «La Riforma Sociale», VI, 9, pp. 263ss, 369ss, 478ss, 586ss, 691ss, 791ss, 904ss.
- SIDES (a cura di) (1990), *Le migrazioni internazionali dal Medioevo all'età contemporanea. Il caso italiano*, Atti del seminario di studi, Roma-Istituto Alcide Cervi, 11-12 gennaio 1990, «Bollettino di demografia storica», 12.



- P. SITTA (1894a), *I lavoratori italiani in Francia*, «La Riforma Sociale», I, 1, pp. 995ss.
- (1894b), *L'emigrazione italiana nell'Europa Centrale e Orientale*, «Giornale degli Economisti», Serie Seconda, Parte II, vol. IX, pp. 23-47.
- E. SORI (1979), *L'emigrazione italiana dall'Unità alla seconda guerra mondiale*. Bologna, Il Mulino.
- (1981), *Mercato del lavoro ed emigrazione*, in AA.VV., *Il Mondo contemporaneo*, vol. II: *Storia d'Europa*. Firenze, La Nuova Italia, pp. 1729-1751.
- (1989), *Alcune determinanti dell'emigrazione italiana in Francia tra Ottocento e Novecento*, «Studi Emigrazione», XXVI, 93, marzo, pp. 2-21.
- (1996), *Emigrazione e sviluppo economico in Italia: una prospettiva di lungo periodo*, «Garibaldi», 11, Montevideo.
- É. TÉMIME, T. VERTONE (a cura di) (1988), *Gli italiani nella Francia del Sud e in Corsica (1860-1980)*. Milano, Franco Angeli.
- F. THISTLETHWAITE (1960), *Migration from Europe Overseas in the Nineteenth and Twentieth Centuries*, in *Atti del IX Congresso di Scienze Storiche*, Stockholm.
- L. TRINCIA (1996), *L'immigrazione italiana nell'Impero tedesco fino alla prima guerra mondiale*, «Studi Emigrazione», 123, pp. 370-391.
- (1996), *Nazionalità e minoranze nell'Impero tedesco*, «Studi Storici», 4, pp. 1043-1063.
- (1996), *Diaspora tedesca ed emigrazione italiana fra Otto e Novecento*, «Studium», 3, pp. 377-396.
- (1997), *Emigrazione e diaspora. Chiesa e lavoratori italiani in Svizzera e in Germania fino alla prima guerra mondiale*. Roma, Edizioni Studium.
- (1997), *L'immigration italienne en Alsace et en Lorraine jusqu'à la première guerre mondiale*, in *Italiens en Alsace de l'intégration à la réussite*. Actes du Colloque sur l'emigration italienne en Alsace. Mulhouse, Université de Haute-Alsace, 25 octobre 1997, pp. 6-18.
- (1998), *Migration und Diaspora. Katholische Kirche und italienische Arbeitswanderung nach Deutschland und in die Schweiz vor dem Ersten Weltkrieg*. Freiburg i. B., Lambertusverlag.
- P.P. VIAZZO (1990), *Comunità alpine. Ambiente, popolazione, struttura sociale nelle Alpi dal XVI secolo a oggi*. Bologna, Il Mulino.
- P. VILLARI (1909), *L'emigrazione e le sue conseguenze in Italia (1906)*, in Id., *Scritti sulla emigrazione e sopra altri argomenti vari*, Bologna, Nicola Zanichelli, pp. 1-51.
- J.G. WILLIAMSON, T.J. HATTON (a cura di) (1994), *International Labour Market Integration and the Impact of Migration on National Labour Markets since 1870*, Proceedings of the Eleventh International Economic History Congress, Milano.



# ASIAN AND PACIFIC MIGRATION JOURNAL

*An interdisciplinary quarterly on human mobility*

Vol. 9, N. 4, 2000

- Pathways Abroad: Gender and International Migration Recruitment Choices in Northern Thailand, *Teresa Sobieszczyk*
- Gendering Skilled Migratory Streams: Implications for Conceptualizations of Migration, *Parvati Raghuram*
- An Examination of the Employment Structure of Taiwanese Immigrants in Australia, *Nora Chiang and Liangwen Kuo*
- Research Note: Unskilled Foreign Labor and Korea's Economic Crisis, *Young-bum Park*

Vol. 10, N. 1, 2001

Special Issue:

**THE CHINESE ETHNIC ECONOMY**

Edited by: *Eric Fong and Linda Lee*

Subscriptions: US\$45.00 per year. Payments must be made by US\$ checks drawn on a US bank or by International Postal Money Order, payable to **Scalabrini Migration Center**, P.O. Box 10541 Broadway Centrum, 1113 Quezon City, Philippines. Tel (02) 724-3512; Fax (02) 721-4296; E-mail: [smc@mnl.sequel.net](mailto:smc@mnl.sequel.net)  
Web page: <http://www.sequel.net/~smc/apmj.htm>

## L'emigrazione italiana nell'Impero tedesco: analisi comparativa della storiografia tedesca e italiana\*

Nonostante la notevole importanza, sia in termini quantitativi che economici, dell'impiego della manodopera straniera nell'economia tedesca già negli anni precedenti al 1914, sia in Italia che in Germania questo tema è stato fatto oggetto della ricerca storica con un certo ritardo. Forse l'evoluzione avrebbe potuto, per lo meno in Germania, avere un corso totalmente diverso, se fosse stata realizzata presso la città di Bochum nel territorio della Ruhr una grande esposizione prevista per il 1907, alla cui progettazione lavorava l'"Ufficio del lavoro italiano" della città di Essen. A quel tempo, nei piani dei due ideatori del programma, Hermann Nicolai ed Edgardo Rosa, vi erano due obiettivi principali. In primo luogo, "i tedeschi avrebbero dovuto vedere con i loro stessi occhi che cosa produce questa massa innumerevole di italiani, che ogni primavera lascia la propria Patria per assicurarsi pane, lavoro e ospitalità sul suolo tedesco, dove il commercio e l'industria sono fiorenti". In secondo luogo, l'esposizione avrebbe dovuto rendere coscienti i lavoratori italiani dei propri valori e persuaderli del fatto che "essi non sono né dei vagabondi né tanto meno degli zingari avventurieri, bensì dei lavoratori pregevoli, che portano ricchezza e prosperità lì dove lavorano, senza pretendere per sé stessi nient'altro che il loro modesto stipendio".<sup>1</sup>

Per raggiungere questi scopi, Nicolai e Rosa prepararono un programma per l'esposizione, che si sarebbe rivelato d'inestimabile valore per la ricerca storica successiva. Il lavoro degli italiani in Germania do-

\* Originale in tedesco. Traduzione di Luisa Deonti.

<sup>1</sup> Hauptstaatsarchiv Düsseldorf, Regierung Düsseldorf 30414, *Programm und Bestimmungen. Große Italienische Ausstellung in Deutschland veranstaltet von Unione Operai Italiana fra gli Emigranti della Westfalia e sul Basso Reno*, aus Anlaß des II. Allgemeinen Kongresses, 1907.

veva essere presentato in sei sezioni con testi e immagini, prendendo in considerazione sia dati statistici che pubblicazioni ufficiali e private. I due realizzatori avevano individuato, come tematiche specifiche, le condizioni di lavoro, l'alloggio, l'associazionismo e le istituzioni preposte all'assistenza sociale. Tutto ciò doveva persino essere integrato da un non meglio definito "laboratorio sociologico per l'emigrazione italiana in Germania". Si deve inoltre notare che il progetto non era circoscritto ai lavoratori. Il programma del 1907, infatti, prevedeva anche una presentazione delle imprese private e dell'attività commerciale degli italiani. Oltre a ciò si intendeva realizzare un completamento tematico dell'esposizione attraverso dei settori sulla cultura e sull'arte italiana in Germania. In essi doveva confluire l'opera di scrittori, l'attività della stampa e delle scuole, ma anche i monumenti e le opere d'arte di italiani residenti. In questo modo si sarebbe potuto mostrare ai tedeschi il valore dei lavoratori italiani, dato che molti credevano che l'Italia mandasse nel loro paese solo "schiere di vagabondi che come parassiti si nutrivano del capitale tedesco". Si pensava per lo più a persone incolte e limitate che "si presentano come manovalanza o come cantanti nei caffè". In realtà, così affermava il programma, molti italiani occupavano posti di lavoro importanti nelle industrie, nel commercio, nell'arte e nella scienza.<sup>2</sup>

L'esposizione non ebbe mai luogo. Nicolai e Rosa si rivelarono due "tipi non affidabili", che molto probabilmente con i preparativi della "grande esposizione italiana" avevano confidato troppo nelle proprie forze.<sup>3</sup> Questo risultato era in un certo modo rappresentativo della mancata percezione del fenomeno dei "lavoratori migranti" tra gli storici contemporanei sia in Italia che in Germania. In quasi tutti i ceti sociali tedeschi vi era una diffusa ignoranza dei retroscena e dei problemi dell'impiego della manodopera straniera nell'Impero tedesco, situazione che rimase immutata negli anni successivi al 1918. La temporanea interruzione dei flussi di lavoratori migranti italiani, alla fine della Prima Guerra Mondiale, ha in qualche modo concorso a far dimenticare ciò che, riguardo a questo tema, era noto alla cerchia dei riformatori sociali interessati ed alle autorità competenti. Anche quando, a causa della forte richiesta di manodopera sotto il Nazionalsocialismo, in Germania cominciò una seconda grande ondata di immigrazione italiana,

<sup>2</sup> *Ibidem*, p. 6.

<sup>3</sup> Così si esprimeva il presidente del governo di Arnsherg in un'annotazione del 13 marzo 1907. Edgardo Rosa si chiamava in realtà Giuseppe Manganelli e a Palermo era ricercato per peculato. Heinrich Nicolai, nato a Kottbus, era anch'egli un pregiudicato. Secondo un rapporto del capo della polizia di Essen del 24 febbraio 1907 i due miravano attraverso l'esposizione solo a soddisfare la loro personale ambizione e ad ottenere per sé dei vantaggi materiali.

essa non rappresentò una motivazione tale da indurre ad analizzare storicamente i flussi migratori più antichi. Sia in Germania che in Italia fu necessaria in fondo una spinta esterna, il reclutamento dei cosiddetti *Gastarbeiter* a partire dalla metà degli anni '50, per suscitare l'attenzione degli studiosi di entrambi i paesi all'importanza e la complessità della storia migratoria dell'Europa centrale nel XIX secolo. Anche in seguito, comunque, trascorse un lungo periodo di tempo prima che la molteplicità degli aspetti nazionali, economici, sociali e culturali concernenti l'impiego dei lavoratori stranieri venisse presa in considerazione in modo adeguato. Paradossalmente si può constatare come gli storici di entrambi i paesi fossero caduti vittime di una "amnesia" collettiva, in sintonia con le loro rispettive popolazioni. Così, in Germania come anche in Italia il ricordo di lavoratori italiani negli anni dell'Impero e il loro reclutamento – in parte forzato – sotto il Nazionalsocialismo fu "dimenticato" o represso. Per analizzare questo fatto si possono addurre motivi che da una parte sono di natura storiografica e dall'altra rimandano alle specifiche condizioni di lavoro degli stranieri nel periodo precedente la prima guerra mondiale.<sup>4</sup>

Il presente contributo intende illustrare più da vicino alcune delle cause che hanno condotto all'esito sopra menzionato e formulare delle prospettive per la ricerca futura. Si procederà in tre passaggi, secondo un ordine cronologico. Prima di tutto, si prenderà in considerazione la fase fino al 1914/18, durante la quale innumerevoli contemporanei, tra cui esperti di economia politica, sociologi, riformatori sociali, sindacalisti, rappresentanti della chiesa e politici, hanno tematizzato nella discussione pubblica il problema dei lavoratori migranti italiani. A partire da questo interesse sono stati prodotti diversi documenti, che appartengono oggi alle più importanti fonti, necessari per una ricerca ulteriore sull'argomento in questione. Fa seguito, poi, l'analisi della discussione del problema nel periodo tra le due Guerre e durante la Seconda Guerra Mondiale. In questa fase, il reclutamento e l'impiego dei lavoratori italiani, antecedente al 1914, venne per la prima volta storicizzato. La discussione assunse, tuttavia, a motivo della crescente necessità di mano d'opera del *Reich* tedesco sotto il Nazionalsocialismo, un significato piuttosto pratico, che lasciò nuovamente nell'ombra l'interesse degli storici per l'immigrazione negli anni precedenti al 1918. Nella terza parte, infine, verranno abbozzati i singoli passaggi compiuti dalla ricerca storica a partire dal 1945. A questo proposito e rispetto ai decenni prece-

<sup>4</sup> Per una panoramica sulle singole fasi cfr. JENS PETERSEN (a cura di), *L'emigrazione tra Italia e Germania*, Manduria/Bari/Roma, Lacaita, 1993. Brevi introduzioni sul fenomeno migratorio con riferimenti alla bibliografia di approfondimento sono presentate da: KLAUS J. BADE (Hg.), *Deutsche im Ausland · Fremde in Deutschland. Migration in Geschichte und Gegenwart*, München, Beck, 1992.

denti, si constata inizialmente, sia in Germania che in Italia, un'indifferenza ancora più marcata nei confronti del fenomeno dell'impiego di lavoratori stranieri nell'Impero tedesco. Fu necessario, anzitutto, un graduale consolidamento di una moderna storia sociale nelle scienze storiche di entrambi i paesi, per poter avviare un cambiamento.

A tale proposito è opportuno considerare i parallelismi e le differenze del dibattito intercorso. Mentre in Germania la storia economica e sociale, dapprima fortemente determinata dagli aspetti macroeconomici, aveva preso ad esaminare lo sviluppo storico dell'impiego dei lavoratori migranti soprattutto come una questione di mercato del lavoro, la ricerca migratoria italiana si concentrava principalmente sull'emigrazione transatlantica.<sup>5</sup> Se mai l'emigrazione "via terra" verso i paesi europei venne presa in considerazione, anche per ovvi motivi linguistici venne privilegiata quella degli italiani in Francia.<sup>6</sup> Inoltre è probabilmente a causa del cambiamento secolare dell'Italia da classico paese di emigrazione a paese di immigrazione, che l'interesse per la ricerca storica sui flussi migratori italiani nel XIX e nel XX secolo negli ultimi tempi è sensibilmente aumentato. Ciò ha contribuito, a partire dagli inizi degli anni '90, ad una crescente consonanza nei due paesi per lo studio storico sulle migrazioni.<sup>7</sup> Non da ultimo, questo interesse è dovuto alla produzione storiografica di una generazione più giovane di ricercatori, produzione che qui di seguito – in riferimento ad un'opera di René Del Fabbro – verrà presentata utilizzando il termine *Transalpini*.<sup>8</sup>

<sup>5</sup> Per una panoramica alla fine degli anni '70 cfr. ERCOLE SORI, *L'emigrazione italiana dall'Unità alla seconda guerra mondiale*, Bologna, il Mulino, 1979; GIANFAUSTO ROSOLI (a cura di), *Un secolo di emigrazione italiana: 1876-1976*, Roma, Centro Studi Emigrazione, 1978.

<sup>6</sup> Cfr. a questo proposito F. BESIA, *La grande emigrazione italiana nella storiografia*, «Italia contemporanea», 194, 1994, pp. 113-130; P. CORTI, *L'emigration italienne: Historiographie, anthropologie et recherche comparative*, «Revue Européenne des Migrations internationales», 3, 1995, pp. 5-18.

<sup>7</sup> Cfr. a questo proposito per esempio il numero speciale 8 della rivista «Memoria e Ricerca. Rivista di storia contemporanea», (4), 1996, che è dedicata all'argomento «Migrazioni: Comunità e Nazione», senza tematizzare tuttavia l'emigrazione di manodopera nell'Impero tedesco.

<sup>8</sup> Cfr. RENÉ DEL FABBRO, *Transalpini. Italienische Arbeitswanderung nach Süddeutschland im Kaiserreich 1870-1918*, Osnabrück, Universitätsverlag Rasch, 1996. Per quanto riguarda i rapporti di ricerca e le bibliografie si veda: ID., *Wanderarbeiter oder Einwanderer? Die italienischen Arbeitsmigranten in der Wilhelminischen Gesellschaft*, «Archiv für Sozialgeschichte», 32, 1992, pp. 207-229. LUCIANO TRINCIA, *L'immigrazione italiana nell'impero tedesco fino alla prima guerra mondiale*, «Studi Emigrazione», 33, 1996, pp. 370-391; ID., *Nazionalità e minoranze nell'Impero tedesco*, «Studi Storici», 4, 1996, pp. 1043-1063. Come ulteriore approfondimento dell'emigrazione nel XIX cfr. la mia rassegna bibliografica: CHRISTOPH CORNELIDEN, *Wanderer zwischen den Welten. Neuere Forschungsergebnisse zur Migration aus und nach Deutschland im 19. Jahrhundert*, «Neue Politische Literatur», 40, 1995, pp. 30-61.

## La discussione pubblica sui *Wanderarbeiter* italiani fino alla fine della Prima Guerra Mondiale

L'economia dell'Impero tedesco subì nei decenni precedenti il 1914 una trasformazione fondamentale, che gradualmente modificò le forme di vita e di produzione, dapprima ancora ampiamente di carattere agrario, adattandole alle condizioni di un moderno Stato industriale. Fino alla fine della Prima Guerra Mondiale, tuttavia, l'economia tedesca era contraddistinta da una consistente base agraria. In seguito alla ristrutturazione economica, si verificarono tre grandi fenomeni migratori. Prima di tutto, e fino agli anni '80 del XIX secolo, si registrò una forte e continua emigrazione di tedeschi, diretti principalmente verso gli Stati Uniti. La storia delle migrazioni nell'Impero tedesco, venne caratterizzata, in secondo luogo, da considerevoli correnti migratorie interne, che portarono parecchi milioni di persone a spostarsi dai territori strutturalmente agrari della Germania orientale verso i centri industriali in piena espansione della Germania centrale e occidentale. Dagli anni '90 si aggiunse, in terzo luogo, un flusso crescente di manodopera straniera, che allo scoppio della Prima Guerra Mondiale comprendeva più di un milione di migranti. Tra questi, il gruppo nazionale più forte era costituito dai polacchi della Polonia centrale russa e dai polacchi e ruteni dell'impero austro-ungarico. Anche la quota degli italiani impiegati nell'economia tedesca aumentò rapidamente. Il loro numero complessivo crebbe da circa 15.000 lavoratori nel 1890 a più di 100.000 nel 1910. Alcune stime parlano addirittura di oltre 200.000 italiani.

Movimenti migratori di questa entità non potevano sfuggire all'attenzione dei contemporanei. Si sviluppò persino un intenso dibattito condotto, parlando in termini moderni, in modo interdisciplinare sulle circostanze economiche, sociali, culturali ed anche politiche concernenti l'impiego della manodopera straniera; un dibattito al quale partecipavano sia i rappresentanti delle più diverse discipline scientifiche sia quelli delle istituzioni sociali interessate dal fenomeno. Tra questi ultimi vi erano i sindacati e le chiese, talvolta anche i partiti e le diverse istituzioni dell'assistenza sociale. Da questo contesto sono nati, ancor prima della fine della Prima Guerra Mondiale, due importanti studi, che fino ad oggi sono stati determinanti per le ricerche sui "lavoratori migranti" italiani. Si tratta, anzitutto, di un'opera dell'esperta di economia politica, Ina Britschgi-Schimmer su "La situazione economica e sociale dei lavoratori italiani in Germania" del 1916, che ottant'anni più tardi è stata nuovamente pubblicata a motivo del suo considerevole valore. C'è poi la ricerca del 1914 di Giacomo Pertile su "Gli Italiani in Germania". Pertile lavorò, nel periodo precedente alla Prima Guerra Mondiale, come incaricato del Commissariato Generale

dell'Emigrazione di Colonia e tracciò con grande intuito un quadro delle condizioni di vita e di lavoro dei "lavoratori migranti" italiani in Germania a partire dalle sue conoscenze dirette della situazione.<sup>9</sup> A queste due ricerche, come pure ad una serie di pubblicazioni ad esse contemporanee sullo stesso argomento, si dovrà attribuire molto di più che il "valore di fonti", come ha constatato ultimamente Del Fabbro.<sup>10</sup> In fondo i lavori dei due autori sopra menzionati costituiscono fino ad oggi quadri descrittivi di straordinario significato sul reclutamento degli italiani per l'economia tedesca e, cosa che è particolarmente importante, danno persino sporadiche informazioni sugli obbiettivi e le speranze degli emigrati. Britschgi-Schimmer e Pertile hanno condotto una sorta di *oral history* ante litteram; caratteristica che, ancora oggi, conferisce ai loro lavori un grande fascino. La stessa considerazione vale per i testi che furono pubblicati sulla *Rivista Internazionale di Scienze Sociali e Discipline Ausiliari*, negli anni precedenti allo scoppio della Prima Guerra Mondiale. Sul versante tedesco l'ampiezza della discussione contemporanea trovò riflesso nei contributi sull'emigrazione e l'immigrazione pubblicati nei manuali riferiti agli argomenti in questione, soprattutto nel *Handwörterbuch der Staatswissenschaften*.<sup>11</sup>

Oltre a questo, le stesse ricerche empiriche dell'esperta di economia politica Britschgi-Schimmer costituiscono, anche per la più recente indagine, un fondamento che neppure attraverso una posteriore rielaborazione dei dati, fatta sulla base delle statistiche di allora, si è potuto sostanzialmente ampliare. Le rilevazioni ufficiali del tempo, al contrario, risultano spesso inaffidabili a causa della quota anche allora elevata di migranti "illegali" e necessitano di un utilizzo accurato, che tenga conto contemporaneamente di tutte le possibili aree problematiche. Accanto agli studi di Britschgi-Schimmer e Pertile, vi sono altri

<sup>9</sup> Si veda INA BRITSCHGI-SCHIMMER, *Die wirtschaftliche und soziale Lage der italienischen Arbeiter in Deutschland. Ein Beitrag zur ausländischen Arbeiterfrage*, Karlsruhe, Braunsche, 1916; G. PERTILE, *Gli italiani in Germania*, «Bollettino dell'Emigrazione», 11, 1914, pp. 3-205, e 12, 1914, pp. 3-138.

<sup>10</sup> R. DEL FABBRO, *Transalpini...*, cit., pp. 19-20. Alle ulteriori ricerche sul tema appartengono: AUGUST SARTORIUS VON WALTERSHAUSEN, *Die italienischen Wanderarbeiter*, Leipzig, Hirschfeld, 1903; GISELA MICHELS-LINDNER, *Die italienischen Arbeiter in Deutschland*, «Der Arbeitsmarkt», 14, 1910, pp. 101-135; STEFANO GRAF JACINI, *Die italienische Auswanderung nach Deutschland*, «Weltwirtschaftliches Archiv», 5, 1915, pp. 124-136; JULIUS LUDWIG, *Die wirtschaftliche Lage und soziale Lage der Wanderarbeiter im Großherzogtum Baden*, Karlsruhe, Braun Verlag, 1915. Ci si astiene dall'indicare in questa sede altri singoli documenti. Cfr. a questo scopo le ampie indicazioni date nelle opere di R. Del Fabbro, A. Wennemann e L. Trincia, di cui si fa menzione più sotto.

<sup>11</sup> I contributi nella terza e quarta edizione del manuale citato permettono un rapido orientamento per quanto riguarda le ulteriori monografie contemporanee su questo tema, che qui non possono essere presentate singolarmente.



contributi contemporanei sull'emigrazione italiana, realizzati dai missionari cattolici, dagli ispettori statali, dal personale diplomatico e dai funzionari dei sindacati. A questo proposito si dovrà prima di tutto chiarire l'interesse specifico dei vari autori. D'altra parte, di fronte ad una trasmissione archivistica sull'intera problematica, che è da caratterizzare in genere come difficile, il valore anche di questa letteratura non deve essere considerato insignificante.<sup>12</sup>

## La non realizzata storicizzazione nel periodo tra le due Guerre

La prima panoramica sul tema dell'emigrazione italiana nell'Impero tedesco non fu presentata da italiani o da tedeschi, bensì dall'inglese Robert F. Foerster nel 1919.<sup>13</sup> Il libro di Foerster contiene, tuttavia, una descrizione piuttosto sintetica dell'emigrazione italiana dell'intero secolo XIX, con un solo capitolo dedicato agli italiani in Germania. L'esigenza di uno studio esauriente su tale questione non venne dunque soddisfatta e la ricerca storica per gli anni precedenti al 1918 rimase fondamentalmente ferma al punto che Ina Britschgi-Schimmer aveva raggiunto con la sua opera del 1916.

Alla base di questo disinteresse c'era il cambiamento del fenomeno migratorio internazionale nel periodo tra le due Guerre, che fece passare completamente in second'ordine la storia dei lavoratori migranti durante l'Impero. Questo confermava, ancora una volta, quanto gli storici di entrambi i paesi fossero influenzati dalle sensibilità della loro epoca. Dopo la fine della guerra nel 1918, alle autorità tedesche si presentò l'urgente problema di rimandare nei paesi di origine gli stranieri presenti nell'Impero: ossia, circa un milione di lavoratori civili e un altro milione di prigionieri di guerra. Questo processo si concluse in tempi relativamente rapidi: nel 1922 rimanevano in Germania solo circa 225.000 stranieri. Nel 1933 erano in tutto 366.000; tra questi 11.000 italiani, molti dei quali non appartenevano alla classe operaia.<sup>14</sup>

Il periodo della Repubblica di Weimar costituisce nell'insieme, sullo sfondo del difficile sviluppo economico, una fase nella quale la dimensione quantitativa dell'impiego di manodopera straniera in Ger-

<sup>12</sup> Invece che ad un elenco delle pubblicazioni problematiche si rimanda alla completa bibliografia in appendice all'edizione tedesca del volume di Trinca (si veda la nota 32).

<sup>13</sup> ROBERT F. FOERSTER, *The Italian Emigration of our Times*, Cambridge, Harvard University Press, 1919. Sull'emigrazione italiana in Germania si veda *ibidem*, pp. 151-170.

<sup>14</sup> ULRICH HERBERT, *Geschichte der Ausländerbeschäftigung in Deutschland 1880 bis 1980. Saisonarbeiter, Zwangsarbeiter, Gastarbeiter*, Bonn, Dietz Nachfolger, 1986, pp. 114-119. Per le cifre *ibidem*, pp. 251-252.

mania raggiunse storicamente il livello più basso. In quel tempo, la percentuale di stranieri nell'Impero tedesco era decisamente più bassa rispetto a quella della Francia e del Belgio. Tuttavia, questi anni sono per gli storici delle migrazioni di grande importanza, dato che in questo periodo fu avviato il processo di riordinamento giuridico delle disposizioni di politica migratoria, all'interno del quale veniva tra l'altro definito il "primato degli autoctoni" (*Inländerprimat*). Venne, allora, per la prima volta stabilito ufficialmente che gli stranieri potessero ottenere un posto di lavoro solo nel caso in cui per quell'impiego non fosse stato a disposizione nessun tedesco. In sintesi, fu questa una fase di "elaborazione giuridica, centralizzazione e realizzazione dell'organizzazione dell'impiego della manodopera straniera", alla quale poté collegarsi senza soluzione di continuità il sistema repressivo di sostituzione dei lavoratori con manodopera straniera attuato dai nazisti.<sup>15</sup> La ricerca storica sull'impiego della manodopera straniera in Germania nel periodo tra le due Guerre rimase limitata ad una trattazione delle relative questioni giuridiche.

In Italia il punto di partenza era diverso. Il periodo dopo la Prima Guerra Mondiale costituì una cesura per l'emigrazione dei lavoratori italiani, dato che le correnti migratorie tendevano più verso mete continentali che transatlantiche.<sup>16</sup> La Francia divenne la meta principale europea dei migranti italiani e, dopo il consolidamento del regime fascista, per la scelta del paese dove espatriare risultarono determinanti accanto ai motivi sociali anche quelli politici. Oltre a ciò, cambiarono anche le condizioni generali, nel senso che lo Stato – come in Germania – interveniva nel processo migratorio con più forti controlli e regolamentazioni. Ben presto, dopo la guerra, negli Stati europei si evidenziò la tendenza a controllare l'emigrazione e l'immigrazione attraverso accordi bilaterali tra i paesi di partenza e quelli di arrivo. Questa considerazione valeva già e soprattutto per l'accordo stipulato il 30 settembre 1919 tra l'Italia e la Francia, nel quale ai lavoratori immigrati di entrambi i paesi venivano assicurate le stesse condizioni salariali e sociali. In tal modo si verificò anche in Italia un processo di regolamentazione giuridica dell'emigrazione, nel quale persino le rimesse dei "lavoratori migranti" italiani furono sottoposte ad un controllo regolato e centralizzato a livello statale. Tuttavia, già durante gli anni 1927-1930 il

<sup>15</sup> *Ibidem*, p. 118.

<sup>16</sup> Cfr. a questo proposito e per quanto segue SERGIO BOLOGNA, *Kontinuität und Zäsur in der Geschichte der italienischen Migrationsarbeit*, in CESARE BERMANI, u.a., *Proletariat der „Achse“*. *Sozialgeschichte der italienischen Fremdarbeit im NS-Deutschland 1937 bis 1943*, Berlin, Akademie Verlag, 1997, pp. 17-36. Si veda anche ERCOLE SORI, *Emigrazione all'estero e migrazioni interne in Italia tra le due guerre*, «Quaderni Storici», maggio-settembre, 1975, pp. 578-606.

governo fascista dovette fare l'esperienza del fallimento di tutti i tentativi di limitare le dimensioni quantitative dell'emigrazione italiana. L'esito di questo processo di regolamentazione tra Italia e Germania fu una serie di trattati bilaterali e di accordi segreti, stipulati a partire dal 1938. Nel quadro di questa evoluzione politica, il governo di Mussolini come partner minore dell'"Impero Pangermanico" fu indotto a compiere reclutamenti sempre più massicci per rispondere all'elevato fabbisogno di manodopera.<sup>17</sup> Nel 1942 erano coinvolti nel reclutamento circa mezzo milione di lavoratori italiani. Il loro numero totale aumentò ancora considerevolmente dopo l'8 settembre 1943 a motivo dell'utilizzo dei cosiddetti internati militari. Degli oltre 600.000 soldati italiani che furono deportati in Germania, più di 420.000 furono impiegati per lavorare nell'economia tedesca.<sup>18</sup>

Benché l'emigrazione italiana fosse rimasta quantitativamente ad un livello alto durante il periodo tra le due Guerre, il mutamento delle correnti migratorie continentali portò a un quasi totale esaurimento dell'interesse storico per gli anni precedenti al 1918: lo stato delle conoscenze rimase fermo a ciò che già nel 1914 Pertile aveva presentato ai lettori italiani. Di fatto, uno dei pochi studi degli anni successivi, che analizzava il fenomeno dell'emigrazione più antica verso la Germania, nei passaggi relativi a questo tema rimandava ai risultati del Pertile.<sup>19</sup> L'interruzione della ricerca sull'emigrazione contraddistingue nel complesso la storiografia di entrambi i paesi. Soprattutto in Germania, in seguito alla sconfitta militare nella Prima Guerra Mondiale, gli storici rimasero fermi ai temi politici; in questo quadro generale la storia sociale e culturale dei migranti non venne esaminata in modo esaustivo. Tale deficit però non riguardava solo gli immigrati: è la storiografia nel suo complesso che si sviluppò alquanto lentamente nella direzione di una moderna storia sociale e strutturale. Perciò anche dopo il 1945, per poter stimolare il processo di ricerca, si dovette prima di tutto "riscoprire" i precedenti studi di un Pertile o di una Britschgi-Schimmel. Ed è abbastanza sorprendente che ci sia voluto ancora molto tempo, pure dopo la Seconda Guerra Mondiale, prima che questo avvenisse.

<sup>17</sup> Si veda a questo proposito BRUNELLO MANTELLI, *Zwischen Strukturwandel auf dem Arbeitsmarkt und Kriegswirtschaft. Die Anwerbung der italienischen Arbeiter für das „Dritte Reich“ und die „Achse Berlin-Rom“ 1940-1943*, BERMANI, u.a., *Proletarier der „Achse“*..., cit., pp. 253-391.

<sup>18</sup> *Ibidem*. Per quanto riguarda le condizioni di vita e di lavoro dei lavoratori stranieri e i retroscena della politica nazista è fondamentale lo studio di ULRICH HERBERT, *Fremdarbeiter. Politik und Praxis des „Ausländer-Einsatzes“ in der Kriegswirtschaft des Dritten Reiches*, Bonn, Dietz Nachfolger, 1985.

<sup>19</sup> PAOLO G. BRENNIA, *Storia dell'emigrazione Italiana*, Roma, Mantegazza, 1928, pp. 244-245.

## Lo stato della ricerca sull'emigrazione storica in Germania e in Italia dopo la Seconda Guerra Mondiale

Con la fine della Seconda Guerra Mondiale, s'interruppe in un primo momento anche l'impiego di manodopera straniera in Germania. Tuttavia, la situazione economica, in fase di miglioramento a partire dall'inizio degli anni '50, e soprattutto le esigenze della ricostruzione diedero rapido impulso ad una rinnovata discussione sulla necessità di reclutare lavoratori stranieri. Ciò condusse, già nel 1955, alla stipula tra la Repubblica Federale Tedesca e lo Stato italiano di un primo accordo per l'assunzione di manodopera, con il quale il reclutamento mirante a soddisfare il fabbisogno di forza lavoro veniva regolamentato dall'alto.<sup>20</sup> In un evidente parallelismo con l'atteggiamento registrato durante il periodo precedente al 1914, gli storici di entrambi i paesi inizialmente non svilupparono un particolare interesse per le nuove correnti migratorie né utilizzarono queste ultime come motivo per una più approfondita ricerca sui "lavoratori migranti" italiani nell'Impero germanico. Ancora una volta la discussione sull'evoluzione del fenomeno migratorio venne demandata agli economisti e ai sociologi, che a dire il vero misero in evidenza una significativa riduzione della dimensione storica.

Solo in concomitanza con un crescente interesse generale per i temi storico-sociali anche l'impiego della manodopera straniera durante l'Impero richiamò nuovamente l'attenzione della ricerca storica.<sup>21</sup> In Germania questa svolta si collega al nome di Klaus-Jürgen Bade, il quale insieme a studiosi di diverse discipline nel 1991 diede vita, presso l'Università di Osnabrück, a un Istituto per la ricerca migratoria e gli studi interculturali (*Institut für Migrationsforschung und interkulturelle Studien*). È soprattutto per merito dello storico di Osnabrück che il tema dell'impiego della manodopera straniera, a partire dagli anni '80, in Germania è stato preso di nuovo in considerazione.<sup>22</sup> Nelle sue ricerche, Bade si è concentrato principalmente sulle questioni del mercato del lavoro mettendo in evidenza la connessione dei tre princi-

<sup>20</sup> Per informazioni di approfondimento si veda HERBERT, *Geschichte der...*, cit., pp. 179ss.; JOHANNES-DIETER STEINERT, *Migration und Politik: Westdeutschland, Europa, Übersee 1945-1961*, Osnabrück, Siedler Verlag, 1995.

<sup>21</sup> Per l'evoluzione della storia sociale nella Repubblica Federale cf. GERHARD A. RITTER, *Die neuere Sozialgeschichte in der Bundesrepublik Deutschland*, in JÜRGEN KOCKA (Hg.), *Sozialgeschichte im internationalen Überblick. Ergebnisse und Tendenzen der Forschung*, Darmstadt 1989, pp. 19-88.

<sup>22</sup> Invece di fornire i singoli riferimenti dettagliati si rimanda qui a: KLAUS J. BADE, *Vom Auswanderungsland zum Einwanderungsland? Deutschland 1880-1980*, Berlin, Colloquium, 1983; ID., *Auswanderer - Wanderarbeiter - Gastarbeiter: Bevölkerung, Arbeitsmarkt und Wanderung in Deutschland seit der Mitte des 19. Jahrhunderts*, 2 Bde., Ostfildern, Scripta Mercaturae Verlag, 1986. In queste opere si trovano i riferimenti ad altre numerose pubblicazioni di Bade sullo stesso tema.

pali movimenti migratori sopra menzionati e le loro dimensioni quantitative in modo più preciso di quanto fosse fino allora conosciuto. Con uno sguardo rivolto all'impiego dei lavoratori stranieri, egli ha illustrato le differenti funzioni di sostituzione, di completamento e di ammortizzazione, che gli immigrati hanno svolto a partire dal 1880. Allora, il fabbisogno stagionale di manodopera, rilevabile soprattutto nell'agricoltura, veniva soddisfatto in modo flessibile da un esercito di riserva composto da stranieri. Tuttavia, non solo nell'agricoltura, ma anche nell'industria, specialmente nelle costruzioni, nell'industria mineraria e metallurgica, si venne a formare, nel ricorso continuo all'impiego di immigrati, un doppio mercato del lavoro, al cui livello più basso essi dovevano svolgere i lavori più pesanti, meno richiesti e spesso anche mal retribuiti.

Era inevitabile che in questo contesto emergessero inizialmente soprattutto le questioni inerenti all'impiego degli stagionali polacchi, dato che questo gruppo costituiva il più forte contingente straniero; inoltre rappresentavano agli occhi del governo prussiano un particolare problema politico a motivo della quota elevata di polacchi con cittadinanza tedesca presente nelle province orientali prussiane.<sup>23</sup> Questo ha contribuito al fatto che le specifiche strutture del reclutamento di manodopera italiana venissero menzionate solo marginalmente. Si deve poi criticamente aggiungere che la più recente discussione, a partire dagli anni '80, ha riprodotto sotto molti aspetti le stesse strutture che già avevano caratterizzato l'analisi contemporanea di tale problema: questo ha significato che la ricerca storica, anche nella ex Repubblica Democratica Tedesca, da una parte ha sottolineato gli aspetti politico-nazionali dell'impiego di manodopera straniera e, dall'altra, ha privilegiato una prospettiva macroeconomia del fenomeno migratorio.<sup>24</sup> Ne è, così, risultata una immagine sbagliata dell'Impero tedesco come paese di immigrazione; dato che le analisi – anche quelle dello stesso Bade – si sono concentrate esclusivamente sugli immigrati polacchi, hanno considerato l'evoluzione avvenuta in Prussia come identica a quella

<sup>23</sup> A questo proposito è da citare CHRISTOPH KLEBMAN, *Polnische Bergarbeiter im Ruhrgebiet 1870-1945. Soziale Integration und nationale Subkultur einer Minderheit in der deutschen Industriegesellschaft*, Göttingen, Vandenhoeck & Ruprecht, 1978.

<sup>24</sup> Per quanto riguarda le ricerche guida sul mercato del lavoro agricolo realizzate da uno storico tedesco orientale si veda JOHANNES NICHTWEISS, *Die ausländischen Saisonarbeiter in der Landwirtschaft der östlichen und mittleren Gebiete des Deutschen Reiches 1890-1914*, Berlin, Ritten & Loening, 1959. Per la politica nei confronti dei polacchi si veda JOACHIM MAI, *Die preußisch-deutsche Polenpolitik 1885/87. Eine Studie zur Herausbildung des Imperialismus in Deutschland*, Berlin, Ritten & Loening, 1962. Per la ricerca successiva nella RDT si veda LOTHAR ELSNER, JOACHIM LEHRMANN (Hg.), *Ausländische Arbeiter unter dem deutschen Imperialismus 1900 bis 1985*, Berlin, Dietz Verlag, 1988, pp. 87-96.

nel resto dell'Impero, trascurando a favore dell'agricoltura il particolare sviluppo avvenuto nell'industria.<sup>25</sup> A questo proposito l'esposizione sintetica di Ulrich Herbert sulla storia dell'impiego di manodopera straniera in Germania ha introdotto le prime importanti correzioni.<sup>26</sup> Nelle sue ricerche sulla situazione degli immigrati nell'industria ha confermato i più importanti risultati di Bade: vale a dire, il fenomeno della "divisione del mercato del lavoro", la stabilizzazione delle classi salariali più basse, l'elusione delle disposizioni legali in materia sociale e la creazione di un "esercito di riserva". L'esposizione di Herbert è però importante soprattutto perché egli, rispetto a Bade, ha posto maggiormente l'accento sulla vita quotidiana dei lavoratori stranieri. Già molto prima della pubblicazione di *Transalpini*, egli aveva studiato il grande divario esistente tra le condizioni di vita degli operai tedeschi e quelle degli stranieri, una strategia senz'altro perseguita dalle istanze amministrative e politiche di allora.<sup>27</sup> Inoltre nelle sue indagini, attraverso un accurato esame del periodo della Prima Guerra Mondiale, Herbert aveva messo in luce il lento passaggio dallo statuto di stagionale a quello di lavoratore forzato, un aspetto non marginale che può suscitare particolare interesse nello studio della continuità dell'impiego di manodopera straniera in Germania.

Per quanto riguarda l'immigrazione dei lavoratori italiani, si è dimostrato di grande importanza un contributo di Hermann Schäfer, pubblicato nel 1982 con il significativo titolo: *Italienische Gastarbeiter' im Deutschen Kaiserreich*. Per la prima volta in modo sistematico, Schäfer ha valutato i rapporti delle ispezioni nelle aziende e ha intrapreso un esame critico delle pubblicazioni statistiche del tempo.<sup>28</sup> Egli ha dato in questo modo importanti impulsi per un'ulteriore differenziazione ed approfondimento del tema.

## La generazione dei *Transalpini*

La persistente attualità dei movimenti migratori e dell'esodo dei profughi, a partire dagli anni '80, ha fatto sì che la scienza storica degli ultimi tempi non si sia più distanziata dall'indagine sulle migrazioni nella stessa misura in cui ciò era avvenuto in fasi precedenti. Al contra-

<sup>25</sup> Cfr. DEL FABBRO, *Transalpini...*, cit., pp. 13-15.

<sup>26</sup> HERBERT, *Geschichte der Ausländerbeschäftigung...*, cit.

<sup>27</sup> *Ibidem*, p. 58.

<sup>28</sup> H. SCHÄFER, *Italienische „Gastarbeiter“ im Deutschen Kaiserreich (1880-1914)*, «Zeitschrift für Unternehmensgeschichte», 27, 1982, pp. 192-214. La traduzione di questo contributo è apparsa nel 1983 con il titolo: *L'immigrazione italiana nell'Impero tedesco (1890-1914)*, in B. BEZZA (a cura di), *Gli italiani fuori d'Italia. Gli emigrati italiani nei movimenti operai dei paesi d'adozione (1880-1940)*, Milano, Franco Angeli, 1983, pp. 736-762.

rio: la mobilità, accresciuta particolarmente dopo l'apertura politica dell'Est, ha reso le questioni dell'integrazione delle minoranze straniere ancora più urgenti in tutti gli Stati europei. A questo proposito viene oggi pubblicata un'enorme, e quasi non più controllabile, quantità di studi,<sup>29</sup> caratterizzati da un forte orientamento interdisciplinare, che indagano tutti i possibili aspetti del fenomeno migratorio. Di conseguenza, viene data attenzione ai diversi fattori collegati ai processi di emigrazione e di immigrazione: alle dimensioni demografiche, geografiche, sociali, culturali, giuridiche, politiche, ma anche pedagogiche e psicologiche. Questo ampio orientamento ha contagiato nel frattempo anche il campo della ricerca storica sulle migrazioni in Germania e in Italia.

Da un esame più attento della situazione emerge tuttavia che, a partire dalla metà degli anni '70, l'interesse fortemente accresciuto per i temi storico-sociali ha notevolmente stimolato la conoscenza generale sull'impiego di stranieri durante l'Impero, ma spesso i tratti concreti delle condizioni di vita e di lavoro dei lavoratori immigrati sono rimasti indefiniti. Questo dato è in generale sintomatico dell'evoluzione della storia dei lavoratori e della storia sociale, che inizialmente ha lasciato nell'ombra il quotidiano dei soggetti studiati. Al termine "quotidiano" si è ricollegato, fin dall'inizio degli anni '80, un movimento che ne ha fatto il proprio argomento di indagine.<sup>30</sup> A partire da questo momento le concrete condizioni di lavoro, la vita privata e le percezioni soggettive dei migranti vengono riconosciute come genuini campi di ricerca. In tal modo lentamente si è fatta avanti nella storia sociale una dimensione regionale e una localizzazione più marcata, che nell'ambito dello studio dell'impiego della manodopera italiana si è rivelata un'ottica di ricerca feconda. In generale, tuttavia, si può notare che l'indagine storica sulle migrazioni ha seguito tali tendenze relativamente tardi. Infatti, le pubblicazioni più importanti di questa nuova linea di ricerca sui lavoratori italiani in Germania risalgono solo agli inizi degli anni '90. In questo settore si sono particolarmente distinti René Del Fabbro, Adolf Wennemann e Luciano Trincia.

I tre autori si caratterizzano tutti per il fatto che hanno preso in considerazione sia le fonti che la letteratura presenti a nord e a sud delle Alpi. Su questa base essi tentano, nei rispettivi ambiti di studio, di mettere in collegamento le condizioni dei luoghi di partenza e di arrivo dei migranti italiani, facendo riferimento alle strutture economiche, politiche e confessionali, all'interno delle quali i migranti si muovevano in pa-

<sup>29</sup> Cfr. a questo proposito le più recenti indicazioni in KLAUS J. BADE, *Homo Migrans. Wanderungen aus und nach Deutschland*, Essen, Klartext, 1994.

<sup>30</sup> Si veda a questo proposito PETER BORSCHIED, *Alltagsgeschichte – Modetorheit oder neues Tor zur Vergangenheit?*, in WOLFGANG SCHIEDER, VOLKER SELLIN (a cura di), *Sozialgeschichte in Deutschland*, Vol. 3, Göttingen, Vandenhoeck & Ruprecht, 1987, pp. 78-100.

tria e all'estero. Solo a partire da queste prospettive sono divenuti possibili fondamentali chiarimenti sul grado e sulle concrete condizioni dell'integrazione nella società d'accoglienza. Oltre a questo, le più recenti pubblicazioni indagano anche gli effetti a lungo termine dell'emigrazione sui paesi d'origine. Si tratta di un procedimento che nella ricerca migratoria al di là dell'Atlantico è già in uso da tempo e che indica il generale beneficio che può ancora portare una più forte integrazione dei differenti settori all'interno dell'indagine storica sulle migrazioni.

Nella sua opera orientata in senso storico-regionale, René Del Fabbro si concentra sui principali territori di partenza dei lavoratori migranti nel Nord Italia, in particolare il Friuli, e li collega alle evoluzioni in alcune delle più importanti zone di immigrazione nell'Impero tedesco, in questo caso gli Stati tedesco-meridionali. Tra la fine del XIX e l'inizio del XX secolo, il cosiddetto *Reichsland* Alsazia-Lorena accoglieva circa un terzo dei lavoratori italiani, che trovavano impiego principalmente nell'industria mineraria e nelle fonderie. Del Fabbro indaga un ampio caleidoscopio di questioni storico-sociali. In quest'opera egli è, in maniera evidente, debitore delle riflessioni concettuali di Bade e anche dei punti di vista della ricerca storico-migratoria più recente. Tra i più importanti risultati del suo studio vi è la constatazione che la situazione giuridica della manodopera italiana nella Germania meridionale non corrispondeva assolutamente ad un modello restrittivo, utilizzato invece dalla Prussia nei confronti dei lavoratori polacchi. La dettagliata considerazione dei commenti tedesco-meridionali nei confronti dei tentativi prussiani di introdurre un più severo controllo della manodopera straniera in generale mette in evidenza una prassi piuttosto liberale che sarebbe stata di una certa importanza pure durante la Prima Guerra Mondiale. Anche dopo lo scoppio della guerra, diverse migliaia di italiani rimasero nell'Impero, senza che fossero minacciati da un considerevole peggioramento delle loro condizioni di vita, a motivo dell'interesse delle istituzioni militari ed economiche per un pieno utilizzo della loro forza lavoro. Degna di nota è la discussione di Del Fabbro sulle ripercussioni del "sistema emigratorio" sulle regioni di partenza, soprattutto sul Friuli. Questo sistema comprendeva, tra l'altro, l'invio di notevoli rimesse finanziarie dei lavoratori migranti nella loro terra d'origine, e, al tempo stesso, una mobilitazione della proprietà terriera che a causa dell'elevata domanda era sottoposta ad una crescente speculazione. Tuttavia, le emigrazioni si evidenziarono anche in modo negativo perché portarono con sé uno "strisciante peggioramento della salute del popolo", non da ultimo a motivo dell'aumento nel consumo di alcol.

Ciò che deve suscitare il maggior interesse è la tesi centrale di Del Fabbro, che postula una graduale tendenza della manodopera italiana in Germania a passare da un'immigrazione stagionale e temporanea



ad una di lunga durata. Come prova di questa evoluzione egli indica la diminuzione della fluttuazione stagionale tra i due paesi, un calo della mobilità geografica degli italiani nell'Impero, la crescente percentuale di italiani occupati nelle industrie non legate al lavoro stagionale, soprattutto nelle fonderie e nelle imprese minerarie, l'aumento dei ricongiungimenti familiari e della formazione di nuove famiglie. La tesi di Del Fabbro, tuttavia, potrebbe essere statisticamente dimostrabile solo se si riuscisse a concatenare tra loro i dati rilevabili a nord e a sud delle Alpi, per poter così escludere chiaramente il fattore della fluttuazione. Non è però possibile attendersi questo risultato prima di poter disporre del fondamento costituito da studi storico-locali, anche se bisogna riconoscere che la ricerca di fonti rilevanti, a questo livello, presenta notevoli problemi.

Accanto all'opera *Transalpini* di Del Fabbro può rivendicare un particolare interesse il più recente lavoro dello storico Adolf Wennemann, pubblicato nel 1997.<sup>31</sup> Egli prende in esame le due regioni, la Renania e la Vestfalia, che nel decennio prima del 1914 divennero la più importante zona di immigrazione dei lavoratori italiani. Il suo studio è da considerarsi in un certo modo complementare a quello di René Del Fabbro: anche nel modo di porre la questione e nel metodo sono riconoscibili numerosi parallelismi e analogie. I territori presi in considerazione da Wennemann rappresentano una regione con una tradizione estremamente complessa, che nonostante l'aumento naturale della popolazione impiegava già dalla metà degli anni '60 del XIX secolo immigrati provenienti dalle zone circostanti. In un primo tempo, a partire dagli anni '80, questo sistema si ampliò e dai territori tedesco-orientali giunsero consistenti gruppi di popolazione. Negli anni '90, nelle due province prussiane cominciarono ad arrivare i primi italiani. Considerata dal punto di vista quantitativo "la crescita esplosiva" dell'immigrazione verificatasi tra il 1895 e il 1900 rappresentò la fase più importante. Nel 1913 – anno in cui fu raggiunta la quota massima – nella zona esaminata da Wennemann risultavano registrati circa 100.000 lavoratori italiani. All'interno delle due province, essi si concentrarono nel territorio della Ruhr e alcuni nei circondari del distretto governativo di Düsseldorf, immediatamente a sud della Ruhr.

Per quanto riguarda le zone di provenienza, Wennemann dimostra come il passaggio dall'emigrazione tradizionale a quella di massa abbia coinciso con un notevole allargamento dei territori italiani di par-

<sup>31</sup> ADOLF WENNEMANN, *Arbeit im Norden. Italiener im Rheinland und Westfalen des späten 19. und frühen 20. Jahrhunderts*. Osnabrück, Universitätsverlag Rasch, 1997 (Schriften des Instituts für Migrationsforschung und interkulturelle Studien der Universität Osnabrück, Bd. 2), 218 p.

tenza, che si estesero sempre più verso sud e ovest. Dal 1895 in Renania e Vestfalia giunsero molti migranti dal Veneto meridionale e dalla Lombardia e, all'inizio del nuovo secolo, dall'Italia centrale e dall'Abruzzo. L'ampliamento delle zone di provenienza, tuttavia, solleva la domanda se le tradizioni migratorie di forma più antica, considerate significative sia da Wennemann che da Del Fabbro, abbiano avuto effettivamente, per la mobilitazione dei gruppi di migranti, la grande importanza di cui entrambi gli autori parlano nei loro primi capitoli.

Questo fenomeno può essere apparentemente interpretato con il fatto che nell'età delle ferrovie si diffusero in modo molto rapido le informazioni necessarie per la decisione ad emigrare. A ben guardare, però, risulta ben più importante il riferimento di Wennemann alla forma economica della "plurattività", attraverso il quale egli mostra che la combinazione di diverse attività di impiego esisteva già prima dell'emigrazione verso la Germania e che ciò rese possibile agli immigrati un più facile adattamento alle condizioni dell'ambiente tedesco.

Il lavoro di Wennemann, inoltre, merita attenzione per lo studio dei rischi della vita e delle questioni di sicurezza sociale degli italiani. A questo proposito, l'autore evidenzia le differenze di pericolo dei diversi gruppi di migranti: gli operai specializzati, ad esempio, durante le oscillazioni congiunturali erano colpiti in misura sostanzialmente inferiore dai licenziamenti; disuguaglianze sociali esistevano nel caso di un incidente di lavoro, di malattia e di infermità, anche se, va notato che le clausole assicurative della cassa malattia tedesca furono estese agli italiani già a partire dal contratto del 1891. Quando, poi, nascevano dei conflitti, i consolati italiani e il segretariato dei lavoratori "Opera di Assistenza" costituivano importanti punti di appoggio per la tutela dei diritti dei connazionali.

La conclusione di Wennemann è che "la maggior parte degli italiani erano e rimasero lavoratori migranti, cioè lavoravano solo pochi mesi all'anno nel territorio di immigrazione, vivendo il resto dell'anno in Italia", mentre le famiglie restavano nelle zone di origine. Una constatazione, questa, che si pone in netto contrasto con la tesi centrale di Del Fabbro. Le diverse valutazioni dei due autori, tuttavia, sono riconducibili alla differente tipologia dell'impiego degli operai italiani: in Renania e in Vestfalia erano occupati in maggioranza nell'edilizia, mentre nei distretti della Lorena raggiungevano quote più alte nelle miniere e nelle fonderie. D'altra parte, tali valutazioni rivelano anche l'ampiezza della gamma delle possibili interpretazioni dei rilevamenti statistici delle rispettive regioni, che in fin dei conti non sono univoci. Entrambe le ricerche ampliano e differenziano in misura notevole le conoscenze attuali sull'emigrazione economica italiana e mostrano come solo attraverso un accurato ancoraggio degli studi migratori sulla base di fon-

ti quantitative e qualitative, che nel migliore dei casi dovrebbero sostenersi reciprocamente, è possibile una visione d'insieme sulla vita lavorativa e quotidiana degli italiani nell'Impero tedesco.

In questo senso Luciano Trincia ha spostato nuovamente il peso della ricerca storica sull'emigrazione, in direzione cioè di una analisi delle fonti qualitative, utilizzando materiale archivistico in Italia, Germania e Svizzera e focalizzando la propria attenzione soprattutto sulle istituzioni ecclesiastiche. In particolare l'archivio del *Deutscher Caritasverband* si è rivelato un'importante fonte per nuove conoscenze. Nel suo studio Trincia si concentra sull'ampia rete di istituzioni di assistenza sociale e religiosa sostenute dalla chiesa cattolica per gli italiani in Svizzera e in Germania<sup>32</sup> ed espone ampiamente le condizioni sociali ed economiche, ma anche confessionali del processo migratorio nei paesi di accoglienza. Degna di nota in particolare è la presentazione dell'attività dei missionari per gli emigranti. A partire dal 1900, sotto l'energica guida di Lorenz Werthmann, Friburgo divenne il centro dell'assistenza agli italiani per vasti territori dell'Impero tedesco, vale a dire per gli Stati meridionali, la Renania, la Vestfalia ed altre parti della Prussia. In questo contesto, i riformatori sociali cattolici videro che uno dei loro compiti più urgenti era anzitutto quello di costruire centri di accoglienza e di consulenza. Nel periodo precedente alla Prima Guerra Mondiale, complessivamente circa cento sacerdoti di diverse diocesi italiane hanno svolto compiti pastorali e sociali nell'Impero tedesco e in Svizzera. Le competenze specifiche si allargarono, secondo le esigenze locali, anche ad ambiti originariamente non previsti. I missionari offrirono, infatti, anche assistenza legale per difendere i diritti dei lavoratori italiani in caso di abusi. Debitamente sottolineata – e a buon diritto – è l'importante funzione culturale dei "sacerdoti etnici", la cui attività ebbe ripercussioni significative "nel cementare il codice genetico del gruppo immigrato, nel frenarne processi di disgregazione sociale, nell'evitare appiattimenti ai sistemi di vita autoctoni, nel difenderne l'identità culturale, oltre che religiosa, dalle spinte e dalle pressioni di tipo assimilativo alle quali era sottoposto all'interno della nazione ospitante".<sup>33</sup> Con il suo studio, Trincia ha per diversi aspetti indicato una via, a cui la ricerca futura sull'immigrazione dei lavoratori italiani nell'Impero tedesco potrà ricollegarsi. In sintesi, si può definire tale impostazione una *svolta verso la storia culturale*. Mentre oggi

<sup>32</sup> LUCIANO TRINCIA, *Emigrazione e diaspora. Chiesa e lavoratori italiani in Svizzera e in Germania fino alla prima guerra mondiale*, Roma, Studium, 1997. Lo studio è apparso in seguito anche in tedesco con il titolo *Migration und Diaspora. Katholische Kirche und italienische Arbeitswanderung nach Deutschland und in die Schweiz vor dem Ersten Weltkrieg*, Freiburg i. Br., Lambertus, 1998.

<sup>33</sup> *Ibidem*, p. 254.

si può ritenere che la storia sociale dei lavoratori migranti italiani e la loro posizione legale e politica siano state indagate in modo soddisfacente, la stessa cosa può essere affermata in misura molto minore per quanto riguarda le dimensioni culturali del processo migratorio. A questo punto, però, la ricerca si scontra, ancor prima che con il campo d'indagine più limitato della storia sociale, con una situazione difficile per ciò che concerne le fonti. Per migliorare tale situazione, bisogna dare di nuovo ascolto al "grido di battaglia" di Ernesto Ragionieri, il quale già nel 1962 aveva auspicato approfonditi studi storici a livello locale.<sup>34</sup> È necessario inoltre non solo prestare un'adeguata attenzione alla "località", ma anche conoscere i metodi dell'etnologo e dell'antropologo e dare voce alle fonti "non-parlanti", anche a quelle di tipo seriale. Di conseguenza, c'è bisogno di studi comparati che "colleghino" tra loro i dati rilevati a livello di piccole aree sia a nord che a sud delle Alpi.

Nella ricerca futura, infine, gli storici italiani e tedeschi non dovranno dimenticare i rappresentanti della prima generazione dei lavoratori italiani, i loro figli e i loro nipoti che vivono in Germania. In caso contrario commetterebbero nuovamente un errore che fino ad oggi ha causato una catena di "oblio" nella storia migratoria degli italiani in questo paese. E, per concludere, solo una annotazione: non appare chiaro il motivo per cui la storia degli immigrati tedeschi in Italia fino ad oggi non abbia ancora trovato alcun cronista.

CHRISTOPH CORNELIBEN  
*Universität Düsseldorf*

<sup>34</sup> ERNESTO RAGIONIERI, *Italiani all'estero ed emigrazione di lavoratori italiani: un tema di storia del movimento operaio*, «Belfagor», 6, 1962, pp. 640-669.

## Les sources sur l'immigration italienne en Allemagne entre 1870 et 1970, d'après des recherches réalisées aux archives de Bavière, de Rhénanie-Palatinat et de Sarre\*

Cet article ne présente pas une recherche s'étendant à tous les Länder de la République fédérale d'Allemagne, mais il se cantonne aux archives de la Sarre et du Land voisin, la Rhénanie-Palatinat. Nous utilisons également des informations extraites de quelques documents se trouvant aux archives d'Etat de Bavière.<sup>1</sup> Même si notre recherche s'attache à des sources particulières, nous pensons néanmoins que la structuration de ces sources archivistiques peut être généralisée aux archives des autres Länder de la République fédérale avant l'unification en octobre 1990.

Avant d'évoquer les sources proprement dites il me semble utile de faire deux digressions se rapportant d'une part, au volume relativement faible de l'immigration italienne avant le milieu du XX<sup>e</sup> siècle, et d'autre part, à la structure administrative de l'Etat fédéral allemand.

### L'immigration italienne

La recherche historique allemande ne s'étant guère intéressée à l'immigration italienne, nous ne pouvons nous appuyer sur une importante bibliographie.<sup>2</sup> A l'époque de l'Empire allemand, avant la Pre-

\* Abréviations utilisées: Best. = Bestand (fonds); Dep. = Depositum (fonds déposés aux archives sous réserve de propriété; HstA = Hauptstaatsarchiv; LA = Landesarchiv; LHA = Landeshauptarchiv; StA = Staatsarchiv.

<sup>1</sup> Je remercie mon collègue Hermann Rumschöttel, Hauptstaatsarchiv Munich, pour ses informations.

<sup>2</sup> INA BRITSCHGI-SCHIMMER, *Die wirtschaftliche und soziale Lage der italienischen Arbeiter in Deutschland*. Karlsruhe, Braunsche, 1916; GIUSEPPE DE BOTAZZI, *Italiani in Germania*. Torino, Roux Frassati, 1895; WILHELM BÖHMERT, "Die ausländischen Arbeiter in Deutschland", *Der Arbeiterfreund* 1913 p. 16-46; RICHARD

mière Guerre mondiale, cette immigration était peu importante et variait selon les différents Länder; cependant, le nombre d'Italiens augmentait sans cesse:<sup>3</sup> 68 738 en 1900; 98 165 en 1905; 104 204 en 1910.

En 1904, la Prusse comptait 7 335 immigrés, mais seulement 76 Italiens. Il n'y avait aucun immigré italien dans les provinces orientales de la Prusse (Prusse-orientale, Prusse occidentale, Brandebourg, Poméranie, Posen) ni dans le Schleswig-Holstein ni dans le Hohenzollern. Pour les autres provinces le nombre reste insignifiant:<sup>4</sup>

*Immigration dans les provinces de la Prusse en 1904*

	Nombre total d'immigrés	dont Italiens
Silésie	704	7
Saxe	133	4
Hanovre	380	14
Westphalie	541	10
Rhénanie	938	31
Hesse-Nassau	194	10

L'impression selon laquelle les parties orientales et septentrionales de l'Allemagne n'ont pas connu une forte immigration italienne avant la Première Guerre mondiale est confirmée par un rapport concernant la situation géographique des missions de l' "Opera di assistenza degli operai italiani emigranti" de l'évêque Bonomelli de Crémone. En Allemagne, le siège se trouvait à Fribourg-en-Brigau.<sup>5</sup> Il publiait un hebdomadaire, "La Patria".<sup>6</sup> Des missions étaient implantées à Constance et à Engen, tout près de la frontière germano-suisse, à

PFALZ, *Das Ausländitalienertum seit dem Friedensschluß und seine kulturelle Bedeutung. Ein Beispiel moderner Auswanderungspolitik*. Münster i. W. 1933; VIKTOR RICHTER, *Die Ausländer in Bayern. Ein historischer Überblick von 1871 bis 1954*, "Zeitschrift des Bayerischen Statistischen Landesamtes", 37, 1955, pp. 35-50.

<sup>3</sup> *Statistisches Jahrbuch für das Deutsche Reich*, 33, 1912, pp. 10-15.

<sup>4</sup> LHA Coblenz Best. 441 Nr. 24785 p. 31.

<sup>5</sup> Le Segretariato degli operai italiani est mentionné dans le «Freiburger Adreßkalender» des années 1899 à 1912, il était domicilié à Herrenstraße 37 comme annexe de la bibliothèque catholique, à partir de 1910 il était installé à Bel-fortstraße 20 avec le Comitato di protezione degli operai italiani in Germania. Sur ce sujet, voir LUCIANO TRINZIA, *Migration und Diaspora. Katholische Kirche und italienische Arbeitswanderung nach Deutschland und in die Schweiz vor dem Ersten Weltkrieg*, Freiburg i. Br., Lambertus, 1998, surtout pp. 138-226. Les archives municipales de Fribourg ne possèdent pas de dossiers concernant ces deux bureaux.

<sup>6</sup> La Deutsche Bücherei à Leipzig et la Deutsche Bibliothek à Francfort ne possèdent pas «La Patria».

Stuttgart dans le Wurtemberg, à Munich en Bavière, à Elberfeld en Rhénanie, à Bochum en Westphalie, à Metz et à Haguenau en Alsace-Lorraine (territoires annexés de 1871 à 1918 à l'Empire allemand). Donc, avant la Première Guerre mondiale les immigrants italiens sont surtout venus en Allemagne méridionale et occidentale. Leur intérêt pour l'Alsace-Lorraine est confirmé par le fait que les deux seuls bureaux d'accueil installés dans une gare se trouvaient à Metz et à Strasbourg.<sup>7</sup> Quelques chiffres nous donnent un aperçu des secteurs d'activité investis par les Italiens en Bavière<sup>8</sup> en 1907:

Industrie et mines	5.642
Agriculture, élevage, horticulture, exploitation forestière et pêche	106
Commerce, restauration	931
Employés de maison	159
Autre travail salarié	326

Après la Première Guerre mondiale le nombre d'immigrés italiens diminua, et ce jusqu'en 1933, pour ensuite remonter. En 1939 les Italiens résidant en Allemagne représentaient 28,5% du total des étrangers.<sup>9</sup> Cette augmentation fut probablement la conséquence de l'alliance entre Mussolini et Hitler.

La politique nazie, en général hostile aux étrangers, tolérait en effet l'immigration des Italiens. Ainsi, le syndicat des ouvriers nationaux-socialistes (Le Deutsche Arbeiterfront) publiait un périodique en langue italienne "Voce della patria" (1943-1944).<sup>10</sup> Des groupes fascistes existaient dans plusieurs villes allemandes, par exemple à Dillingen et à St. Ingbert en Sarre. La Société Dante Alighieri et d'autres s'occupaient de diffuser la culture italienne.<sup>11</sup>

C'est un fait avéré que pendant la guerre l'industrie allemande, dont la production était dirigée par l'impérialisme allemand, avait besoin d'une main-d'oeuvre importante et que les ouvriers étaient recrutés plus ou moins de force dans toute l'Europe occupée. Après la chute de Mussolini, en 1943, des soldats italiens furent emmenés comme pri-

<sup>7</sup> LHA Coblenz Best. 442 Nr. 9722.

<sup>8</sup> *Statistisches Jahrbuch für das Königreich Bayern.*

<sup>9</sup> *Die Ausländer im Deutschen Reich. Vorläufiges Ergebnis der Volkszählung vom 17. Mai 1939*, «Wirtschaft und Statistik», éd. par le Statistisches Reichsamts, 20, 1940, p. 181-186.

<sup>10</sup> «Voce della Patria», Berlin 1943-1944, conservée à la Bayerische Staatsbibliothek München côte Z 50.21.

<sup>11</sup> «Cultura. Rivista mensile Italo-tedesca di arte, letteratura, filosofia ecc.», Berlin 1923-1924, conservée à la Bayerische Staatsbibliothek München côte 4 Per 68 1-3.

sonniers en Allemagne et les jeunes furent obligés d'y travailler.<sup>12</sup> A la fin de la Deuxième Guerre mondiale, le nombre d'Italiens présents en Allemagne avait triplé par rapport à 1939. Après la guerre ils furent rapatriés comme les autres personnes déplacées. En 1948 seuls 3.339 Italiens résidaient en Allemagne, soit 1% des habitants de nationalité étrangère. A partir des années 50, le développement et la prospérité de l'industrie allemande attirèrent de nouveau les Italiens. Leur nombre s'accrut fortement au cours des années qui suivirent.

L'Office fédéral de la statistique (Statistisches Bundesamt) à Wiesbaden publia les résultats des migrations internationales. En 1952, 3.788 Italiens sont venus en Allemagne et 2.148 ont quitté le territoire. En 1960, en période de pleine expansion économique 145.255 Italiens sont arrivés, tandis que 94.192 sont repartis chez eux. Jusqu'en 1966 le solde migratoire était positif.

Avec sa crise économique, l'année 1967 marqua un revirement de tendance. Des revues mensuelles furent à nouveau éditées en langue italienne pour les immigrés: "Il Corriere d'Italia" depuis 1951, "Agora" (publication bilingue) depuis 1973.<sup>13</sup>

Le fait que le pourcentage des Italiens parmi les étrangers résidant en Allemagne soit demeuré faible – exception faite pendant la période nazie – a eu des conséquences sur la constitution des dossiers. Le nombre des immigrés italiens était si infime que les bureaux d'accueil et d'enregistrement et les services administratifs n'ont pas constitué de dossiers spécifiques, mais les documents les concernant furent incorporés à des dossiers généraux aux intitulés très larges tels que "immigration" (Einwanderung), "naturalisation" (Einbürgerung), "expulsion des étrangers" (Ausweisung und Abschiebung von Fremden) ou "police des étrangers" (Fremdenpolizei).

Rappelons la signification des termes "nationalité" et "étranger" dans le langage administratif allemand. Sous l'Empire allemand, autrement dit jusqu'en 1918, les Etats fédérés étaient souverains en matière de nationalité, ainsi, sous le régime impérial coexistaient diverses nationalités: prussienne, bavaroise, badoise etc. La plupart des documents contenus dans les dossiers portant la mention "immigration" ou "naturalisation" ou "police des étrangers" concernent des personnes qui avaient la nationalité de l'un des Etats fédérés de l'Empire (Bavière, Prusse, Bade, etc.) et non la nationalité d'un autre Etat européen

<sup>12</sup> GERHARD SCHREIBER, *Die italienischen Militärinternierten im deutschen Machtbereich 1943 bis 1945: verraten - verachtet - vergessen*. München 1990, 642 p. (Beiträge zur Militärgeschichte. Bd. 28).

<sup>13</sup> On trouve «Agora» (siège de la rédaction à Berlin) dans toutes les grandes bibliothèques; une collection complète de «Il Corriere d'Italia» à la rédaction, Mainzer Landstraße 239, 6000 Frankfurt sur Main.



comme la France, l'Italie, la Russie, etc. Donc, la grande masse des documents d'un dossier intitulé "immigration" ou "police des étrangers", concerne la migration entre les différents Länder de l'Empire (Binnenwanderung).

Cet état de fait a des conséquences pénibles pour la recherche. Le chercheur est en effet contraint de feuilleter partiellement un grand nombre de documents, des volumes de 600 à 800 pages, contenant des informations abondantes sur les migrations intérieures. Et rares sont les documents concernant les étrangers, du moins ceux qui n'ont pas la nationalité allemande. Rechercher des documents sur les Italiens exige donc un temps considérable, produit un résultat maigre, parfois décourageant.

## Notes sur la structure administrative

Quant à la structure administrative et aux compétences des différentes autorités il faut distinguer les différents niveaux administratifs:

- l'administration supérieure ou administration centrale ou gouvernementale, anciennement les autorités du Reich, aujourd'hui les ministères du Gouvernement fédéral (Bundesregierung) et les ministères des différents Länder, qui ont formé l'Empire allemand, la République de Weimar et maintenant la République fédérale;

- l'administration au niveau moyen, qui n'existe que dans les plus grands Länder, elle est représentée par le Regierungsbezirk;

- l'administration au niveau inférieur, représentée par les Kreise. Chaque Kreis est dirigé par un Landrat, son office s'appelle Landratsamt. Dans les petits Länder, n'ayant pas le niveau administratif moyen, les Landratsämter sont subordonnés au gouvernement du Land.

- L'administration communale. En principe l'administration communale n'est pas soumise à l'Etat mais celui-ci a le droit de directive et de contrôle en ce qui concerne les matières déléguées aux communes. La police des étrangers se classe parmi ces matières déléguées.

## Les sources

Nous allons maintenant décrire le traitement de l'immigré par les autorités allemandes en ajoutant quelques remarques sur les sources se référant à l'immigré. Rechercher les sources sur l'immigration nécessite de s'informer sur le versement des documents des différents services et sur la compétence des différentes archives. Il faut poser la question: les papiers de tel ou tel service sont-ils versés aux archives, et dans l'affirmative dans quelles archives?

L'immigré fait l'objet de plusieurs actes administratifs. Lors de son arrivée dans une ville allemande l'Italien devait se présenter au bureau d'enregistrement (*Einwohnermeldeamt*) 48h au plus tard après son arrivée. Il devait se faire enregistrer, dire d'où il venait, le but et la durée de son séjour. Toutes ces informations étaient consignées par écrit, autrefois dans un grand registre nommé *Melderegister*, puis lors de la décennie précédant la Première Guerre mondiale les registres furent abandonnés et remplacés par des fichiers (*Meldekartei*), plus pratiques.<sup>14</sup> Depuis les années 80, les données communiquées par l'immigré sont informatisées. Qu'il s'agisse du registre ou des fichiers, les informations comprennent le nom, le prénom, la date et le lieu de naissance, le pays d'origine, la profession, la religion ou confession, les documents d'identité et le nombre de personnes accompagnant l'immigré. Quelques villes, par exemple Neunkirchen (Sarre), ont tenu des registres spécifiques pour les étrangers, nommés *Fremdenbücher*. Ces derniers contiennent les indications citées précédemment, mais en plus figurent l'adresse de l'étranger, le numéro du rôle d'impôt, la date de son départ et les raisons de celui-ci. L'administration communale de Neunkirchen a parfois recueilli dans le même registre des indications complémentaires ayant trait à sa conduite, sa réputation, son service militaire, ses décorations éventuelles, ses activités criminelles avec jugements à l'appui et éventuellement amnistie.<sup>15</sup>

Ces registres et ces fichiers représentent une source intéressante concernant chaque immigré, mais il existe très peu de répertoires spécifiques par nationalité. En général il faut parcourir toutes les indications concernant les étrangers toutes nationalités confondues pour trouver les Italiens. En effet, avant 1918, le terme "étranger" pouvait également s'appliquer à une personne provenant d'un Etat de l'Empire allemand.

En feuilletant les registres ou les fichiers des bureaux d'enregistrement nous pouvons distinguer deux groupes d'immigrés:

– un premier groupe, essentiellement composé d'hommes – des saisonniers – venus en Allemagne pour y travailler pendant quelques mois, en général entre le printemps et l'automne, et qui ensuite rentraient chez eux. Ils travaillaient surtout dans des travaux de terrassement, par exemple à la construction du chemin de fer, à la construction de routes, de canaux. Certains étaient parfois spécialisés dans l'édifi-

<sup>14</sup> L'administration communale de Voelklingen en Sarre a remplacé les registres domiciliaires par un fichier en 1908 (information de M. Obermann, archiviste de la ville de Voelklingen).

<sup>15</sup> Stadtarchiv Neunkirchen A I 31, 32, 119, 218, 356. La ville d'Ebersberg en Bavière a tenu sous le titre "Arbeitsbuch" un registre semblable dans lequel tous les ouvriers étrangers étaient inscrits dans les années 1890 et suivantes.

cation de tunnels. Pour ce groupe ces registres et ces fichiers constituent souvent la source unique.

— un deuxième groupe, composé d'immigrés résidant en Allemagne. Les hommes arrivaient en premier, ils cherchaient du travail, puis ils faisaient ensuite venir leur famille. Ils s'installèrent durablement en Allemagne tout en gardant leur nationalité italienne. Beaucoup ont commencé à travailler comme ouvrier pour finir comme entrepreneur. Leurs activités sont documentées au niveau de l'administration communale dans les documents de concession et les rôles d'impôts. Ils sont classés par nom et par ordre alphabétique.

Comme la plupart du temps il n'existe pas de répertoires spécifiques pour les entrepreneurs de nationalité étrangère, la recherche peut être facilitée en se référant aux professions exercées par les Italiens: marchands de légumes et de fruits méditerranéens (vente au détail et en gros), tailleur, restaurateur — d'abord glaciers, dès 1880-1890, puis par la suite les pizzerias et les restaurants —, ainsi que les professions liées au bâtiment et aux travaux publics: marbrier, plâtrier, tuilier, carrier.

En principe les registres et les fichiers d'enregistrement, les documents de concession et les rôles d'impôts doivent être conservés aux archives communales. Celles-ci sont indépendantes de l'Etat, elles n'ont donc pas de structure uniforme, et la plupart sont dirigées par des fonctionnaires sans formation archivistique. Un assez grand nombre de communes, qui ne conservent pas leurs propres archives, ont déposé leurs documents de valeur historique et juridique aux archives de l'Etat, sous réserve de leur propriété.<sup>16</sup> Malheureusement, d'autres communes, qui ne possèdent pas d'archives propres et qui n'ont effectué aucun dépôt aux archives d'Etat, ont laissé se détériorer les documents qui n'étaient plus nécessaires pour les affaires courantes. Donc, vouloir comprendre l'immigration italienne en Allemagne en consultant tous les registres et fichiers d'enregistrement serait chose impossible, parce que peu de communes les ont conservés.

Les autorités étatiques au niveau inférieur (Landratsämter) furent informées des questions ayant trait aux immigrants par les communes. Dans les fonds des Landratsämter conservés aux archives d'Etat, nous trouvons deux types de dossiers:

<sup>16</sup> Au Landesarchiv Coblenz sont déposées les archives de la ville de Coblenz (Best. 623) et de Simmern (Best. 640) et un nombre considérable d'archives de petites communes (Best. 655), de même au Landesarchiv à Sarrebruck et à Spire. Voir Verzeichnis der Bestände des Landeshauptarchivs Koblenz, Teil 2, Bestände Nr. 401-954, Koblenz 1975, Das Landesarchiv Saarbrücken. Einführung in Geschichte, Aufgaben, Bestände und Benutzung, 2. Auflage, Saarbrücken 1983. Un tableau des fonds du Landesarchiv Spire se trouve à Karl Heinz Debus, Das Landesarchiv Speyer, Festschrift zur Übergabe des Neubaus, Koblenz 1987.

– les *acta generalia*, qui contiennent les lois, ordonnances, arrêtés, directives, circulaires sur l'immigration, parfois des indications statistiques;<sup>17</sup>

– les *acta specialia*, qui contiennent les documents relatifs aux seuls individus immigrés.<sup>18</sup> En principe ils ont été constitués sans souci de la nationalité. Quand l'immigration italienne augmentait, on constituait des actes spécifiques concernant les Italiens, surtout sous l'administration nazie. Parfois des événements particuliers ont attiré les immigrés italiens en nombre plus important que d'autres nationalités. C'est ainsi par exemple que de 1890 à 1893 nombreux furent les bûcherons italiens qui travaillèrent à l'abattage du bois après la catastrophe forestière survenue au Ebersberger Forst en Bavière.<sup>19</sup>

Les autorités étatiques au niveau moyen (niveau gouvernemental dans les petits Länder) s'occupent également des questions d'immigration. Elles sont compétentes pour les questions liées à la *naturalisation* et à l'*expulsion*. Elles ont constitué des dossiers intitulés "étrangers", "permission de séjour", "émigration et immigration", "dénombrement des émigrés et des immigrés" de la même manière que les Landratsämter.<sup>20</sup> Et comme les Landratsämter elle ont parfois mêlé les questions d'immigration et d'émigration (Ein- und Auswanderung ou An- und Abzug).

<sup>17</sup> StA Munich Landratsamt Aichach Nr. 98 094 Ausländer, Fremdarbeiter, DP 1938-1945. LHA Coblenz Best. 467 (Bad Kreuznach) Nr. 153, 156 et 157 de 1853 à 1931, Best. 475 (Landratsamt Neuwied) Nr. 1382 et 1915 pour les années 1857 à 1938. LA Spire Best. H 31 (Bergzabern) Nr. 24, 28, 34 Staatsrechtliche Gegenstände, vornehmlich Einwanderungen und Auswanderungen 1816-1881. Best. H 34 (Germersheim) Einwanderungen und Auswanderungen 1892-1893. Best. H 43 (Rockenhausen) Nr. 568 Verkehr mit außerdeutschen Staaten 1886-1937. Best. 45 (Speyer) Verkehr mit außerdeutschen Staaten 1839-1930. Voir aussi Publications du Statistisches Bundesamt. Fachserie A: Bevölkerung und Kultur, Reihe 3: Wanderungen, Wiesbaden 1962.

<sup>18</sup> StA Munich Landratsamt Aibling Nr. 117 455 ff. environ 80 autorisations de séjour pour des ouvriers italiens 1935-1944. Landratsamt Fürstenfeldbruck Nr. 10 802 ff. dito 1939-1946. Landratsamt Traunstein 291 prov. Nr. Aufenthaltsgenehmigung für den italienischen Staatsangehörigen Josef Complojer. 1939. LA Spire Best. H 32 (Dürkheim) Spezialakten betr. Ausländer, Erhebungen, Verurteilungen 1886-1930. Best. H 38 (Kusel) Aus- und Einwanderung, alphabetisch nach Familiennamen geordnet, 1830-1930, 12 volumes. LA Sarrebruck Best. Landratsamt St. Ingbert Nr. 235-237, 241, 243-254; Aufenthaltserlaubnis für Ausländer 1936-1944, Nr. 350-354 Einbürgerungen 1924-1936.

<sup>19</sup> StA München Landratsamt Ebersberg Nr. 77675 suivants.

<sup>20</sup> LHA Coblenz Best. 441 Nr. 5064 Aufenthalt der Ausländer im preußischen Staate und die Rechte und Befugnisse derselben. 1816-1888, Nr. 5088, 5089 und 10534 übersichten der Einwanderung und Auswanderung im Regierungsbezirk Koblenz, Nr. 12638 Gesuche um Aufnahme in den preußischen Staat 1849-1880, Nr. 21971 Russische, amerikanische, italienische und polnische Arbeiter 1887-1906, Nr. 23664, 24046, 24409, 24647, 24656, 24785, 24808 Auswanderungen und

Je renvoie à un inventaire des sources sur l'émigration entre 1500 et 1914, publié par les archives de Rhénanie-Palatinat et de Sarre.<sup>21</sup>

*Naturalisation.* Un immigré habitant depuis des années en Allemagne, ayant une bonne réputation, capable de subvenir à ses besoins et à ceux de sa famille peut demander la nationalité allemande. Une fois naturalisé il obtient les droits d'un citoyen allemand et les mêmes devoirs lui incombent. Les dossiers de naturalisation sont conservés dans les bureaux de l'administration pendant toute la vie du naturalisé. Quelques années après sa mort ils sont versés aux archives d'Etat. Le Landeshauptarchiv de Coblenz conserve une quantité importante de dossiers de naturalisation: pour le Regierungsbezirk de Coblenz<sup>22</sup> 192 volumes de 1820 à 1913 et 135 volumes de 1914 à 1938; pour les Landratsämter de la Sarre<sup>23</sup> 82 volumes de 1857 à 1925.

Les archives de la Sarre ne possèdent quasiment pas de dossiers de naturalisation pour l'après-guerre. Ces derniers se trouvent encore au ministère de l'Intérieur et ne sont pas accessibles à la recherche historique. Les Allemands étant très sensibles à tout ce qui touche à la protection des données (Datenschutz), la nouvelle législation a restreint de manière stricte l'accès à ces dernières. Les données relatives à l'état civil, au domicile, à la propriété, à la fortune, à l'aide sociale, aux infractions ou condamnations d'un individu ne sont communiquées à la recherche historique que deux ou trois décennies après la mort de celui-ci. En conséquence, la recherche sur l'immigration italienne pour les décennies de l'après-guerre est entravée, elle ne peut s'appuyer sur les dossiers des individus, mais doit se borner aux actes généraux.

*Expulsion.* Les autorités au niveau moyen (niveau gouvernemental dans les petits Länder) sont également compétentes en matière d'expulsion. En principe, un citoyen allemand ne pouvait, et ne peut pas, être expulsé; exception faite pendant la période nazie où est apparue la privation de nationalité (Ausbürgerung).

Einwanderungen 1826-1921, Nr. 7460 et Nr. 28001 Fremdenpolizei 1925-1928, Nr. 28094-28227 et 35422 Ausfertigung von Einbürgerungsurkunden 1914-1938. Best. 442 Nr. 9722 Auswanderung italienischer Arbeiter nach europäischen Ländern. 1904-1905, Nr. 9731-9732 Zulassung und Beschäftigung ausländischer Arbeiter, Nr. 15613-15614 Fremde konsularische Vertretungen 1921-1944. LA Spire Best. H 1 Nr. 256 Einwanderungen und Auswanderungen 1816-1876. Best. H 77 (Polizeidirektion Speyer) Nr. 5 Aufnahme in und Entlassung aus dem bayerischen Staatsverband 1860-1949.

<sup>21</sup> Inventar der Quellen zur Geschichte der Auswanderung 1500-1914 in den staatlichen Archiven von Rheinland-Pfalz und dem Saarland, bearbeitet von Peter Brommer, Karl Heinz Debus und Hans-Walter Herrmann, Koblenz 1976.

<sup>22</sup> LHA Coblenz Best. 441.

<sup>23</sup> LHA Coblenz Best. 442: Merzig 1874-1924, 3 volumes; Ottweiler 1866-1924, 29 volumes; Sarrebruck-ville 1911-1924, 6 volumes; Sarrebruck-Kreis 1857-1923, 31 volumes; Sarrelouis 1859-1923, 8 volumes; St. Wendel 1870-1925, 5 volumes.

Un immigré non naturalisé peut être expulsé sur la base de motifs politiques, juridiques ou sociaux. Dans le domaine social on ne parle pas d'expulsion (*Ausweisung*), mais de refoulement (*Abschiebung*). Si l'immigré est membre ou adhérent d'un groupe considéré comme dangereux pour la société, s'il est clochard ou s'il est devenu criminel et a été condamné, il peut être contraint de quitter l'Allemagne. En général il est raccompagné par la police jusqu'à la frontière.<sup>24</sup>

Le refoulement est l'héritier de notre ancien système de charité publique. Autrefois en effet la commune de naissance était obligée de venir en aide à un individu – homme ou femme – pauvre, mutilé ou ayant une maladie incurable. Aucune commune n'ayant l'obligation d'octroyer des aides à un étranger se trouvant dans un de ces cas de figure, celui-ci était donc rapatrié.<sup>25</sup> Aujourd'hui le refoulement est devenu chose rare. Les accords internationaux ont institué la réciprocité en matière d'aide sociale pour les citoyens de différents Etats, notamment les Etats membres de l'Union européenne.

Les autorités étatiques s'occupaient avec une intensité très variable, selon les différentes périodes de l'histoire nationale, du contrôle et de la surveillance des partis politiques et des associations. On ne trouve que très peu d'informations concernant les associations italiennes, telles que "l'Ufficio del lavoro", le "Consorzio per la tutela dell'Emigrazione Italiana di Europa" et la "Società Umanitaria". Avant la Première Guerre mondiale on les soupçonna de tendances social-démocrates, supposition confirmée pour la "Società Umanitaria". C'est pourquoi le ministre de l'Intérieur de Prusse déclara en juillet 1905 qu'il ne désirait plus que des membres ou des adhérents de cette association émigrent.<sup>26</sup>

Pendant la Première Guerre mondiale la police s'est penchée sur les activités des étrangers et a rassemblé les résultats de ses recherches dans quelques rapports.<sup>27</sup> Pour la période nazie il existe des documents concernant la surveillance des étrangers, notamment des Italiens, par la Sûreté (*Geheime Staatspolizei*), y compris leurs persécu-

<sup>24</sup> LHA Coblenz Best. 441 Nr. 23164, 24142, 24195, 27996-28000, 28024 *Ausweisung lästiger Ausländer 1894-1933*. LA Spire Best. H 36 (Kaiserslautern) Nr. 4027 *Ausweisung von Ausländern 1853-1922*. Best. H 43 (Rockenhausen) Nr. 1153 dito 1886-1935. StA Munich Best. Landratsamt Altötting Nr. 66 125 *Ausweisung des Ziegelarbeiters Daniel Boscate wegen Bettelns und Landstreicherei 1902-1906*.

<sup>25</sup> LHA Coblenz Best. 441 Nr. 21952, 23105 et 24651 *Gegenseitige Übernahme von Staatsangehörigen zwischen Preußen und Italien. 1877-1926*, 3 volumes. Best. 442 Nr. 9727 *Übernahme und Ausweisungen hinsichtlich Italiens 1907-1909*.

<sup>26</sup> LHA Coblenz Best. 442 Nr. 9722.

<sup>27</sup> LHA Coblenz Best. 441 Nr. 23128, 23151, 23180 *Behandlung Angehöriger auswärtiger Staaten 1914-1917*.

tions<sup>28</sup> et condamnations. Pour trouver ces documents concernant les Italiens il faut recourir aux fonds des tribunaux et des prisons.<sup>29</sup>

Pendant longtemps les archivistes allemands ont pris peu de soin des dossiers des hôpitaux et des hospices. Ces fonds doivent théoriquement être versés aux archives de l'institution soutenant et finançant l'hôpital ou l'hospice, mais les versements effectifs sont rares et ils contiennent surtout des documents relatifs à la fondation, au statut juridique, à la gestion financière, aux bâtiments et biens immobiliers et non des documents concernant le séjour ou la guérison d'un individu.

Après la Deuxième Guerre mondiale, les gouvernements militaires des troupes alliées en Allemagne ont fait dresser des listes de tous les individus ressortissants d'Etats membres des Nations unies se trouvant en Allemagne ou y étant décédés pendant la guerre. Chaque commune avait donc dressé sa liste. Comme l'Italie était membre des Nations unies, les Italiens y figurent. Les listes furent rassemblées par les autorités allemandes et transmises aux gouvernements militaires. Les administrations allemandes, parfois les ministères de l'Intérieur, parfois les Landratsämter, en ont gardé des copies.<sup>30</sup>

Quant aux documents des administrations centrales je dois me limiter aux informations fournies par mes collègues des archives d'Etat à Munich. Le fonds du ministère de l'Intérieur ne contient que très peu de dossiers dont le titre se rattache *expressis verbis* à l'Italie. La plupart des dossiers sont constitués de la manière déjà mentionnée: intitulé général sans mention par nationalité: "passeports"; "étrangers"; "immigration et séjour des ouvriers étrangers en Bavière"; "naturalisation, révocation de naturalisation, déchéance de nationalité, expulsion". Mes collègues bavarois ont dressé une liste de 118 dossiers de ce genre.

La Bavière a gardé son propre service diplomatique et consulaire jusqu'en 1933. Exception faite d'une quantité considérable de dossiers se rapportant à la période avant 1870, d'autres concernent des questions de changement de nationalité entre 1870 et 1918. Il existe un dossier spécial portant la mention: "Association pour la protection des ou-

<sup>28</sup> LHA Coblenz Best. 441 Nr. 28002 Nachweisung über die im Regierungsbezirk Koblenz vorhandenen Ausländer 1933-1936, Nr. 34738 et 34920 Staatspolizeiliche Überwachung der Ausländer, Ausweise, Fragebogen 1936-1943, Nr. 43560 Aufgegriffene ausländische Zivilarbeiter und Häftlinge in Polizeigewahrsam 1994.

<sup>29</sup> Voir LA Sarrebruck les fonds Staatsanwaltschaft et Justizvollzugsanstalt.

<sup>30</sup> LHA Coblenz Best. 441 Nr. 44587 et 44604 Nachweisung der Ausländer im Regierungsbezirk Koblenz 1945-1946, Nr. 44601 et 45516 Ausländische Staatsangehörige, Allgemeines, Aufenthaltserlaubnis, Errichtung eines Auffanglagers 1945-1950. LA Sarrebruck Best. Minister des Innern Nr. 499-505, 535 et 541 Erfassung von Gräbern von Angehörigen der Vereinten Nationen 1946, Nr. 533 et 534 Nachforschungen nach Zivil- und Militärpersonen der Vereinten Nationen 1946-1947. Best. Landratsamt St. Ingbert Nr. 552, 576-584 et 741 Angehörige der Vereinten Nationen 1945-1946, Nr. 756 Gräber von Angehörigen der Vereinten Nationen 1946.

vriers saisonniers italiens 1904". Parmi les documents de l'ambassade de Bavière auprès du Saint-Siège figurent: 47 dossiers "Affaires de nationalité"; 64 dossiers "Délivrance de passeports"; 53 dossiers "Successions et héritages" et seulement un dossier intitulé "Immigration des Italiens en Bavière 1921-1923".

Même chose pour les ambassades à Turin, Florence, Rome et Naples, un seul dossier (Nr. 726) se distingue par son titre: "Congrès à Milan traitant la soutenance des immigrés italiens". Les répertoires anciens des fonds des consulats bavarois à Naples, Turin et Venise ont les intitulés habituels, à savoir "Police des étrangers", "Passeports", "Affaires diverses".

La Sarre, liée à la France par une union économique et monétaire entre 1948 et 1959 avant d'être rattachée à la République fédérale, avait eu son propre office des affaires étrangères et européennes. Elle avait conclu un accord de sécurité sociale concernant les ouvriers italiens en Sarre. Les accords originaux sont conservés aux archives de la Sarre ainsi que des documents concernant leur exécution et leur préparation.<sup>31</sup>

Comme sources statistiques nous pouvons citer les statistiques sur les immigrés basées sur les données transmises par différentes autorités aux bureaux statistiques des Länder.<sup>32</sup> Ajoutons également les résultats des recensements de la population qui contiennent des informations sur notre thème. Lors des recensements de 1871 à 1939 la nationalité et la langue maternelle étaient demandées. Les réponses à ces deux questions ne coïncident pas, parce qu'elles concernent deux groupes différents. Les chiffres relatifs aux personnes parlant une autre langue maternelle que l'allemand concernent tous les étrangers qui ont continué à parler leur langue maternelle, sans distinction aucune entre ceux qui ont été naturalisés et ceux qui ont conservé leur nationalité. Les matériaux primaires de l'enquête, notamment les questionnaires remplis par les familles, sont souvent éliminés. Pour le recensement de 1950 ils sont conservés pour toute la République fédérale dans sa circonscription, la Sarre, mais leur communication à la recherche scientifique est strictement interdite en raison de la protection des données individuelles.

<sup>31</sup> LA Sarrebruck Best. Staatskanzlei Nr. 2354 et 2455 Abkommen zwischen Italien und dem Saarland über die Sozialversicherung 1951. Best. Amt für Auswärtige und Europäische Angelegenheiten Nr. 7, 10, 19.

<sup>32</sup> LHA Coblenz Best. 442 Nr. 1505 Verzeichnisse der Ein- und Ausgewanderten, geordnet nach Kreisen 1871-1876. StA Munich Landratsamt Traunstein Nr. 154183 Bevölkerungsstatistik 1872 suivants. LA Spire H 43 (Rockenhausen) Nr. 68-69 Statistik der Einwanderungen und Auswanderungen 1872-1921. Best. H 46 (Zweibrücken) Nr. 188 dito 1874-1899. Best. Z (laufende Zugänge/versements récents) Nr. 1903 Ein- und Auswanderungsstatistik 1885-1913.



Les résultats des recensements furent partiellement publiés dans des périodiques spécifiques.<sup>33</sup> Des informations complémentaires peuvent être demandées ou consultées à l'Office fédéral de la statistique (Statistisches Bundesamt) à Wiesbaden.

**Archives ecclésiastiques.** Les évêques allemands ont très tôt reconnu leur responsabilité envers les étrangers travaillant en Allemagne mais ne connaissant pas suffisamment l'allemand. Pour permettre un meilleur accompagnement pastoral des étrangers, l'évêque de Trèves (Rhénanie) avait fait recenser les étrangers de son diocèse par paroisse. Parmi les 4 861 ouvriers étrangers présents dans son diocèse il y avait 4 465 ouvriers italiens, donc 91,8 % des ouvriers étaient de nationalité italienne.<sup>34</sup> Au cours des décennies de l'après-guerre, le soutien pastoral<sup>35</sup> aux Italiens s'intensifia avec l'implantation des missions italiennes:<sup>36</sup> les documents s'y rapportant ne sont pas encore consultables.

Mgr Palese a déjà cité deux types de sources ecclésiastiques: les registres paroissiaux et les comptes-rendus de visites pastorales. Ils sont conservés soit aux archives de la paroisse, soit aux archives des évêchés. La protection des données individuelles fait que pour les décennies récentes les registres paroissiaux de ce siècle ne sont pas communicables à la recherche historique ou généalogique, exception faite pour des questions d'ordre juridique.

**Les archives du monde du travail.** En principe nous pouvons espérer trouver dans les archives de chaque entreprise ayant employé des ouvriers italiens quelques documents les concernant. Mais il faut constater qu'en Rhénanie-Palatinat et en Sarre le nombre d'entreprises ayant constitué des archives est minime. Lorsque des documents étaient conservés, ceux-ci avaient essentiellement trait à la fondation,

<sup>33</sup> On trouve des nombres dans les périodiques suivantes: Statistik des Deutschen Reiches, Vierteljahreshefte zur Statistik des Deutschen Reiches, Statistisches Jahrbuch für die Bundesrepublik Deutschland, Statistisches Jahrbuch für das Königreich Bayern, depuis le tome 14 titre changé Statistisches Jahrbuch für den Freistaat Bayern, Zeitschrift des Königlichen Bayerischen Statistischen Landesamtes.

<sup>34</sup> Bistumsarchiv Trier (Archives de la diocèse de Trèves) B III 14,1 tome 4 et tome 23 a.

<sup>35</sup> Bistumsarchiv Speyer (Archives de l'évêché de Spire). Best. Bischöfliches Ordinariat, Neueres Archiv Nr. 13/33: Seelsorge an italienischen Arbeitern und ihren Familien. 1897-1974.

<sup>36</sup> Au diocèse de Spire il y a des missions italiennes à Spire et Ludwigshafen. Les bureaux des missions conservent des rapports et statistiques concernant la cure d'âmes. Les papiers de la mission de St. Ingbert compétente pour la partie d'est de la Sarre étaient versés aux archives de l'évêché de Spire, ils concernent surtout des affaires matrimoniales (Ehesachen). Voir aussi "La voce del Centro Italiano di Saarbrücken. Festgabe zum 10jährigen Bestehen des Centro Italiano in Saarbrücken" 1973.

au statut juridique, à la propriété, à la gestion des affaires, à la production, éventuellement à l'aide sociale. La nationalité des ouvriers et les employés de nationalité non allemande ont été occultés. Parfois on trouve quelques documents concernant les prisonniers de guerre.<sup>37</sup>

Avant de conclure je ferai deux remarques:

1) la vie quotidienne n'a, pendant longtemps, pas intéressé la recherche historique allemande. Les archivistes allemands ont donc trié, de façon plus ou moins uniforme, les dossiers se rattachant à une personne unique, par exemple un immigré. Ils étaient fixés à conserver le cas extraordinaire au sens positif ou négatif. Parfois on a documenté le cas moyen en gardant quelques dossiers en les regardant comme exemples représentatifs. En conséquence, beaucoup de dossiers susceptibles d'illustrer le sort d'un immigré, ses difficultés, son travail, ses conditions de vie en Allemagne ont été triés et ne sont plus disponibles pour une recherche dont le but est d'élaborer un résultat général après avoir exploité un grand nombre de dossiers particuliers.

2) Les attaques aériennes de la Deuxième Guerre mondiale ont causé des dommages et des pertes irréparables dans les archives de l'Etat et des communes, et elles ont également engendré la destruction de bâtiments administratifs où des documents anciens ou plus récents étaient conservés. C'est pourquoi certaines lacunes ne pourront jamais être comblées.<sup>38</sup>

Je voudrais rappeler que les informations et renseignements recueillis sur les sources de l'immigration italienne aux archives de Bavière, de Rhénanie-Palatinat et de Sarre peuvent avoir un caractère exemplaire et sont plus ou moins analogues aux archives d'autres Länder de la République fédérale. Il faut compléter cet exposé par des informations sur les Archives fédérales (Bundesarchiv), qui conservent les documents des ministères de l'ancien Empire allemand et des gouvernements de la République fédérale et de l'ancienne République démocratique allemande (autrefois conservés au Zentralarchiv à Potsdam).

HANS-WALTER HERRMANN  
*Ministerialrat Riegelsberg*

<sup>37</sup> Archives de l'ancienne aciérie de Völklingen (Saarstahl) Nr. 8408 Italienische Arbeiter 1943-1944.

<sup>38</sup> Parmi ces pertes doivent être cités les fonds des Landratsämter conservés au Staatsarchiv Coblenz (aujourd'hui LHA). Les papiers du Polizeipräsident de Sarrebruck, responsable non seulement pour la ville de Sarrebruck, mais pour la plupart des communes du Landkreis Sarrebruck et de quelques communes de l'ancien Kreis d'Ottweiler furent détruites avant être versés aux archives.

## La politica verso gli stranieri nell'Impero tedesco. Messaggi per l'Europa\*

“Chi passeggia di domenica per le strade [...], pensa di ritrovarsi in Italia a causa della folla di uomini dagli occhi scuri, la pelle abbronzata, con pittoresche sciarpe rosse e cappelli a tesa larga, appoggiati, mentre cantano e gridano, alla porta di casa o di una bettola, o vaganti per la strada suonando il mandolino, se non lo facessero ricredere le numerose ciminiere delle fabbriche e degli altiforni che si ergono all'intorno e le bettole strettamente allineate l'una all'altra”.<sup>1</sup> In questo quadro soggettivo non rientrano, per così dire, feste folcloristiche domenicali di gente del Sud dall'animo nostalgico nel bacino della Ruhr degli anni settanta, una scena del distretto industriale della Lorena, allora tedesco, prima del 1914. Per l'opinione pubblica i lavoratori stranieri in Germania sono ancora prima di tutto i “Gastarbeiter”, così chiamati negli anni del boom della Repubblica Federale. Il problema, però, ha radici più remote. Già ai tempi dell'imperatore Guglielmo II l'Impero attirava centinaia di migliaia di stranieri in cerca di lavoro e pane. C'erano Polacchi ed altri Europei dell'Est a mietere e raccogliere patate nelle tenute dell'aristocrazia terriera prussiana, afflitte da mancanza di gente; c'erano Italiani ed Olandesi a lavorare come operai nell'industria edile e mineraria.

Il presente articolo analizza – prendendo come esempio Italiani e Polacchi, i due maggiori gruppi di immigrati – i tentativi di stabilire ordinamenti uniformi nei confronti dei lavoratori stranieri nell'Impero tedesco all'inizio del XX secolo. Le differenti posizioni d'interesse di Prussia, degli Stati confederati della Germania del Sud, ma anche dei

\* Originale in tedesco. Traduzione di Carla Mariani.

<sup>1</sup> I. BRITSCHGI-SCHIMMER, *Die wirtschaftliche und soziale Lage der italienischen Arbeiter in Deutschland (Ein Beitrag zur ausländischen Arbeiterfrage)*, Karlsruhe, Braunsche, 1916, pp. 86-88.

datori di lavoro agrari e industriali all'interno dell'Impero, organizzato su base federalista, indicano un parallelismo con analoghi problemi di armonizzazione nell'integrazione europea, dibattuti sullo sfondo delle esperienze storiche.

## La questione degli stranieri (*Ausländerfrage*) in Prussia e nella Germania del Sud

Il "problema polacco" in Prussia non riguardava solo gli appartenenti alla minoranza etnica, divenuti cittadini prussiani in seguito alla divisione della Polonia nel XVIII secolo, ma anche i cosiddetti "Polacchi stranieri" provenienti dalla Russia zarista e dall'Impero Austro-Ungarico.<sup>2</sup>

I "Polacchi della Ruhr", guardati con sospetto dalle autorità, erano, invece, il risultato della migrazione interna dall'Est agrario nel calderone carbonifero industrializzato. Ai loro cugini dei territori al di là dei confini dell'Impero era permessa un'attività nell'industria solo nelle province della Prussia orientale ed occidentale, Posrenania e Slesia, e solamente in miniere e fonderie, cercando così di ovviare preventivamente a un'ulteriore "polonizzazione" del bacino della Ruhr. L'assunzione di Polacchi stranieri nel settore artigianale era in linea di principio vietata e il loro impiego in progetti di grandi costruzioni dipendeva dall'assenso del Ministro degli Interni. I Polacchi stranieri dovevano, quindi, contentarsi soprattutto di un impiego nell'economia rurale orientale, mal pagato e gravato da un divieto di associazione.

Per mantenere la mobilità di questo gruppo migratorio ed evitare un insediamento stabile, i burocrati prussiani seguaci della tradizione antipolacca di Bismarck (che nel 1885 aveva espulso dal Paese senza tanti complimenti da 30 a 40 mila Polacchi non prussiani) avevano introdotto il cosiddetto periodo di carenza, che costringeva al rientro in patria i lavoratori polacchi stranieri nei mesi invernali. L'anno seguente essi potevano cercare di nuovo un lavoro in Germania e contribuire coi denari guadagnati al reddito delle loro famiglie.

A causa della forte domanda, soprattutto da parte di proprietari terrieri dell'Est dell'Elba, di lavoratori polacchi, i responsabili prussiani si trovarono, all'inizio del XX secolo, di fronte a un problema intricato: come controllare effettivamente gli immigrati polacchi – in mancanza di un ricambio di forza lavoro irrinunciabile nel settore agricolo della Germania orientale – senza danneggiare con ciò i proprietari terrieri e i rapporti diplomatici con entrambi gli Stati confinanti ad Est?

<sup>2</sup> Cfr. R. DEL FABBRO, *Transalpini. Italienische Arbeitswanderung nach Süddeutschland im Kaiserreich 1870-1918*, Osnabrück, Rasch, 1996, pp. 105-116.

Si trovò una soluzione assolutamente elegante dal punto di vista burocratico: il controllo degli stranieri fu affidato ad un'organizzazione di diritto privato, l'Ufficio Centrale dei Lavoratori dei Campi. Inoltre venne mantenuto il principio della rotazione obbligatoria stabilito dal periodo di carenza e in ogni caso valido solo per i Polacchi. Con l'obbligo all'espatrio ricorrente annualmente, l'immigrazione polacca manteneva sempre il carattere di una migrazione stagionale. A dire il vero si andò incontro agli Junker con ripetute riduzioni del periodo di carenza. Alla fine ebbe validità dal 20 dicembre al primo febbraio.

Per un controllo individualizzato si introdussero dal 1908, anzitutto, cosiddette carte di legittimazione per i lavoratori emigranti provenienti dal confine orientale e un anno dopo per tutti i lavoratori stranieri in Prussia, carte con informazioni su generalità e "connotati" dei migranti che si avvicendavano. Le carte contenevano, inoltre, rubriche prestampate, nelle quali l'imprenditore doveva attestare un rapporto di lavoro sciolto regolarmente. I documenti, di colore diverso per le diverse nazionalità – per i Polacchi significativamente nel colore di segnalazione rosso –, dovevano impedire, secondo la versione ufficiale, la rottura di contratti, l'abbandono del posto di lavoro senza preavviso che imperversava ovunque.

In complesso in Prussia si era formato un "diritto per gli stranieri" che non meritava il nome di "diritto" per due motivi: da una parte perché le misure erano dirette non tanto verso gli stranieri in generale, ma piuttosto specificamente verso i migranti polacchi, per cui sarebbe stata opportuna la perifrasi "Regolamentazione per Polacchi stranieri con estensione ad altre nazionalità". Dall'altra parte perché le norme rilevanti non incarnavano nessun diritto fondato sullo Stato, ma i vantaggi dell'Ufficio Centrale dei Lavoratori dei Campi, di diritto privato, che imponeva ai migranti le sue condizioni con approvazione dell'autorità.

L'incubo dei politici prussiani, quello cioè di un presunto rafforzamento dei cosiddetti "nemici dell'Impero" attraverso l'unione dei Polacchi interni con i Polacchi stranieri, non aveva in verità colpito l'intero Reich. Gli Stati del Sud, Baviera, Baden, Assia, Württemberg ed Alsazia-Lorena, verso i quali migravano meno stranieri che in Prussia, non conoscevano né una restrizione di migranti né un sistema di legittimazione d'obbligo. Gli stranieri, ivi impiegati primariamente nell'industria, furono trattati essenzialmente in modo più liberale che al Nord e praticamente non limitati da norme restrittive nella loro libertà di migrare e nella scelta del posto di lavoro. A dire il vero Berlino tentò ripetutamente di imporre agli altri Stati federali le proprie regolamentazioni per gli stranieri, ma con scarso successo. Gli Stati tedeschi del Nord e del centro accettarono per intero, o per lo meno in parte, il modello prussiano; i territori tedeschi del Sud, Baviera, Baden, Württem-

berg, Assia, Alsazia-Lorena, come pure le città anseatiche di Amburgo e Brema, si opposero a disposizioni analoghe.

La situazione degli interessi laggiù era totalmente diversa da quella in Prussia. Gli industriali favorivano la libera possibilità di migrare dei lavoratori stranieri, non per ragioni filantropiche, ma perché in diversi settori produttivi non avevano altra risorsa che la forza lavoro immigrata. A differenza che in Prussia, l'influenza degli imprenditori sul potere legislativo al Sud non fu contrastato in modo considerevole da élite agrarie antichate.

## **Il conflitto d'interessi tra la Prussia e gli Stati della Germania del Sud**

Si può dedurre l'atteggiamento degli Stati della Germania del Sud verso il modello prussiano del controllo degli stranieri e dei Polacchi dai documenti conservati del Ministero degli Interni e inerenti a tale questione.<sup>3</sup> Negli anni che vanno dal 1908 al 1911 si trattò essenzialmente del fatto se le regolamentazioni introdotte in Prussia fossero obbligatorie anche negli Stati della Germania del Sud.

Con la presentazione del suo modello di contratto degli stranieri al confine orientale e sudorientale prussiano, il Ministero degli Interni prussiano univa la preghiera che "il Regio Ministero degli Interni del Württemberg volesse avviare trattative per l'introduzione di misure analoghe e per l'estensione delle stesse a tutti i lavoratori stranieri".<sup>4</sup> Una preghiera dello stesso o analogo tenore fu sicuramente diramata nel medesimo periodo ai Ministeri degli Interni del Baden, della Baviera,<sup>5</sup> dell'Assia e della Sassonia ed eventualmente anche dell'Alsazia-Lorena.<sup>6</sup> Il Ministero degli Interni del Baden intavolò, comunque, ancora nel gennaio 1908 uno scambio di informazioni con gli uffici competenti dei citati Stati federati, con lo scopo manifesto di tenere un modo di procedere coordinato nei riguardi della questione pendente.<sup>7</sup> Già in

<sup>3</sup> Hauptstaatsarchiv Stuttgart, Innenministerium, Polizeiwesen, E 151/03-59. Anche i documenti che seguono, riportati nelle prossime note con la dicitura "Bl." (Beleg = documento), provengono da questo fondo.

<sup>4</sup> Bl. 2, Preuss. Ministerium des Innern an Württ. Ministerium des Innern, 02. Januar, 1908.

<sup>5</sup> Per la Baviera, si veda Bl. 26, Bayr. Ministerium des Äusseren an Württ. Gesandten, 08. Februar 1909, p. 1.

<sup>6</sup> A differenza di quanto avviene per gli altri Stati, gli atti del Württemberg riportano poche notizie sulla posizione dell'Alsazia-Lorena in merito alla regolamentazione prussiana.

<sup>7</sup> Bl. 4a, Bad. Ministerium des Innern an Bad. Aussenministerium, Abschrift für Stuttgart, 22. Januar 1908, p. 4.

questi scritti l'attuazione del modello prussiano nel Baden veniva definita problematica, giacché i lavoratori italiani – nel Baden erano la maggioranza degli stranieri – non sarebbero stati impiegati in singole grandi aziende, ma si disperdevano isolati o in gruppi per il Paese.<sup>8</sup>

Il Ministero degli Interni di Stoccarda raccolse sulla faccenda pareri del Governo Distrettuale del Württemberg e del Regio Ufficio Centrale per l'Agricoltura e dell'Ufficio Centrale del Württemberg per il Commercio e l'Artigianato.<sup>9</sup> L'esito fu che i distretti ritenevano che non ci fosse bisogno di introdurre i regolamenti prussiani, finché ci si fosse attenuti alle disposizioni vigenti.<sup>10</sup> Il governo dello Jagstkreis (il distretto di Jagst) manifestò persino esplicita comprensione per la situazione degli stranieri, una testimonianza per nulla comune negli uffici della Germania imperiale: "Avremmo dei dubbi a pretendere dagli stranieri documenti più che essenzialmente necessari. Come già prima osservato, è spesso legato a considerevoli difficoltà far produrre al lavoratore straniero i documenti richiesti, se, appunto, non li porta con sé. Procedere contro di lui penalmente è spesso da escludere, anche perché il ritardo nella presentazione dei documenti è condizionato da circostanze per le quali non lo si può rendere responsabile. Vietargli addirittura il soggiorno nel Paese, fin tanto che si trova in un rapporto di lavoro regolare, potrebbe spesso creare sicure difficoltà di non poco conto nei confronti dei datori di lavoro indigeni".<sup>11</sup>

Il Regio Ufficio Centrale del Württemberg per il Commercio e l'Artigianato arrivò, sulla base delle relazioni delle Camere di Commercio e Artigianato, alla conclusione di: "doversi esprimere contro l'istituzione di documenti di legittimazione con un controllo sull'osservanza dei contratti di lavoro e più precisamente non per il semplice fatto che fino ad ora non c'è stato un bisogno urgente di provvedimenti del genere, ma anche per la ragione che l'attuazione di un tale provvedimento rende più difficile l'accesso di lavoratori stranieri, unica risorsa di alcune aziende indigene, e dà adito a contromisure di Stati stranieri".<sup>12</sup>

Solo il Regio Ufficio Centrale per l'Agricoltura di Stoccarda si espresse a favore del fatto che "ci si avvicinasse all'introduzione di carte di legittimazione anche nel Württemberg, d'intesa con gli Stati confinanti".<sup>13</sup> La cauta formulazione di tale richiesta derivava dal timore

<sup>8</sup> *Ibid.*, pp. 3 ss.

<sup>9</sup> Per lo Jagstkreis, si veda Bl. 11, 12. März 1908; per lo Schwarzwaldkreis, Bl. 12, 17. März 1908; per il Donaukreis, Bl. 14, 13. April 1908 (non compare negli atti alcun parere per il Neckarkreis); Bl. 25, 17. Juli 1908; Bl. 32, 23. September 1908.

<sup>10</sup> Bl. 11, cit., p. 4 e 8; Bl. 12, cit., p. 3; Bl. 14, cit., p. 8 e 11.

<sup>11</sup> Bl. 14, cit., pp. 9 ss.

<sup>12</sup> Bl. 32, cit., p. 4.

<sup>13</sup> Bl. 25, cit., p. 6.

che una decisione isolata del Württemberg tra gli Stati della Germania del Sud, potesse recare danni ai datori di lavoro agricoli nel reclutamento di stranieri, se costoro, intimiditi dalla legittimazione, si fossero rivolti in maggior numero all'industria. Venne, pertanto, decisamente escluso un modo di procedere rigido.<sup>14</sup>

Come conferma il riferimento fatto il 30 dicembre del 1908 dal Ministro degli Interni prussiano al suo scritto del 2 gennaio dello stesso anno, nel corso di quei dodici mesi nel Württemberg non si era ancora giunti ad alcuna decisione in merito. Fra gli Stati della Germania del Sud soltanto il Baden fu spinto a nuove misure riguardanti lavoratori stranieri. A Karlsruhe i provvedimenti prussiani furono salutati "con grande calore"<sup>15</sup> e il 26 giugno 1908 furono comunicati a tutti gli uffici circoscrizionali i seguenti provvedimenti, che ad eccezione dei primi si riferivano tutti ai Polacchi stranieri, la cui stabile immigrazione venne definita "fenomeno indesiderato":<sup>16</sup>

1. la carta di legittimazione dei lavoratori fu riconosciuta documento sufficiente ai sensi della Legge sui passaporti del 12 ottobre 1867; l'obbligo per i lavoratori stranieri di portare questa carta, in verità, non sussisteva e gli uffici circoscrizionali non dovevano, perciò, controllare se si era regolarmente stipulato un rapporto di lavoro registrato sulla carta di legittimazione.
2. Per i lavoratori polacchi stranieri vigeva un periodo di carenza che per la durata si atteneva al modello prussiano (20 dicembre - 1 febbraio).
3. Era permesso il loro impiego in aziende artigianali e industriali, nel caso l'ufficio circoscrizionale competente ne riconoscesse il bisogno, solo come personale di servizio, mentre era totalmente proibito nell'artigianato.
4. Di regola gli immigrati polacchi dovevano essere "soli"; i coniugi potevano essere ammessi solo se non portavano figli con sé.
5. Infine veniva prescritta una visita medica.<sup>17</sup>

Alla lettera B del decreto il governo del Baden andò addirittura un passo oltre la Prussia, poiché le prescrizioni vigevano non solo per i lavoratori polacchi stranieri, ma anche per altri lavoratori di origine non tedesca provenienti da territori russi e austriaci.<sup>18</sup> Poiché gli Italiani del Regno d'Italia non erano sotto le regolamentazioni, si verificò quindi la situazione paradossale che a costoro si concedevano diritti negati ad appartenenti all'etnia italiana dell'Impero asburgico.

<sup>14</sup> *Ibid.*, p. 7 e 8.

<sup>15</sup> Bl. 39, Bad. Ministerium des Innern an preussisches Ministerium des Innern (copia), 26. Juni 1908, p. 1.

<sup>16</sup> Bl. 40, Bad. Ministerium des Innern an alle Bezirksämter, 26. Juni 1908, p. 5.

<sup>17</sup> *Ibid.*, pp. 4-8.

<sup>18</sup> *Ibid.*, p. 10.



L'atteggiamento di Sassonia e Baviera fu decisivo per la realizzazione di una regolamentazione unitaria della questione straniera, in quanto la loro posizione geografica al confine orientale dell'Impero offriva agli stranieri che provenivano da questo confine una possibilità di aggirare il territorio prussiano.<sup>19</sup> Il governo della Baviera in particolare non prese, comunque, disposizioni di alcun genere per assumere i provvedimenti prussiani. Richiamando l'attenzione sul fatto che l'impiego di lavoratori stranieri non aveva portato inconvenienti dal punto di vista economico e di pubblica sicurezza, non si vedeva il bisogno di un decreto con norme per limitare l'impiego.<sup>20</sup>

A conoscenza della decisione in Baviera, anche "il Württemberg, già in virtù della sua posizione geografica e a prescindere del tutto dai motivi pratici fatti valere dal Regio Ufficio Centrale per il Commercio e l'Artigianato, diede per scontato lo stesso atteggiamento contrario".<sup>21</sup> Il Granducato d'Assia aderì, dopo preventiva intesa col Ministero degli Interni del Württemberg, a questo modo di vedere. Nell'Assia e nel Württemberg si riconobbero come documenti sufficienti le carte di legittimazione dei lavoratori ai sensi della legge sui passaporti del 1867. Anche gli stranieri non provvisti di una carta vennero, però, ammessi all'impiego in Assia.<sup>22</sup>

Ma la decisione più spettacolare consistette nel fatto che il Ministero degli Interni del Baden rinunciò di nuovo alla sua posizione rigida presa solo poche settimane prima. In merito alla ritrattazione del Baden, lo scritto del Ministero degli Interni riporta:

"1. Negli ambienti industriali, in particolare nel territorio della Camera di Commercio per il circondario di Mannheim ci si augura che possa essere concesso dar lavoro a lavoratori e lavoratrici stranieri anche nel periodo che va dal 20 dicembre al primo febbraio. Tale desiderio viene giustificato rimandando in primo luogo alla difficoltà di sostituire per il periodo citato la manodopera straniera in uscita e, inoltre, al fatto che tali lavoratori spesso non ritornano affatto in patria durante questo periodo, ma trovano lavoro nella Baviera e nell'Assia confinanti, dove non sussistono disposizioni che vietano di dar loro lavoro.

2. L'industria tessile del Wiesental, che impiega da anni un gran numero di lavoratori sloveni, fa valere il fatto che le disposizioni del decreto, che alla lettera B trova applicazione anche per tali lavoratori, creano parecchi fastidi a certe aziende, data l'imperante mancanza di manodopera, e nuocciono alla concorrenza con l'industria di altri Stati,

<sup>19</sup> Bl. 46, nota a margine, 11. Februar 1909.

<sup>20</sup> Bl. 26, p. 3.

<sup>21</sup>, Bl. 53, Württ. Ministerium des Innern an Württ. Ministerium der auswärtigen Angelegenheiten, 30. Mai 1909, p. 3.

<sup>22</sup> Bl. 57, Hess. Ministerium des Innern an alle Kreisämter, 11. Mai 1909, p. 2.

nei quali non esistono disposizioni che limitino l'assunzione di lavoratori stranieri".<sup>23</sup>

Gli interventi dei gruppi industriali rappresentano un chiaro esempio di politica degli interessi ben riuscita, giacché indusse il Ministero degli Interni del Baden a considerare in modo totalmente nuovo la questione, così che alla fine si giunse a una conclusione contraria alla valutazione predominante solo poche settimane prima: "Dalle nostre indagini è, infatti, emerso che nella Baviera, nel Württemberg, nell'Assia e nell'Alsazia-Lorena non esistono disposizioni che vietano l'assunzione di lavoratori polacchi stranieri o sloveni dal 20 dicembre al primo febbraio. Date le circostanze ci vediamo indotti a stabilire anche da parte nostra che ci si può astenere dall'applicazione delle norme del decreto d'ingresso citato del 6 giugno [...] per i lavoratori polacchi stranieri ed equiparati, se sono impiegati nell'industria o nell'artigianato, come personale di servizio o nei mestieri. In particolare non si applicherà in alcun modo il divieto all'assunzione durante il periodo dal 20 dicembre al primo febbraio. Inoltre si dispone che l'assunzione in aziende artigianali si debba in generale far dipendere dal fatto che il consiglio distrettuale ne ha riconosciuto il bisogno, e che i lavoratori assunti devono ritornare in patria al più tardi il 20 dicembre di ogni anno, per evitare il viaggio di ritorno a spese del datore di lavoro".<sup>24</sup>

Il Baden si decise addirittura ad un'aggiunta per i Polacchi tanto malvisti dalla Prussia. E precisamente si mantennero in tutta l'estensione le norme decretate il 25 giugno per lavoratori polacchi stranieri nel settore agrario, ma rinunciò al viaggio di ritorno del 20 dicembre, nel caso in cui i prestatori d'opera si dichiaravano disposti a provvedere in merito sino al primo febbraio.<sup>25</sup> In pratica ciò significava, dunque, una lettera di privilegio per continuare ad impiegare i Polacchi in una forma o nell'altra. Considerato il numero ridotto di Polacchi presenti nel Granducato, già all'inizio di scarsa entità, le norme del Baden del giugno 1908 rimasero in ogni caso lettera morta.

La spinta prussiana per introdurre le proprie regolamentazioni nella Germania del Sud può essere così considerata un completo insuccesso. Né la Baviera, né il Baden, né il Württemberg, né l'Assia, né l'Alsazia-Lorena avevano accettato il modello di legittimazione prussiano, in vigore dal primo febbraio 1909 per tutti i lavoratori stranieri. Il riconoscimento delle carte di legittimazione come documenti sufficienti ai sensi della legge sui passaporti, senza farne comunque un obbligo, significava non tanto un andare incontro a metà strada, ma se mai un ge-

<sup>23</sup> Bl. 62, Bad. Ministerium des Innern an Bezirksämter, 3. August 1908, p. 1 ss.

<sup>24</sup> *Ibid.*, pp. 2 ss.

<sup>25</sup> *Ibid.*, pp. 3 ss.

sto della falange del Sud verso il predominante fratello del Nord, con il quale non si faceva del male a nessuno. Solo il Regno di Sassonia aveva accettato nella sostanza la regolamentazione prussiana e le estese nel 1910 anche a tutti i lavoratori stranieri del Regno.<sup>26</sup> L'atteggiamento del governo dell'Alsazia-Lorena non risulta chiaro dai documenti a disposizione. Certo è che anche in questo *Reichsland* non furono introdotti né l'obbligo di legittimazione e né il periodo di carenza.

Per il caso Alsazia-Lorena la rinuncia ad accettare il modello prussiano è perciò particolarmente singolare, poiché in base alla sua posizione particolare all'interno dell'Impero dopo l'annessione erano state accettate norme di diritto prussiano in modo rafforzato. Inoltre vi si sarebbe potuto introdurre per iniziativa di Berlino una regolamentazione sull'organo di rappresentanza formale, il Consiglio Federale, come modello per il Regno. Non poteva essere accantonato neanche l'argomento di un isolamento geografico della Prussia, poiché la Lorena confinava direttamente con la Saar prussiana e pertanto Berlino sarebbe per lo meno stato in grado di includere il territorio tedesco di Sud-Ovest, particolarmente interessato all'impiego di stranieri, nella sfera delle disposizioni prussiane. Ma evidentemente non esisteva alcun interesse a disciplinare gli Italiani in prevalenza attivi laggiù. Non si può desumere, dalle fonti attinte, fino a qual punto gli imprenditori della Lorena, che dovevano essere propensi ad una possibilità di immigrazione di lavoratori stranieri il più possibile libera, esercitarono, quindi, la propria influenza. Si deve, comunque, supporre che ci sia stato un intervento normativo simile a quello fatto in altri Stati.

Un ulteriore esempio parla della scarsa popolarità delle disposizioni prussiane al di fuori del maggiore Stato tedesco federale e in particolare negli ambienti industriali. Dopo l'imposizione del modello prussiano nei piccoli Stati della Germania centrale, diverse imprese protestarono rigorosamente e la "Lega dell'Industriale della Turingia" espresse le sue critiche, dicendo in uno scritto ai Ministeri di Stato a Weimar e al Gotha che non si condivideva il punto di vista del governo prussiano che considerazioni di natura politica riguardassero solo lavoratori dell'industria e non coloro che erano attivi nell'agricoltura.

"La tendenza risultante dalle relazioni politiche della Prussia di sottrarre all'industria la manodopera ad essa tanto necessaria e trasferirla nell'agricoltura all'Est, merita la più decisa resistenza da parte dell'industria della Turingia".<sup>27</sup> Questa era un'allusione al fatto che i

<sup>26</sup> Bl. 81, Sächs. Ministerium des Innern, Bekanntmachung, 11. August 1910.

<sup>27</sup> J. NICHTWEISS, *Die ausländischen Saisonarbeiter in der Landwirtschaft der östlichen und mitlileren Gebiete des Deutschen Reiches 1890-1914*, Berlin, Ritten & Loening, 1959, p. 148.

Polacchi potevano lavorare non nell'industria ma nell'agricoltura d'oltre Elba. In base alla protesta degli ambienti industriali, i piccoli Stati della Turingia osarono addirittura contrastare la Prussia e come risultato i Polacchi stranieri restarono esclusi dal periodo di carenza nelle industrie del posto.<sup>28</sup>

In una seconda fase delle trattative con Stoccarda il Ministero degli Interni prussiano fece maggiori pressioni sul Württemberg, affinché accettasse la struttura regolamentativa prussiana. Da quel momento si discusse, a dire il vero, esclusivamente di lavoratori polacchi stranieri; gli Italiani non furono assolutamente inclusi.

Nello scritto del giugno 1911 il Regio Ufficio degli Interni si mostrò già estremamente impaziente e fece pressione sul Württemberg affinché si adoperasse ad introdurre finalmente una regolamentazione conforme a quella dell'Impero nella questione pendente:

"Il modo di procedere della Prussia, tuttavia, non basta per opporsi fruttuosamente all'insediamento stabile dei Polacchi stranieri in Germania, finché non vi aderiscono gli altri Stati federati nei quali vengono impiegati tali lavoratori. Una tale adesione non ha semplicemente motivi di natura politica generale, ma è anche opportuna nell'interesse proprio degli Stati federati interessati, poiché l'esperienza degli ultimi anni ha insegnato che Stati federati, privi di simili norme di protezione, si sono trasformati in terre d'asilo per tali lavoratori polacchi provenienti dai territori prussiani confinanti, che all'inizio del periodo di chiusura vogliono sottrarsi al rientro in patria".<sup>29</sup>

Il Dicastero dell'Interno del Württemberg non si fece, tuttavia, mettere sotto pressione, seguì la via gerarchica e si rifornì con calma di pareri reiterati dei governi circoscrizionali, che giunsero tutti a Stoccarda solo nell'ottobre 1911. I governi circoscrizionali, sulla base dei rapporti degli uffici superiori, non videro fondamentalmente alcun bisogno di agire per inasprire le norme vigenti su tale questione.<sup>30</sup> In generale non si constatava nessuna tendenza a stabilirsi da parte dei Polacchi stranieri<sup>31</sup> o addirittura non si constatavano "svantaggi".<sup>32</sup> I Polacchi non profittavano del Württemberg nemmeno come terra d'asilo durante il periodo di carenza.<sup>33</sup>

<sup>28</sup> *Ibid.*, pp. 147 ss.

<sup>29</sup> Bl. 90, Reichsamt des Innern an Württ. Ministerium der auswärtigen Angelegenheiten (duplicato), 27. Juni 1911, pp. 2 ss.

<sup>30</sup> Bl. 99, 13. September 1911/Jagstkreis, p. 2; Bl. 100, 19. September 1911/Donauskreis, p. 3; Bl. 101, 20. September 1911/Schwarzwaldkreis, p. 2; Bl. 104, 07. Oktober 1911/Neckarkreis, p. 1.

<sup>31</sup> Bl. 99, cit., p. 1 e 5; Bl. 100, cit., p. 2; Bl. 101, cit., p. 2 e 3; Bl. 104, cit., p. 2.

<sup>32</sup> Bl. 99, cit., p. 3 e 4; Bl. 100, cit., p. 1.

<sup>33</sup> Bl. 99, cit., p. 7; Bl. 100, cit., p. 2; Bl. 101, cit., p. 3.

Soltanto isolati uffici superiori del Württemberg si espressero a favore dell'introduzione delle regolamentazioni prussiane. Tuttavia i governi dei distretti della Selva Nera e del Neckar votarono per l'accettazione, sebbene la maggioranza degli uffici distrettuali di quest'ultimo non lo ritenesse "un bisogno".<sup>34</sup> Si deve, però, inquadrare l'attacco dei due governi distrettuali piuttosto come misura preventiva. Non esisteva un bisogno immediato dato lo scarso numero di Polacchi stranieri presenti nei loro territori:

"Esiste, però, il pericolo che [...] con un'attuazione rigida delle norme prussiane gli Stati tedeschi del Sud vengano ricercati da tali lavoratori (Polacchi che desiderano continuamente stabilirsi) ancor molto di più che prima. Il governo distrettuale ritiene, pertanto, augurabile, prescindendo totalmente da motivi di politica nazionale, da non sottovalutare, in deroga al punto di vista del Regio Ministero di Stato della Baviera, una strutturazione il più possibile unitaria delle norme predisposte contro l'insediamento permanente dei lavoratori polacchi stranieri e [...] un ulteriore perfezionamento delle norme prussiane potrebbero fornire una base pratica".<sup>35</sup>

Non si può, tuttavia, constatare una modifica decisiva dell'atteggiamento del Württemberg rispetto al 1909. Non si aderì al desiderio prussiano. Ci si richiamerà, inoltre, nel dettaglio, ai motivi già noti: anche il Baden, l'Assia e la Baviera avevano assunto un atteggiamento contrario al progetto ed era da escludere "una condotta isolata del Württemberg in questa direzione per la natura della faccenda".<sup>36</sup> Inoltre si argomentò che "dal punto di vista della politica nazionale generale" non esisteva alcun bisogno di agire<sup>37</sup> e vennero espressi "dubbi più o meno rilevanti, in parte di natura pratica e in parte giuridica".<sup>38</sup> Di conseguenza i dubbi pratici e di diritto rappresentavano, non tanto il trincerarsi dietro l'atteggiamento degli altri Stati del Sud della Germania, quanto l'effettivo motivo per la risposta negativa a Berlino.

Il Dicastero degli Interni di Stoccarda fu ancor più esplicito nella risposta ai datori di lavoro agrari del Württemberg, che il 13 novembre 1911 in una petizione avevano, tra l'altro, richiesto "l'introduzione coatta di documenti per l'interno (carte di legittimazione per i lavoratori) per tutti i lavoratori stranieri [...] così come avviene nel Regno di Prussia".<sup>39</sup> La risposta negativa agli agricoltori è a tal punto fonte di grande valore che qui la valutazione degli obiettivi delle regolamentazioni

<sup>34</sup> Bl. 104, cit., p. 1.

<sup>35</sup> *Ibid.*, p. 2.

<sup>36</sup> *Ibid.*, p. 5.

<sup>37</sup> *Ibid.*, p. 6.

<sup>38</sup> *Ibid.*, p. 8.

<sup>39</sup> Bl. 109, cit.

prussiane dal punto di vista di un funzionario del Sud emerge esplicitamente: "Si deve anzitutto richiamare l'attenzione sul fatto che quell'introduzione coatta in Prussia delle carte di legittimazione per i lavoratori, da rilasciarsi da parte della Centrale Tedesca per i Lavoratori dei Campi, rappresenta solo una parte di un'intera serie di ulteriori misure amministrative ivi connesse (in particolare restrizioni dei lavoratori polacchi stranieri in riferimento a soggiorno, durata e tipo di occupazione, ecc.), che pure principalmente sono colpiti per motivi di *politica nazionale*, allo scopo di impedire l'insediamento di Polacchi stranieri. Ma questi punti di vista di politica nazionale passano in secondo piano per il Württemberg, dato il numero relativamente ancora molto scarso, per il momento, di Polacchi stranieri impiegati nel Paese e dato che questi lavoratori stagionali stranieri, secondo rapporti recenti, non hanno mostrato alcuna inclinazione ad insediarsi nel Württemberg. Le norme del Württemberg relative [...] si sono, inoltre, rivelate sufficienti sino ad ora per far fronte anche alle rimostranze emerse riguardo alla *pubblica sicurezza* nell'impiego di lavoratori stranieri".<sup>40</sup>

Anche riguardo ai dubbi giuridici si fu più espliciti verso gli agricoltori che verso il Ministero degli Interni prussiano. In seguito a dubbi "molto rilevanti" pratici e giuridici, l'introduzione delle disposizioni venne "esclusa" fin tanto che non si fossero uniti gli altri Stati federati della Germania del Sud: "In questa circostanza si devono cercare sul terreno delle Leggi vigenti altri mezzi per ridurre il numero delle rescissioni di contratti d'occupazione di lavoratori agricoli migranti polacchi stranieri nel Württemberg".<sup>41</sup>

L'allusione allo Stato di diritto era diretta in modo evidente ai tentativi della Prussia di creare per quanto possibile una situazione legale per i Polacchi stranieri, per poterli disciplinare a piacere. Infine – e ciò rinforza quanto appena detto – il Ministro degli Interni del Württemberg valutò in modo addirittura antiprussiano anche le richieste di adesione dei governi della Selva Nera e del Neckar, verso i quali manifestò da ultimo scarsa cognizione di causa e zelo di politica nazionale alquanto esagerato: "Se i governi distrettuali sostengono comunque l'adesione alle norme prussiane, ciò tuttavia sembra basarsi meno su conclusioni logiche che sul desiderio di compiacere la Prussia nel conseguire una unione tra i governi federati. I dubbi contrari alla concessione delle norme prussiane furono tutti sottovalutati dai governi distrettuali. Anch'essi volevano per altro far passare solo una parte delle norme prussiane".<sup>42</sup>

<sup>40</sup> Bl. 110, cit., pp. 10 ss.

<sup>41</sup> *Ibid.*, p. 12.

<sup>42</sup> *Ibid.*, p. 17.

Così all'inizio del 1912 le misure prussiane furono respinte in modo compatto non solo nel Württemberg ma in tutta la Germania del Sud, per la seconda volta. Né il Regno del Württemberg né gli altri Stati tedeschi del Sud, comprese l'Alsazia-Lorena, prescrissero le carte di legittimazione nel tempo di pace dell'Impero. Solo nelle mutate condizioni dell'economia di guerra, nella quale la libera migrazione dei lavoratori veniva in ogni caso sostituita dal lavoro coatto, il Württemberg all'inizio della guerra e il Baden poco prima della sua fine ricorsero a questa misura.<sup>43</sup>

Significative per la politica dell'Impero verso i lavoratori stranieri – e ciò viene sempre espresso anche nei documenti del Ministero degli Interni di Stoccarda – sono tutte le differenziazioni per nazionalità degli immigrati. Sebbene negli Stati della Germania del Sud gli Italiani fossero di gran lunga la maggioranza degli immigrati e i Polacchi, invece, rappresentassero solo un gruppo molto piccolo, durante la discussione delle regolamentazioni prussiane tutta l'attenzione si rivolse a questi ultimi. Dallo scambio di corrispondenza risulta, di tanto in tanto, che in ogni caso non si ritenevano praticabili le norme prussiane per gli Italiani.<sup>44</sup> Del resto non c'era alcun motivo di pensare a un più stretto controllo di costoro, poiché non esistevano lagnanze sul loro comportamento.<sup>45</sup>

### **Modello repressivo e modello liberale per una disciplina del diritto per gli stranieri**

In conclusione nella Germania guglielmina non si era consolidato alcun congegno normativo unitario nel trattamento degli stranieri. Il regno era diviso in due grandi blocchi antagonisti: uno "repressivo" con a capo la Prussia e uno "liberale" formato, in sostanza, dagli Stati tedeschi del Sud. La linea di separazione tra i due grandi blocchi restava permeabile persino per i Polacchi stranieri, per cui li si poteva trovare come lavoratori anche nell'industria tedesca meridionale. Anche dopo una rescissione di contratto o durante il periodo di carenza, quelli emigrati in Prussia potevano ripiegare negli Stati federati della Germania del Sud. L'Impero si può, dunque, interpretare come un territorio sul quale, insieme, concorrevano ed entravano in collisione due diverse concezioni nel trattamento di stranieri.

<sup>43</sup> Bl. 181, Bad. Ministerium des Innern an Württ. Ministerium des Innern, 11. August 1917; Bl. 194, 20. August 1918.

<sup>44</sup> Bl. 4a, cit., pp. 3 ss.; Bl. 39, cit., p. 3.

<sup>45</sup> Bl. 12, cit., p. 2 e 3; Bl. 14, cit., pp. 6 ss.; Bl. 32, cit., pp. 2 ss.

Il miglior esempio di una gestione liberale degli stranieri sono le decine di migliaia di immigrati italiani attivi soprattutto nella Germania meridionale e occidentale nelle imprese stagionali dell'edilizia e nell'indotto relativo, come pure nelle miniere e nelle fonderie. Per la verità costoro ritornavano ancora in maggioranza nei loro paesi d'origine, prevalentemente nell'Italia del Nord, durante la stagione fredda, scarsa di attività. Molti, comunque, si insediavano a poco a poco in Germania, favoriti dalla situazione giuridica liberale. Sebbene la migrazione italiana verso la Germania abbia assunto i caratteri di un movimento di massa solo poco prima della svolta del secolo, apparvero presto i sintomi tipici di un "processo di maturazione della migrazione", che ebbe come conseguenza un soggiorno più lungo nel paese ospitante. Molti italiani passavano l'inverno in Germania e provvedevano a farsi raggiungere dal coniuge o dalla famiglia, oppure sposavano donne del posto. Lavoravano sempre più in imprese non legate alla stagione o fondavano addirittura imprese proprie. Anche per l'acquisizione della cittadinanza tedesca in linea di principio nulla si opponeva, sebbene a tal proposito interveniva un punto di vista di classe da parte delle autorità tedesche: ottenere una risposta positiva a una richiesta di naturalizzazione era di regola più difficile per i lavoratori che non per un imprenditore. Molti divennero, tuttavia, immigrati nel senso proprio del termine e entrarono così a far parte della società tedesca.

Di certo anche la maggioranza degli italiani, come la maggior parte dei lavoratori stranieri dell'Impero, era occupata in mestieri che richiedevano un lavoro fisico pesante, in ambienti sudici, ma restava loro aperto il cammino della promozione sociale. Come elemento meritocratico si potevano anche accettare diritti e doveri civili. Questa possibilità non esisteva per i Polacchi in Prussia, considerati come lavoratori di diritto inferiore, prigionieri del sistema della rotazione coatta e dei divieti di impiego in certi settori. Diventa evidente la posizione più favorevole degli italiani nella Germania meridionale e occidentale a confronto dei lavoratori agricoli polacchi dell'est: i primi godevano della libertà di movimento nella scelta del posto di lavoro, venivano meglio pagati poiché occupati quasi esclusivamente nell'industria e difficilmente venivano oppressi da regolamentazioni giuridiche. Erano liberi di organizzarsi nel movimento sindacale. Oltre a ciò avevano una migliore posizione nella previdenza sociale tedesca.

Se si intende il trattamento degli stranieri nell'Impero come punto di partenza di un *continuum* storico sino alla seconda metà del XX secolo, la Repubblica Federale ebbe alla fine di fronte a sé due modelli storici di una struttura di regolamentazione del diritto degli stranieri. Da un lato il modello restrittivo di matrice prussiana con controllo di polizia, canalizzazione regionale e settoriale, come pure l'impedimento



di una immigrazione stabile, che si basava non tanto primariamente su premesse economiche, ma più su premesse politiche.

Il modello prussiano fu perfezionato e reso valido e unitario per l'Impero solo durante il periodo di Weimar, sebbene il lavoro degli stranieri non rappresentasse in questo periodo un fattore politico-economico essenziale. La tradizione liberale del trattamento degli stranieri, incarnata dagli Stati federati del Sud dell'Impero, non venne ripresa poi nella Repubblica Federale. Forte rilevanza ebbe invece l'eredità statalista prussiana. L'istituzionalizzazione della rotazione della manodopera con contratti a termine e permessi di soggiorno risaliva al periodo di carenza. Il permesso di lavoro aveva i suoi precedenti nella carta di legittimazione dei lavoratori. Le persone stesse avevano ricevuto un nuovo nome. Mentre in passato venivano chiamati lavoratori migranti, stagionali, stranieri, ora si chiamavano *Gastarbeiter*, letteralmente "lavoratori ospiti", esprimendo in tal modo eufemisticamente la scadenza del soggiorno. A tutt'oggi non esiste in Germania una politica per l'immigrazione e l'integrazione con chiare premesse. Esiste un guazzabuglio di leggi e regolamenti.

## Messaggi per l'Europa

Quali conclusioni si possono trarre dalle radici del diritto tedesco per gli stranieri nell'Impero per una futura disciplina dell'immigrazione nell'Unione Europea? I paragoni con la situazione di quasi cento anni fa, a dire il vero, sono zoppicanti; in linea di massima si può, tuttavia, tener presente:

1. Leggi per l'immigrazione di singoli Stati membri – come quelle discusse in Germania – hanno incidenza troppo breve, come il congegno normativo prussiano nell'Impero organizzato su base federale. In un'Unione Europea dai confini interni aperti, devono valere per gli immigrati stessi diritti e stessi doveri sull'intero territorio. Altrimenti cittadinanza europea e stato di migrante in un solo Stato membro sono in reciproco conflitto, con tutte le immaginabili possibilità di abuso ma anche di insicurezza giuridica per i singoli migranti. D'altra parte, il rimando dei governi nazionali ad una regolamentazione della questione migranti estesa all'Unione, blocca riforme urgenti nei singoli Stati ed equiparazioni giuridiche sul piano europeo. Fino ad ora esiste unità sui minimi comuni denominatori: impedire l'immigrazione ai confini esterni con sistemi di polizia.

2. Anche tra i membri dell'Unione Europea esistono contrasti d'interesse, come a suo tempo tra Prussia e gli Stati federati della Germania del Sud. La Germania accoglie attualmente e – secondo previsioni

demografiche – anche nei prossimi decenni circa la metà di tutti gli immigrati all'interno dell'Unione. È grazie all'immigrazione, poi, che i Paesi dell'Unione, ad esempio la Gran Bretagna, possono far fronte alle loro esigenze. Ma un sistema di quote nel quadro di una Legge europea sull'immigrazione che assegnasse a questi Paesi molti più immigrati di quanti ne accettino fino ad oggi, potrebbe suscitare opposizioni. Anche questo terreno di conflitto contribuisce al rinvio a lungo termine dell'urgente disciplina dell'immigrazione.

3. Differenti interessi imprenditoriali influenzano in misura decisiva la politica migratoria. Collisioni di interessi nei singoli Stati membri favoriscono disuguaglianze sociali e sociopolitiche a danno dei migranti, ma anche ingiustizie verso i lavoratori locali. Differenti standard giuridici con relative possibilità di deroga all'interno di un territorio sono pertanto una costante fonte di conflitto. Da ultimo questi conflitti sorgono – come nell'Impero – sullo sfondo della contraddizione tra la politica liberale verso i migranti, richieste dai datori di lavoro, e l'interesse "nazionale" che tende a respingere e regolamentare gli immigrati.

4. Gli immigrati, col loro progetto di vita, si trovano tra acculturazione e salvaguardia dell'identità culturale. L'integrazione socioculturale nell'ambiente di accoglienza è un processo che di regola avviene in tre generazioni. Ne risultano due conseguenze. In primo luogo, una pressione massiccia sui migranti per una loro integrazione, come esiste nella maggior parte degli Stati membri dell'Unione Europea, non è adatta per ottenere un inserimento il più possibile libero da conflitti nel nuovo ambiente culturale. In secondo luogo, tale situazione può provocare reazioni contrarie, come ad esempio ripiegamento nel ghetto (anche tra immigrati della seconda e terza generazione), tutela della identità culturale, pratica della religione d'origine come elemento fondante, radicalizzazione politica. I "Polacchi della Ruhr" dell'Impero sono un noto esempio del ripiegamento sulla subcultura nazionale, in seguito a tentativi di repressione statale. Un esempio storico contrario sono gli Italiani dell'Impero. Poiché la pressione statale, per l'assimilazione, su questo gruppo cessò quasi completamente, essi poterono svilupparsi, soprattutto sul versante economico, in modo relativamente libero, base per una riuscita dell'integrazione di molti italiani nella società tedesca, già nella prima generazione. Una politica di immigrazione liberale offrirebbe ai migranti, sin dall'inizio, la possibilità di realizzare i propri obiettivi nella società d'accoglienza come cittadini con pieni diritti.

Infine, un ultimo elemento appare decisivo per l'ulteriore sviluppo dell'Unione Europea. Come "fortezza Europa" essa si sviluppa – analogamente all'Impero tedesco con la sua genesi e la delimitazione decisa contro i non-tedeschi – non dall'interno all'esterno ma *contro l'esterno*.

Il contraddittorio paradigma del “nazionalismo europeo” riceve totale giustificazione dalla delimitazione verso l'esterno. In nessun concetto si manifesta più chiaramente il nuovo confine tra Europa e il resto del mondo che nella definizione italiana di “extracomunitari” concernente persone che non possiedono la cittadinanza di un paese dell'Unione Europea.

Resta quindi ancora aperta la questione fondamentale: le leggi europee liberali sull'immigrazione potranno offrire ai migranti possibilità di realizzazione e sviluppo o la Prussia risusciterà?

RENÉ DEL FABBRO

*Universität Osnabrück*

renedelfabbro@aol.com

## L'emigrazione femminile italiana in Germania: i motivi di una scelta (1870-1914)

### Donne ed emigrate

In circa un secolo le donne sono passate dalla quotidianità del mondo domestico alla realtà produttiva del mercato del lavoro, alla trasformazione dei tempi sociali di vita; la stessa "natura femminile" è stata riformulata in funzione di una diversa dinamica relazionale fra i sessi, che in ambito migratorio porterà in ultima analisi al superamento della sua subaltermità nei confronti del maschio attraverso l'affermazione di una specifica capacità lavorativa. In questo contesto si inseriscono di diritto le correnti migratorie femminili dell'Ottocento, punte avanzate di un ripensamento critico del ruolo tradizionale della donna, in cui forme di vita collettive e destini individuali portavano a percepire nuove modalità esistenziali, con una maggiore consapevolezza della qualità della vita rispetto a coloro che erano rimaste in famiglia. L'accentuazione positiva data dalle migranti all'emancipazione femminile, e più in generale al progresso sociale ed economico del paese d'origine, non è stata però ancora pienamente compresa. Consapevole di tale limite questo studio sull'emigrazione femminile italiana in Germania intende essere un apporto all'individuazione degli itinerari di ricerca per una corrente poco conosciuta nelle sue connotazioni storiche,<sup>1</sup> nonostante questa destinazione abbia interessato quella che può essere definita l'*élite* migratoria continentale di ambo i sessi per molti decenni.

<sup>1</sup> «È ormai quasi universale il convincimento che la condizionalità storica, collettiva e individuale, costituisca un elemento costante di ogni operazione conoscitiva. Si riconosce cioè che tutte le ricerche sono sempre condizionate in qualche misura da almeno tre 'soggettività', quella di 'epoca', quella di 'classe', e quella 'individuale'» (A.M. CIRESE, *Analisi scientifica appassionata e impegno politico-morale del ricercatore*, «L'Uomo, società, tradizione, sviluppo», IV, 2, 1980, p. 371). Nello specifico di questa corrente migratoria femminile mi sembra importante ricordare come al congresso delle donne italiane in Germania, organizzato a Stoccarda dal CGIE e

La obiettiva conoscenza dell'emigrazione femminile è una delle grandi questioni irrisolte nella mobilità sociale del passato, che non è stata adeguatamente approfondita in modo integrato e consequenziale, pur avendo dato sovente un contributo fondamentale all'economia della madrepatria e allo stato di immigrazione. Questa mancanza di conoscenza, comunque, è un problema che non riguarda soltanto la storia ma più ampiamente la "cultura" delle migrazioni, in quanto fenomeno sociale che ha coinvolto un ingente numero di persone fra le meno garantite, che hanno vissuto – quasi sempre inconsapevolmente – un'esperienza asservita alla convenienza della propria famiglia, del paese di provenienza e di quello di destinazione, pressoché spersonalizzate.

Nella seconda metà dell'Ottocento, epoca in cui si avviava il flusso in esame,<sup>2</sup> l'ideologia del momento proponeva un preciso stereotipo dell'emigrante, non di rado dissimulando i principali fatti dell'evento migratorio, identificabili in patria nella miseria e nella mancanza di lavoro, all'estero nello sconvolgimento dello spazio e del tempo personale, una condizione che facilmente per i più fragili poteva sconfinare nella patologia oggi conosciuta come "sindrome da spaesamento", ma allora del tutto ignota.<sup>3</sup> Non sarebbe fuori luogo riflettere su quante donne di ogni età, fragili creature per antonomasia sino ad un recente passato, ne abbiano sofferto. La mitica immagine della emigrante forte e volitiva emerge per contrasto da un contesto femminile legato al focolare, alla famiglia, che trovava il normale sviluppo del suo destino nel matrimonio e nella maternità, certamente non in un paese straniero dove nelle accelerate innovazioni del processo produttivo di fabbrica era usata come "strumento di lavoro", a volte con mansioni che in patria le erano precluse perché "Una donna che diventa operaia non è più una donna",<sup>4</sup> sottintendendo che dopo quest'esperienza era difficile il

dal locale Istituto Italiano di cultura il 20 giugno 1998, le emigranti chiedevano ancora "Organizzazione, ascolto, visibilità, informazione". Per un quadro generale v. J. PETERSEN (a cura di), *L'emigrazione tra Italia e Germania*, Manduria/Bari/Roma, Piero Lacaita Editore, 1994.

<sup>2</sup> Occorre specificare che singoli percorsi migratori femminili per la Germania erano già iniziati da tempo, ma nel loro insieme la consistenza non era tale da poter essere definita un flusso emigratorio (Cfr. J. GROSSUTTI, *L'emigrazione dal Friuli. Saggio bibliografico*, in A. D'AGOSTINI, J. GROSSUTTI (a cura di), *Ti ho spedito lire cento*, Pordenone, Edizioni biblioteca dell'immagine, 1997, pp. 269-322).

<sup>3</sup> Ignota ai politici, agli amministratori locali, ma non ad un penetrante osservatore come Giovanni Verga, che nel 1881 scriveva "Quando uno lascia il suo paese è meglio che non ci torni più, perché ogni cosa muta faccia mentre egli è lontano, e anche le facce con cui lo guardano son mutate, e sembra che sia diventato straniero anche lui" (G. VERGA, *I Malavoglia*, Roma, Newton, 1993, p. 240). Cfr. S. MELLINA, *Psicopatologia dei migranti*, Roma, Ed. Lombardo, 1992.

<sup>4</sup> J. SIMON, *L'Ouvrière*, Paris, s.e., 1871, p. VI, citato in C. GRANDI, *Dalla Valsugana al Vorarlberg. Una storia di donne (1870-1915)*, in U. BRUNOLD (a cura di), *La*

suo rientro nella sfera domestica, quasi che le fosse precluso il ruolo a lei riservato per tradizione e, non ultimo, forse non poteva più essere usata indiscriminatamente come "strumento di riproduzione", l'unica attività riconosciuta come connaturata, perché il suo "tempo biologico" era mutato.<sup>5</sup>

Il ciclo della vita individuale e familiare della migrante (specie se andava all'estero) risultava alterato, il sistema dei valori femminili era corroso da conflittualità nelle interrelazioni con le donne che non avevano vissuto l'esperienza migratoria, che lasciava un segno indelebile in coloro che l'avevano sperimentata e a volte ciò si traduceva nei moduli di vita di un'umanità ai margini.<sup>6</sup> L'antagonismo tipico delle classi subalterne si palesava pienamente in queste situazioni. Queste riflessioni possono forse suscitare perplessità in chi non ha dimestichezza con la storiografia migratoria, ma credo che possano anche essere stimolanti per coloro che vogliono pervenire a quella realtà storica nascosta dalla sedimentazione dei molti studi convenzionali e manierati, sovente sommersi dai dati seriali di una contabilità fatta su un popolo in movimento, compilata non tanto per le problematiche sociali che ciò comportava, quanto piuttosto per i risvolti economici che ne derivavano. E l'emigrazione della donna non sfuggiva all'ottimizzazione del suo potenziale economico, pur non trascurando ove possibile una formale tutela anche della sua specificità – nell'accezione più retrica del termine –; è appena il caso di ricordare che "Al di là del problema della classe e del lavoro, la parola "donna" comprende una specie di categorie sociali e biologiche che devono essere specificate dagli storici".<sup>8</sup>

Trascuratezza, omissioni e collusioni delle autorità preposte hanno generato confusione allora e mancanza di documentazione oggi, rendendo quanto mai necessaria una rigorosa e ampia verifica di ogni testimonianza, soprattutto per rendere giustizia a quell'universo perdente del quale molte lavoratrici migranti hanno fatto parte; erano donne uscite faticosamente dalle oscure angustie del proprio paese per ritornare poi alla stessa dura esistenza, a volte anche con qualcosa in

*migrazione artigianale nelle Alpi/Gewerbliche Migration im Alpenraum*. Atti del Convegno Storico ARGE-ALP di Davos 25-27 settembre 1991, Bolzano, Casa Editrice Athesia, 1994, pp. 293-392.

<sup>5</sup> T. HAREVEN, *Tempo familiare e tempo industriale*, in M. BARBAGLI (a cura di) *Famiglia e mutamento sociale*, Bologna, Il Mulino, 1977, p. 143. Cfr. CHIARA SARACENO, *Pluralità e mutamento. Riflessioni sull'identità al femminile*, Milano, Franco Angeli, 1992.

<sup>6</sup> Emblematica in proposito è l'esperienza delle balie da latte del feltrino. Cfr. D. PERCO, *Balie da latte*, Feltre (Bl), Comunità Montana Fetrina, 1984.

<sup>7</sup> E. SARACENO, *Evoluzione del ruolo della donna nell'emigrazione temporanea in Friuli-Venezia Giulia*, «Studi Emigrazione», 70, 1983, pp. 163-164.

<sup>8</sup> L.A. TILLY, J.W. SCOTT, *Donne, lavoro e famiglia*, Bari, Laterza, 1981, p. 20.

meno: sconfitte nella speranza avevano perso la fede in quella provvidenza che aveva consentito alle passate generazioni di accettare passivamente l'esistenza desolata e quieta della quotidianità in una realtà sempre in lotta per la sussistenza.

Dall'opacità di questa generalizzazione si staccano molte figure di donna, che contrastano per l'entusiasmo con cui affrontavano il progresso del paese di immigrazione, che stravolgeva nelle loro menti il vecchio ordine e le consuetudini dell'arcaica civiltà d'origine; esse erano sostenute dall'idea che il lavoro poteva dare un diverso significato alla loro vita, ma erano comunque una sparuta minoranza di fronte ad un esercito di manodopera femminile che affrontava sgomenta e passiva il rivoluzionario processo dell'industrializzazione, presa da un ingranaggio che non consentiva di emanciparsi perché il "superiore" interesse economico non lo consentiva.

Ho quindi privilegiato l'uso di talune fonti che a mio parere si prestano in modo particolarmente pertinente a esemplificare questi aspetti, cercando di riannodare all'origine i fili dei tanti percorsi individuali che confluiscono nella corrente migratoria femminile verso la Germania.

## La dimensione storiografica

Nel più generale panorama della storia dell'emigrazione la carenza di studi su una specifica corrente femminile non stupisce affatto, neppure se essa si è consolidata nel tempo tanto da essere ancora oggi una delle destinazioni più ambite tra le lavoratrici stagionali, come per l'appunto è quella tedesca; questa situazione è determinata da una pluralità di fattori, tra i quali primeggia l'impossibilità di avere fonti documentarie esaustive sulla migrante, un problema estensibile a tutti i flussi che in epoca storica videro protagoniste le donne, salvo rare eccezioni.

Dopo un periodo fecondo di studi importanti, mirati a cogliere gli aspetti basilari dell'emigrazione, la ricerca su questo fenomeno è entrata in una fase di stagnazione, più precisamente si è esaurito quel filone di idee originali che aveva consentito l'affermarsi di una "storia dell'emigrazione"; la difficoltà di trovare una metodologia adeguata ai nuovi itinerari di ricerca che si intravedevano aveva portato all'appiattimento su "contributi" politici, storici, sociologici, demografici, economici, giuridici e l'emigrazione femminile in Germania non è stata estranea a ciò. È questa una situazione che comporta qualche legittima riserva, perché le migrazioni sono un fenomeno complesso che per la loro piena comprensione necessitano di una equilibrata analisi multidisciplinare, sia sul versante dell'immigrazione che su quello dell'emigrazione, che procede da una prioritaria conoscenza delle motivazioni che portano alla partenza, non trascurando neppure gli antecedenti

apparentemente lontani dal momento del distacco, sino al compimento del ciclo lavorativo, o di vita. Tra gli storici dell'emigrazione, infatti, è da tempo vivace il dibattito sulla necessità di avviare nuovi studi sulle origini della mobilità sociale, dopo decenni di attenzione rivolta soprattutto all'emigrato ed alla sua vita nel paese ospite, con una netta prevalenza per le destinazioni transoceaniche considerate fine a sé stesse.<sup>9</sup> Relativamente recente, invece, è l'interesse mirato alle indagini sui primi flussi migratori stagionali continentali e sui loro effetti destabilizzanti nei paesi d'origine;<sup>10</sup> oggi è particolarmente sentito il bisogno di comprendere quella che può essere definita la "genesì dell'emigrazione", cioè quell'insieme di cause che determinano la partenza, e in special modo l'individuazione delle motivazioni soggettive, a lungo trascurate da analisi che il più delle volte erano basate sulla valutazione degli eventi socio-economici a livello regionale o nazionale ed alla quantificazione del fenomeno attraverso i grandi numeri delle statistiche ministeriali, che appiattivano le caratteristiche delle correnti e facevano scomparire l'"individuo" per far apparire la "massa".

Pur avendo da tempo superato le uniformità tendenziali delle ottocentesche leggi di Ravenstain perché i mutamenti sociali hanno privato di significato queste teorizzazioni<sup>11</sup> – senza nulla negare al fondamentale valore di tale studio –, la costrittiva tipologia delle migrazioni secondo Petersen,<sup>12</sup> nonché altre meno famose teorie sul fenomeno migratorio, non sono ancora stati elaborati per questo settore nuovi strumenti metodologici e critici, anzi esso è divenuto carente sino a condizionare il possibile sviluppo di efficaci modelli.<sup>13</sup>

<sup>9</sup> Già nel 1960 Thistlethwaite asseriva che "le emigrazioni destinate a percorrere da un capo all'altro le Americhe furono generate da impulsi locali" (F. THISTLETHWAITE, *Migration from Europe Overseas in the Nineteenth and Twentieth Centuries*, «Rapports», 5, 1960, p. 41).

<sup>10</sup> Tra i più autorevoli studiosi che hanno espresso la loro opinione critica in recenti pubblicazioni ricordiamo: L. PAGE MOCH, *Moving Europeans. Migration in Western Europe since 1650*, Bloomington/Indianapolis, Indiana University press, 1992; G. LEVI, *Appunti sulle migrazioni*, «Bollettino di demografia storica», 19, 1993, pp. 35-39; D. ALBERA, *Dalla mobilità all'emigrazione. Il caso del Piemonte sud-occidentale*, in P. CORTI, R. SCHOR (a cura di), *L'esodo frontaliero: gli italiani nella Francia meridionale / L'émigration frontalrière: les italiens dans la France méridionale*, Numero speciale di «Recherches régionales», 1995, III trimestre, pp. 25-63; LAURENCE FONTAINE, *Gli studi sulla mobilità in Europa nell'età moderna: problemi e prospettive di ricerca*, «Quaderni storici», 31, 1996, pp. 741-756.

<sup>11</sup> E.G. RAVENSTEIN, *The Laws of Migration*, «Journal of Statistical Society», XLVIII, 1885, pp. 167-227 e LII, 1889, pp. 241-301.

<sup>12</sup> W. PETERSEN, *A general typology of migrations*, «American Sociological Review», 3, 1958, pp. 256-266.

<sup>13</sup> Cfr. H.J. HOFFMANN, *Migration, ein Beitrag zu einer soziologischen Erklärung*, Stuttgart, Enke, 1970, p. 34; P.P. VIAZZO, *Migrazione e mobilità in area alpina: scenari demografici e fattori strutturali*, «Histoire des Alpes/Storia delle Alpi/Geschichte der Alpen», 3, 1998, pp. 38-39 e 43-45.



Nell'ottica di una significativa evoluzione conoscitiva della mobilità sociale non si può prescindere da una riflessione che si diparta dal paese d'origine e dalla individualità del soggetto migrante, specie se appartiene al misconosciuto mondo delle donne; nel caso in esame, in particolare, non è più possibile ignorare la specificità del flusso femminile e l'ulteriore categoria di analisi individuabile nella distinzione di genere.<sup>14</sup> In questa prospettiva sarebbe interessante inserire un'indagine volta a individuare itinerari di ricerca che consentano di cogliere le pulsioni migratorie femminili generate all'interno della comunità d'origine dalla specificità della struttura familiare, ricercando nelle peculiarità locali le motivazioni che portavano alla determinazione del paese di destinazione e le risposte alle molte domande che poneva l'espatrio di chi partiva con speranza o per la violenza di un sistema economico che negava la sopravvivenza.

Gli impedimenti oggettivi posti a tale progetto non sono pochi, rafforzati da una produzione scientifica rivolta principalmente all'analisi indifferenziata dell'emigrazione, quando non specificamente maschile, ed alle tematiche dei paesi di destinazione; non è fuori luogo ritenere che questa situazione sia stata generata in buona parte dalla tipologia delle fonti, che esulano dal riportare ciò che i flussi femminili evidenziano nel distacco dalla comunità e nell'eventuale ambigua assimilazione nel posto di lavoro, due aspetti che hanno trovato scarsa attenzione critica tra gli addetti ai lavori.

I primi documenti a cui si è rivolto lo studioso di emigrazione sono stati le statistiche ufficiali, le quali peraltro offrono scarse informazioni disaggregate per sesso, perché erano mirate a rilevare la semplice presenza femminile nel flusso, indipendentemente dal ruolo che la donna avrebbe avuto in emigrazione;<sup>15</sup> è importante ricordare in proposito come la distinzione di genere venga inizialmente considerata solo per l'esodo transoceanico, che a partire dalla seconda metà del de-

<sup>14</sup> Cfr. M. ZIMBALIST ROSALDO, L. LAMPHERE, *Introduction*, in ID., *Woman, Culture, and Society*, Stanford, Stanford University Press, 1974, pp. 1-6; C. GRANDI, *Migrazioni femminili in un territorio montano. Riflessioni sul caso trentino*, in F. BOCCHI, P. DENLEY (a cura di), *Storia & Multimedia*, Bologna, Grafis Edizioni, 1994, pp. 299-300.

<sup>15</sup> A.M. BIRINDELLI, A. NOBILE, *Il difficile cammino delle statistiche migratorie in Italia tra intenti scientifici ed esigenze politico-amministrative*, in M. REGINATO (a cura di), *Dal Piemonte allo stato di Spirito Santo. Aspetti della emigrazione italiana in Brasile tra Ottocento e Novecento*, Atti del Seminario internazionale. Torino, Centro Stampa della Giunta Regionale, 1996, pp. 11-24. Cfr. inoltre B. PISA, *Il Segretariato permanente femminile per la tutela delle donne e dei fanciulli emigranti (1908-1918)*, «Studi Emigrazione», 89, 1988, p. 34 e C. GRANDI, *Perplexità. Riflessione critica sulle fonti ed i mezzi di rilevazione del fenomeno migratorio*, in M. REGINATO (a cura di), *Dal Piemonte...*, cit., pp. 75-94.

cennio settanta dell'Ottocento portò nelle Americhe interi nuclei familiari. Quindi, una donna emigrava in quanto moglie, figlia; la lavoratrice — che pur era — non esisteva per il compilatore delle statistiche.<sup>16</sup> Implicitamente questo avvalorava la tesi che la donna esisteva in funzione della famiglia,<sup>17</sup> perché se sola era socialmente ininfluente; ciò può spiegare il ritardo nella rilevazione del suo migrare, per cui diverrà un soggetto di interesse statistico allorché ne sarà compresa l'autonoma capacità economica.

La produzione di fonti ministeriali su questo evento sociale può essere significativamente circoscritta alla statistica demografica per gli aspetti quantitativi ed alle inchieste economiche per quelli qualitativi,<sup>18</sup> chiari indicatori di quale fosse l'interesse dello stato nei confronti dei cittadini che emigravano, ma anche insuperabili limiti nella natura di testimonianze che spesso risultano troppo scarse per poter elaborare un quadro significativo della dinamica sociale sorretto da interpretazioni qualitative. Inoltre, nello specifico del caso in esame, la documentazione diplomatica dalla Germania sui lavoratori italiani è sostanzialmente riconducibile a pochi rapporti consolari e delude per il suo preponderante contenuto economico commerciale. Un valido supporto alla comprensione degli aspetti qualitativi della mobilità femminile verso questo stato è fornito invece dalla stampa dell'epoca, che negli scritti, il più delle volte faziosi, di oscuri giornalisti di provincia ha lasciato un filo rosso che si snoda lungo tutta l'epopea migratoria; al contrario i "pensatori sociali" poco hanno contribuito a tramandarci informazioni in proposito, forse perché nello stesso periodo erano in atto

<sup>16</sup> Circa la carenza di informazioni sulla donna emigrante in epoca storica ho già avuto modo di esprimere il mio pensiero in un Convegno sulla storia dell'emigrazione alpina, concettualmente ritengo di poter ribadire quanto dissi allora anche per la corrente migratoria in esame: "[...] la storia dell'emigrazione femminile trova un primo immediato ostacolo: il silenzio delle fonti e, quindi, la rarefatta presenza degli storici. La spiegazione proposta per comprendere questa situazione oscilla tra due opposte opinioni: assenza di documentazione indotta dalla marginalità del fatto o, al contrario, 'invisibilità' della donna dovuta alla sua integrazione nel sistema migratorio" (C. GRANDI, *Emigrazione alpina al femminile: lo spazio del possibile* (secc. XVII-XX), «Histoire des Alpes/Storia delle Alpi/Geschichte der Alpen», 3, 1998, p. 51).

<sup>17</sup> "La famiglia non era infatti qualcosa di naturale, bensì era una 'costruzione sociale'" (M. CALLONI, *Potere, potenza, potenzialità. Riflessioni sulla vita nelle relazioni di genere*, in AA.VV., *Il femminile tra potenza e potere*, Roma 1995, p. 117), in cui l'assoluta dipendenza della donna dal padre o dal marito sembrava oppressiva già ad un osservatore del 1870 (A. DALL'OGGIO, *Gli abitanti dell'Alpi Carniche. Costumi e emigrazione*, «Nuova antologia», XIV/II, 1870, pp. 811-814).

<sup>18</sup> Per le inchieste volte agli aspetti qualitativi basti citare: Ministero Agricoltura Industria e Commercio (poi MAIC), *Relazione intorno alle condizioni dell'agricoltura nel quinquennio 1870-1874*, Roma 1876 e S. JACINI, *I risultati dell'inchiesta agraria* (1884), Torino, Einaudi, 1976.

correnti migratorie dalle caratteristiche più eclatanti. È facile desumere, quindi, anche sulla scorta del rapido bilancio degli studi fino ad ora compiuti, perché la ricerca di un modello significativo sulla molteplicità dei problemi che l'emigrazione della donna presenta ha condotto soltanto alla parziale enunciazione di tendenze.

## Società di accoglienza e ruoli femminili

Precedenti esperienze di studio sull'emigrazione femminile hanno dimostrato l'impossibilità di usare efficacemente per quest'area di ricerca gli stessi metodi di analisi abitualmente usati per esaminare l'origine dei flussi maschili o indifferenziati per genere, poiché il percorso mentale e decisionale che conduce la donna alla partenza è affatto diverso. Essere donne ed emigranti significa tessere una complessa trama di vita.<sup>19</sup> L'emigrazione femminile è una scelta esistenziale – fatta da lei o per lei – soggetta a condizionamenti sconosciuti all'uomo, in particolare ciò implica per la donna la valutazione di un maggior numero di variabili soggettive, estremamente eterogenee, che spaziano dal mercato matrimoniale ai vincoli della maternità, alla subliminale ribellione alle costrizioni della gerarchia familiare, intesa sia al maschile sia al femminile.<sup>20</sup>

Le migrazioni delle donne sono state sovente espressione di un mondo in cui i fattori strutturali e/o congiunturali che inducevano a partire contrastavano con le inesprese norme che delineavano nella comunità d'origine la figura femminile, in casi estremi sino ad emarginarla; è assodato che l'emigrazione determina un vuoto sociale, ma del tutto trascurato è il vuoto relazionale-affettivo che porta con sé.

La condizione della donna nelle classi subalterne in epoca storica era antitetica rispetto al sistema di vita che si proponeva alla lavoratrice fuori dalla famiglia e tanto più critica era la situazione di coloro che andavano all'estero, una destinazione che diveniva sempre più frequente in parallelo allo sviluppo economico e dei trasporti degli ultimi decenni dell'Ottocento; era un mondo femminile alquanto articolato al suo interno da un rigido organigramma familiare, acquisito attraverso la pratica di una quotidianità apparentemente indifferenziata, ma in cui sottili differenze sostanziali erano esercitate a scapito dei membri

<sup>19</sup> Sulla figura della donna emigrante v. E. FRANZINA, *L'immaginario degli emigranti. Miti e raffigurazioni dell'esperienza italiana all'estero fra due secoli*, Paese (Tv), Pagus Edizioni, 1992, pp. 159-182 e ID., *Donne di emigranti. Per una storia dell'emigrazione femminile italiana*, in *Non uno itinere. Studi storici offerti dagli allievi a Federico Seneca*, Venezia, Marsilio, 1993, pp. 291-317.

<sup>20</sup> C. GRANDI, *Emigrazione...*, cit., p. 55.

più giovani attraverso un sistema di relazioni parentali che non ammetteva deroghe. La necessità economica finiva con l'essere strumentalizzata da coloro che intuivano nell'emigrazione la possibilità di una vita diversa, che consentiva il superamento del bisogno e delle costrizioni familiari al contempo; l'idea di una pianificazione progettuale di dimensione individuale dell'esistenza, proiettata in un futuro se non migliore sicuramente diverso, è un'ipotesi interessante che andrebbe verificata attraverso la ricostruzione di singole biografie, in cui la differenza di genere fa da "contrappunto sociale" nello svolgersi collettivo della corrente migratoria femminile.

È superfluo ribadire in questa sede come le reiterate tesi sostenute da moralisti di varia matrice ideologica, che consideravano l'emigrazione femminile quanto più deleteria possibile per le lavoratrici e la società, risultino destituite di ogni fondamento alla luce di una seria – e serena – analisi scientifica, avulsa dagli impropri morbosi contenuti che si attribuivano alle vite di queste donne.<sup>21</sup>

Nel "Giornale di Udine", molto attento ai fatti che riguardavano la mobilità sociale perché diffuso quotidiano di una provincia che da decenni vantava molti primati nei flussi migratori – tra i quali pure quello verso la Germania –, ancora nel 1907, quando la mobilità si era ormai stabilizzata nel periodico succedersi delle ondate migratorie come un normale evento nella vita di molti, se non dei più, in prima pagina apparve un articolo firmato da Pasquale Villari; l'illustre personaggio chiedeva che fosse pubblicata la lettera di un autorevole amico su "il lato più grave, e finora il più trascurato del problema gravissimo della emigrazione", a cui faceva seguire i suoi commenti. Il "lato più grave" era l'emigrazione delle donne, che come avrò modo di chiarire in seguito dava un massiccio contributo alla corrente tedesca; tra la documentazione esaminata mi sembra che tale testimonianza rivesta un particolare interesse per la visione in un'ottica entropica della dibattuta questione sulla mobilità femminile, tanto da costituire un valido chiarimento su questa tematica in generale.

<sup>21</sup> Cfr. R. BONFANTI, *Le operaie trentine negli opifici del Vorarlberg*, «Pro Cultura», 1914, fasc. 1, pp. 1-18; S. BENVENUTI, *Da "peccatori" a "depravati". Note sull'emigrazione dalla provincia di Gorizia (1878-1891)*, «Qualestoria», 3, 1982; G. MICCOLI, *Clero friulano ed emigrazione. Note preliminari*, «Qualestoria», 3, 1982; F. MODESTI, *Donna, famiglia e parrocchia nel bellunese all'inizio del Novecento*, in A. LAZZARINI, F. VENDRAMINI (a cura di), *La montagna veneta in età contemporanea*, Roma, Edizioni di Storia e Letteratura, 1991, pp. 175-177. In questo ambito è doveroso citare anche la poco nota teoria della predisposizione migratoria per motivi biologico-caratteriali, che presenta late affinità con quella della "moralità malata" delle migranti (Cfr. Ø. ØDEGAARD, *Emigration and insanity. A study of mental disease among Norwegianborn population in Minnesota*, Copenhagen, Munksgaard, 1932, citato in S. MELLINA, *Psicopatologia...*, cit., p. 103).

“Ho avuto modo di conoscere qualche particolare circa la migrazione delle donne. È questo il lato più purulento della piaga. Fino ad alcuni anni fa, la donna non emigrava: ora invece ragazze e giovani spose partono in notevole numero, specie dalla montagna, e vanno a lavorare, talvolta accompagnate dai padri o dai fratelli nelle officine, nelle segherie, o quali manovali nelle costruzioni. Ben presto, sul luogo di lavoro cessa (se pur mai cominciò) la vigilanza dei congiunti, e le lavoratrici sono abbandonate alla promiscuità dei sessi, di giorno e di notte. Tornano a casa sciupate moralmente e fisicamente. Forse vi portano un centinaio di lire. La triste costumanza è scesa ora anche al piano. Giorni sono una donna del nostro contado, che vive del lavoro proprio e di quello dei suoi, ed ha qualche campo ed una casetta, e fa economia ogni anno, con l'aiuto del marito e del figlio maschio, che sono soliti recarsi in Austria a lavorare, nella buona stagione, mi confidava che quest'anno sarebbero andate con essi anche le due figliole, due fiori di ragazze sui 18 anni, le quali a casa erano occupate in una filanda. Io la ammonii seriamente del rischio, anzi del male certo, cui esponeva le sue creature, e parve pensarci per la prima volta, ed esitare sulla risoluzione da prendere. Ma poi ho saputo che si è decisa a mandare le sue figliole al loro destino [...] Così madri che non hanno la miseria per scusa, non esitano a preferire qualche piccolo centinaio di lire alla salute fisica e morale delle loro creature. Se il socialista fosse capace di strappare dal cuore dell'uomo la abominevole adorazione del danaro, lo benedirei, e mi farei socialista. Ma...”

E Villari commentava amaramente quanto riportato, definendolo “uno spettacolo così desolante, così minaccioso pel nostro avvenire, e così poco osservato [...] che io sappia, uno solo se ne è occupato, e se ne occupa, Monsignor Bonomelli. Ma è un vescovo! E sta pure. Fino a quando però i laici se ne staranno a guardare, sperando solo e sempre nel Governo, il dire che egli solo se ne occupa, sarà semplicemente la constatazione di un fatto. E di questo fatto io suppongo, sarà lecito rendergli onore”<sup>22</sup>

Queste informazioni, dai vivaci toni di una cronaca in diretta, sono un emblematico esempio di quanto accadeva e di come era percepito dalle “teste pensanti” il flusso migratorio femminile in un periodo in cui lo si poteva considerare stabilizzato nelle sue caratteristiche strutturali, e quando non era forse fuori luogo parlare di una “cultura mi-

<sup>22</sup> P. VILLARI, *L'emigrazione delle donne*, «Giornale di Udine», 1907, 9 febbraio, p. 1. Il deterioramento fisico dei migranti era rilevato anche nei maschi: “La popolazione del Bellunese e del Friuli, donde si toglie la parte più numerosa anche di questa emigrazione di adolescenti, non [danno] più alla leva, come un tempo, il maggior contingente dei corazzieri e dei granatieri” (*La protezione delle emigranti italiane*, «La Patria del Friuli», 1910, 23 luglio, p. 1).

gratoria" friulana per una terra che vantava una secolare tradizione di lavoro all'estero con un universo di mestieri tra i più qualificati; inoltre in questo articolo, mettendo in rilievo la mancanza di interesse e di tutela del governo per i migranti, si avvalorava indirettamente quanto ho detto circa la carenza delle fonti ufficiali. Nei suoi aspetti critici la situazione friulana rappresenta una realtà sicuramente estensibile, con diversa intensità, all'intera migrazione femminile delle aree montane e pedemontane dell'Italia settentrionale.<sup>23</sup>

Nello specifico del lavoro femminile delle *furlane*, però, è il caso di ricordare come una loro concittadina di "condizione civile" aveva giustamente intuito che i citati gravosi lavori da esse esercitati in emigrazione non differivano molto da quelli svolti fuori famiglia in patria; ella infatti riteneva opportuno precisare in un suo scritto che "le povere ragazze di questi paesi che vanno come operaie o come serve nelle nostre città o all'estero, sono sottoposte ai più duri ed avviliti servizi, rotte a qualsiasi fatica, umiliate in ogni momento, perché discendono con precedenti conosciuti e si sa che non vengono meglio trattate al proprio paese". E proseguiva asserendo che nonostante il generale miglioramento delle condizioni di vita "la *donna bestia* di un tempo la ho trovata tale e quale [...] perché qui non c'è nessun sentimento delicato per la donna?".<sup>24</sup> Queste osservazioni rivelano chiaramente come si perpetuava anche in emigrazione il modello della lavoratrice che la donna portava dal proprio paese, una continuità che aveva antiche radici e che non a caso aveva condotto le donne del Friuli a lavorare nelle fornaci come portatrici di mattoni e manovali nell'edilizia.

<sup>23</sup> Cfr. G. BARBIERI, *I mestieri degli emigranti e alcune caratteristiche correnti di emigrazione dalla montagna italiana*, in *Studi Geografici pubblicati in onore del Prof. Renato Biasutti*, supplemento al volume LXV (1958) della «Rivista Geografica Italiana», pp. 45-65; E. FRANZINA, *La grande emigrazione*, Venezia, Marsilio Editori, 1976, pp. 127-134; A. LAZZARINI, *Campagne venete ed emigrazione di massa (1866-1900)*, Vicenza, Istituto per le Ricerche di Storia Sociale e di Storia Religiosa, 1981, pp. 255-259; C. GRANDI, *Le "ciòde": una corrente migratoria femminile tra Austria e Italia (1870-1915)*, «Bollettino di Demografia Storica», 19, 1993, pp. 148-150. Circa la carenza di specifici studi sulla storia delle donne venete - a cui non è estranea la carenza delle fonti -, che per la sua impostazione consente di comprendere un ben più ampio panorama, v. G. CISOTTO, *Appunti sulla condizione femminile nel Veneto tra Ottocento e Novecento*, in A. LAZZARINI (a cura di), *Trasformazioni economiche e sociali nel Veneto tra XIX e XX secolo*, Vicenza, Istituto per le Ricerche di Storia Sociale e di Storia Religiosa, 1984, pp. 693-710.

<sup>24</sup> A. VALENTINIS ZORZI, *Le donne friulane, massime carniche a servire per il mondo*, «La Patria del Friuli», 1908, 14 ottobre, p. 1. Nel suo scritto l'autrice riporta l'episodio, osservato vicino a Tolmezzo, di una compagnia di donne adibite al trasporto di ghiaia e detriti mediante gerle per dieci ore al giorno, che dovevano percorrere circa un chilometro con un carico di 65-70 chilogrammi, cioè l'aveva colpita al punto da definirle "schiaive del Friuli".

La pluralità delle possibili prospettive di analisi sull'emigrazione femminile in Germania è necessariamente inserita nel più ampio contesto degli studi sul fenomeno migratorio in generale, quando non specificamente maschile, perché la mobilità delle donne – specie all'origine del flusso –, può essere rilevata solo attraverso la predominante componente maschile.<sup>25</sup> La corrente femminile dall'Italia riguardava per lo più una manovalanza che poteva contare soltanto sulla forza delle proprie braccia, specie al suo inizio, un'umanità indifesa alla quale era riservato un lavoro non di rado superiore a quanto potevano consentire il corpo e la mente, che assieme a miseri fagotti aveva portato con sé tracce di una cultura lontana dal paese di accoglienza; sarebbe stata necessaria una complessa transizione culturale per superare il disagio delle molte incomprensioni che generavano angoscia e nostalgia.<sup>26</sup>

L'emigrazione continentale della donna in cui primeggiava la di-  
rettrice tedesca era tutto questo, ma era anche il prodotto di un proces-  
so mentale che operava in due opposte direzioni: l'una intimamente le-  
gata alle tradizioni del passato, sempre presente nell'identità del pae-  
se d'origine, che trovava caratteri di comunanza nel retaggio della ces-

<sup>25</sup> La storia delle migrazioni femminili è caratterizzata da "una dialettica fortemente segnata da tutto ciò che è maschile e che relega nella subaltermità una realtà femminile fatta di arretratezza, esclusione, sottomissione" (C. GRANDI, *Emigrazione...*, cit., p. 50). Per un inquadramento generale del fenomeno: G. CHIAP, *L'emigrazione periodica dal Friuli*, «La riforma sociale», vol. XIV, serie II, 1904, pp. 364-382; COMMISSARIATO DELL'EMIGRAZIONE, *Germania, in Europa*, Roma, Tipografia dell'Unione Cooperativa Editrice, 1905, vol. I, parte III, pp. 5-114; G. DE CLARICINI, *L'emigrazione dal Friuli dal 1876 al 1911*, Padova, La Lototipo, 1912; L. ZANINI, *Emigrazione temporanea friulana*, Udine, Tip. Sociale, 1909; M. PUPPINI, *In forte catena di solidarietà. Commercio e lavoro dalla Carnia in Austria e Germania nelle corrispondenze (1799-1810 / 1898-1913)*, «Almanacco culturale della Carnia», 1991, pp. 49-92; F. LUTZ, *I fornai friulani in Baviera nella zona est di Monaco*, Reana del Rojale (Ud), Chiandetti Editore, 1994; R. DEL FABBRO, *Transalpini. Italienische Arbeitswanderung nach Süddeutschland im Kaiserreich 1870-1918*, Osnabrück, Universitätsverlag Rasch, 1996; L. TRINCIA, *Emigrazione e diaspora. Chiesa e lavoratori italiani in Svizzera e in Germania fino alla prima guerra mondiale*, Roma, Edizioni Studium, 1997 (Ed. tedesca: *Migration und Diaspora. Katholische Kirche und italienische Arbeitswanderung nach Deutschland und in die Schweiz vor dem Ersten Weltkrieg*, Freiburg i. B., Lambertusverlag, 1998).

<sup>26</sup> "[Limitarsi a] Dire che la gente emigra perché è povera e cerca lavoro è evidentemente troppo semplice" (J. GALTUNG, *Componenti psico-sociali nella decisione di emigrare*, in AA.VV., *Immigrazione e industria*, Milano, Edizioni di Comunità, 1962, p. 432). Infatti, lo sviluppo di "industrie casalinghe" non frenava l'esodo periodico di coloro che non consideravano l'emigrazione solo come un'opportunità di lavoro (cfr. E. MASERATI, *Il lavoro a domicilio alla fine dell'Ottocento nelle province adriatiche dell'Austria*, «Quaderni Giuliani di Storia», 1/2, 1990, pp. 87-110). Sull'emigrazione contadina europea del secolo scorso in generale, sulla sua mancanza di reale conoscenza per il mondo che avrebbero trovato cfr. O. HANDLIN, *Gli sradicati*, Milano, Edizioni di Comunità, 1958.

sata dominazione austriaca con una non ben circoscrivibile "area tedesca", e l'altra volta a recepire le più avanzate dinamiche sociali ed economiche del paese di destinazione.<sup>27</sup> In questa apparente contraddizione risiedeva la scelta di andare in Germania per una stagione di lavoro che avrebbe consentito di continuare a vivere, meglio, nella propria terra. Era una decisione che portava in uno stato non troppo lontano, in un'epoca in cui si definiva ancora "emigrazione propria" solo quella verso le Americhe, i costi di viaggio erano relativamente contenuti e, apparentemente, il senso del distacco era minore. Con queste modalità non era necessario elaborare un sistema di vita troppo diverso dal proprio, era sufficiente un superficiale adeguamento. Nell'insieme, una condotta molto simile a quella che oggi si definisce impropriamente "emigrazione di rapina"; si prendevano i soldi guadagnati senza dare nulla di proprio oltre la forza lavoro: il costo umano che comportava questa situazione non era monetizzato. Per la migrante dell'Italia di nord-est, in particolare, abituata alla mobilità temporanea nel territorio austro-ungarico, dalle fabbriche tessili del Vorarlberg alle filande ungheresi, andare in Germania era solo una deviazione di strada dettata dalla maggiore convenienza.<sup>28</sup>

La Germania nel corso dell'Ottocento da terra di emigrazione era diventata terra di immigrazione,<sup>29</sup> in particolare grazie al boom demografico ed economico del ventennio 1850-1870, originalmente avvenuto mantenendo il quadro degli antichi schemi produttivi ed i caratteri arcaici della società tedesca, un fatto che si ripercosse anche nei rapporti con gli immigrati. Il generalizzato miglioramento della qualità di vita di questo stato coincise con la crisi congiunturale che interessò l'Italia dopo unificazione, una fortuita coincidenza che aveva contribuito a decidere il destino di migliaia di emigranti italiani inizialmente provenienti soprattutto dalle regioni orientali dell'Italia settentriona-

<sup>27</sup> Vedi "teoria delle migrazioni adattive" e affinità elettive in N. FEDERICI, *Lezioni di demografia*, Roma, De Santis, 1965, p. 397.

<sup>28</sup> K.H. BURMEISTER, R. ROLLINGER (a cura di), *Emigrazione dal Trentino. Immigrazione nel Vorarlberg*, Trento Provincia Autonoma di Trento, 1998; nonostante il titolo, questa monografia fornisce interessanti informazioni su tutta l'immigrazione italiana in Vorarlberg. Sulla direttrice ungherese cfr. G. DI CAPORIACCO, *Storia e statistica dell'emigrazione dal Friuli e dalla Carnia*, Udine, Edizioni del Friuli Nuovo, 1967, p. 165. Sullo stesso argomento v. *Anche le ragazze emigrano*, «Patria del Friuli», 2 marzo 1885, p. 2.

<sup>29</sup> 1886-1890 Coefficienti di emigrazione Incrementi per immigrazione

Germania	%	%
ovest	0,5	7,83
est	1,8	5,46
sud	1,3	3,52

(M.R. REINHARD, A. ARMENGAUD, J. DUPAQUIER, *Storia della popolazione mondiale*, Bari, Laterza, 1871, p. 533).



le, dove la secolare consuetudine che li portava nelle terre dell'impero asburgico, di cui in un recente passato erano stati sudditi, costituiva un fattore predisponente verso i paesi di lingua tedesca.<sup>30</sup> Se inizialmente vi erano attratti dalle migliori condizioni economiche offerte dall'accelerato sviluppo della Germania, in seguito anche l'accentuata attenzione alla legislazione sociale, in costante ascesa, il miglioramento delle condizioni di vita nelle città, gli ingenti investimenti in opere pubbliche, concorsero ad incentivare un flusso immigratorio costante di ambedue i sessi per la catena continuativa degli interessi. Il lavoro femminile di questa fase si collegava alle occupazioni dell'antica tradizione contadina, con l'innovazione di una scissione nel tradizionale istituto della famiglia, perché rompeva l'unità territoriale fra vita domestica e vita lavorativa; non era casuale, infatti, l'accesa polemica sulla questione della moralità delle lavoratrici nella stampa dei paesi di provenienza in concomitanza con l'inserimento della donna in una realtà di fabbrica promiscua e lontana dalla famiglia.<sup>31</sup>

### La dimensione quantitativa

In Germania tra Otto e Novecento la donna rappresentava mediamente il 20% della forza lavoro,<sup>32</sup> un ammontare a cui concorrevano molte immigrate: "[Nelle prime fabbriche tessili] i maschi fornivano la forza dei muscoli, le donne e i fanciulli le loro abili dita. Nell'industria non meno che nelle attività criminali, 'non si può scambiare a piacere la mano leggera e la mano pesante'".<sup>33</sup> Una mano divenuta insostituibile

<sup>30</sup> A. VIGEVANI, *Friulani fuori di casa in Croazia e in Slavonia*, Udine, Del Bianco & figlio, 1950; T. BORTOLUZZI, *Il flusso migratorio dei gelatieri Bellunesi nell'area mitteleuropea*, in A. LAZZARINI, F. VENDRAMINI (a cura di), *La montagna...*, cit., pp. 229-239; H. FASSMANN, *Einwanderung, Auswanderung und Binnenwanderung in Österreich-Ungarn um 1910*, «Demographische Informationen», 1990, pp. 92-101.

<sup>31</sup> Nel 1871, quando non esistevano ancora flussi femminili destinati al lavoro industriale all'estero, L. CARPI in *Delle colonie e dell'emigrazione d'italiani all'estero sotto l'aspetto dell'industria, commercio ed agricoltura con tavole dimostrative ed una carta topografica* riportava una significativa testimonianza del prefetto di Udine sulla moralità delle lavoratrici: "In genere la moralità [è] buona. La donna di questo distretto è religiosa, paziente, rassegnata, laboriosa molto, sopporta grandi fatiche ed anche maggiori di quelle degli uomini" (Milano, 1874, vol. I, p. 219). Sui costumi delle fornaci friulane v. L. ZANINI, *Emigrazione temporanea...*, cit.; per le emigranti bellunesi cfr. D. TODESCO, *Il "libro nero": storia di morale e di ciòde*, «Protagonisti», 49, 1992, pp. 15-18.

<sup>32</sup> Cfr. P. MACRY, *La società contemporanea*, Bologna, il Mulino, 1995, pp. 216-228.

<sup>33</sup> J. J. LEE, *La forza-lavoro e l'industrializzazione tedesca*, in *Storia economica Cambridge*, Torino 1974-1980, vol. VII, tomo I, p. 615.

bile anche in altri settori se ancora nel 1911 la contessa Camozzi-Danieli scriveva: "[sono] le nostre donne, analfabete, quasi sempre, ma sempre intelligenti e di mano abile e leggera. Preziose pei lavori leggeri della industria femminile, esse sono però anche perfidamente sfruttate — specialmente nella filantropica Germania —, nei più esosi e gravosi lavori maschili, come quello delle fornaci".<sup>34</sup>

Le donne italiane avevano moltiplicato la loro presenza in terra tedesca con un crescendo ininterrotto, espandendosi anche nei settori più faticosi precedentemente riservati agli uomini, la loro immigrazione non poteva più essere ignorata e così per converso avrebbe dovuto essere anche per la loro assenza dalla patria. L'ovvio sistema per evidenziare questo fenomeno nel paese di origine sarebbe stato quello di rilevare gli espatri attraverso i competenti organi amministrativi, passando in una fase successiva all'esame qualitativo del flusso, ma nella neo costituita nazione italiana non c'era interesse per tali aspetti sociali. Nell'assenza di fonti sull'evento migratorio che rispondano a questa tipologia, ma con la necessità di individuare dei parametri di riferimento relativamente stabili nel tempo e tali da consentire anche un approccio comparativo che ne evidenzi il *trend*, non si può non fare riferimento all'unica documentazione che parzialmente risponde a questa necessità di analisi — pur nella consapevolezza dei suoi limiti —, individuata nelle statistiche sull'emigrazione prodotte dal competente ufficio statistico del Ministero di Agricoltura Industria e Commercio. In Italia le rilevazioni specifiche sulle emigrazioni all'estero iniziarono nel 1876, anche se i primi dati ufficiali sulla corrente tedesca, senza distinzione di genere, provenienza regionale o modalità, risalgono al censimento del 1861, il primo del nuovo stato, in cui era riportata una "colonia italiana" di 14.000 persone, cifra decisamente troppo alta comunque la si consideri;<sup>35</sup> tale cifra appare tanto più discutibile se raffrontata ad una rilevazione del 1870 che indi-

<sup>34</sup> *Donne e fanciulli che emigrano. La relazione della contessa M.L. Danieli-Camozzi*, «Giornale di Udine», 1911, 17 giugno, p. 2. Sulla condizione delle donne italiane in Germania, si veda il cap. *Per l'emigrazione femminile*, in L. TRINCIA, *Emigrazione e diaspora...*, cit., pp. 255 ss. Per un ulteriore approfondimento: v. M. CLARETTI, *La condizione femminile tra emigrazione, analfabetismo e sottosviluppo*, in "Ce fastu?", 1988, pp. 33-53; C. BARAZZUTTI, "Feminis pal mont". *Storie di donne emigrate*, «Nuova Emigrazione», 1991, supplemento al n. 3, pp. 3-30; N.M. FILIPPINI, *Contadine, operaie, emigranti. Aspetti del lavoro femminile nella provincia di Venezia tra Otto e Novecento*, «Venetica», 3, 1994, pp. 13-40; G. BRUNETTA, *La donna e l'emigrazione: il caso Veneto*, «Studi Emigrazione», 70, 1983, pp. 154-161; M. DE GIORGIO, *Le italiane dall'Unità a oggi. Modelli culturali e comportamenti sociali*, Bari, Laterza, 1993; F. MODESTI, *Emigranti bellunesi dall'800 al Vajont*, Milano, Franco Angeli, 1987; cfr. in particolare pp. 55-80.

<sup>35</sup> E. ANTONUCCI, V. TRILLÀ (a cura di), *Atti del Congresso internazionale per gli studi sulla popolazione*, Roma 1932, p. 297.

cava un flusso complessivo di 3.636 unità (più 1.233 in Prussia e 617 in Baviera), nonché a quella di fonte tedesca che un anno dopo individuava 4.019 immigrati dalla penisola.<sup>36</sup>

Nel 1876 erano rilevati 9.623 italiani emigrati in Germania,<sup>37</sup> nello stesso anno l'emigrazione temporanea dal Veneto per i paesi europei sommava a 7.873 unità; le province di questa regione, però, vi contribuivano in modo alquanto difforme: Belluno 2.158; Padova 9; Rovigo 3; Treviso 85; Udine 5.489; Venezia 26; Verona 14; Vicenza 89. È subito evidente l'importanza dei flussi bellunese e udinese, sostenuti da una forte tradizione migratoria, se a questa considerazione affianchiamo la matrice storica della direttrice verso i paesi di lingua tedesca, si potrebbe forse desumere che già allora il Veneto deteneva il primato di questo flusso, un'ipotesi che potrebbe essere confermata dalle successive statistiche che lo citano sempre come il maggiore tributario della corrente austriaca e germanica. Da secoli le donne partecipavano a questo periodico migrare, ma continuavano ad essere irrilevanti per lo statistico; a tale constatazione, che induce a considerare la sottovalutazione della mobilità in ogni sua forma, si affianca la perplessità – sostenuta dai dubbi sulla compilazione in generale – determinata dall'esigua emigrazione propria rilevata in quell'occasione nel Veneto: solo cinque unità.<sup>38</sup>

Assodato che il principale flusso emigratorio continentale veneto era rivolto verso l'impero asburgico, non ultimo per la contiguità territoriale e la possibilità di entrarvi senza passaporto, è altresì probabile che molti lavoratori passassero poi dall'Austria alla Germania se non vi trovavano un'adeguata occupazione, e le donne non facevano eccezione perché "tanto alla frontiera si passa sempre".<sup>39</sup> Nulla è rilevato a proposito delle migranti, ma per le molte similitudini con la prima immigrazione femminile in Vorarlberg e Svizzera credo che anche per esse ci fosse una situazione paragonabile a quella maschile per quanto concerne la mobilità in emigrazione nelle aree di lingua tedesca.<sup>40</sup> Le cifre dell'immigrazione italiana in questi stati, desunte da fonti consolari, risultavano così significativamente alterate, perché i migranti erano ufficialmente presenti nel paese che avevano lasciato e ufficial-

<sup>36</sup> F. COLETTI, *Dell'emigrazione italiana*, Milano, Hoepli, 1911, p. 21; B.M. PAGANI, *L'emigrazione friulana dalla metà del secolo XIX al 1940*, Udine, Arti Grafiche Friulane, 1968, p. 192. Per un interessante raffronto con le fonti statistiche tedesche v. L. TRINCIA, *L'immigrazione italiana nell'Impero tedesco fino alla prima guerra mondiale*, «Studi Emigrazione», 123, 1996, pp. 370-390.

<sup>37</sup> MAIC, *Statistica della Emigrazione Italiana all'Estero nel 1879 confrontata con quelle degli anni precedenti*, Roma 1880, p. XIV.

<sup>38</sup> MAIC, *Statistica dell'emigrazione all'estero. Anno 1876*, Roma 1877, tav. VI.

<sup>39</sup> *La protezione delle emigranti...*, cit., p. 1.

<sup>40</sup> Cfr. K.H. BURMEISTER, R. ROLLINGER (a cura di), *Emigrazione...*, cit.

mente non presenti nel paese in cui lavoravano. Uomini e donne invisibili per i governi dei paesi in cui profondevano la loro forza lavoro.

Una rapida riflessione critica su questi dati iniziali può forse essere utile per la comprensione delle discrepanze inerenti la quantificazione del flusso di tutto il periodo in esame, imputabili in sintesi alle imperfette modalità di rilevazione, perché fatte da parte italiana sino al 1930 basandosi sostanzialmente sullo "stacco dei passaporti" richiesti per andare a lavorare all'estero, vale a dire sulla concessione del documento anziché sul suo effettivo uso; la legge sull'emigrazione del 1901 e il Regio Decreto del gennaio dello stesso anno inerente il rilascio dei passaporti avevano parzialmente disciplinato la materia, senza però risolvere il problema di fondo, ne conseguiva quindi un dato sovrastimato o quantomeno non veritiero. A ciò si sommava l'insolubile problema dell'espatrio clandestino o con documenti impropri di un notevole numero di persone che, al contrario, induceva ad una sottostima. Una ulteriore complicazione era data dai "passaporti famigliari", in cui sovente veniva alterato il numero reale dei componenti per vari motivi. Nel presente caso la cifra inferiore riportata dalle autorità tedesche era dovuta al fatto che, di norma, le rilevazioni censuali venivano eseguite a fine o inizio anno, mesi nei quali molti lavoratori temporanei erano già tornati in patria, cosicché la ricostruzione dei flussi stagionali era sempre parziale, aggravata dal fenomeno dei clandestini che, ovviamente, non lasciavano traccia alcuna presso i competenti uffici.<sup>41</sup>

Una statistica del 1878 sull'emigrazione temporanea femminile veneta per destinazioni continentali riportava un flusso di 747 donne "sole" e di 1.189 "con parenti", su un totale regionale per l'Europa di 26.058 unità;<sup>42</sup> confrontando questi dati con parziali elaborazioni e documenti di tipo qualitativo sull'emigrazione femminile nei paesi di lin-

<sup>41</sup> E. ANTONUCCI, V. TRILLÀ (a cura di), *Atti...*, cit., pp. 294-295. "[Negli studi statistici] sono proprio i criteri fondamentali di come si arriva alle cifre che non quadrano", G. BLUMER, *L'emigrazione italiana in Europa*, Milano, Feltrinelli, 1970, p. 11. Circa l'emigrazione clandestina "[L'errore] era consistente soprattutto per le zone di confine, come le province nord-orientali, dalle quali intensissima era l'emigrazione temporanea verso l'Austria-Ungheria e la Germania, continuo l'andirivieni dei lavoratori che passavano il confine, spesso, senza provvedersi di documenti: l'emigrazione "clandestina" (in realtà non tale perché non era necessario il passaporto per entrare in Austria) era anzi ritenuta di molto superiore a quella "legale" (cioè di persone munite di passaporto), ma di essa si teneva poco conto" (A. LAZZARINI, *Campagne...*, cit., p. 32). Cfr. inoltre F. COLETTI, *Dell'emigrazione...*, cit., p. 13). In questo bailamme di numeri può essere di qualche utilità fare riferimento alle rilevazioni quinquennali riportate da Nora Federici sull'immigrazione italiana verso la Germania: 1876-80 36.574; 1881-85 34.634; 1886-90 51.758; 1891-95 76.228; 1896-900 154.703; 1901-05 280.045; 1906-10 310.999; 1911-15 280.906 (N. FEDERICI, *Lezioni...*, cit., p. 470).

<sup>42</sup> MAIC, *Statistica [...] 1879*, cit., p. XXXI.

gua tedesca è plausibile addebitare a tale corrente, già allora, il maggior numero di donne migranti.<sup>43</sup> Le due categorie usate per questa prima distinzione potrebbero trarre in inganno a causa dei vari significati che hanno avuto nel corso dell'epopea migratoria italiana, ma nella peculiarità della destinazione in esame, e in quel contesto temporale, è lecito supporre che le donne "sole" appartenessero alla categoria più povera e indifesa delle emigranti, perché partivano senza la rassicurante presenza di un "parente" maschile al fianco, padre, fratello o marito che fosse, a tutela della loro sicurezza in generale e della loro onorabilità in particolare, ma dovevano partire comunque. Coloro che migravano con "parenti", invece, potevano contare sulla solidarietà parentale che attenuava l'impatto con la terra straniera; il più delle volte perpetuavano in emigrazione il lavoro domestico che facevano al paese d'origine, accudendo gli uomini con cui migravano e se possibile anche altri a pagamento, un'attività che collocava la donna nell'unico ambiente di lavoro che si riteneva le fosse consono: la casa.<sup>44</sup>

Nelle successive rilevazioni sugli italiani all'estero si consolidava il primato del Veneto nella direttrice tedesca, mantenendo sempre in subordine le informazioni sull'emigrazione femminile, che si devono cercare altrove sino al 1881, perché dalle prime generiche informazioni sulla consistenza del flusso si avviava una modalità di rilevazione in cui la donna non era ancora individuabile come "unità statistica", una situazione che permase a lungo nonostante il costante aumento della sua presenza migratoria. In accordo con la tendenza nazionale, che alla fine del decennio settanta dell'Ottocento esprimeva il netto decremento del flusso tedesco, anche il Veneto si inseriva in tale dinamica, pur rimanendo attestato al primo posto tra le regioni italiane.<sup>45</sup> In relazione all'emigrazione veneta, intesa quale maggiore tributaria italiana della corrente per la Germania, si deve considerare che la destinazione austriaca rimaneva la principale meta degli stagionali di questa regione e che comprendeva la più alta percentuale di emigrazione femminile per l'estero, quindi, ricordando la funzione di *by-pass* clandestino verso altri paesi di lingua tedesca che spesso aveva l'espatrio nell'impero asburgico, si potrebbe desumere che la cifra attribuita al Ve-

<sup>43</sup> Cfr. B.M. PAGANI, *L'emigrazione...*, cit., pp. 193-225.

<sup>44</sup> L.A. TILLY, J.W. SCOTT, *Donne...*, cit., p. 24 e L. MORASSI, *Strutture familiari in un comune dell'Italia settentrionale alla fine del secolo XIX*, «Genus», 1/2, 1979, pp. 197-217.

<sup>45</sup>	Italia	Veneto
1877	9.058	*7.385
1878	6.916	5.642
1879	6.700	5.598

\*) Emigrazione propria e temporanea

MAIC, *Statistica [...] 1879*, cit., pp. XIV e LII-LVII.

neto per il flusso in esame poteva essere innalzata e comprendere un cospicuo numero di donne.

In Germania l'immigrazione italiana rilevata in loco nel 1880 ammontava a 7.115 unità;<sup>46</sup> l'anno successivo una fonte censuale italiana riportava 5.558 emigrati, di cui 5.059 dal Veneto, dove le province di Belluno e Udine continuavano a primeggiare: Belluno 1108; Padova 9; Rovigo 1; Treviso 0; Udine 3857; Venezia 8; Verona 3; Vicenza 73.<sup>47</sup> Il censimento del 1881, inoltre, forniva una prima quantificazione sulla componente femminile del flusso (esclusa la Baviera), rappresentata da 1.146 donne, pari al 20,26% della corrente immigratoria italiana, tasso che significativamente collimava con quello genericamente attribuito alla presenza di manodopera femminile in Germania,<sup>48</sup> ma che sarebbe stato sicuramente superiore di parecchi punti se fosse stata rilevata anche in Baviera e, soprattutto, se fosse stato possibile valutare l'immigrazione clandestina.

Per il 1880-81 si ricavano scarse informazioni anche attraverso i rapporti di alcuni consoli italiani in Germania, articolati per circondari/distretti consolari, sono notizie approssimative e superficiali, come non ci si aspetterebbe di trovare in questo tipo di documentazione ed in cui risalta l'assoluta assenza delle donne. Ritengo, comunque, che attraverso la descrizione delle attività maschili e delle condizioni di vita degli immigrati italiani in generale si possano desumere minimali notizie anche sul flusso femminile. Da Francoforte, nel 1880, comunicavano di non avere dati attendibili "perché i nostri connazionali omettono generalmente di farsi iscrivere nell'elenco che tiene questo R. Ufficio, e soltanto si presentano quando hanno bisogno di aiuto", ma da fonti della polizia locale desumevano 158 presenze di italiani per il 1878 e 200 per il '79 "per affari o lavori": la maggior parte erano "terraiuoli" e muratori veneti, presenti da marzo-aprile ad ottobre. Gli italiani residenti, invece, ammontavano a 200, per lo più impiegati in banche e agenzie commerciali, nonché un certo numero di muratori-carpentieri. Inoltre era segnalata la presenza di italiani a Magonza, occupati nella costruzione di fortificazioni, altri nelle miniere dell'Assia Cassel, molti erano impiegati nei lavori ferroviari - nel '78 oltre 1000 -; la relazione

<sup>46</sup> L. TRINCIA, *L'immigrazione italiana nell'Impero tedesco...*, cit., p. 373.

<sup>47</sup> MAIC, *Statistica della emigrazione italiana all'estero nel 1881*, Roma 1882, p. 124. La Germania era al IV posto tra le destinazioni europee degli emigranti italiani, Udine era al primo posto tra le province italiane per l'emigrazione europea (*Ibidem*, p. VII). BIANCA MARIA PAGANI, *L'emigrazione...*, cit., p. 23. Circa le discrepanze nelle rilevazioni migratorie si consideri che al censimento dell' '81 erano stati censiti in Italia 824.962 emigrati e all'estero, con altra modalità informativa, 1.032.392 (MAIC, *Statistica [...] 1881*, cit., pp. LXX-LXXI).

<sup>48</sup> V. nota 32.

concludeva che “i nostri operai sono cercati volentieri per la loro buona condotta e la precisione nei lavori di muratura e di stucco”, ma nonostante ciò l’immigrazione in quel circondario era sconsigliata, poiché emigravano gli stessi tedeschi. A Dresda, sempre nel 1880, si osservava che l’immigrazione italiana era generalmente diminuita, perché erano state ultimate le grandi opere. Gli operai godevano fama di bravi lavoratori e per questo erano ricercati dagli imprenditori edili; a volte si erano rivolti al consolato per trovare alloggio, ma pochi avevano chiesto sussidi. Nell’emigrazione qualificata era rilevata la presenza di “fabbricanti di figure di gesso” – che vivevano agiatamente –, stuccatori, scultori di rilievi, lavoratori di pavimenti alla veneziana ed ebanisti.

Il governo locale non si ingeriva nelle questioni migratorie, ma esigeva i tributi dagli immigrati dopo tre mesi di residenza e lo straniero che trasgrediva due o tre volte veniva espulso. Nel Württemberg, nel 1881, si annoveravano 200 italiani a Stoccarda, di cui circa 100 erano manovali, muratori, scalpellini, provenienti da Veneto e Lombardia, 50 calderai e finestrai dal bellunese, 50 figurinisti di Lucca, oltre ad alcuni ambulanti e fruttivendoli; in passato manovali e muratori erano impiegati a migliaia nelle grandi opere, ma, finite queste, le possibilità di lavoro erano scarse.<sup>49</sup> Dalla citazione di alcune categorie di lavoratori, oltre che dal rapporto dal Württemberg, è facilmente intuibile la cospicua partecipazione di immigrazione maschile dal nord-est italiano ed è altresì evidente la totale assenza di lavoratrici femminili, probabilmente perché ritenute irrilevanti, ma anche perché l’attenzione era mirata a quei settori riassumibili nella generica dizione di “grandi opere” in cui l’occupazione – legale – degli italiani era particolarmente visibile. I risultati di queste relazioni fatte nel paese di destinazione non si discostavano da quelli ottenuti nei paesi d’origine nel 1884, avuti attraverso un’indagine di statistica sociale sulle cause ed i caratteri dell’emigrazione svolta attraverso questionari inviati ai sindaci, dove risaltava la persistente mancanza di interesse per le lavoratrici stagionali e la negativa situazione del mercato del lavoro tedesco per i migranti italiani; in particolare, su quest’ultimo aspetto ci sarebbe molto da dire, perché stranamente coincide con il generale incremento del flusso, senza distinzione di genere, il che lascia intuire una rilevante quota di emigrazione illegale sostenuta da una domanda che speculava proprio su questo aspetto, in cui la donna era largamente presente grazie alla sua flessibilità occupazionale.<sup>50</sup>

<sup>49</sup> *Emigrazione italiana in Germania secondo i rapporti dei RR.. Consoli*, «Bollettino del Ministero degli Affari Esteri (poi MAE)», 1882, pp.18-19 e 32-33.

<sup>50</sup> Si consideri in particolare il caso esemplificativo della provincia di Udine, MAIC, *Statistica dell’emigrazione italiana all’estero - Anno 1884-1885*, Roma 1886, pp. 72-79.

## Iniziative di sostegno

Negli anni Ottanta la corrente germanica era ormai acquisita tra le tradizionali destinazioni, consolidata dalla costante possibilità di collocamento anche per una manodopera poco qualificata com'era per lo più quella femminile, perché "[1882] i nostri in generale si contentano di mercedi un quarto o un quinto inferiori a quelle che esigono i lavoratori del paese".<sup>51</sup> Infatti, l'anno successivo a tale affermazione l'emigrazione veneta in Germania era ulteriormente salita, ammontando a 10.881 unità, la sola provincia di Udine vi aveva contribuito con 9.092 migranti a fronte di un flusso nazionale di 12.376 lavoratori (le cifre si riferiscono a emigrazione propria e temporanea riunite),<sup>52</sup> ma nonostante la consistenza di questo periodico esodo l'interesse per la sua distinzione di genere era ancora latente. Può comunque essere indicativo considerare che nel 1883 l'emigrazione femminile temporanea rappresentava poco più del 10% dell'intero flusso, una percentuale che, sulla base di quanto ho finora detto, è ipotizzabile salisse notevolmente nella direttrice germanica.<sup>53</sup>

Sempre al decennio Ottanta risale la fondazione delle prime società italiane di beneficenza e mutuo soccorso in Germania, segno dell'importanza e dell'organizzazione della presenza italiana, dovute all'emigrazione di lungo periodo o definitiva ma di cui fruivano in qualche modo anche gli stagionali; la prima "Società italiana di beneficenza" sorgeva a Lipsia nel 1883, nell'insieme, però, l'associazionismo degli emigrati in Germania era considerato poco sviluppato, sia per la prevalente presenza temporanea sia per modalità di intervento assistenziale dovute alla locale legislazione sociale o ad informali reti di aiuto ispirate dalla solidarietà della comune origine.<sup>54</sup>

L'andamento dell'emigrazione veneta per la Germania continuava ad essere positivo e nel 1883 dava un contributo di 10.881 unità,<sup>55</sup> assestando questo flusso con i caratteri di costante continuità che lo connotarono sino alla Grande Guerra, non ultimo per la partecipazione femminile.

<sup>51</sup> MAIC, *Statistica della emigrazione italiana nel 1882*, Roma 1883, p. XIII.

<sup>52</sup> MAIC, *Statistica della emigrazione italiana nel 1883*, Roma 1884, p. 44 e B. M. PAGANO, *L'emigrazione...*, cit., pp. 252.

<sup>53</sup> *Ibidem*, p. 249.

<sup>54</sup> Alla società di Lipsia seguirono la "Società italiana di Mutuo Soccorso e beneficenza" di Berlino nel 1884, la "Società italiana di beneficenza" di Amburgo nel 1887 (An., *Le società italiane all'estero*, «Bolettino MAE», 124, 1898, pp. 52-53). Può essere interessante anche una riflessione sullo scarso sviluppo in Germania dei corpi consultivi dell'amministrazione coloniale (A. MORI, *I corpi consultivi dell'amministrazione coloniale negli stati d'Europa*, Roma 1912, p. 28).

<sup>55</sup> MAIC, *Statistica [...] 1883*, cit., p. 44.



Gli anni Novanta avviavano a conclusione il "periodo caotico dell'emigrazione italiana". Tra il 1876 e il 1900 il Veneto aveva dato 299.739 emigrati alla Germania su un totale per il Regno di 353.896 unità:<sup>56</sup> da queste cifre si desume che i fattori che delineavano il flusso erano inequivocabilmente veneti, riassumibili in un'emigrazione qualificata ed in gente fermamente intenzionata al ritorno periodico nel paese d'origine. Se questi aspetti potevano definire la corrente in generale, non erano tuttavia estensibili alla donna migrante per quanto concerneva la qualità dell'occupazione, perché per essa lavorare significava ancora essere disponibile a dare la propria forza lavoro senza possibilità di scelta e senza alcuna riserva. Significativo in proposito è quanto riferiva una fonte consolare italiana del 1901: nelle miniere del regno di Prussia lavoravano donne e minori sotto i 16 anni.<sup>57</sup>

All'incirca nello stesso periodo nel Palatinato Renano, "una delle contrade tedesche più preferite dalla nostra emigrazione", si contavano nella buona stagione 4-5.000 operai impiegati nelle grandi opere o nelle fabbriche;<sup>58</sup> la genericità della notizia e l'imprecisione sul numero di una presenza così significativa sono l'implicita conferma della perdurante disattenzione nei confronti dell'emigrazione. Ancora nei primi anni del Novecento Lamberto Paoletti nella sua monografia sulla statistica migratoria, un'opera che ha il pregio di offrire un quadro di sintesi per il trentennio 1876-1905, a proposito dell'emigrazione distinta per sesso asseriva che "occorre appena dire che la massa emigratoria maschile è assai maggiore della femminile". Un incisivo commento sul destino migratorio di qualche centinaia di migliaia di donne, di cui si ignorava ancora la "qualità" della scelta migratoria ed ogni altro aspetto connesso, perché poste in minoranza nell'interesse del governo dal preponderante flusso maschile. L'analisi dei dati fatta dal Nostro, in altri casi apprezzabile, esaurisce la specificità dell'emigrazione femminile elencando gli anni di massimo flusso (1888, 1901, 1902, 1904, 1905), commentando che in precedenza, tendenzialmente, si era mantenuto su valori piuttosto bassi sino al 1884, avviando poi un sensibile aumento sino al 1898 e decrescendo dopo tale anno, pur rimanendo su livelli sempre superiori al 1884; l'informazione era completata dalla generica indicazione che le donne globalmente rappresentavano dal 12 al 25 % della "massa migratoria", un quoziente decisamente contenuto per un periodo che risulta essere focale nell'emigrazione femminile. È

<sup>56</sup> E. ANTONUCCI, V. TRILLA (a cura di), *Atti...*, cit., pp. 303 e 306.

<sup>57</sup> L. O. BARONI, *Il lavoro nelle miniere del Regno di Prussia*, «Bollettino MAE», 242, 1902, pp. 775-780.

<sup>58</sup> G. GOLDSCHMIT, *Commercio e produzione del Palatinato Renano*, «Bollettino MAE», 239, 1902, pp. 723-726.

molto significativo aggiungere che erano pure le donne che fornivano il maggiore contributo all'emigrazione "infantile", vale a dire sotto i 14 anni, con un quoziente più che doppio rispetto a quella maschile dell'intero periodo, che saliva al quadruplo nel 1876 e nel 1882, attestazione che l'emigrazione più indifesa e sfruttata era femminile. Nell'insieme, dallo sfondo del sempre preponderante flusso maschile, si ricava un'ulteriore conferma della subaltermità della donna in emigrazione, qui sostanziata dalla categoria lavorativa che aveva registrato la maggiore partecipazione femminile in tutti gli anni del periodo considerato, vale a dire quella dei domestici, significativa partecipazione ad una migrazione priva di qualifica e di prospettive.<sup>59</sup>

Ma il nuovo secolo portava con sé anche un nuovo interesse per l'esodo femminile, un'attenzione rivolta prima agli aspetti sociali che a quelli quantitativi, incentivato dall'associazionismo femminile che in quegli anni aveva grande espansione e dove donne colte, emancipate per i tempi, comprendevano la specificità dei bisogni di altre donne, un interesse che portò alla creazione di un organismo volto all'assistenza delle emigranti nei paesi europei. Nel 1908, al I Congresso del "Consiglio Nazionale delle Donne Italiane" Maria Luisa Danieli Camozzi, che su incarico del "Commissariato dell'emigrazione" aveva condotto un'indagine in alcune fabbriche svizzere e tedesche, veniva eletta presidente del neoistituito "Segretariato femminile per le donne e i fanciulli emigranti". La nuova istituzione era accolta con qualche perplessità da alcuni operatori del settore, perché non ritenevano possibile l'individuazione di una questione femminile nell'ambito migratorio e, quindi, l'attività assistenziale poteva continuare ad essere svolta senza distinzione di genere dall'"Opera Bonomelli", dalla "Protezione della giovane" e dall'"Amica delle giovanette". Secondo la Camozzi, però, queste organizzazioni non mirate all'aiuto delle lavoratrici italiane bensì a generici interventi poco facevano, e le donne in realtà non potevano contare su nessun intervento specifico di tutela o sostegno. È forse superfluo ricordare che, ancora nel 1908, l'azione del governo italiano nei confronti delle emigrate era inesistente. Infatti il "Commissariato dell'emigrazione" chiedeva subito la collaborazione del Segretariato per avviare un'ispezione nelle fabbriche e negli alloggi per operaie di Svizzera, Francia e Germania, dove era massiccia la presenza di operaie italiane; in seguito quest'ultimo è stato tra gli organismi finanziati dal Commissariato, a conferma dell'utilità della sua azione.<sup>60</sup> Da questi brevi

<sup>59</sup> L. PAOLETTI, *L'emigrazione italiana negli ultimi trent'anni*, Roma, E. Mantegazza, 1908, pp. 17-47. L'opera è basata sui venti volumi di statistica pubblicati dal MAIC sino al 1905.

<sup>60</sup> B. PISA, *Il segretariato...*, cit. pp. 27-55.

cenni emerge l'attenzione per la corrente tedesca, la cui consistenza era in costante aumento e così pure i problemi ad essa connessi, tra i quali risalta la difficoltà dell'ispettrice del Segretariato a entrare in contatto con le lavoratrici della Baviera e della Germania meridionale.

La relazione presentata dalla presidente del Segretariato al II Congresso degli italiani all'estero, nel 1911, può essere considerata il primo studio organico sull'emigrazione femminile continentale, capace di delineare, quantomeno, un quadro significativo della presenza della lavoratrice italiana all'estero e, nel caso tedesco, di fornire anche un panorama della sua diffusione sul territorio, pervenendo in fine ad un bilancio che chiude l'epopea migratoria antecedente la Grande Guerra.<sup>61</sup> In quest'ottica ritengo utile una riflessione sulla ricerca della Camozzi Danieli, sia perché dal punto di vista dello sviluppo temporale del fenomeno conduce alle soglie del conflitto mondiale, l'evento epocale che cambiò l'approccio al problema sociale ed economico di cui l'emigrazione era l'effetto ultimo, sia perché consente di individuare percorsi di ricerca suscettibili di interessanti sviluppi.

La relazione della Camozzi Danieli, da cui vengono tratte anche le citazioni delle pagine che seguono, riporta che nel 1905 il flusso verso la Germania era stato di 98.165 unità, di cui 22.228 erano donne "per lo più venete, lombarde toscane, [che] emigrano nel Baden e trovano da occuparsi nei cotonifici setifici, nelle cartiere. A Freiburg vi sono in media 300 italiani, e tra essi parecchie ragazze sole. Quivi esiste l'Opera di protezione della donna italiana all'estero, formata da alcune signorine tedesche [con scuola serale di alfabetizzazione e apprendimento del tedesco]". In altre città tedesche dove la presenza italiana era irrilevante le attività di patronato erano inconsistenti, come dimostravano Karlsruhe e Offenburg. A Pforzheim invece c'era una colonia di 500 emigrati, che nel periodo delle grandi opere era incrementata dagli stagionali sino a contare 1.500 presenze; molti erano espatriati con la famiglia, ma non era possibile avere il numero delle donne: a conferma della perdurante "invisibilità" della donna migrante. A Mannheim gli italiani erano pochi, ma se ne trovavano nei dintorni, specie in uno jutficio di Sandhofen, in cui lavoravano circa 300 immigrati, in gran parte donne e ragazze. Gruppi meno numerosi di emigrate si contavano in moltissimi altri centri: ad Arlen c'erano 70 donne, a Ermendingen nella Ramiefabrik del signor Baumgartner circa 200, a Rielasingen 60, a Volkerhausen 150, nella fabbrica di cascami di seta di Tiefenstein 60, in quella simile di Ersingen presso Sciaffusa altre 50, a Singen nella

<sup>61</sup> M.L. DANIELI CAMOZZI, *La tutela delle donne e dei fanciulli italiani all'estero. In Europa*, in *Atti del II Congresso degli Italiani all'estero*, Roma 1911, vol. I, parte I, pp. 6-15.

fabbrica Maggi 100, a Gutach nella ditta Guetermann 150, nelle tre manifatture Schiessen a Stockach 72, a Engen 70, a Redalsell 120. Queste fabbriche avevano una *madchenheim* per le operaie, affidata a suore: "Pagano una quota giornaliera di pf. 70 ed in caso di malattia hanno diritto al medico, alle medicine, all'assistenza, al sussidio (secondo le norme della *Krankenkasse*)". La rigida disciplina dell'istituto è chiaramente espressa in questa frase: "Nei giorni festivi alle ragazze è accordata la libertà di uscita per il paese fino ad un'ora determinata che è sempre prima del cadere della sera", e questo anche se donne mature, perché di fatto all'epoca erano minorenni a vita. Le principianti avevano una paga minima garantita, successivamente passavano al cottimo, l'orario era di 10 ore giornaliere, ma scendevano a nove per le minori di 16 anni.

Il maggior numero di emigrate nel Baden era dato dal Veneto e dalla Toscana. Nel Württemberg erano circa 1.000, occupate in fabbriche e fornaci – i lavori delle donne nelle fabbriche di laterizi erano stati limitati per legge all'inizio del secolo –, erano venete, lombarde, marchigiane, toscane; 100 si contavano a Salabach, 80 a Wargen, 20 a Ravensburg, 43 a Schramberg, 30 a Reichenbach, 80 a Plochingen, 50 ad Ebersbach, 30 in una fabbrica di fiammiferi a Schwenningen. Nella manifattura di porcellane di Schorudorf erano solo 10, nelle filande di Essebingen, di Merckel e Kienlin 60; di queste 30 alloggiavano in un "asilo" costruito appositamente e diretto da una signorina tedesca – che conosceva l'italiano –, l'alloggio era gratuito, il vitto costava 1,10 marchi al giorno, di cui 60 pf pagati dalle operaie e il rimanente dagli industriali. Quelle che restavano in fabbrica due anni consecutivi avevano il viaggio di ritorno pagato. Il salario era di 1,80 marchi per le prime sei settimane, 2 in seguito e poteva aumentare dopo due anni, la giornata lavorativa anche qui era di 10 ore, eccetto il sabato che era ridotta a 8. A Hedelfingen, Endersbach, Cannstatt c'era un asilo modesto ma dignitoso dato gratuitamente alle fornaciaie e una cucina economica per 40 pf al giorno, il cibo era buono e la cuoca era italiana. In Baviera nel solo distretto di Monaco lavoravano 18.000 emigrati stagionali italiani, tra la fine di marzo e ottobre, a Natale se ne trovavano solo 2.000; le donne erano poche e non erano impiegate nelle industrie, per lo più si trattava di venditrici ambulanti, fioraie o modelle, soprattutto originarie di Sora, in provincia di Caserta.

Altre venditrici ambulanti tra i 14 ed i 20 anni provenivano dal Trentino e dall'udinese, in estate vendevano gelati e d'inverno castagne. Erano reclutate, per lo più in patria, da un padrone italiano che dava vitto alloggio e pagava 12-20 marchi al mese; costoro lavoravano dalle 6 alle 20,30 tutti i giorni, anche la domenica, d'inverno l'orario era prolungato sino a mezzanotte, avevano "misero alloggio, scarso nutrimento, limitata paga non offrono alcun vantaggio economico né sono

esclusi tutti i pericoli igienici e morali che può cagionare una vita girovaga". In genere era un'esperienza che non si ripeteva. Massiccio era il reclutamento di robuste friulane per le fabbriche di laterizi della Baviera, specie nei dintorni di Monaco, che offrivano compensi di 40 marchi al mese per 12-13 ore giornaliere, "dormendo malissimo, mangiando peggio, cioè polenta e formaggio la mattina, a mezzogiorno e la sera. Conducono questa vita di stenti e di lavoro per sette, otto dieci mesi di seguito, per ritornare stanche, sfinite in patria a consumare nell'ozio dell'inverno, al quale le costringe la scarsità di lavoro in Italia, tutto il guadagno raggranellato all'estero". Nel distretto di Norimberga (comprendente Franconia e Palatinato Renano) sino ai primi anni del Novecento molte donne erano impiegate nelle fabbriche di laterizi, in seguito la loro presenza era drasticamente calata dopo il varo di una norma che escludeva le donne da questi lavori.

Nei dintorni di Augsburg molte italiane lavoravano nelle fabbriche di fiammiferi, a Göppingen c'era una grande filanda che occupava intere famiglie, mentre non vi erano notizie precise sugli italiani di Dresda, Francoforte e Amburgo, dove si ipotizzava una presenza di 600-700 immigrati. A Colonia donne delle province di Vicenza, Belluno e Udine erano impiegate nell'industria e l'Unione di S. Agnese, fondata nel 1905, promuoveva attività associative, corsi di lingua tedesca e di lavori femminili. A Bruel si erano insediate numerose famiglie italiane e molte ragazze venete lavoravano negli jutifici locali; esisteva un Ricreatorio con annessa una frequentata biblioteca. A Magdeburgo la società *L'Amie de la Jeune fille* dirigeva con successo da 4 anni un asilo che ospitava 150 lavoratrici italiane occupate in un lanificio, generalmente vi restavano tre anni, alloggiate e vestite tramite l'asilo stesso, mandando regolarmente due volte al mese i risparmi alla famiglia. Questa organizzazione, che poteva essere considerata un modello nel suo genere, aveva affidato la direzione ad una "buona massaia italiana" e la sorveglianza ad una operaia anziana, un sacerdote italiano impartiva istruttive lezioni e si organizzavano conferenze e intrattenimenti. Ogni tre anni nuove operaie arrivavano dall'Italia per rimpiazzare coloro che tornavano a casa, come da contratto; la direzione della fabbrica era molto soddisfatta dell'abilità e della produttività di questa manodopera. Ad Hannover non si sapeva quante donne c'erano, si riferiva solo che molte erano addette all'agricoltura e che due funzionari locali ed una signora italiana si occupavano dei nostri immigrati. In Alsazia, a Strasburgo, gli immigrati erano circa 7.000, tra cui forse 1.000 donne "[che] attendono alle cure domestiche", perché si trattava per lo più di immigrazione stabile e quindi le donne erano quasi tutte mogli casalinghe e figlie inserite nel mondo del lavoro alla giusta età. In Lorena gli italiani salivano a oltre 30.000 e le donne rappresentavano il 10% di es-

si. Anche a Metz, Thionville, Hayange, Grass, Meyeuve c'erano importanti nuclei di immigrate, ma non era dato sapere quante erano.

In Germania nel 1910 gli immigrati italiani ammontavano a 104.200 – permanenti e temporanei –, a cui se ne aggiunsero 65.000 nel 1911, concentrati nelle zone di massimo sviluppo industriale, se a queste cifre applichiamo la percentuale media dell'emigrazione femminile rilevata attraverso i dati desunti dallo studio di Danieli Camozzi risulta che la partecipazione delle donne avrebbe dovuto essere di circa 15.000 unità.<sup>62</sup> La relazione della presidente del Segretariato sull'emigrazione femminile in terra tedesca è il primo studio che ne delinea la diffusione nel paese di destinazione, fatta per categorie lavorative e, ove possibile, anche con una descrizione della vita che conducevano le lavoratrici, nei consueti limiti imposti dalle modalità conoscitive dell'epoca. Questa ricerca, fatta dopo quasi mezzo secolo dall'avvio del flusso, riveste molteplici significati, ma uno mi sembra che prevalga su tutti: quello che rappresenta il bilancio di un evento ufficialmente irrilevante, perché non sarebbe stato possibile per un governo ammettere l'esistenza senza varare gli opportuni provvedimenti di tutela. I risultati dell'indagine, e per converso i problemi rilevati, emergono chiaramente dall'ordine del giorno presentato da Danieli Camozzi al convegno, in cui si auspicava che: fosse organizzata una rigorosa sorveglianza per impedire "realmente" l'emigrazione clandestina di donne e minori; fosse istituita una rete di controllo dai paesi di emigrazione e nei paesi di immigrazione per mezzo di ispettrici viaggianti; fosse esplicata una efficace propaganda per l'istituzione di *heime* nelle aree di immigrazione; fosse favorita l'istruzione all'interno degli *heime*. In estrema sintesi, erano proposte ispirate alla tutela fisica e morale delle donne migranti, non ultimo anche attraverso l'istruzione.<sup>63</sup>

## Conclusioni

La problematicità della documentazione su una figura di difficile individuazione quale quella della donna migrante è stata la costante del presente articolo, aggravata dall'andamento "carsico" della corrente verso la Germania: e, forse, tale difficoltà può rappresentare uno degli itinerari di ricerca che mi ero proposta di individuare. Il permanere della donna nella zona d'ombra del fenomeno migratorio, anche quando la sua partecipazione aveva assunto una indiscutibile "visibilità quantitativa", esprime molto più che la sua evidenziazione. Questo po-

<sup>62</sup> G. BLUMER, *L'emigrazione...*, cit., pp. 44-45.

<sup>63</sup> M.L. DANIELI CAMOZZI, *La tutela delle donne...*, cit., pp. 4-6.

trebbe indurre una riflessione sul "non essere" e sul "divenire": non essere considerate nella propria specificità di donne emigranti, non essere stata, inizialmente, una scelta autonoma; divenire una specifica corrente migratoria, divenire una scelta ponderata per l'acquisizione del potenziale economico femminile. È un percorso evolutivo che segue il formarsi di un'idea precisa su cosa significhi emigrare, su cosa rappresenti la scelta di una destinazione. È un'analisi in filigrana condotta su labili tracce, che ha assunto consistenza, paradossalmente, non per la indiscutibile valenza economica del fenomeno o per le problematiche sociali che implicava, bensì per il "deterioramento morale" che, a torto o a ragione, studiosi di varia matrice ideologica ritenevano prodotto dall'emigrazione stessa, come chiaramente si desume dalle parole di Pasquale Villari: "E lascio qui da parte un argomento anche più doloroso, perché non l'ho potuto esaminare da vicino, e perché non ho potuto avere statistiche sicure: l'emigrazione delle fanciulle al di sotto dei venti anni, che a centinaia, da più parti dell'Alta Italia, vanno sole nelle officine della Germania, e sopra tutto della Svizzera [...] Bisogna pensare che la maggior parte di queste donne che vanno a lavorare all'estero, in improbi e malsani lavori, spesse volte ingannate, mal pagate, mal nutrite, alloggiate promiscuamente con gli uomini quasi sempre, hanno una età che varia dai quattordici ai diciotto anni".

A queste considerazioni il Nostro aggiungeva che nelle zone di emigrazione femminile temporanea erano enormemente aumentati i casi di sifilide, tubercolosi e pazzia, sottolineando altresì come questo fenomeno desse un "funesto contributo" all'alcoolismo, è forse superfluo ricordare che all'epoca tali patologie erano tutte ascrivibili a comportamenti di dubbia moralità.<sup>64</sup> A fronte di ciò ben si comprende l'importanza degli interventi proposti da Danieli Camozzi. La specificità dell'organizzazione della territorialità del flusso verso la Germania, sollecitata dalla consistenza e da un *trend* mediamente in crescita nel lungo periodo, è segnata dalla forte partecipazione delle donne venete, che hanno connotato l'emigrazione con una capacità di lavoro inusitata, che le ha portate ad esercitare gravose manovalanze in vari settori industriali. La consolidata propensione migratoria si era rafforzata nel tempo, sostenuta dalla consapevolezza della scelta della direttrice, qualificando ulteriormente, così, le migranti italiane nell'universo delle correnti femminili; non stupisce quindi che alla mobilità territoriale

<sup>64</sup> Da uno scritto di Villari del 1907, in *Donne e fanciulli che emigrano...*, cit., p. 1. Per una documentata sintesi sulla speculazione dell'emigrazione minorile si veda M.E. FERRARI, *I mercanti di fanciulli nelle campagne e la tratta dei minori, una realtà sociale dell'Italia fra '800 e '900*, «Movimento operaio e socialista», 1, 1983, pp. 87-108.

si sia affiancata una mobilità sociale, realizzata per volontà delle protagoniste più che sul consenso sociale. Il momento di massima espansione del flusso ha coinciso, non a caso, con l'avvio di un ripensamento critico sulla condizione della donna: di qui il rifiuto, per molte, della società contadina di origine; per esse l'emigrazione era stata espressione di una socializzazione anticipatoria nel più ampio processo di acculturazione alla civiltà industriale, che aveva trovato fertile terreno nell'ambiente tedesco. E per alcune era stata una scelta senza ritorno.<sup>65</sup>

Chissà se alcuna di loro avrà mai detto "*hinaus ins weite Land*".<sup>66</sup>

CASIMIRA GRANDI  
Università di Trento  
casimira.grandi@soc.unitn.it

<sup>65</sup> "L'industrializzazione inizia nella testa della gente, non con un fatto finanziario o tecnico" (F. FERRAROTTI, *La partecipazione umana alla pianificazione di una società in sviluppo*, «Esperienze Amministrative», aprile/giugno, 1962, p. 12. Cfr. O. MARINELLI, *Dell'emigrazione temporanea sotto l'aspetto geografico, con speciale riguardo ai paesi montuosi*, Udine, Tipografia Domenico Del Bianco, 1904; L. GAMBI, *Popolazione, risorse e fenomeni migratori nell'arco alpino*, in *Col bastone e la bisaccia per le strade d'Europa. Migrazioni stagionali di mestieri dall'arco alpino nei secoli XVII-XVIII*. Atti del Seminario di studi di Bellinzona 8-9 settembre 1988, Bellinzona 1991, pp. 5-11; L. ZANINI, *Sulle vie dell'emigrazione (I fornaciai friulani, scene dal vero)*, Udine, Segretariato dell'Emigrazione di Udine, 1911.

<sup>66</sup> "Via, nella vasta terra", citato in L. COETA, *Introduzione*, in H. HESSE, *L'azzurra lontananza*, Milano, SugarCo, 1985, p. 8.



## Viaggiare per piacere, viaggiare per sopravvivere

### I viaggiatori dell'Italia liberale e l'emigrazione in Germania

#### Introduzione

Nel corso dell'Ottocento si moltiplicano i viaggiatori, dapprima soprattutto inglesi, poi anche d'altri paesi: e così, nel nuovo contesto scaturito dalla Rivoluzione industriale, nasce il *viaggio moderno*, o *turismo*, reso possibile dallo sviluppo della rete ferroviaria, dalla maggiore disponibilità di tempo libero e di denaro, e da una nuova mentalità assai favorevole ai viaggi. Il contributo dell'Italia a questa nutrita schiera di viaggiatori rimane dapprima assai limitato: divisa politicamente, attardata nello sviluppo economico, pressoché priva di una rete ferroviaria, essa deve attendere l'Unità per affiancarsi alle nazioni che la precedono sulla via del progresso. Ma una volta compiuta la grande impresa dell'unificazione nazionale, gli Italiani avvertono con forza il desiderio d'imitare le nazioni più civili e progredite anche nel campo dei viaggi: nel paese, sia pur lentamente, nasce così una moderna generazione di viaggiatori. Ma, al di là della maggiore consistenza numerica, non è sempre facile caratterizzare ulteriormente questi primi turisti dell'Italia unita. Certo essi hanno in comune evidenti affinità d'estrazione sociale, di cultura, di mentalità, tanto che, sia pure senza alcuna pretesa di definirli rigorosamente, potrebbero dirsi "borghesi", poiché provengono in larga misura dal giornalismo, dall'insegnamento, dalle professioni liberali, dal commercio, dagli impieghi, dalla burocrazia e dal sacerdozio, mentre sino ad allora il viaggio era rimasto quasi un privilegio di pochi uomini d'elevata condizione, nobili, ricchi e colti.<sup>1</sup>

<sup>1</sup> Naturalmente l'*immagine* della Germania dei viaggiatori "borghesi" non può essere immediatamente estesa all'intera società, sebbene abbia largo potere d'influenza e suggestione anche tra le altre classi sociali.

Il viaggiatore "borghese" è solitamente una figura di considerevole spessore: è istruito, ben informato, motivato; nelle visite attento, accurato e scrupoloso. Nel viaggio egli scorge una gradita occasione di svago, ma anche una preziosa opportunità di completare la propria istruzione alla scuola del mondo. Vuole conoscere il paese visitato, sia negli aspetti più tradizionali (monumenti, musei, istituzioni ...), sia nella vita d'ogni giorno (tradizioni, usi e costumi, "carattere" del popolo). Nel viaggio e nel suo racconto, ampio spazio è riservato anche alle impressioni personali, ad un'ispirazione "sentimentale",<sup>2</sup> attenta a cogliere gli echi destati nell'animo del viaggiatore da ciò che gli attraversa il cammino. Armato di matita e taccuino – oltre all'immane guida *Baedeker* – egli annota le caratteristiche dei luoghi visitati e gli avvenimenti più notevoli accaduti durante il viaggio; e molte volte, tornato a casa, rielabora queste brevi osservazioni e trasfonde l'esperienza del viaggio, filtrata dalla memoria, in un volume.

Nella seconda metà dell'Ottocento, non v'è dubbio, le memorie di viaggio sono considerate un genere letterario minore, e d'intrattenimento. E tuttavia, prescindendo dai maggiori o minori pregi letterari, nel secolo scorso, e ancora per gran parte del nostro, rimangono straordinariamente popolari e diffuse, e le migliori opere sono assai ricercate da quanti, pur non potendo sostenere la spesa necessaria, avvertono quel desiderio di viaggiare che s'è ormai esteso all'intera società. Grazie alla loro larga e durevole fortuna editoriale, i libri di viaggio rappresentano dunque un importante veicolo di conoscenze, ed hanno quindi un ruolo centrale nella formazione dell'*immagine* di paesi stranieri.<sup>3</sup> Certo molti dei testi utilizzati nelle pagine seguenti sono poco più di

<sup>2</sup> Secondo il modello di LAURENCE STERNE (*A Sentimental Journey through France and Italy by Mr. Yorick*, 1768), o di HEINRICH HEINE (*Reisebilder*, 1826-1830).

<sup>3</sup> Sebbene il termine *immagine* ricorra con frequenza quasi inquietante negli studi delle relazioni tra diversi popoli e paesi, non sempre s'avverte il sostegno di un'adeguata riflessione metodologica. Per un primo orientamento si può utilmente ricorrere a: SUSAN MARANDON, *Les images des peuples. Bilan pour servir d'introduction aux recherches à venir*, «Revue de psychologie des peuples», 1, I trimestre 1964, pp. 8-21; HÉLÈNE AHRWEILER (a cura di), *L'image de l'autre*, Atti del XVI Congresso internazionale di Scienze storiche, Stoccarda 25 agosto-1 settembre 1985, Parigi, Imprimerie de la Sorbonne, 1985, 2 voll., in particolare il saggio di ROM BARKAI, *De l'utilisation de l'image dans la recherche historique*, vol. 1, pp. 28-59; MICHAEL EVE, *Descrivere un paese straniero: alcuni problemi di metodo*, in *Dentro l'Inghilterra*, Padova, Marsilio, 1990, pp. 9-35; TZVETAN TODOROV, *Noi e gli altri. La riflessione francese sulla diversità umana*, Torino, Einaudi, 1991; dello stesso autore si veda anche *La conquista dell'America. Il problema dell' "altro"*, Torino, Einaudi, 1992. Tra gli studi specifici, si distinguono RENÉ REMOND, *Les Etats Unis devant l'opinion française 1815-1852*, Paris, Colin, 1962, 2 voll.; TIZIANO BONAZZI, *Paradigmi atlantici*, in AA.VV., *America-Europa: la circolazione delle idee*, Bologna, Il Mulino, 1976, pp. 205-223; E. RAGIONIERI, *Italia giudicata 1861-1945*, Bari, Laterza, 1969.

semplici opuscoli, di mediocre levatura artistica, stampati privatamente, e destinati a circolare soltanto nella ristretta cerchia familiare e cittadina. Ma altri libri di viaggio, pregevoli per forma e contenuti, riscuotono maggior fortuna, e si diffondono in tutto il paese, influenzando durevolmente l'immagine della Germania in Italia.<sup>4</sup> Dunque queste impressioni di viaggio possono rivelarsi una preziosa fonte storica e, accostandole e valutandole con attenzione e cautela, tenendo nel debi-

<sup>4</sup> Per studiare l'immagine della Germania nell'Italia liberale, si può ancora utilmente muovere da BENEDETTO CROCE, che dedicò particolare attenzione alla cultura tedesca e alla sua influenza nella vita italiana, suscitando reazioni talora accese, specie negli anni della neutralità e della guerra. Tra i diversi scritti, si veda ad esempio, per il suo valore quasi riassuntivo della questione, *L'Italia dal 1914 al 1918. Pagine sulla guerra*, Bari, Laterza, 1965; e poi IDEM, *Cultura germanica in Italia nell'età del Risorgimento*, in *Uomini e cose della vecchia Italia*, vol. II, Bari, Laterza, 1943, pp. 355-367; IDEM, *Francesco Montefredini, in La letteratura della nuova Italia*, vol. III, Bari, Laterza, 1943, pp. 359-370. È invece merito di ROSARIO ROMEO l'aver avviato una riflessione più larga e approfondita sulla presenza e il ruolo della Germania nell'opinione pubblica dell'Italia liberale col suo pregevole saggio su *La Germania e la vita intellettuale italiana dall'Unità alla prima guerra mondiale* (in *L'Italia unita e la prima guerra mondiale*, Roma-Bari, Laterza, 1978, pp. 109-140; 1ª ed. del saggio 1971), che offre assai più di quanto il titolo non prometta, e imposta la ricerca con la necessaria larghezza di prospettiva. Negli ultimi anni le ricerche hanno avuto uno sviluppo consistente, privilegiando – in modo forse troppo esclusivo – le relazioni politiche e culturali: si veda, anche per ulteriori indicazioni bibliografiche, ANGELO ARA, RUDOLF LILL (a cura di), *Immagini a confronto: Italia e Germania dal 1830 all'unificazione nazionale*, Bologna, Il Mulino, 1991. OTTO WEISS ha investigato con profondità, rigore, e vigile sensibilità ai problemi metodologici l'immagine della Germania in Italia, con particolare riguardo all'opinione pubblica e al mondo della cultura, basandosi soprattutto su di un amplissimo spoglio della stampa: cfr. *La "scienza tedesca" e l'Italia nell'Ottocento*, «Annali dell'Istituto storico italo-germanico in Trento», 1983, pp. 9-85; *Staat, Regierung und Parlament im Norddeutschen Bund und im Kaiserreich im Urteil der Italiener (1866-1914)*, «Quellen und Forschungen aus Italienischen Archiven und Bibliotheken», 1986, pp. 310-377; *Das Deutschlandbild der Italiener von der Schlacht bei Königgrätz bis zur Reichgründung*, in A. ARA, R. LILL (a cura di), *Immagini...*, cit., pp. 239-277; *Deutschland, Dreibund und öffentliche Meinung in Italien (1876-1883)*, «Quellen und Forschungen», 1991, pp. 548-624; *Il "Kulturkampf" tedesco (1871-1890) nell'opinione pubblica italiana*, in RUDOLF LILL, FRANCESCO TRANIELLO (a cura di), *Il "Kulturkampf" in Italia e nei paesi di lingua tedesca*, Bologna, Il Mulino, 1992, pp. 283-326; cfr. anche *Die "Deutschen" in der Sicht der italienischen Mediävistik des 19. Jahrhunderts*, in REINHARD ELZE, PIERANGELO SCHIERA (a cura di), *Il Medioevo nell'Ottocento in Italia e Germania*, Bologna, Il Mulino, 1988, pp. 269-282. Qualche utile spunto anche in E. RAGIONIERI, *Socialdemocrazia tedesca e socialisti italiani 1875-1895*, Milano, Feltrinelli, 1976, pp. 26-31; R. LILL, *Italiani e tedeschi dall'800 ad oggi*, «Nuova antologia», luglio-settembre 1987, pp. 95-114; MANFRED BELLER, *Le metamorfosi di Mignon. L'immigrazione poetica dei tedeschi in Italia da Goethe ad oggi*, Napoli, Edizioni Scientifiche Italiane, 1987, pp. 129-139 e 152-154; INNO-CENZO CERVELLI, *Cultura e politica nella storiografia italiana ed europea fra Otto e Novecento*, «Belfagor», 1968, pp. 473-483, e 1969, pp. 66-89, in particolare il paragrafo 3: "Odi et amo: la Germania", pp. 66-75.

to conto tutte le differenze di tempo di composizione, d'impostazione, di forma e di contenuto, esse ci permettono di chiarire diversi aspetti della storia italiana e tedesca di quegli anni, in particolare per quanto riguarda le correnti che attraversano l'opinione pubblica e, per varie e diverse vie, si traducono in atteggiamenti, scelte, azioni.<sup>5</sup>

Superata qualche istintiva resistenza, lasciata in eredità dal passato dominio austriaco, tra le mete preferite dai viaggiatori italiani, accanto a quelle tradizionali, quali Parigi o Londra, acquista crescente importanza anche la nuova Germania, verso cui si dirige un buon numero di viaggiatori.<sup>6</sup> Del resto, a partire già dagli anni Sessanta del secolo scorso, nella vita italiana s'avverte con intensità crescente l'influenza politica, economica, intellettuale e morale della nuova Germania, che assume talora la forza e la pregnanza di un vero e proprio modello esemplare, e rappresenta un importante momento di un più ampio processo di modernizzazione e d'inserimento dell'Italia nella più avanzata vita europea. E l'interesse non può che crescere dopo la felice alleanza del 1866, e ancor più dopo il sorprendente esito della guerra franco-prussiana, che rivela agli stupiti italiani la grandezza tutta pratica e terrena di quello che si credeva un popolo di pensatori, di poeti e di sognatori. I tedeschi, gettate alle ortiche le loro fumose teorie, mostrano ora di possedere una notevole dose di concretezza e di sapienza pratica; non a caso il nuovo impero, dopo i trionfi militari, s'è messo con pari energia nella competizione tra i popoli civili, e progredisce con ritmi straordinari nell'industria, nel commercio, nella ricerca scientifica e tecnica.

<sup>5</sup> Lo studio dell'immagine della Germania nei viaggiatori italiani va collocato e compreso all'interno del più vasto quadro dello studio dell'opinione pubblica. Per una prima impostazione del problema si veda WALTER LIPPMANN, *L'opinione pubblica*, Milano, Edizioni di Comunità, 1963; JÜRGEN HABERMAS, *Storia e critica dell'opinione pubblica*, Roma-Bari, Laterza, 1988; e soprattutto BRUNELLO VIGEZZI, *Politica estera e opinione pubblica in Italia dall'Unità ai giorni nostri*, Milano, Jaca Book, 1991, p. 14. Il comune viaggiatore del secolo scorso, specie all'estero, non ha però attirato su di sé l'interesse degli storici, anche perché spesso si sottovaluta la consistenza qualitativa e quantitativa di queste memorie di viaggio. Per dei primi tentativi, non del tutto riusciti, di utilizzare questa fonte, si veda GIUSEPPE MASSARA, *Viaggiatori italiani in America (1860-1970)*, Roma, Edizioni di Storia e Letteratura, 1976 e GIULIA LAMI, *Viaggiatori italiani in Russia fra '800 e '900. Opinioni, ambienti, immagini, alla scoperta d'un mondo "diverso"*, in ELISA BIANCHI (a cura di), *Geografie private. I resoconti di viaggio come lettura del territorio*, Milano, Unicopli, 1985, pp. 285-303.

<sup>6</sup> Il loro numero è considerevole – furono quasi un centinaio tra il 1866 e il 1915 – anche se non v'è dubbio che furono assai più, in quegli stessi anni, i viaggiatori tedeschi in Italia: si veda per questo E. RAGIONIERI, *Italia giudicata...*, cit., p. 130; A. ARA, "Introduzione" a A. ARA, R. LILL (a cura di), *Immagini...*, cit., pp. 7-18, qui p. 15; ma soprattutto – anche per il quadro generale in cui collocare questo saggio – il mio *Nel paese delle selve e delle idee. I viaggiatori italiani in Germania 1866-1914*, Milano, Jaca Book, 1995.

Ma se si esclude questa prima, elementare percezione, imposta dai fatti, tutto il resto dev'essere imparato a poco a poco, e gl'italiani avvertono sempre più la necessità di conoscere meglio la Germania, acquisendo nuove informazioni, aggiornando le più datate, ma soprattutto ponendo fine alle paure, ai sospetti, ai pregiudizi. Insomma, svanita da un giorno all'altro la tradizionale *immagine* della Germania, gli Italiani cercano faticosamente di comporne una nuova: impresa difficile, ardua e insieme affascinante. Questo desiderio di meglio conoscere il nuovo impero spiega anche il consistente numero di viaggiatori italiani in Germania nei decenni che precedono la grande guerra, e la conseguente pubblicazione di molte impressioni di viaggio che descrivono questo paese.

Le motivazioni sottostanti al viaggio sono naturalmente diverse. Gli studiosi, ad esempio, si ripromettono dal "viaggio tedesco" il perfezionamento in quei campi di studio in cui la nuova Germania detiene il primato; gli imprenditori desiderano apprendere nuove tecnologie, fare pratica commerciale, o avviare scambi di prodotti; numerosi militari si propongono poi di studiare da vicino il miglior esercito del continente, mentre gli educatori volgono la loro attenzione alle perfette scuole tedesche.<sup>7</sup> Più generalmente, la nuova Germania, e in particolare Berlino, appare a molti come un *laboratorio della modernità*: e quasi in ogni campo si ha la sensazione d'intravedere quello che, presto o tardi, sarà forse anche il futuro della meno sviluppata Italia. La Germania appare insomma sempre più come il paese maggiormente attivo e prospero d'Europa, in piena espansione di popolazione, ricchezza, potenza; un paese progredito e civile, fortemente dinamico, posto dinanzi al difficile compito di equilibrare e gestire una singolare e talora stridente mescolanza di vecchio e di nuovo, dai tratti incerti, a volte inquietanti, ma non priva di un suo fascino.

Al cospetto di una Francia sconfitta e divisa, e di una Gran Bretagna contenta dei suoi possessi, un numero sempre maggiore d'italiani sente il desiderio di viaggiare per vedere, comprendere e giudicare di persona in quale direzione, e verso quali primati, si volgono le energie nuove destinate dall'unificazione nazionale tedesca, e quanto siano fondate le aspirazioni del risorto impero a conseguire l'ambita supremazia continentale:

Alla Germania mirano intentamente amici ed avversari, attratti dal crescente splendore che irradia dall'impero del centro d'Europa, come na-

<sup>7</sup> Non a caso la maggior parte dei viaggiatori proviene dal nord e dal centro Italia, cioè dalle regioni più sviluppate, e quindi maggiormente attratte dalla Germania e, più in generale, dai viaggi all'estero. E proprio per queste ragioni Milano, la città più progredita del regno, assume ben presto un'importanza tutta particolare nel quadro delle relazioni italo-tedesche, attraverso il fitto scambio di uomini, merci, idee...

zione che sembra vicina a toccare il sommo dell'altezza che può raggiungere un popolo nei fasti della storia.<sup>8</sup>

E tuttavia il viaggio tedesco – in modo, a dire il vero, piuttosto inaspettato – offre anche l'occasione per conoscere meglio il proprio paese e i propri connazionali; lungo la via, saranno infatti frequenti gli incontri con i numerosi italiani emigrati in Germania.

## Immagini e stereotipi

Anche nel corso di un breve viaggio, quando ogni giorno offre luoghi, esperienze e incontri sempre nuovi, il viaggiatore del secolo scorso avverte dentro di sé un segreto peso dell'anima, una malinconica nostalgia dell'Italia. Non appena egli arresta per un attimo la propria corsa, subito il pensiero corre alla verde penisola, e si risveglia prepotente l'amore per il proprio paese, reso ancora più vivo dal contatto con un diverso tipo nazionale. Anche quando è stata in passato matrigna, e s'avverte ancora pungente il ricordo d'amarezze e dolori, la patria distante rimane sempre una dolce calamita che trae con forza a sé. In fondo, l'Italia è il solo luogo dove valga la pena di vivere:

Oh, paese bello! ... Oh, paese caro! ... Bisogna proprio aver provato a stare qualche tempo lontano da te, per capire quanto ti si vuol bene, per capire quanti meriti tu abbia, e ingiustamente contestati!<sup>9</sup>

Oh l'amore della patria come si sente vivo e prepotente lontani da essa! Quante volte lo provai!<sup>10</sup>

Il trascorrere del tempo non fa che accrescere questo senso di lontananza e di distacco dalle proprie radici, sino a renderlo quasi intollerabile, tanto da rallegrarsi profondamente quando s'avvicina il giorno fissato per il ritorno.<sup>11</sup>

Per questo, quando s'è in terra straniera, tutto ciò che ricorda il proprio paese, sia pure soltanto una canzone, o un oggetto d'uso quotidiano, desta gradite emozioni, quasi s'incontrasse un vecchio amico.<sup>12</sup>

<sup>8</sup> GAETANO MASI, *Vita e città germaniche. Note di viaggio e studi*, Vicenza, Società anonima tipografica, 1912, p. 5.

<sup>9</sup> FERDINANDO FONTANA, *In Tedescheria. Quadri d'un viaggio in Germania*, Milano, Galli, 1883, p. 371.

<sup>10</sup> GEREMIA BONOMELLI, *Dal Piccolo S. Bernardo al Brennero*, Milano, Cogliati, 1905 (1<sup>a</sup> ed. 1903), p. 270.

<sup>11</sup> *Ibid.*, p. 313; G. BONOMELLI, *Viaggiando in vari paesi e in vari tempi*, Milano, Cogliati, 1908, p. 511.

<sup>12</sup> Cfr. MARCO BERTOLINI, *Attraverso l'Europa in bicicletta*, Bene Vagienna, Tipografia dell'Orfanatrofio di G. Olocco, 1913, pp. 125-127; LUIGI SILVIO BONACOSSA, *Quattromila chilometri in automobile*, Milano, Alfieri e Lacroix, 1912, p. 14.

Ma il piacere più vivo e ricercato, la gioia più vera, è incontrare dei connazionali con cui conversare, nella lingua amata, dell'Italia. E ciò è tanto più vero in Germania, dove la lingua, gli usi e i costumi sono così diversi dai propri.

È inutile: quando si è all'estero si cerca sempre la patria sebbene non si sia andati in Germania per studiare l'Italia; e se si sta molto tempo senza incontrare un italiano, come pur troppo mi accadde ad Heidelberg, ci sembra d'essere come abbandonati dal proprio paese; e se finalmente se ne incontra uno, sia pure un operaio, la è una gran festa dentro e fuori ... Oh il piacere di poter esprimere tutto il proprio pensiero così come vi nasce nell'animo, di non pensare alla rovescia, di non dover attendere la particella finale per poter comprendere ciò che l'amico vi dice, e di non sentire che perfino il proprio pensiero è in esilio!<sup>13</sup>

Percorrendo la Germania, non mancano le occasioni di soddisfare questo desiderio, e il viaggiatore viene spesso in contatto con la colonia italiana, meno numerosa che in Francia, ma pure consistente. Naturalmente egli è particolarmente lieto quando incontra connazionali di qualche condizione sociale, che con la loro attività danno lustro alla patria; ma in Germania si ritrovano soltanto nelle grandi città, e il loro numero è comunque assai ridotto.<sup>14</sup> Tra essi un gruppo relativamente cospicuo è costituito da quanti si recano in Germania per studiare il tedesco,<sup>15</sup> spesso allo scopo di perfezionarsi poi negli studi o nelle profes-

<sup>13</sup> FELICE PAGANI, *Vivendo in Germania*, Milano, Treves, 1909, pp. 9-10. Cfr. anche FRANCESCO PEZZA, *Su e giù per la Foresta Nera*, Milano, Alfieri e Lacroix, s.d. [1914?], p. 43.

<sup>14</sup> Sono per lo più insegnanti di lingua e letteratura italiana, professionisti (architetti, ingegneri, medici, avvocati), artisti (scultori, pittori, musicisti), diplomatici, corrispondenti di giornali. Vi si trova anche qualche industriale, alcuni commercianti di prodotti italiani (ad esempio fiori, primizie, paglia e cappelli), e imprenditori che gestiscono fabbriche di cemento, o lavori di costruzioni e terrazzi, impiegando manodopera italiana. Alcuni importatori di marmo bianco di Carrara forniscono la materia prima a un discreto numero di scalpellini (attività svolta quasi soltanto da italiani, come quella di mosaicisti e stuccatori). Va ricordata a parte la curiosa figura del conte Pietro Calzabuni, "artista cinematografico" attivo a Berlino negli anni che precedono la guerra: cfr. CESARE ALBERTO BLENGINI, *Repertorio degli Italiani all'estero. Il Belgio e la Germania con cenni preliminari sulla Libia*, Milano, Edizioni Blengini, Stabilimento litografico-tipografico Abbiati, 1913, p. 50.

<sup>15</sup> Diffusi, ma di modesta qualità, i manuali di conversazione: cfr. ad es. *Vademecum dell'italiano in Germania*, Milano, Sonzogno, 1898. In questo periodo, in Italia, le lingue straniere vengono insegnate, poco e male, soltanto nelle scuole tecniche. Da notare, malgrado le modeste conseguenze pratiche, i primi esperimenti di vacanze-studio estive: cfr. *Scuola di perfezionamento nelle lingue francese e tedesca a Strasburgo (Alsazia)* diretta dal Dr. Aristide Baragiola, Docente di lettere italiane all'Università, Carlo Franchi tipografo, Como 1883; MARIO FERRARIS, *Per lo studio della lingua tedesca. I corsi estivi di Jena*, estratto dalla «Nuova Antologia», Roma 1914.

sioni, frequentando corsi e seminari nelle università tedesche,<sup>16</sup> oppure svolgendo un periodo di tirocinio in aziende commerciali e industriali.<sup>17</sup> L'impossibilità di venire a patti con i cibi germanici permette poi al viaggiatore d'incontrare osti e ristoratori italiani, la cui cucina, per un'involontaria autocritica, è assai apprezzata dagli stessi tedeschi.<sup>18</sup>

Molto meno gradito è invece l'incontro con i numerosi lavoratori che, muovendo dalle valli e dalle campagne, prendono la via della Germania per integrare i redditi insufficienti con impieghi stagionali. Così li descrive uno dei primi viaggiatori:

Alle stazioni di Kufstein e di Rosenheim ci imbattemmo in grosse comitive di montanari e contadini italiani, che ne venivano od andavano a disperdersi per la Germania in traccia di lavoro invano richiesto nella propria terra. Erano essi pallidi, emaciati e confusi per la loro miseria, rozzaamente vestiti, colle scarpe a doppia suola e risonanti di borchie, un cappello tondo e scionco sulla fronte ed una povera bisaccia sulle spalle infilata nel nodoso bastone, tenutovi saldo dalla mano scabra di calli. Camminavano a frotte e l'uno addosso all'altro quasi pecore inconscie del proprio destino, e solo rade e banali bestemmie esalavano dalle loro labbra taciturne, o si udiva soltanto la voce del più ardito o del più provetto, capi delle nomadi tribù. Essi maledivano all'Italia, che li costringeva ad emigrare per un tozzo di pane sudato, e noi non sapevamo, né potevamo profferir verbo di conforto. Oh bei campioni spedisce l'Italia fra gli stranieri, che devono crearsi sublime il concetto delle nostre ricchezze, del suolo ferace e delle gigantesche imprese, che noi andiamo compiendo! Per giunta a quelle stazioni ed anche a München presso il finestrulo della dispensa dei biglietti rimanemmo colpiti da un curioso avviso così espresso: *Guardatevi le tasche dai ladri. Era desso una terribile allusione?*<sup>19</sup>

Com'è noto, nel mezzo secolo trascorso tra la fondazione dell'impero e la prima guerra mondiale, la Germania accoglie una consistente emigrazione italiana, in costante crescita a partire dal 1870, in connessione con lo sviluppo urbano e industriale, poiché l'eccedenza demografica della popolazione tedesca non basta più a soddisfare l'aumentata richiesta

<sup>16</sup> Soprattutto nelle discipline in cui la Germania eccelle: il diritto, l'economia politica, la medicina, le scienze (soprattutto naturali), l'ingegneria (in particolare elettrotecnica), la storia, la filosofia, la filologia classica o delle lingue orientali, la letteratura tedesca.

<sup>17</sup> Sono preferite le banche, oppure le aziende meccaniche e chimiche.

<sup>18</sup> Si tratta per lo più di ristoranti tipici, che propongono una particolare cucina regionale. Inoltre anche in esercizi tedeschi non è difficile incontrare camerieri italiani. Vi sono poi, specie nelle zone d'emigrazione, numerosi piccoli negozi di generi alimentari e vino, riforniti da importatori italiani, che fanno giungere dall'Italia pasta e riso, verdura, frutta (specie agrumi, uva da tavola e da taglio), olio d'oliva, vini, formaggi, salumi, pollame, uova ecc.

<sup>19</sup> ERNESTO POZZI, *Una corsa per l'Europa*, Lecco, Tip. del Commercio, 1876, pp. 57-58.



di manodopera. L'emigrazione italiana in Germania assume un carattere di massa dopo il 1890, sino a toccare la punta massima nel 1907, prima della crisi economica del 1908-1909, che ne riduce il numero; una volta superato questo difficile momento, il contingente torna nutrito, ma senza raggiungere i livelli precedenti. Si tratta prevalentemente d'una emigrazione temporanea: infatti la grande maggioranza degli operai abbandona l'Italia in primavera, per farvi ritorno ad autunno inoltrato. Per questo motivo gli emigranti sono quasi tutti maschi adulti, che lasciano la famiglia in patria, e ciò impedisce il formarsi di vere e proprie colonie d'emigrazione. La maggior parte di questi lavoratori proviene dall'Italia settentrionale, in larga misura dalle regioni alpine, e per lungo tempo si dirige prevalentemente verso le regioni meridionali della Germania, spargendosi nel Baden, nel Württemberg, nell'Assia, in Baviera. Soltanto nel decennio tra il 1880 e il 1890 l'emigrazione italiana si espande a fatica verso il nord del paese, dove rimane comunque sempre più rada, anche perché non s'indirizza mai verso le regioni agricole. Pochissimi giungono a toccare le rive del Mare del Nord e del Baltico. L'eccezione più notevole a questa chiara tendenza di fondo è rappresentata dalle regioni dell'ampio bacino minerario e industriale diviso tra Germania, Francia e Lussemburgo, che nel territorio tedesco comprende il corso del basso Reno (Lorena, Vestfalia, Saar, Ruhr): qui si dirigono parecchi italiani, che trovano impiego come semplici operai nelle miniere di carbone e ferro, e nell'industria siderurgica.

All'interno dell'emigrazione italiana il gruppo più numeroso è comunque rappresentato dagli edili,<sup>20</sup> e dagli operai giornalieri:<sup>21</sup> queste sono considerate le professioni nazionali italiane; infatti in tali attività saranno impiegati i prigionieri di guerra italiani durante il primo conflitto mondiale.<sup>22</sup> In virtù di un curioso paradosso, legato alle professioni svolte dai nostri emigranti, molti di loro attraversano la via del viaggiatore, senza che questi se n'avveda: infatti parte delle stazioni e delle linee ferroviarie tedesche di recente costruzione – utilizzate e ricordate con alte lodi dai viaggiatori – sono state costruite proprio da emigranti italiani;<sup>23</sup> e molti sterratori lavorano dopo il '70 in Alsazia-

<sup>20</sup> E cioè carpentieri, muratori, manovali, fornaciai, cementisti e scalpellini.

<sup>21</sup> Prevalentemente sterratori e terrazzieri, addetti a lavori di canalizzazione, costruzioni stradali e ferroviarie, fortificazioni, cave di pietra. Cfr. ad es. *Guida dell'emigrante italiano in Germania (Consigli-Indicazioni-Indirizzi)*, Milano, Tip. degli operai, 1905 (1<sup>a</sup> ed. 1904), p. 12; ADOLFO ROSSI, *Da Napoli ad Amburgo*, Roma, Stab. tipo. della "Tribuna", 1893, p. 214.

<sup>22</sup> Cfr. AMEDEO MORANDOTTI, *Scritti*, Milano, Mondadori, 1928, p. 235.

<sup>23</sup> Un equipaggio di ricchi automobilisti lo apprende quasi per caso: "Un 'Addio! Viva l'Italia', partito dal mezzo di una macchia e gridato forse da qualche emigrante nostro addetto ai lavori ferroviari brulicanti sul costone in alto, scendeva sussultorio nel cuore". F. PEZZA, *Su e giù per la Foresta Nera...*, cit., p. 58.

Lorena, a Strasburgo e Metz, impiegati nella costruzione di quelle fortificazioni che tante preoccupazioni destano nell'animo dei pacifici borghesi italiani.<sup>24</sup>

Nella maggior parte dei casi il viaggiatore prova vergogna dinanzi alla tacita ammissione di povertà che deriva al proprio paese dal mandare all'estero, in cerca di pane, un numero così elevato di cittadini; soltanto chi, come il giornalista repubblicano Dario Papa, non pone la patria sopra ogni altro valore, può mostrare la dovuta comprensione, e accettare la situazione con sereno realismo:

Ho veduto affisso su per i muri [Strasburgo] un avviso a grossi caratteri, il quale diceva: "Forti lavoratori in terra possono trovare durevole lavoro nel nuovo forte fra Werder-Schwarzhof e Alteheimerhof". Se lo dicano i nostri bravi operai, che corrono cercando all'estero il pane negato dalla patria, ricca di entusiasmi aulici e patriottici.<sup>25</sup>

Il sentimento nazionale, già ferito dal gran numero d'emigranti, è ulteriormente esacerbato dalle condizioni dei lavoratori italiani in terra straniera. Ad esempio le loro mansioni, sia pregiudizio o effettiva incapacità, sono sempre di bassa manovalanza:

Il posto che si assegna al nostro operaio dagli imprenditori germanici, è quello che gli spetta naturalmente di fronte agli indigeni, cioè l'ultimo, ultimo sotto ogni punto di vista, come dire il più basso, il più gravoso, il meno retribuito, quello che è circondato di maggiori pericoli. (...) Per debito di lealtà conviene anche aggiungere che, spesse volte, l'ultimo posto assegnato al nostro emigrante è pur quello di cui solamente è capace, date le poche attitudini naturali e la nessuna preparazione, ch'egli vi porta.<sup>26</sup>

Questa divisione del lavoro scaturisce naturalmente dalla consueta dinamica delle professioni in un paese dove è rapido lo sviluppo economico. Ai tedeschi s'offrono numerose possibilità di lavoro specializzato nell'industria, e quindi essi lasciano agli emigranti i mestieri peggiori. E così russi, polacchi e galiziani occupano i posti abbandonati dai tedeschi nel lavoro dei campi, mentre gli operai italiani, o di altre nazioni, li sostituiscono nelle mansioni meno ambite nelle industrie e nelle costruzioni.<sup>27</sup> Non a caso gli stranieri incontrano forti resistenze cor-

<sup>24</sup> Cfr. GIACOMO PERTILE (Regio Ispettore dell'emigrazione), *Gli italiani in Germania*, «Bollettino dell'Emigrazione», 11, 1914, pp. 26, 29.

<sup>25</sup> DARIO PAPA, *Teutonia*, in D. PAPA, F. FONTANA, *Viaggi*, 2 voll., Milano, Fontana, s.d. (ma 1893), vol. II, p. 187.

<sup>26</sup> G. MASI, *Vita e città germaniche...*, cit., pp. 330, 331.

<sup>27</sup> Cfr. G. PERTILE, *Gli italiani...*, cit., p. 50. Infatti, quando non sono impiegati come sterratori, o nelle cave di pietra, gli italiani si ritrovano ai livelli più profondi delle miniere, oppure vengono utilizzati per lavori di carico e scarico nelle ferriere e nelle acciaierie: ID., p. 51.

porative quando concorrono a impieghi migliori. Di solito gli emigranti italiani non possiedono alcuna coscienza dei propri diritti, e persino i socialisti stentano a reclutare adepti tra le loro fila. Ne consegue un pesante sfruttamento in termini di orario e di tariffe, solo parzialmente mitigato dall'estensione agli emigranti di alcune delle leggi di protezione dei lavoratori in vigore nell'impero germanico. Malgrado tale misera condizione, trovare un lavoro non è neppure facile, come s'era sperato: infatti, quando sopraggiunge un periodo di crisi, i lavoratori stranieri sono i primi ad essere licenziati, non appena diminuisce la domanda di manodopera, e le professioni più umili tornano ad apparire desiderabili ai tedeschi. A Magonza Abele Brazzola, intelligente e sensibile viaggiatore di commercio fiorentino, incontra uno di questi infelici:

Maestoso è il nuovo ponte sul Reno, a cinque archi, larghi e leggeri, elevato dal Granduca Luigi IV e inaugurato il 30 maggio 1885. Era sull'imbrunire ed io là sopra guardavo cogitabondo verso Colonia e verso Worms. I primi lumi scintillavano a destra e a sinistra del fiume. Passò a cavallo un maggiore di fanteria, proveniente da Kastel e diretto a Magonza. Un povero diavolo, accovacciato sul ponte dal lato del marciapiede, suonava lamentevolmente una fisarmonica; il tipo, gli occhi, i capelli, tutto diceva che egli era uno sfortunato italiano. Il bravo ufficiale scende da cavallo, si avvicina al mendicante e gli offre qualche cosa; io pure m'appresso a lui, gli do una piccola moneta e gli domando la provenienza. Era bergamasco, faceva il manovale e da qualche tempo non trovava lavoro.<sup>28</sup>

Inoltre ignoranza e miseria congiunte fanno degli italiani i protagonisti abituali di casi di crumiraggio, pratica che comunque non scandalizza certo il viaggiatore "borghese" (specie se di convinzioni moderate), che tendenzialmente l'approva, o comunque è in grado di mascherarla con prosa sapiente:

M'accorsi che in tutte le case in costruzione non si lavorava, e seppi poi che dopo i molti scioperi di muratori, ora avevan fatto serrata i capomastri. (...) In ogni modo questa è una crisi passeggera, e il lavoro ripiglierà tra poco, allegro, fiducioso, febbrile per opera dei muratori italiani che, se sono indisciplinati, scontroso, malcontenti, in compenso sono intelligenti, pieni d'entusiasmo, sobri, infaticabili.<sup>29</sup>

<sup>28</sup> ABELE BRAZZOLA, *Da Firenze a Firenze*, Firenze, Stab. tipo. Civelli, 1903, p. 70. Cfr. anche G. PERTILE, *Gli italiani...*, cit., p. 98.

<sup>29</sup> A Costanza: F. PAGANI, *Vivendo in Germania...*, cit., p. 147. I muratori, per lo più veneti, sono i più apprezzati tra gli emigranti italiani, e i soli in grado di concorrere con i colleghi tedeschi; alla vigilia della guerra s'è ormai formata in loro una viva coscienza di classe, che permette di estirpare la mala pianta del crumiraggio: G. PERTILE, *Gli italiani...*, cit., p. 109. Cfr. anche ERMENEGILDO MAINA, *Gli italiani in Westfalia*, «Rassegna nazionale», 1 marzo 1906, pp. 38-48, qui p. 43.

Se talora i tedeschi riconoscono all'operaio italiano parsimonia, tenacia, laboriosità, e una certa vivacità naturale, più spesso ne evidenziano con disprezzo lo stato di degrado fisico e spirituale; inoltre l'attuale parzialità nei confronti dei "diversi" porta ad attribuire agli italiani ogni crimine di cui s'ignora l'autore:

L'operaio italiano emigrato si giudica troppo spesso dal solo difetto, certamente grave, che lo fa qualificare malamente all'estero, la facilità di mettere mano al coltello.<sup>30</sup>

Ma, anche agli occhi di osservatori imparziali, abbondano i motivi di preoccupazione: come conseguenza immediata della loro insostenibile condizione, la maggior parte degli emigrati versa infatti in uno stato di estrema, inimmaginabile miseria, ampiamente resa palese dall'aspetto fisico, dagli abiti e dalle abitazioni (anche se spesso tali condizioni non sono comunque peggiori di quelle lasciate nel paese d'origine...). In molti casi questa situazione è resa ancor più grave dal desiderio di mandare quanto più denaro possibile alla famiglia, che induce l'emigrante a economie spinte tanto innanzi da risultare nocive. Alla miseria materiale si somma facilmente quella morale: lontano dal giudizio della comunità, dalla famiglia, dal sacerdote, l'operaio abbandona quasi sempre la religione e, con essa, la morale. Abbruttito da una fatica sempre eccessiva e malpagata, circondato da persone che parlano una lingua a lui sconosciuta, l'operaio trova il solo e ben misero conforto nell'alcool di squallide bettole, nella frequentazione di prostitute spesso infette, e nel gioco d'azzardo, sapientemente gestito, a suo danno, da giocatori di professione. Le risse, con il consueto ricorso al coltello, completano un quadro davvero desolante. In queste condizioni essi rimangono quasi del tutto estranei alla più avanzata civiltà del paese che li ospita, e solo raramente riescono a trarne vantaggio. Non senza ragione un sacerdote dell'Opera Bonomelli, Gaetano Masi, osserva con mesta laconicità che "il figliolo del giardino d'Europa, trasportandosi in Germania, diviene spesso troglodita".<sup>31</sup> In particolare i viaggiatori apprendono con autentico orrore che nel cuore dell'emigrante non alberga più, se mai vi era stato, alcun amore di patria. Le cause son presto dette: odio e ignoranza uniti.

<sup>30</sup> G. BONOMELLI, *Dal Piccolo S. Bernardo al Brennero...*, cit., p. 230. Ma è anche vero che gli operai italiani, specie se provenienti dall'Italia centrale e meridionale, hanno sempre armi con sé, e sono pronti ad usarle per vendicare offese anche lievi: G. PERTILE, *Gli italiani...*, cit., pp. 184-185, 196-197.

<sup>31</sup> G. MASI, *Vita e città germaniche...*, cit., p. 327. È tale lo spaesamento e l'alienazione di questi infelici, che molti di loro neppure sanno esattamente dove si trovano, ed esprimono la distanza da casa con la cifra spesa per arrivare in Germania. In compenso i portuali, il cui lavoro è pressoché uguale a quello svolto in Italia, in un ambiente simile, continuano imperterriti a parlare il loro dialetto, convinti di non

So di nostri emigrati che, valicando il confine a Chiasso, si volgevano furenti contro l'Italia e gridavano: Sta' lì, maledetta Italia! In altra città di Germania, invitati i nostri operai a far udire il nostro inno nazionale, o l'inno reale, dovettero rispondere arrossendo: "Non lo abbiamo! Non lo sappiamo!"<sup>32</sup>

Ma il viaggiatore "borghese", che considera l'emigrazione come una prova indiscutibile di povertà e arretratezza, apprende però con grande stupore che il problema non è sconosciuto neppure nella ricca Germania. Se ne prende atto quasi con sollievo:

Si fanno ascendere a 100.000 gli emigrati che salpano da questo porto [Amburgo] per l'America, o per l'altre parti del mondo: 100.000 emigrati ogni anno! Vedete che se si emigra dall'Italia, non si scherza nemmeno in Germania.<sup>33</sup>

In questo caso, è tuttavia quasi del tutto assente la comprensione dei molteplici aspetti del fenomeno migratorio che, oltre a derivare dalla povertà e dall'arretratezza, spesso s'accompagna a un'economia in rapido mutamento, quale quella tedesca, soggetta a fenomeni di riorganizzazione delle attività produttive, con conseguente espulsione di mano d'opera momentaneamente eccedente, o non sufficientemente qualificata; in particolare il definitivo abbandono delle campagne per le città da parte di masse umane sempre più numerose, rende inevitabile il ricorso all'emigrazione – peraltro ben più organizzata e qualificata di quella italiana... – nel caso di crisi economiche particolarmente gravi.

## La stratificazione occupazionale

Se, come si vede, si può trovare qualche parziale consolazione nel caso dei comuni emigranti, anche perché si tratta pur sempre di persone spinte dalla necessità, e dedite a lavori umili ma dignitosi, come giustificare la folla di miserabili compatrioti che percorre instancabile le

essere molto distanti dal luogo di provenienza: cfr. EMILIANO PASTERIS, *Una missione sul Baltico*, Roma, Tip. dell'Unione Editrice, 1914, p. 86. A causa di tutte queste difficoltà, alla vigilia della guerra molti lavoratori hanno ormai perso ogni illusione sulla Germania, e preferiscono dirigersi verso le Americhe: G. PERTILE, *Gli italiani...*, cit., p. 56.

<sup>32</sup> G. BONOMELLI, *Peregrinazioni estive. Cose-uomini-paesi*, Milano, Cogliati, 1914, p. 193; ID., *Tre mesi al di là delle Alpi*, Milano, Cogliati, 1902 (1<sup>a</sup> ed. 1901), p. 143.

<sup>33</sup> G. BONOMELLI, *Dal Piccolo S. Bernardo al Brennero...*, cit., pp. 239-240. Si veda in merito M. STÜRMER, *L'impero inquieto. La Germania dal 1866 al 1918*, Bologna, Il Mulino, 1986, pp. 80-81, 364. L'ultima grande ondata dell'emigrazione transoceanica fu registrata in Germania tra il 1891 e il 1893. Continuò invece, e anzi si rafforzò, l'emigrazione interna.

strade della Germania, cercando di sbarcare il lunario con professioni di fortuna? Per il viaggiatore si tratta decisamente di connazionali scomodi anche perché, nella loro variegata e multiforme miseria, non solo non tengono celata la provenienza italiana ma anzi, in qualche caso, se ne valgono come di un tratto distintivo. Specialità tutta italiana è infatti considerato in Germania l'esercizio delle varie professioni itineranti, tutte accomunate dagli scarsi guadagni. Ad esempio sono in gran parte italiani spazzacamini, vetrai, calderai, impagliatori, merciai, così come venditori di giocattoli, di castagne o di gelati. Soltanto italiani sono poi i figurinai, che vendono statuette e oggetti d'alabastro, marmo, stucco, gesso: è questo un lavoro povero e faticoso, esercitato soprattutto da giovani, che vagano per le città oberati di peso, e riescono a vendere quasi soltanto grazie all'offerta insistente o allo sguardo supplicante; ignari della lingua, s'orientano nelle smisurate città tedesche seguendo le rotaie dei tram.<sup>34</sup> Un'altra professione "nazionale" è quella dei suonatori ambulanti d'organetto – spesso accompagnati da una scimmia – e di mandolino; in molti locali s'esibiscono poi orchestre napoletane più o meno autentiche. Infine altri italiani conducono sulle piazze animali ammaestrati, mentre a Monaco un buon numero posa come modello per gli artisti.

Già intorno alla metà dell'Ottocento parecchi girovaghi italiani, e in particolare i suonatori ambulanti, s'aggirano per i diversi stati tedeschi, e molti altri accorrono in Germania dopo la fondazione dell'impero.<sup>35</sup> A differenza dei comuni emigranti, essi si ritrovano in ogni stato tedesco, e si spingono ben presto sino al nord della Germania. Anche la loro provenienza geografica non si limita alle regioni settentrionali d'Italia, ma s'estende all'intera penisola, con interessanti forme di specializzazione, poiché molte di queste professioni ambulanti si legano a singole città italiane, da cui provengono tutti coloro che le esercitano.<sup>36</sup>

<sup>34</sup> Prendendo spunto dalle statuette più comuni, e cioè i gattini di gesso, i tedeschi li chiamano *Katzelmachen*, un nomignolo che spesso viene generosamente esteso a tutti gli italiani... Ma alcuni girovaghi s'adeguano al gusto tedesco, e vendono statuette di Bismarck, Moltke e Guglielmo II: cfr. HUS (U. SOGLIANI), *Lettere da Berlino*, «Illustrazione italiana», 36, 3 settembre 1893, pp. 154-5, qui p. 155; PIETRO ISNARDI, *Berlino 1899-1900. Ricordi di un italiano*, Milano, Garzanti, 1940, p. 86.

<sup>35</sup> Cfr. G. PERTILE, *Gli italiani...*, cit., p. 22. "En Allemagne (...) les musiciens et les petits marchands ambulants constituent une partie très importante de l'émigration italienne". RANIERO PAULUCCI DI CALBOLI, *L'Italie vagabonde*, Paris, Davy, 1895, p. 31.

<sup>36</sup> I girovaghi provengono soprattutto da Friuli, Veneto, Lombardia, Liguria, Emilia, Toscana, Abruzzo, Molise e Puglia. In particolare spazzacamini, calderai, vetrai e impagliatori sono originari di Como, Parma, Piacenza e Modena; i giovani cadorini, a seconda della stagione, vendono castagne o gelati; i figurinai sono per lo più toscani, soprattutto di Lucca, mentre Volterra manda per il mondo i venditori di alabastri; la maggior parte dei suonatori d'organetto muove da Caserta, Parma, Piacenza o

Già in Svizzera, o in Austria, sono frequenti incontri come questo, avvenuto sul lago Lemano, durante la traversata in battello tra Losanna e Ginevra:

La discussione fu interrotta dal *funicoli funicolà*, intonato all'improvviso, nel più puro napoletano, da cinque giovanotti vestiti da pescatori d'operetta, che si accompagnavano con tre mandolini agri come tre limonaie senza zucchero e con due chitarre dure come l'orecchio della divina Provvidenza! Quei cinque artisti inesorabili attaccarono, per più di mezz'ora, una canzonetta all'altra, senza concederci nemmeno dieci secondi di respiro: ci mettemmo a contemplare silenziosamente la riva settentrionale del lago, ammirevolmente fiorita di rose e di giunchiglie.<sup>37</sup>

E per tutta la durata del viaggio tedesco ci s'imbatte quotidianamente in questi girovaghi, intenti ad attirare gonzi e curiosi:

Qua e là [Amburgo] si scorge qualche italiano che vende i palloncini e le statuette o che fa ballare le scimmie, canzonando i tedeschi, sempre attoniti alle comiche rappresentazioni degli animali così bizzarramente ammaestrati.<sup>38</sup>

Come si può facilmente immaginare, le loro condizioni sono, se possibile, ancora peggiori di quelle dei comuni emigranti, categoria da cui peraltro spesso provengono, come s'è visto. Già intorno al 1870, desta poi particolare sdegno lo sfruttamento di bambini e ragazzi per tali professioni, come annota Cristoforo Negri, presidente della Società geografica italiana:

In vari luoghi fui interrogato se non è a sperare la prossima emanazione della legge repressiva del traffico dei piccoli fanciulli, che è fatto sì vergognoso per noi.<sup>39</sup>

Ma alcuni decenni dopo, nella descrizione del socialista Angiolo Cabrini, poco è mutato:

Dovrebbero avere almeno 14 anni; ma in Italia si ottengono così facilmente dei certificati ... compiacenti! Vendono figurine di gesso, i lucchesi; e

Genova; i conduttori di animali ammaestrati vengono solitamente da Parma, Piacenza e Modena, fatta eccezione per i conduttori d'orsi ammaestrati di Caserta. Infine i modelli per artisti arrivano quasi esclusivamente da Sora o Montecassino.

<sup>37</sup> YORICKSON (UMBERTO COCCOLUTO FERRIGNI), *Da Firenze a Firenze*, Firenze, Stab. tipo. del "Nuovo Giornale", 1909, p. 34.

<sup>38</sup> GISELLA FADIN, *I giorni e il cammino: diari di viaggio*, Roma, Edizioni della "Roma letteraria", 1912, pp. 200-201; cfr. anche M. BERTOLINI, *Attraverso l'Europa in bicicletta...*, cit., pp. 125-127.

<sup>39</sup> CRISTOFORO NEGRI, *Due mesi di escursione alle coste belgiche, olandesi e germaniche*, Firenze, Tip. della Gazzetta d'Italia, 1871, p. 83.

gelati e castagne i cadorini. E vendono in base a questo contratto: vitto (minestra e pane, un pezzo di carne a quando a quando); alloggio (tre o quattro per camera e due per letto); salario di 10-12 lire al mese. Più la percentuale (in gergo: *musina*) in ragione di una lira per 30 marchi di merce venduta. Dopo tre anni, un abito e – se vogliono rimpatriare – il viaggio. Questa industria è schiettamente italiana; e la esercitano fior fior di patrioti. Molti dei quali sono delle perfette canaglie. (...) I gobbi, i guerci, i ciechi, gli sciancati danno vita ad un'altra industria ... italiana. I disgraziati vengono importati dal bel paese per girare i villaggi della Germania settentrionale suonando l'organetto e cantando canzoni più o meno napoletane. Il loro contratto di lavoro è questo: vitto e alloggio, come sopra; salario: dieci marchi al mese. Alla sera, visita nelle tasche, sotto il cappello, nelle scarpe, per assicurarsi che abbiano versato tutti gli introiti.<sup>40</sup>

Un sentimento di fortissima vergogna, talora mista a compassione, è la reazione abituale a questi incontri, più frequenti durante i pubblici festeggiamenti, come il carnevale di Colonia:

Incontro con dispiacere vari sonatori ambulanti italiani e giovanotti di Toscana con statuette di gesso. Nel *Passage*, specie di galleria, al caffè *Fischer* vidi ballare il saltarello da una simpatica romanella, la quale mi seppe portar via di tasca qualche soldo di più di quel che le avrei voluto offrire. Povera figliuola! Quanti misteri ha l'esistenza!<sup>41</sup>

A parziale consolazione dei viaggiatori, il fenomeno dei girovaghi va comunque diminuendo nel periodo qui considerato, e alla vigilia della guerra il loro numero è ormai assai ridotto. La principale causa di questo fenomeno è la continua, severa opposizione delle autorità, che vietano loro di aggirarsi per le vie cittadine, così come di sostare nei cortili delle case, e giungono infine a non concedere più nuove licenze, limitandosi a rinnovare quelle esistenti. Ciò si deve, in primo luogo, al fastidio tutto tedesco nei confronti di questa rumorosa e disordinata plebe itinerante, "la strada che parla". In molti casi vi è anche un fondo di rozzo protezionismo, che mira ad impedire la concorrenza nei confronti della popolazione locale; infatti, se le autorità avversano venditori di statuette, musicanti e guitti, e molti tedeschi rimproverano ai girovaghi italiani d'essere oziosi vagabondi, tuttavia l'italiano trova spesso difficile elevarsi ad un mestiere itinerante ma utile, poiché si vede negare la necessaria licenza ogni qual volta queste professioni sono ambite anche da tedeschi: ad esempio quando la vendita dei gelati, dapprima specialità tutta italiana, diviene un'attività redditizia, invo-

<sup>40</sup> ANGIOLO CABRINI, *La resistenza nell'Europa giovane*, Imola, Coop. tipo. editrice Galeati, 1905, pp. 42-43.

<sup>41</sup> A. BRAZZOLA, *Da Firenze a Firenze...*, cit., p. 119.



gliando dei tedeschi a esercitarla, a molti italiani non vengono più rinnovati i permessi.<sup>42</sup> Il divieto d'aggirarsi con la propria mercanzia costringe a poco a poco i girovaghi italiani a sostare in luoghi nascosti, accontentandosi così di un guadagno ancor più magro, oppure ad escogitare mille espedienti per sfuggire alle guardie tedesche:

Non c'è paese d'Italia e non c'è né meno paese di Germania che non abbia i suoi napolitani venditori di gelati.

In Germania, non potendo andare intorno coi loro carrettini istoriati e guerniti d'ottone, essi vanno a rifugiarsi in qualche botteguccia o nell'angolo di qualche portone di casa remota.<sup>43</sup>

Qualche volta, dinanzi al moltiplicarsi delle proibizioni tedesche, il sentimento di solidarietà nazionale prevale sulla vergogna:

Quando, nei cortili delle case, nelle selve di abeti circonvicine a Berlino, sulle rive dei laghi, dovunque, incontravo qualcuno di questi suonatori, provavo un misto di compassione e di stizza; e quando, in una società tedesca, qualche gentile figlia del Reno mi diceva che l'Italia è la terra classica della musica, e che la stessa nostra lingua è "eine Musik", mi domandavo, rodendomi, se per caso non pensasse agli organetti, e sotto quel complimento celasse una malignità femminile. Ma, è inutile, se la mente riprova quegli italiani perché, il più delle volte giovani e robusti, empiono città straniere di note che paiono pianto invece di darsi a un lavoro serio, il cuore palpita presso di loro; e si sdegna, quasi come a un oltraggio contro l'Italia, dei numerosi cartelli che, dentro le corti delle case, vietano rigorosamente "i suonatori ambulanti".<sup>44</sup>

<sup>42</sup> Cfr. G. PERTILE, *Gli italiani...*, cit., pp. 120, 123-124, 277.

<sup>43</sup> Dal dialogo con una gelataia di Cassino, si scopre una famiglia esemplare: "Mio marito fa il modello (Diamine, pensai io, c'era da saperlo!): i figli suonano". ANONIMO (GIOVANNI DIOTALLEVI), *I Tedeschi nella vita moderna osservati da un italiano*, Milano, Treves, 1907, pp. 152, 153.

<sup>44</sup> RODOLFO CALAMANDREI, *Berlino. Profili e ricordi*, Firenze, Tip. Niccolai, 1886, pp. 107-108. Questi imbarazzanti incontri cesseranno poi completamente con lo scoppio della Grande Guerra, che provoca il precipitoso rientro in Italia degli emigranti e dei girovaghi (una sintetica descrizione dell'imponente esodo in GIOVANNI BERTACCHI, *Il grande rimpatrio*, «Rivista mensile del Touring Club Italiano», ottobre 1917, pp. 633-637). E tuttavia, osserva Morandotti, rimasto a Berlino per raccontare la Germania in guerra, i mendicanti alla porta di servizio si son fatti più frequenti, e nelle strade e nei cortili delle caserme d'affitto si sentono ancora suonatori ambulanti, che intonano canzoni patriottiche. In passato ciò non sarebbe stato permesso, ma ora sono quasi sempre tollerati, anche perché — ironia del destino... — sono tedeschi, impoveriti dalla guerra: A. MORANDOTTI, *Germania in guerra. Diario berlinese (agosto 1914-aprile 1915)*, Milano, Ravà, 1915, p. 61; cfr. anche MARIO MARIANI, *La Germania nelle sue condizioni militari ed economiche dopo nove mesi di guerra*, Milano, Treves, 1915, p. 83.

## Modernità ed arretratezza

Grazie a questo complesso di esperienze, il viaggiatore matura la sempre più nitida percezione dell'arretratezza italiana. Dimenticate le illusioni nazionalistiche, i clamori della stampa, i primati e i vanti tradizionali quanto infondati, è proprio in terra straniera ch'egli trova l'indiscutibile prova dei molti problemi che ancora ingombrano la strada imboccata dal suo paese verso il progresso.

Solo qualche viaggiatore, come lo scrittore Giovanni Diotallei, ancora riprende il vecchio luogo comune – creazione e patrimonio di letterati, passato indenne attraverso secoli di decadenza – dell'Italia paese ricco di messi e d'industrie, dove basta un gesto o una parola per suscitare ricchezze. In questa prospettiva, egli finisce inevitabilmente per sfogarsi contro l'inettitudine dei governanti:

«E me ne andai, pensando alla Germania, pensando all'Italia, pensando alla crudeltà ed alla iniquità che un paese come il nostro, dotato di tutto dalla natura con una liberalità sontuosa, dotato di sole, di terre fertilissime, di monti, di boschi, di mari, di una bella stirpe, di splendidi cervelli, di vivaci fantasie, di entusiasmo insieme e di modestia, di possibilità a qualunque adattamento di climi, dei linguaggi, dei costumi, e sobrio ed operoso e paziente e pieno di coraggio, un paese come il nostro, con tanti chiacchieroni in parlamento, con tanti faccendoni al governo, abbia ad essere ancora, per molti riguardi, uno degli ultimi paesi d'Europa!»<sup>45</sup>

Così, mentre va correggendo e perfezionando, giorno per giorno, la propria immagine della Germania, il viaggiatore italiano impara a conoscere meglio anche il proprio paese, e scopre, con altrettanta gradualità, l'immagine che i tedeschi hanno di sé e dell'Italia.

Ed ecco che, quasi non bastasse una realtà già tanto convincente, nell'atteggiamento dei tedeschi l'italiano ha modo di leggere il più eloquente giudizio sulla sua patria. Certo vi sono tra i tedeschi, specie tra le classi elevate, alcuni che conoscono e amano l'Italia, e sanno apprezzarne la grandezza passata senza far torto alla presente condizione del nuovo paese, che lotta faticosamente per emergere e riscattare l'inglorioso passato di decadenza.<sup>46</sup> E anche allargando un poco il campo d'osservazione ai tedeschi di media ricchezza e cultura, non mancano elementi che, almeno di primo acchito, sembrano presentare un quadro consolante e quasi ideale. Infatti molti tedeschi prediligono l'Italia come una seconda patria,<sup>47</sup> ne studiano la cultura e la lingua,<sup>48</sup> e la consi-

<sup>45</sup> ANONIMO, *I Tedeschi nella vita moderna...*, cit., p. 156.

<sup>46</sup> Cfr. GIOVANNI SEPTI, *La "Società italiana" di Bertino*, «Nuova Antologia», 1 luglio 1887, pp. 104-121.

<sup>47</sup> Cfr. ANONIMO, *I Tedeschi nella vita moderna...*, cit., p. 180.

derano la meta ideale d'un viaggio lungamente atteso e sognato, spesso compiuto con amore, con educazione, con rispetto:

Ho riscontrato con piacere come una vera passione per i tedeschi siano i viaggi in Italia; studiano la nostra lingua al solo scopo di conoscere un po' la terra del sole, da noi certo non apprezzata tanto!<sup>49</sup>

Questo fu un fatto molto consolante per noi, di trovare dappertutto dei dotti, pei quali l'Italia è il paese del desiderio e del buon gusto, il paese che si presenta alla fantasia soffuso da una nube di idealismo storico ed estetico. Noi Tedeschi – mi diceva uno – facciamo sempre in Italia il nostro viaggio di nozze ... E allora – mi permisi di domandare – avete tempo di guardarla proprio attentamente, l'Italia?<sup>50</sup>

Ma anche in questo caso i viaggiatori italiani rimangono disillusi, quando scoprono che il paese amato da questi tedeschi è "un'Italia senza italiani", una terra che offre soltanto romantiche rovine illuminate dalla luna e scenari naturali di selvaggia bellezza, interrotti di tanto in tanto da città magnifiche per monumenti e opere d'arte del passato; non nazione moderna dunque, ma luogo dell'arte, della storia, dei sensi, della natura, del mito. Inoltre anche i tedeschi istruiti conoscono male i moderni italiani, che spesso immaginano come un popolo ozioso e quasi primitivo, afflitto dalla miseria, infestato dai briganti, percorso di tanto in tanto da fremiti di rivolta alla cui testa si pongono eroi da operetta; per molti gl'italiani rimangono i pastori d'Arcadia, decorativa presenza nel giardino d'Europa, e gli si rimprovera l'inerzia della plebe, la malafede dei commercianti, il machiavellismo dei politici. Qualche viaggiatore si consola colla parte positiva di questo ambivalente giudizio:

Noi italiani d'oggi contiamo assai poco sulla bilancia della pubblica estimazione germanica, ma quando trattasi di monumenti del passato, di pittura, di scultura, d'architettura, di lettere, di musica, il nome d'Italia è quello che più si ripete e più si venera.<sup>51</sup>

I più, e certo con maggior ragione, lamentano che dell'Italia desti interesse la sola arte, antica o moderna:

<sup>48</sup> Cfr. P. ISNARDI, *Berlino 1899-1900...*, cit., p. 110. Anzi, approfittano del viaggiatore per fare gratis un po' di conversazione... Cfr. F. FONTANA, in *Tedescheria...*, cit., p. 347; G. FADIN, *I giorni e il cammino...*, cit., p. 190.

<sup>49</sup> A. BRAZZOLA, *Da Firenze a Firenze...*, cit., p. 99.

<sup>50</sup> A Heidelberg: ARNALDUS (ARNALDO AGNELLI), *I Trecento a Berlino*, Milano, Brizzi, 1897, pp. 31-32.

<sup>51</sup> G. MASI, *Vita e città germaniche...*, cit., pp. 373-374; cfr. anche DOMENICO GIURIATI, *Viaggiando in Germania*, «Illustrazione italiana», 37, 2 settembre 1888, p. 155.

Qui siamo ancora gli italiani del Rinascimento, pensai, e la nuova Italia che ormai ha imparato a studiare e sa lavorare è troppo poco conosciuta.<sup>52</sup>

Ma quando poi si discende alla più ampia massa della popolazione tedesca, includendovi tuttavia ancora molti non del tutto sforniti d'istruzione, l'inesatta e parziale percezione della realtà italiana si muta in una quasi assoluta disinformazione, surrogata dalle più incredibili leggende. Ad esempio, quando un tedesco incontra un viaggiatore italiano, nella conversazione ricorre sempre, implacabile, "il dolce far niente", sola espressione della nostra lingua che tutti sembrano conoscere; e se emergono poche altre nozioni, sparse e disordinate, queste appaiono con tutta chiarezza ricavate dal quotidiano incontro con figurinai e suonatori ambulanti, a cui si devono gran parte delle opinioni correnti sull'Italia e gli italiani. Alla compassione provata per le misere esistenze dei connazionali vaganti per le strade della Germania, si aggiunge così l'avvilente identificazione che ne deriva agli occhi dei tedeschi. E talora il viaggiatore può anche trovarsi in situazioni umilianti, che ribadiscono dolorosamente la sua inferiorità, al cospetto dei ricchi e orgogliosi tedeschi.

"Ah, i-ta-li-a-no!" esclamavano, ridendo, quando ne venivano a conoscere uno: e giù domande su domande, suggerite dalla completa ignoranza delle cose nostre, sebbene mista ad una simpatica curiosità. Per molti Tedeschi l'Italiano era semplicemente il suonatore d'organetto e il figurinaio; era quell'individuo dal piacevole volto bruno e dai baffetti neri, che suona il mandolino e tiene sempre aperto il coltello in tasca. Né soltanto la gente minuta del popolo la pensava così. Pregiudizi e prevenzioni contro gli Italiani professavano anche persone colte - eccezioni, s'intende - che pure conoscevano o avrebbero dovuto conoscere l'Italia. (...) A Berlino, come altrove, questo dei figurinai era un poco il punto nero della Colonia Italiana; tanto è vero, che anche a me è capitato, venendo presentato a Tedeschi di non elevata cultura, di sentirmi domandare, senza la minima intenzione di usarmi una sgarbatezza: "Italiener? Gipsfiguri?" vale a dire: "Italiano? Figure di gesso?".<sup>53</sup>

A Huckingen Marco Bertolini, sacerdote e ispettore scolastico, desideroso di visitare una scuola tedesca per vedervi all'opera i celebrati metodi educativi d'oltralpe, dopo qualche malinteso iniziale ottiene d'essere condotto da un insegnante di religione; ma "appena egli sente che son italiano, fa l'atto di cercar nella borsa una moneta, credendomi cavalier d'industria".<sup>54</sup> Insomma, se l'immagine degli italiani in Ger-

<sup>52</sup> F. PAGANI, *Vivendo in Germania...*, cit., p. 9. Cfr. E. RAGIONIERI, *Italia giudicata...*, cit., pp. xx-xxi, 130.

<sup>53</sup> P. ISNARDI, *Berlino 1899-1900...*, cit., pp. 105-106, 85.

<sup>54</sup> M. BERTOLINI, *Attraverso l'Europa in bicicletta...*, cit., p. 69. Naturalmente anche in altri paesi europei l'origine di molte immagini stereotipate dell'Italia e de-

mania si presenta naturalmente sfaccettata, con molteplici sfumature, la sintesi delle diverse voci è però univoca: per gl'italiani si nutre spesso amore, mai stima; per questo i tedeschi li guardano dall'alto in basso.<sup>55</sup> Si comprende così per quale motivo, malgrado la scarsità delle conoscenze, spesso molti tedeschi non resistono alla tentazione di impartire un piccolo catechismo allo sprovvaduto uomo del sud:

Lo so: nei paesi latini l'amministrazione delle città è affidata ad una specie di piccolo parlamento, dove si fanno molti discorsi e si lavora poco. Da noi si lavora molto, e non si discorre affatto: è per questo che quando venite in Germania, rimanete ammirati del modo nel quale sono organizzati i pubblici servizi.<sup>56</sup>

Inoltre frequentemente si rammenta agli italiani la loro povertà. Ad esempio dinanzi al monumento a Guglielmo I un tedesco, cicerone di nuovo tipo, con la maggiore serietà e convinzione del mondo spiega a Isnardi:

Questo è il monumento del nostro grande Imperatore; anche voi in Italia avevate in animo di erigere un grande monumento al vostro grande Re, il Padre della Patria; ma non avete e non avrete i mezzi per costruirlo.<sup>57</sup>

Ma, se possibile, è ancora più doloroso il parere di quanti sono ben disposti nei confronti degli italiani, come il compiacente parroco di Altona, che così ricambia le lodi alla Germania di Pasteris:

Anche l'Italia però è grande, egli disse, e gl'italiani sono buoni; peccato solo che siano poveri!<sup>58</sup>

La soglia critica della pazienza viene infine varcata quando gli abituali discorsi denigratori sfociano nell'esaltazione più acritica e incondizionata della novella grandezza della nazione tedesca. Scatta allora,

gli italiani è identica; ad esempio a Bristol il popolo crede che ogni italiano possieda e suoni l'organetto: G. FADIN, *I giorni e il cammino...*, cit., p. 55. Assai consistente questo tipo d'emigrazione in Inghilterra: cfr. R. PAULUCCI DI CALBOLI, *I girovaghi italiani in Inghilterra ed i suonatori ambulanti*, Città di Castello, Lapi, 1893; TOMMASO CATALANI, *Fanciulli italiani in Inghilterra*, «Nuova Antologia», 1 febbraio 1878, pp. 559-586. Per quanto riguarda la Francia, cfr. ROBERT PARIS, *L'Italia fuori d'Italia*, in *Storia d'Italia*, Vol. IV, tomo I, Torino, Einaudi, 1979, pp. 507-818, qui pp. 525, 527, 535.

<sup>55</sup> Così G. MASI, *Vita e città germaniche...*, cit., p. 316. "Amore senza stima si sarebbero potuti definire per gran tempo i sentimenti dei tedeschi verso gli italiani, e quelli degli italiani verso i tedeschi stima senza amore", completa l'osservazione A. MORANDOTTI, *Germania in guerra...*, cit., p. 70.

<sup>56</sup> YORICKSON, *Da Firenze a Firenze...*, cit., p. 217.

<sup>57</sup> P. ISNARDI, *Berlino 1899-1900...*, cit., p. 29.

<sup>58</sup> E. PASTERIS, *Una missione sul Baltico...*, cit., p. 85.

inevitabile reazione, un fastidio nutrito di rancore. In treno, nei pressi di Düsseldorf, scorrendo con un tedesco con cui dividono lo scompartimento, Manzi e il suo compagno raccontano, con la speranza di riscuotere un tributo d'ammirazione, di essere diretti nientemeno che allo Spitzberg, estrema punta nordica del continente europeo. La risposta – accresciuta di toni caricaturali nello scrivere le note di viaggio – non si fa attendere:

“Io non credo valga la pena di andare così lontano per vedere ... che cosa? Una collezione di picchi di montagne, coperte di ghiaccio, un paese avvolto nella nebbia e abitato da foche! – Molto più interessante invece è l'Europa ... signore! Guardate la Germania! Essa, occupata nel campo delle industrie coll'impiego di tutte le sue forze, offre all'osservatore lo spettacolo più bello che possa darsi. Vedete! Il territorio che attraversiamo è uno dei centri più industriali, più operosi di tutto l'Impero. Qui le fabbriche di tessuti, di tabacco, le raffinerie di zucchero, le fonderie, le distillerie, gli opifici meccanici si contano a centinaia e si può dire che si tratta di una sola officina, un solo centro di produzione, messo in moto da circa mezzo milione di abitanti. È questa la nobile guerra del lavoro, che non tarderà a dare al nostro paese il primato su tutte le altre nazioni”. Tutto ciò è vero. Ognuno sa il posto importante che occupa ora la Germania nei rami dell'industria e del commercio; essa lotta ancora con accanimento contro la sua grande rivale, l'Inghilterra, ed in parte è anche riuscita a sopraffarla, ma la maniera con cui dice queste cose il nostro compagno di viaggio, quella specie di boria, che ho riscontrato anche in parecchi altri suoi connazionali, mi danno un po' ai nervi (...) Aggiungete che, avendo indovinato che siamo italiani, ne approfitta per parlare e sparlare del nostro paese, “*ein so poetisches Land!*”, ma fiacco di fibra e ancor più fiaccamente governato”. Ma lo dice con tale buona grazia e con sì paterna commiserazione, che proprio non è il caso di prendersela a male.<sup>59</sup>

Il viaggiatore italiano, che pure riconosce apertamente le alte qualità e le benemeritenze del popolo tedesco, mal tollera queste continue pretese di superiorità a tutti in tutto, questo atteggiamento di sconfinato orgoglio che dal passato riverbera sul presente; e spesso, come Isnardi, giunge a comprendere e condividere le antipatie degli altri popoli:

Grandi tesori spirituali ha donato la Germania all'umanità con la sua poesia, la sua musica, la sua filosofia; enormi progressi fece fare alle scienze ed alla tecnica con le sue scoperte e con la sapiente, grandiosa applicazione delle scoperte altrui. Delle quali cose tutti i Tedeschi hanno ragione di essere orgogliosi. Ma il loro orgoglio supera spesso ogni limite della sopportabilità, soprattutto quando il legittimo vanto per l'opera dei loro pensatori e poeti e scienziati si estende alla loro forza militare e alle loro vittorie. (...) Ogni buon Tedesco credeva, e ad ogni occasione proclamava che la Ger-

<sup>59</sup> C. MANZI, *Da Roma allo Spitzberg*, Roma, Loescher, 1900, pp. 23-25.

mania sta al di sopra di tutto il mondo, è in tutto superiore a qualsiasi altro popolo. Nessuno può sminuire la grandezza della nuova Germania. Ma io ebbi ripetute occasioni di constatare che i Tedeschi, e i Berlinesi in particolare, sopravvalutavano la loro preparazione, la loro tecnica, le loro conquiste, ritenendo tutto superiore, perfetto, irraggiungibile da altre nazioni.<sup>60</sup>

Né deviare il discorso sulla politica estera offre maggiore consolazione, poiché raramente i tedeschi incontrati sembrano mostrare un certo rispetto per la capacità del nuovo stato italiano d'influire sulle vicende internazionali.<sup>61</sup> L'ingannevole sicurezza maturata negli anni dell'onnipotenza bismarckiana fa sembrare spreco d'energie darsi troppo pensiero del piccolo alleato a sud. E, ormai alla vigilia della guerra, neanche l'impresa di Libia, atto di forza tanto atteso dopo le umiliazioni passate, che accende d'orgoglio persino un sacerdote come Pasteris, sembra impressionare troppo gli interlocutori germanici:

I tedeschi, anche di buone intenzioni che avvicinai non ci credevano come a cosa seria. Era un ragazzo il popolo italiano pieno di fame e di miserie in casa, che si voleva mettere i pantaloni da uomo ed affacciarsi all'uscio della piazza mondiale col sigaro in bocca, finché il primo passante, o la Turchia stessa, l'avrebbe con uno scapaccione fatto rientrare nel suo tugurio.<sup>62</sup>

Soltanto troppo tardi, nei primi mesi della grande guerra, quando si rivela totale l'isolamento della Germania, e l'Italia mostra chiaramente di voler separare le proprie sorti dall'aggressivo impero, i tedeschi cominciano a comprendere il peso e l'importanza dell'alleato perduto, che tentano invano di riguadagnare allettandolo con promesse territoriali, nelle febbrili trattative intercorse durante la neutralità italiana.

CLAUDIO VISENTIN

*Università degli Studi di Bergamo*

clavis@unibg.it

<sup>60</sup> P. ISNARDI, *Berlino 1899-1900...*, cit., p. 267.

<sup>61</sup> Solo Negri raccoglie una voce favorevole, poco dopo il Settanta: "Le simpatie di Brema pel nostro paese mi si esprimevano in ogni modo ovunque io fossi, e del risorgimento d'Italia mi si parlava come di una germanica felicità. Le due nazioni, dicevasi, devono essere strettamente amiche fra loro, e giovarsi a vicenda: l'esercito germanico sarà l'esercito d'Italia nell'Europa centrale; ma la flotta d'Italia deve essere la flotta germanica nel Mediterraneo". C. NEGRI, *Due mesi di escursione...*, cit., pp. 51-52. Questa tesi di un possibile accordo tra i due stati, in quanto diversi ma complementari (e non solo in campo militare), ebbe larga eco in Italia dopo il 1866, all'interno del più vasto dibattito su quale fosse, tra Francia e Germania, l'alleato "naturale" dell'Italia: si veda in merito O. WEISS, *Das Deutschlandbild...*, cit., pp. 249-258.

<sup>62</sup> E. PASTERIS, *Una missione sul Reno*, «Rivista internazionale di scienze sociali e discipline ausiliarie», 31 agosto 1912, pp. 455-483, qui p. 483.

**Special Issue**

**UNHCR at 50: Past, Present and Future of Refugee Assistance**

From Refugees to Forced Migration:  
The UNHCR and Human Security  
HOWARD ADELMAN

Fifty Years of Refugee Studies: From Theory to Policy  
RICHARD BLACK

Documentation Note  
The Need for Military Intervention  
in Humanitarian Emergencies  
JOHN M. SANDERSON

Refugees: Challenges to Protection  
GUY S. GOODWIN-GILL

Mind the Gap! UNHCR, Humanitarian Assistance  
and the Development Process  
JEFFREY CRISP

Forced Migration and Professionalism  
SUSAN F. MARTIN

Documentation Note  
From Nansen to Qgata:  
UNHCR's Role in a Changing World  
NICHOLAS BWAKIRA

RESEARCH NOTE  
The International Refugee Regime(s):  
The End of the Cold War Matters  
CHARLES B. KEELY

The UNHCR and World Politics:  
State Interests vs. Institutional Autonomy  
CIL LOESCHER

The Protection-Neutrality Dilemma in Humanitarian  
Emergencies: Why the Need for Military Intervention?  
CAROLA WEIL

Documentation Note  
Why is Humanitarian Action Often a Substitute  
for a Lack of Political Will?  
FLORA MACDONALD

Funding Dilemmas in Refugee Assistance:  
Political Interests and Institutional Reforms in UNHCR  
RAIMO VAYRYNEN

Bureaucracy and the Quality of Mercy  
ARTHUR C. HELTON

Humanitarianism with a Sovereign Face:  
UNHCR in the Global Undertow  
MICHAEL BARNETT

UNHCR: Uphill into the Future  
ASTRI SUHRKE and KATHLEEN NEWLAND

CONFERENCE REPORT  
Self-Employment, Gender and Migration in San Feliu de  
Guixols, Spain from October 28th to November 2nd, 2000  
STEVEN J. GOLD



## Generoso Pope and Italian-American voters in New York City\*

### Introduction

Since Robert E. Park's classic *The Immigrant Press and Its Control* came out in 1922, scholars have stressed the central role of foreign-language newspapers in ethnic politics for the newcomers who arrived in the United States in the late XIX and early XX centuries. As most pre-World War II immigrants were unacquainted with English, they learnt of American political events primarily through periodicals published in their mother tongue. Consequently, the ethnic press had a major opportunity to influence the vote of its naturalized readers.<sup>1</sup>

In this view, Generoso Pope has long epitomized the alleged quintessential Italian-American political broker. Significantly, both contemporary observers as well as past and present-day scholars have agreed on this interpretation.

On the one hand, in 1938, local American Labor Party Congressional candidate Vito Marcantonio contended that Pope could sway roughly 600,000 Italian-American votes in New York City. In a subsequent exposition of Italian Fascist activities in the United States,

\* Grants from the Franklin and Eleanor Roosevelt Institute, Hyde Park, NY, the Balch Institute for Ethnic Studies, Philadelphia, PA, the Harry S. Truman Library Institute, Independence, MO, and the John Nicholas Brown Center for the Study of American Civilization, Providence, RI, made in part possible the research for this essay. A preliminary version was presented at the «Researching New York» Conference, Albany, NY, November 19, 1999.

<sup>1</sup> ROBERT E. PARK, *The Immigrant Press and Its Control*, New York, Harper, 1922, pp. 377-411; OSCAR HANDLIN, *The Immigrant and American Politics*, in DAVID F. BOWERS (ed.), *Foreign Influences in American Life: Essays and Critical Bibliographies*, Princeton, NJ, Princeton University Press, 1944, p. 88; LOUIS L. GERSON, *The Hyphenate in Recent American Politics and Diplomacy*, Lawrence, University of Kansas Press, 1964, pp. 22-23, 37-38; SALLY M. MILLER, *Introduction*, in MILLER (ed.), *The Ethnic Press in the United States: A Historical Analysis and Handbook*, Westport, CT, Greenwood Press, 1987, pp. xv-xvi.

prominent anti-Fascist refugee Gaetano Salvemini listed Pope among the four «Tammany Hall Italian-American leaders» who «controlled the vitally important Italian vote» in New York City. In April 1941, Secretary of the Department of the Interior Harold H. Ickes considered Pope «the most outstanding Italian publisher in this country» and stressed that he was also «influential politically». Likewise, a 1943 memorandum of the Office of War Information claimed that «Pope's influence upon the opinion of the American Italians, especially in the eastern centers, is considerable».<sup>2</sup>

On the other hand, in a pioneer 1935 study of political organizations in New York City, Roy V. Peel contended that, although a number of Democratic chieftains nominally controlled the Italian-American vote there, Pope exerted «the real leadership» among his own fellow ethnics. Scholars of the Italian-American experience in the United States, such as Nadia Venturini, Philip V. Cannistraro, and Salvatore J. LaGumina have more recently followed suit and have argued that Pope had a significant impact on the electoral behavior of Italian Americans, primarily in New York City, between the late 1920s and his death in 1950.<sup>3</sup>

An Italian-born immigrant who had come to the United States with no money in 1906, Pope rose in relatively little time from unskilled laborer to social and economic prominence as a self-made mil-

<sup>2</sup> «New York Times», June 5, 1938; GAETANO SALVEMINI, *Italian Fascist Activities in the United States*, ed. Philip V. Cannistraro, New York, Center for Migration Studies, 1977, pp. 168-169; HAROLD L. ICKES, *The Secret Diary of Harold L. Ickes*, 3 vols., New York, Simon and Schuster, 1953-54, III, p. 463 (entry of April 6, 1941); *Generoso Pope's Ownership and Interests*, August 17, 1943, Philleo Nash Papers, Box 24, Folder «Pope», Harry S. Truman Library, Independence, MO.

<sup>3</sup> ROY V. PEEL, *The Political Clubs of New York City*, New York, G. B. Putnam's Sons, 1935, p. 254; NADIA VENTURINI, *Le comunità italiane negli Stati Uniti tra storia sociale e storia politica*, «Storia Contemporanea», (13), 2, 1984, pp. 212-218; PHILIP V. CANNISTRARO, *Generoso Pope and the Rise of Italian American Politics, 1925-1936*, in LYDIO F. TOMASI (ed.), *Italian Americans: New Perspectives in Italian Immigration and Ethnicity*, Staten Island, NY, Center for Migration Studies, 1985, pp. 264-288; PHILIP V. CANNISTRARO, *Luigi Antonini and the Italian Anti-Fascist Movement in the United States, 1940-1943*, «Journal of American Ethnic History», (5), 1, Fall 1985, pp. 23, 26; PHILIP V. CANNISTRARO, ELENA AGA ROSSI, *La politica etnica e il dilemma dell'antifascismo italiano negli Stati Uniti: Il caso di Generoso Pope*, «Storia Contemporanea», (17), 2, 1986, pp. 217-243; SALVATORE J. LAGUMINA, *Politics*, in LAGUMINA, et al. (eds.), *The Italian American Experience: An Encyclopedia*, New York, Garland, 2000, p. 482. For other studies that emphasize Pope's alleged political influence, see NATHAN GLAZER, DANIEL PATRICK MOYNIHAN, *Beyond the Melting Pot: The Negroes, Puerto Ricans, Jews, Italians and Irish of New York City*, Cambridge, MIT Press, 1963, p. 210; ANTONIO VARSORI, *Gli alleati e l'emigrazione democratica antifascista (1940-1943)*, Firenze, Sansoni, 1982, pp. 31-32, 64; JERRE MANGIONE, BEN MORREALE, *La Storia: Five Centuries of the Italian American Experience*, New York, Harper Collins, 1992, p. 455.

lionaire building contractor. The president of the Colonial Sand and Stone Company, one of the leading construction materials companies in the world, Pope also came to own four Italian-language dailies in the effort to diversify his business interests. He purchased «Il Progresso Italo-Americano» (1928), the «Bollettino della Sera» (1929), «Il Corriere d'America» (1931), all published in New York City, and «L'Opinione» (1932), in Philadelphia.<sup>4</sup>

With an average circulation of 95,000 copies per day and an approximate high of 125,000 in the pre-war decade, «Il Progresso Italo-Americano» was the second-largest ethnic daily in the country after the Jewish-American «Forward» and, at least potentially, the most influential Italian-language newspaper in the United States. Although its readership extended to several northeastern states and even reached Toronto in Canada, it was concentrated primarily in New York.<sup>5</sup>

This essay investigates the possible influence of Pope on the electoral behaviour of Italian Americans in New York City between the late 1920s and the mid 1940s. Previous studies have stressed Pope's political ascendancy but have also failed to offer a detailed examination of voting trends among his fellow ethnics.<sup>6</sup> Contrary to such an approach, this essay checks the editorial stands of «Il Progresso Italo-Americano» against the results of selected mayoral and federal elections in the Italian-American community.

## The Setting

According to the 1930 census, the United States was home to 4,546,877 people of Italian birth or parentage, who made up 3.7% of the total population of the country. With 1,552,469 individuals, New York State had the largest number of Italian Americans in the nation. The bulk of this ethnic minority – 1,070,355 newcomers and their children – lived in New York City. Although the Quota Acts of the 1920s put an end to mass immigration from Italy, the size of the second-generation of the Italian-American cohort of the United States population further

<sup>4</sup> ARIO FLAMMA, *Italiani di America*, New York, Cocce, 1936, p. 271; LUCIANO J. IORIZZO, SALVATORE MONDELLO, *The Italian-Americans*, New York, Twayne, 1971, pp. 205-6; PIETRO RUSSO, *La stampa periodica italo-americana*, in RUDOLPH J. VECOLI, et al., *Gli Italiani negli Stati Uniti*, Firenze, Istituto di Studi Americani, 1972, pp. 503-4, 512, 541; PHILIP V. CANNISTRARO, *Pope, Generoso*, in LAGUMINA, et al. (eds.), *The Italian American Experience...*, cit., pp. 487-489.

<sup>5</sup> Federal Bureau of Investigation reports no. 830, 874, July 30, August 21, 1941, Franklin D. Roosevelt Papers, Official File 10b, Franklin D. Roosevelt Library, Hyde Park, NY; HUMBERT S. NELLI, *From Immigrants to Ethnics: The Italian Americans*, New York, Oxford University Press, 1983, p. 125.

<sup>6</sup> See note 3.

increased throughout the 1930s as the newcomers of the previous decades gave birth to their children. The 1940 census listed 1,623,580 Italians but did not include figures about the American-born persons of Italian parentage. Yet, one can reasonably estimate that there were over 5 million people of Italian stock in the United States at the outbreak of World War II.<sup>7</sup>

Italian Americans also made up one of the major groups of voters of foreign descent that mobilized politically between the late 1920s and the outbreak of World War II. From 1924 to 1928, for instance, Italian-American turnout rose by 21% in Philadelphia, by 54% in Pittsburgh, by 61.2% in East Boston, by 106.6% in Boston's North End, and by as much as roughly 200% in Utica. These increases occurred in response to the ethnic appeal of the presidential bid of New York State Democratic Governor Alfred E. Smith, the first candidate who did not belong to the Wasp political establishment to run for the White House on the ticket of either major party. But Italian-American voter participation continued to mount throughout the 1930s even after Franklin D. Roosevelt replaced Smith as the Democratic presidential candidate. Between 1928 and 1940, for example, turnout rose by 67.3% in Philadelphia and by 107.5% in Pittsburgh.<sup>8</sup>

In the pre-war decade, the Italian-American press had a potential readership of nearly 4,000,000 people nationwide. Therefore, the Italian-language newspapers were one of the main means through which the Democratic and Republican Parties tried to reach out to Italian-American voters.<sup>9</sup>

<sup>7</sup> U.S. BUREAU OF THE CENSUS, *Fifteenth Census of the United States: 1930: Population*, Washington, DC, U.S. Government Printing Office, 1932; U.S. BUREAU OF THE CENSUS, *Sixteenth Census of the United States: 1940: Population*, Washington, DC: U.S. Government Printing Office, 1942; EDWARD CORSI, *Italian Immigrants and Their Children*, «Annals of the American Academy of Political and Social Science», 223, September 1942, pp. 100-106.

<sup>8</sup> KRISTI ANDERSEN, *The Creation of a Democratic Majority, 1928-1936*, Chicago, University of Chicago Press, 1979; RICHARD JENSEN, *The Cities Reelect Roosevelt: Ethnicity, Religion, and Class in 1940*, «Ethnicity», (8), 2, June 1981, pp. 189-195; GARY ROSS MORMINO, *Immigrants on the Hill: Italian Americans in St. Louis, 1882-1982*, Urbana, University of Illinois Press, 1986, pp. 183-184; GERALD H. GAMM, *The Making of New Deal Democrats: Voting Behavior and Realignment in Boston, 1920-1940*, Chicago, University of Chicago Press, 1989, pp. 75-89; PHILIP A. BEAN, *The Irish, the Italians, and Machine Politics: A Case Study: Utica, New York (1870-1960)*, «Journal of Urban History», (20), 2, February 1994, p. 224; STEFANO LUCONI, *Tempi e dinamiche dell'inserimento degli italo-americani nella coalizione rooseveltiana. Il caso delle comunità di Filadelfia e di Pittsburgh*, Ph.D. dissertation, Third University of Rome, 1995, pp. 448-449.

<sup>9</sup> JOSEPH S. ROUCEK, *Foreign-Language Press in World War II*, «Sociology and Social Research», (27), 6, July-August 1943, p. 464; ANNA MARIA MARTELLONE, *Italian Immigrants, Party Machines, Ethnic Brokers in City Politics, from the 1880s to*

Rising Italian-American politicians themselves started to acquire control of Italian-language newspapers in order to consolidate their following and influence among their own fellow ethnics. This was, for instance, the case of Vincent Sorrentino. A prominent jewelry manufacturer from Providence (Rhode Island), Sorrentino became member of the Republican State Committee in 1938 and served as director of the Department of Social Welfare in the administration of Grand Old Party (GOP) Governor William H. Vanderbilt (1939-40). To strengthen his political standing by claiming control of the local Italian-American vote, in January 1940 he purchased the «Italian Echo», Providence's oldest Italian-language weekly, and turned it into a Republican mouth-piece. Similarly, after an unsuccessful bid for the «Bollettino della Sera», New York City's maverick Republican Congressman Fiorello H. La Guardia established a short-lived Italian-language magazine, «L'Americolo» (1925) in order to build his power among Italian Americans. After his 1936 somehow unexpected defeat in his bid for reelection to the House of Representatives, and in view of his 1938 campaign for Congress, Vito Marcantonio, too, became involved in the launching of a new Italian-language newspaper, the Communist-leaning «L'Unità del Popolo», and subsequently headed the board of its directors.<sup>10</sup>

Politicians cultivated the Italian-American press especially in New York State and New York City, which – as shown above – had the highest concentrations of the population of Italian ancestry in the Union. In 1905, only 4% of Italian Americans were included in New York City's voting registration lists. Although New Yorkers of Italian descent long shunned the polls, they, too, began to play an increasingly more active role as voters in the wake of Smith's 1928 candidacy, as demonstrated by the growing number of Italian-American political clubs in the 1930s. As a result, candidates of both major parties started to pursue the Italian-American electorate. Democratic officials, for example, endeavored to win control over the local Italian-language dailies and weeklies in view of the 1932 presidential election in New York City. Likewise, their Republican counterparts thought that the sup-

the 1930s, in WALTER HÖBLING, REINHOLD WAGNLEITNER (eds.), *The European Emigrant Experience in the U.S.A.*, Tübingen, Gunter Narr Verlag, 1992, pp. 171-187.

<sup>10</sup> «Providence Journal», December 30, 1938; UBALDO U.M. PESATURO, *Italo-Americans of Rhode Island*, Providence, RI, privately printed, 1940, pp. 156-158, 182; ARTHUR MANN, *La Guardia: A Fighter Against His Times, 1882-1933*, Chicago, University of Chicago Press, 1959, pp. 252-257; LAWRENCE ELLIOTT, *Little Flower: The Life and Times of Fiorello La Guardia*, New York, William Morrow, 1983, p. 159; THOMAS KESSNER, *Fiorello H. La Guardia and the Making of Modern New York*, New York, McGraw-Hill, 1989, pp. 135-37; GERALD MEYER, *Vito Marcantonio: Radical Politician, 1902-1954*, Albany, State University of New York Press, 1989, pp. 24-25, 115-116, 119.

port of the ethnic press was pivotal in order to carry the Italian-American vote in New York State in the contest for the White House four years later.<sup>11</sup>

### Pope's Rise to Political Prominence

Against this backdrop, Pope resorted to his newspapers in the effort to become the leading broker of the Italian-American vote. He sided with the Democratic Party in the 1920s, since political power still rested with Tammany Hall in New York City, and strengthened his Democratic allegiance during the New Deal. In 1925, Pope provided the money to run the campaign of the Democratic mayoral candidate, James J. Walker, in the local Italian-American community. Walker's election secured Pope a seat on the Democratic County Committee; business concerns contributed to Pope's partisan affiliation as well. Ties to the corruption-ridden Walker administration in the 1920s and to the federal government after 1932 were useful to obtain public contracts for Pope's building company.<sup>12</sup>

Business and political dealings with the Walker administration let Pope become the «Sand King». Pope provided most of the sand, gravel, and concrete for New York City's sidewalks, subways, municipal housing projects, and airports. In 1929, Mayor Walker also appointed him

<sup>11</sup> SALVATORE J. LAGUMINA, *American Political Process and Italian Participation in New York State*, in SILVANO M. TOMASI (ed.), *Perspectives in Italian Immigration and Ethnicity*, New York, Center for Migration Studies, 1977, p. 89; SAMUEL L. BAILY, *Immigrants in the Land of Promise: Italians in Buenos Aires and New York City, 1870-1914*, Ithaca, NY, Cornell University Press, 1999, pp. 209-211; Leonard Covello Papers, Box 100, Folder 18, Balch Institute for Ethnic Studies, Philadelphia, PA; MEYER, *Vito Marcantonio...*, cit., p. 117; SALVATORE J. LAGUMINA, *Italian American Ethnic Politics in New York*, «*Altreitalia*», (10), 17, gennaio-giugno, 1998, p. 40; Henry L. Stimson Diaries, November 5, 1931, Reel 4, Henry L. Stimson Papers, Yale University Library, New Haven, CT; circular by Nicholas H. Pinto, July 23, 1936, Anthony Maisano Papers, Box 1, Folder 2, Balch Institute for Ethnic Studies; William R. Castle Jr. to Alfred M. Landon, n.d. [but October 1936], William R. Castle Jr. Papers, Box 25, Folder 207, Herbert Hoover Presidential Library, West Branch, IA.

<sup>12</sup> *Generoso Pope, His Paper and His Politics*, undated typescript, Alberto Cupelli Papers, Box 12, Folder «Pope», Immigration History Research Center, University of Minnesota, St. Paul, MN; PHILIP V. CANNISTRARO, *The Italians of New York: An Historical Overview*, in CANNISTRARO (ed.), *The Italians of New York: Five Centuries of Struggle and Achievement*, New York, New York Historical Society, 1999, p. 9. For Walker and his administration, see GENE FOWLER, *Beau James: The Life and Times of Jimmy Walker*, Clifton, NJ, Kelley, 1973 (1949), pp. 159-328; GEORGE WALSH, *Gentleman Jimmy Walker: Mayor of the Jazz City*, New York, Praeger, 1974.

as chairperson of the city's Subcommittee on Aviation and Airports Program that supervised the construction of the airports.<sup>13</sup>

The negotiations for the acquisition of «Il Progresso Italo-Americano» also called the attention of the Italian government to Pope. Dictator Benito Mussolini needed mouthpieces to channel his propaganda among Italian Americans and to make them into a pro-Fascist lobby. Indeed, it was the Italian ambassador in Washington himself, Giacomo de Martino, who eventually encouraged Pope to purchase «Il Progresso Italo-Americano» to keep this daily in «Italian and friendly hands» after the death of its founder and publisher Carlo Barsotti. The bestowal of a few awards on Pope and the concession of other benefits such as cable service from Italy at a discounted rate subsequently enabled Mussolini to use Pope's newspapers as resonance boxes for Fascism until 1941. Actually, after Italy entered World War II at the side of Germany against France in 1940, «Il Progresso Italo-Americano» proclaimed the allegiance of Italian Americans to the United States government in its English-language editorials. Still, it continued to praise the Fascist regime and the initial victories of the Italian army in its Italian-language articles.<sup>14</sup>

In 1932, Manlio Morgagni (Head of the Rome-based and Fascist-controlled Stefani Press Agency) argued that Pope «resembled one of those powerful men from American cities with the difference, however, that he operates without resorting to a machine gun». Pope had racket connections, which included his acquaintance with Frank Garofalo, a former associate of Lucky Luciano, and would allegedly be involved in the 1943 assassination of Italian-born anarchist Carlo Tresca, who had long exposed Pope's relations to both organized crime and the Fascist regime. Luigi Barzini, the owner of «Il Corriere d'America» before Pope purchased it, even warned Mussolini himself against the supposed Mafia connections of the prospective buyer of his daily. Yet

<sup>13</sup> FEDERAL WRITERS' PROJECT, *The Italians of New York*, New York, Random House, 1938, p. 176; WILLIAM SEABROOK, *These Foreigners*, New York, Harcourt, Brace and Company, 1938, p. 121; CANNISTRARO, *Pope, Generoso...*, cit., p. 487.

<sup>14</sup> Report by the Ministry of Foreign Affairs to Ministry of the Interior, Rome, October 20, 1928, Records of the Ministry of the Interior, series Affari Generali e Riservati, Categoria F4, Box 74, Folder «Progresso Italo-Americano», Archivio Centrale dello Stato, Rome, Italy; Piero Parini to Giacomo de Martino, August 7, 1929, Foreign Records Seized, Record Group 242, series T586, Reel 429, National Archives II, College Park, MD; Giacomo de Martino to Ministry of Foreign Affairs, August 12, September 2, 1931, *ibid.*; JOHN NORMAN, *Repudiation of Fascism by the Italian-American Press*, «Journalism Quarterly», (21), 1, March 1944, pp. 2-5. For «Il Progresso Italo-Americano» under Barsotti, see RUDOLPH J. VECOLI, *The Italian Immigrant Press and the Construction of Social Reality, 1850-1920*, in JAMES P. DANKY, WAYNE A. WIEGAND (eds.), *Print Culture in a Diverse America*, Urbana, University of Illinois Press, 1998, pp. 21-22; S.L. BAILY, *Immigrants in the Land of Promise...*, cit., pp. 182-184.

Pope's major weapon in politics was his newspaper chain and, primarily, «Il Progresso Italo-Americano». <sup>15</sup>

The repercussions of Italy's invasion of Ethiopia in the winter of 1935-36, apparently marked the climax of Pope's skill to mobilize Italian Americans politically through his newspapers. Between late November and early February, Pope orchestrated a nationwide campaign to prevent Congress from passing the Pittman-McReynolds Bill. «Il Progresso Italo-Americano» urged its readers to write to their congressmen and warn them against voting for this proposed piece of legislation. Such a measure would have jeopardized the Fascist conquest of Ethiopia by restricting the export of other-than-arms materials such as oil, trucks, and scrap iron that were key to Mussolini's military machinery in eastern Africa. Fearful of losing the support of their constituents of Italian descent in the forthcoming elections, a significant number of representatives from the north-eastern states – where most of the largest Italian-American communities in the country were located – refused to back the Pittman-McReynolds Bill and the Congress eventually dropped it. <sup>16</sup>

Members of the Roosevelt administration like Joseph C. Green, the chief of the Office of Arms and Munitions Control, credited such pro-fascist pressures with the president's failure to have the bill passed and, consequently, came to consider Pope as a major political power broker among Italian Americans. In order to appease Pope, they successfully slated him for delegate to the 1936 Democratic National Convention. Furthermore, Roosevelt himself had Pope appointed as chairperson of the Italian Division of the National Committee of the Democratic Party in preparation for his own campaign for reelection to the White House in 1936. Four years later, Pope was elected as an alternate delegate to the National Democratic Convention. <sup>17</sup>

<sup>15</sup> MANLIO MORGAGNI, *Relazione per il capo dell'ufficio stampa del Capo del Governo*, Rome, December 23, 1932, Records of the Agenzia Stefani, Archivio Centrale dello Stato, as quoted in GIAN GIACOMO MIGONE, *Gli Stati Uniti e il fascismo: Alle origini dell'egemonia americana in Italia*, Milano, Feltrinelli, 1980, p. 356; DOROTHY GALLAGHER, *All the Right Enemies: The Life and Murder of Carlo Tresca*, New Brunswick, NJ, Rutgers University Press, 1988, pp. 189-191, 224-227, 272-273; Luigi Barzini to Benito Mussolini, November 28, 1930, Foreign Records Seized, Record Group 242, series T586, Reel 429. For Pope's ties to organized crimes, see also GLAZER, MOYNIHAN, *Beyond the Melting Pot...*, cit. pp. 210, 212.

<sup>16</sup> «Il Progresso Italo-Americano», November 25, 1935; Department of State report, January 6, 1936, 711.00111 Armament Control/680, Record Group 59, National Archives II; Angelo Flavio Guidi to Ottavio De Peppo, April 14, 1936, Records of the Ministry of Popular Culture, Box 450, Folder «Propaganda nel Nord America», Archivio Centrale dello Stato.

<sup>17</sup> Joseph C. Green to Jay Pierrepont Moffat, April 22, 1936, Jay Pierrepont Moffat Papers, Volume 10, Houghton Library, Harvard University, Cambridge, MA; Ugo Veniero d'Annunzio to Dino Alfieri, June 20, 1936, Records of the Ministry



The Italian-American vote for the Democratic Party underwent a significant decline nationwide between 1936 and 1940. Specifically, it fell from 85% to 72% in Hartford, from 85% to 63% in Boston, from 83% to 74% in Pittsburgh, from 74% to 63% in Utica, from over 70% to 54% in New Haven, from 69% to 62% in Rochester, and from 65% to 53% in Philadelphia. In addition, support for the GOP rose from 9% to 42% in San Francisco. In New York City, the Democratic Party even lost its previous majority among Italian Americans. These latter cast 79% of their ballots for Roosevelt in 1936 but as little as 42% four years later.<sup>18</sup>

This nationwide drop followed Roosevelt's angry stigmatization of Italy's eleventh-hour declaration of war on France in June 1940 by the infamous metaphor «the hand that held the dagger has stuck it into the back of its neighbor». Italian Americans perceived the president's remark as an ethnic slur because his address had resorted to the defamatory stereotype of Italians as violent stiletto-prone people. According to the testimony of one of the president's sons, Elliott Roosevelt, Democratic activists needed police escort to campaign in New York City's Italian-American neighborhoods in the aftermath of Roosevelt's speech. Indeed, as Warren Moscow has pointed out, «the Italian did not have to be a rooter for Mussolini to feel that his own pride was involved».<sup>19</sup>

of Foreign Affairs, series Affari Politici, Stati Uniti, 1931-45, Box 28, Folder 9, Archivio Storico del Ministero degli Affari Esteri, Rome, Italy; «New York Times», June 24, 1936; roster of division chairpersons, Roosevelt Papers, President's Personal File 603; Girolamo Valenti to James Westbrook Pegler, New York, June 24, 1940, James Westbrook Pegler Papers, box 33, folder «Fascism, Italian Americans, 1930-1940», Truman Library.

<sup>18</sup> JOHN W. JEFFRIES, *Testing the Roosevelt Coalition: Connecticut Society and Politics in the Era of World War II*, Knoxville, University of Tennessee Press, 1979, pp. 88-89, 201; GAMM, *The Making of New Deal Democrats...*, cit., p. 83; ROBERT A. DAHL, *Who Governs? Democracy and Power in an American City*, New Haven, CT, Yale University Press, 1961, p. 49; STEFANO LUCONI, *Machine Politics and the Consolidation of the Roosevelt Majority: The Case of Italian Americans in Pittsburgh and Philadelphia*, «Journal of American Ethnic History», (15), 2, Winter 1996, pp. 43, 48-49; PHILIP ALBERT BEAN, *Fatherland and Adopted Land: Irish, German, and Italian Nationalism (1865-1950)*, Ph.D. dissertation, University of Rochester, 1994, pp. 509-510; FREDERICK M. WIRT, *Power in the City: Decision Making in San Francisco*, Berkeley, CA, University of California Press, 1974, p. 235; RONALD H. BAYOR, *Neighbors in Conflict: The Irish, Germans, Jews, and Italians of New York City, 1929-1941*, Baltimore, Johns Hopkins University Press, 1978, p. 147.

<sup>19</sup> SAMUEL I. ROSENMAN (ed.), *The Public Papers and Addresses of Franklin D. Roosevelt*, 13 vols., New York, Macmillan, 1938-50, IX, p. 263; ALEXANDER DE CONDE, *Half Bitter, Half Sweet: An Excursion into Italian-American History*, New York, Charles Scribner's Sons, 1971, pp. 240-241; SALVATORE J. LAGUMINA, *Introduction*, in LAGUMINA (ed.), *Wop! A Documentary History of Anti-Italian Discrimination in the United States*, San Francisco, Straight Arrow Books, 1973, p. 13; ELLIOTT ROOSEVELT (ed.), *F.D.R.: His Personal Letters, 1928-1945*, 3 vols., New York, Duell, Sloane, and Pearce, 1950, II, p. 1072; WARREN MOSCOW, *What Have You Done for Me*

In May 1941, assuming that Pope still exerted a significant political role among his fellow ethnics and eager to make a conciliatory gesture toward Italian Americans, Roosevelt named Paul P. Rao, a rising lawyer of Italian descent and Pope's son-in-law, as assistant Attorney General in charge of customs. Three years later, for the same reasons, the president welcomed Pope himself to the White House for a photo opportunity during his own reelection campaign. Pope was also appointed treasurer of the Advisory Committee of American Relief for Italy Inc., an agency providing humanitarian aid for the Italian people that Roosevelt promoted in order to satisfy, at least in part, the concerns of Italian-American voters for the economic hardships of their ancestral country. Undaunted by Pope's outspoken support for Mussolini almost until the eve of the Pearl Harbor raid on 7 December, 1941, and Italy's subsequent declaration of war on the United States on 11 December, 1941, it was only as late as September 12, 1941, that «Il Progresso Italo-Americano» published a statement in which Pope expressed his opposition to the Fascist regime. Roosevelt and his advisers hoped that such display of friendship with Pope would help the president make amends for his «stab-in-the-back» speech and regain a significant share of the Italian-American votes that he had lost in 1940.<sup>20</sup>

For this very reason, Roosevelt took the trouble of overcoming the opposition of the Department of State to Pope's role in American Relief for Italy because of his support for the Fascist regime. He also did not care much that a less prominent Italian American like labor leader George Baldanzi, the first vice president of the Congress of Industrial Organizations-affiliated Textile Workers of America, resigned from American Relief for Italy Inc., in protest over the presence of such a former admirer of Mussolini as Pope in that agency. Roosevelt relied on labor organizations to bring out the vote of Italian-American workers for the Democratic ticket and let Baldanzi visit Italy and set up connections with the reborn Italian labor movement in September 1944 in order to enlist him among his own supporters. But, when the president came to make a choice between Baldanzi and Pope, the labor leader could hardly compete with the owner of «Il Progresso Italo-Americano»

*Lately? The Ins and Outs of New York City Politics*, Englewood Cliffs, NJ, Prentice Hall, 1967, p. 132.

<sup>20</sup> «New York Times», May 31, 1941; Federal Bureau of Investigation memorandum, November 10, 1941, Roosevelt Papers, Official File 10b; «Il Progresso Italo-Americano», September 12, 1941; Edwin M. Watson to Franklin D. Roosevelt, October 9, 1944, Roosevelt Papers, President's Personal File 4617; Watson to Generoso Pope, October 13, 1944, *ibid.*; *American Relief for Italy, Inc.*, unpaginated brochure, Harry S. Truman Papers, Official File 477, Truman Library; JAMES EDWARD MILLER, *The Politics of Relief: The Roosevelt Administration and the Reconstruction of Italy*, «Prologue», (13), 3, Fall 1981, pp. 202-205.

despite this latter's pre-war Fascist sympathies. As Roosevelt himself wrote in a memorandum about the controversy over Pope's involvement in American Relief for Italy Inc.,

I think there is no question whatsoever that Generoso Pope should be permitted a permit for Italian relief. It is perfectly true that he was friendly to Mussolini and his gang while the latter were in control of Italy. So were the great majority of Americans of Italian birth who had to maintain relations with Italy and its de facto government. I do not think it is true that Pope had Fascist tendencies. He merely «hunted with the hounds» chiefly as a business proposition.<sup>21</sup>

Under attack from anti-Fascist organizations that urged the U.S. government to investigate Pope's activities on behalf of the Mussolini regime, Pope had strengthened his position with the Roosevelt administration since mid 1941 by leaking plans to step down and turn over his newspapers to Edward Corsi in order to demonstrate his loyalty to the United States. A former commissioner of immigration and naturalization, Corsi was the ranking Italian American in the national hierarchy of the Republican Party and intended to free Pope's press chain from its ties to the Democratic Party. As undermining Pope's political standing would have involved the risk of handing «Il Progresso Italo-Americano» and the Italian-American votes that it allegedly influenced to the GOP, the Federal Bureau of Investigation eventually cleared Pope from charges that he had been a Fascist fellow traveller and let him keep his control over his newspapers.<sup>22</sup>

While Roosevelt and his aides belittled the importance of Pope's previous Fascist allegiance because the president and his advisers thought that the owner of «Il Progresso Italo-Americano» would be in-

<sup>21</sup> «New York Times», October 6, 1944; VANNI B. MONTANA, *Amarostico: Testimonianze euro-americane*, Livorno, Bastogi, n.d., pp. 260, 265; MARIA TERESA DI PAOLA, *Diplomazia sindacale: La missione del Trades Union Congress in Italia del 1944*, «Italia Contemporanea», 191, giugno, 1993, pp. 291-292; MARIA ELEONORA GUASCONI, *L'altra faccia della medaglia: Guerra psicologica e diplomazia sindacale nelle relazioni Italia-Stati Uniti durante la prima fase della guerra fredda (1947-1955)*, Soveria Mannelli, Rubbettino, 1999, pp. 32-33; Franklin D. Roosevelt, memorandum for James M. Barnes, Eugene Casey, Jonathan W. Daniels, and David K. Niles, April 4, 1944, Roosevelt Papers, President's Personal File 4617.

<sup>22</sup> «Mazzini News», May 29, June 5, June 26, July 31, October 16, November 27, 1941; January 8, 1942, now in LAMBERTO MERCURI (ed.), *Mazzini News: Organo della «Mazzini Society» (1941-1942)*, Foggia, Bastogi, n.d., pp. 113-114, 121-122, 141, 174-175, 248, 287, 326; «The Hour», June 14, 1941; Federal Bureau of Investigation supplementary memorandum, August 11, 1941, Roosevelt Papers, Official File 10b; J. Edgar Hoover, director, Federal Bureau of Investigation, to William D. Hassett, secretary to President Roosevelt, Washington, DC, October 3, 1944, *ibid.*, President's Personal File 4617.

strumental in delivering the Italian-American vote for the Democratic ticket, they definitely overrated Pope's political influence on his fellow ethnics. Indeed, the outcome of major elections in New York City's Italian-American community seldom reflected the editorial stands of «Il Progresso Italo-Americano».

### Pope and the Italian-American Vote in Mayoral Elections

In 1929, Pope supported Walker's bid for reelection although the mayor's Republican opponent, Fiorello La Guardia, was of Italian descent. In its election day issue, «Il Progresso Italo-Americano» listed the candidates of the Democratic Party, stated that there were politicians of Italian descent on other tickets, but did not mention La Guardia's name.<sup>23</sup>

The refusal to endorse La Guardia clashed with previous proclamations of «Il Progresso Italo-Americano» that Italian Americans should vote for fellow-ethnic candidates, regardless of party affiliation, in order to contribute to the rise of their own immigrant group in politics. Pope was also at odds with the feelings of many Italian Americans. La Guardia's candidacy galvanized the electorate of Italian descent except for a handful of pro-Tammany ethnic leaders such as Pope himself and Judges John Freschi and Albert Vitale. Unlike these notables, however, most Italian-American voters basked in the glory of the bid of a fellow ethnic for City Hall and identified themselves with La Guardia. Due to his Italian ancestry, La Guardia's political rise had long been perceived as an achievement for the whole Italian-American community, whose members had usually been confined to the margins of New York City's politics with very few exceptions such as that of Assemblyman and eventually State Supreme Court Justice Salvatore A. Cotillo. Actually, when La Guardia ran for Congress as early as 1922, the *Bollettino della Sera* remarked that «for the Italians, Major La Guardia has no need of an expressed program. His name is the entire program». As historian Arthur Mann has pointed out, in 1929 La Guardia «pleased practically no one except Italo-Americans who would have voted for him no matter what he said».<sup>24</sup>

<sup>23</sup> «Il Progresso Italo-Americano», November 1, 3, 1929.

<sup>24</sup> CANNISTRARO, *Generoso Pope...*, cit., p. 277; «Bollettino della Sera», September 22, 1922; MANN, *La Guardia: A Fighter...*, cit., p. 280. For Cotillo, see NAT J. FERBER, *A New American: From the Life Story of Salvatore A. Cotillo, Supreme Court Justice, State of New York*, New York, Farrar & Rinehart, 1938; THOMAS HENDERSON, *Immigrant Politician: Salvatore Cotillo, Progressive Ethnic*, «International Migration Review», (13), 1, Spring 1979, pp. 81-102.

Indeed, La Guardia failed to carry a single Assembly district in New York City and lost to Walker even in his home district, though by as few as 500 votes out of over 15,000. Yet, he carried six out of the seven election districts with the highest concentration of Italian-American voters that made up the Seventh Bronx Assembly district.<sup>25</sup>

Following La Guardia's defeat to Walker, Pope tried to justify his own stand. «Il Progresso Italo-Americano» argued that, since La Guardia had been bound to be defeated in any case, loyalty to Walker would prevent Italian Americans from being excluded from the allotment of Democratic patronage after the mayor's reelection.<sup>26</sup>

Pope was aware that his point was untenable. In the wake of La Guardia's increasing popularity within his ethnic community, Pope endeavored to refrain from antagonizing both Italian Americans and Tammany bosses. In 1933, unlike what had happened four years earlier, at the urging of La Guardia's managers, Pope let «Il Progresso Italo-Americano» cover La Guardia's new mayoral campaign on a Republican-fusionist ticket. Furthermore Pope did not come out for the Democratic candidate. Still he refused again to endorse La Guardia. «Il Progresso Italo-Americano» confined itself to encouraging Italian Americans to vote, but it did not suggest whom they should cast their ballots for.<sup>27</sup>

Pope's expediency was of little avail to his Democratic allies. La Guardia defeated Tammany man John P. O'Brien and Joseph V. McKee, the Recovery Party candidate. In particular, La Guardia gained 62.2% of the Italian-American vote, as opposed to O'Brien's 23.7% and McKee's 11.3%.<sup>28</sup>

After La Guardia's election, «Il Progresso Italo-Americano» acknowledged that his victory was particularly significant for Italian Americans in terms of the political rise of this ethnic minority as a whole. As Pope put it, «only a few years back we were in last place; today the Italians are able to decide the outcome of a great contest and to bring Fiorello La Guardia to one of the highest and most valued public offices in this country».<sup>29</sup>

Indeed, on election night, bonfires and impromptu parades celebrated La Guardia's success in the Italian-American neighborhoods in

<sup>25</sup> «New York Times», November 6, 1929.

<sup>26</sup> «Il Progresso Italo-Americano», November 6, 1929.

<sup>27</sup> CHRIS McNICKLE, *To Be Mayor of New York: Ethnic Politics in the City*, New York, Columbia University Press, 1993, pp. 34, 49; ARTHUR MANN, *La Guardia Comes to Power, 1933*, Philadelphia, Lippincott, 1965, pp. 137-138; «Il Progresso Italo-Americano», November 5, 7, 1933.

<sup>28</sup> For the percentages of the Italian-American vote, see RONALD H. BAYOR, *Fiorello La Guardia: Ethnicity and Reform*, Arlington Heights, IL, Harlan Davidson, 1993, p. 103.

<sup>29</sup> «Il Progresso Italo-Americano», November 8, 1933.

East Harlem, the Bronx, the Lower East Side, and the southern Greenwich Village. After all, Vito Marcantonio, then La Guardia's chief aide-de-camp in the Italian-American community, had heavily played on ethnic pride to build up support for La Guardia's candidacy during the election campaign. He, for instance, declared that O'Brien, the Democratic standard bearer whom Pope did not want to damage, was waging a «whispering campaign in the ears of the non-Italian citizens in that La Guardia is an Italian, that he is not an American, and the people of this city don't want a wop [a derogatory term for Italian American] mayor».<sup>30</sup>

Despite the ethnic identification of the bulk of New York City's Italian-American electorate with La Guardia in the 1930s, Pope's ties to Tammany Hall caused his newspaper not to back La Guardia in 1937, too. A committee of Italian-American independent personalities tried to enlist Pope among La Guardia's supporters. But «Il Progresso Italo-Americano» did not yield. It instructed its readers how to cast straight Democratic ballots so that Pope himself and other Italian-American Democratic candidates could be elected to New York State's constitutional convention and other public offices.<sup>31</sup>

Regardless of Pope's neglect, La Guardia won a second term. This time, he carried the Italian-American community by 62.6% of the vote.<sup>32</sup>

In his capacity as mayor, La Guardia managed to consolidate his following among his own fellow ethnics. His hold over the spoils of the city administration after the 1933 victory, his effective handling of the relief problem in a community heavily struck by the Depression, his favor with President Roosevelt, and the consequent access to the federal patronage of the New Deal added to the ethnic appeal of La Guardia's candidacy. They also provided La Guardia with additional means that helped him woo the electorate of Italian descent away from the control of Tammany Democratic bosses.<sup>33</sup>

<sup>30</sup> «New York Times», November 8, 1933; undated speech by Vito Marcantonio as quoted in MEYER, *Vito Marcantonio...*, cit., p. 20.

<sup>31</sup> «Il Progresso Italo-Americano», November 1, 2, 1937; Italian Non-Partisan Committee for the Reelection of Mayor La Guardia to Pope, September 13, 1937, Fiorello H. La Guardia Papers, Box 2721, New York City Municipal Archives, New York, NY.

<sup>32</sup> For the percentage of the Italian-American vote, see BAYOR, *Fiorello La Guardia...*, cit., p. 143.

<sup>33</sup> CHARLES GARRETT, *The La Guardia Years: Machine and Reform Politics in New York City*, New Brunswick, NJ, Rutgers University Press, 1961, pp. 178-196; BARBARA BLUMBERG, *The New Deal and the Unemployed: The View from New York City*, Lewisburg, PA, Bucknell University Press, 1979; JOSEPH VERDICCHIO, *New Deal Work Relief and New York City, 1933-1938*, Ph.D. dissertation, New York University, 1980.

In particular, La Guardia significantly increased Italian Americans' share of recognition as for positions within the city administration and reduced the number of political plums that other minority groups had enjoyed under the previous Democratic administrations. The percentage of the appointees of Italian ancestry, for instance, rose from 1% under Walker to 5% under La Guardia.<sup>34</sup>

As a coeval observer remarked, «in the heyday of Tammany the [Italian] immigrants were met at the boat by a Democratic ward-heeler, who introduced them into American life, and especially into the aspect of it known as «machine politics». For all its repute, it performed essential social service functions neglected by the «clean government» reformers». Yet La Guardia managed to put an end to Italian Americans' subservience to Tammany in local politics. He not only made his fellow ethnics take further pride in his own political success as an accomplishment of their immigration group as a whole, but also took care of Italian Americans through the allotment of the spoils of the city administration. It is hardly by chance that La Guardia eventually lost his majority in the Italian-American community in 1941 while rumors circulated that the mayor had betrayed his fellow ethnics because he had substantially failed to ease their way up the economic and social ladders in New York City. As the Italian-language weekly *Il Grido della Stirpe* accused La Guardia of privileging his Jewish constituents to the detriment of Italian Americans, the incumbent mayor gained only 46.1% of the Italian-American vote in his though successful 1941 bid for a third term.<sup>35</sup>

## Pope and the Italian-American Vote in Congressional Elections

Pope's influence was arguable in the case of La Guardia's congressional bids as well. To avoid the embarrassment of the 1929 mayoral campaign, Pope persuaded Tammany Hall bosses to slate Italian-American candidates against La Guardia in the campaigns for Congress of the early 1930s. La Guardia's hand-picked Democratic opponents were Vincent H. Auletta in 1930 and James Lanzetta two years later.<sup>36</sup>

<sup>34</sup> THEODORE J. LOWI, *At the Pleasure of the Mayor: Patronage and Power in New York City, 1898-1958*, New York, Free Press of Glencoe, 1964, pp. 34-39, 41.

<sup>35</sup> J.H. STEPHENSON, *Political Sociology of the Eighteenth Congressional District, New York City*, undated typescript, Covello Papers, Box 77, Folder 14; «*Il Grido della Stirpe*», October 11, November 1, 1941; BAYOR, *Fiorello La Guardia...*, cit., p. 159.

<sup>36</sup> CANNISTRARO, *Generoso Pope...*, cit., pp. 276-277, 281-282; HOWARD ZINN, *La Guardia in Congress*, New York, Norton, 1959, pp. 246-247; GIGI SPERONI, *Fiorello La Guardia: Il più grande italiano d'America*, Milano, Rusconi, 1983, pp. 173-176.

Both the intimidation of voters by pro-Tammany gangsters and an influx of Puerto Ricans that altered the ethnic composition of La Guardia's constituency in East Harlem, contributed to Lanzetta's victory in 1932. Yet violence was not new to New York City politics. La Guardia himself resorted to his own strong-arm *ghibboni* to repay the heavy-handed methods of his opponents in kind. After all, political threats and racketeering would plague the 1933 elections since the primary campaign without preventing La Guardia from becoming mayor.<sup>37</sup>

Furthermore, in the early 1930s, according to one of La Guardia's supporters, East Harlem was still the district «which [...] happened to have the largest Italian population of any community in America». Indeed, Italian Americans, too, especially the younger generations that came of age and entered the participating electorate in the Depression years, helped unseat seven-term Congressman La Guardia in 1932. In this respect, Lanzetta enjoyed the backing of «Il Progresso Italo-Americano». Only two years earlier, however, Pope's endorsement had been of no avail to Auletta in his campaign against La Guardia.<sup>38</sup>

Of course, Lanzetta profited from the association of the GOP with the Depression in the minds of many Italian-American voters. Yet these latter also bolted to the Democratic Party in the 1932 congressional elections because they felt that La Guardia had been too much concerned with the economic crisis at the federal level and had neglected the everyday needs of his constituents. Conversely, although the Depression had affected their district for more than one year, Italian Americans stuck to La Guardia in 1930, as they properly benefited from the congressional patronage and political plums of his machine, the F.H. La Guardia Political Club. At that time, while East Harlem appeared as a «poverty-stricken area characterized by low rentals, by low incomes, and by high rates of dependency and unemployment», membership in the F.H. La Guardia Political Club almost reached 5,000 people. As La Guardia defeated Auletta by 9,934 votes to 8,217 in 1930, this means that roughly one in two La Guardia's voters was a member of his political club. Against this backdrop, it goes without saying that the endorsement of «Il Progresso Italo-Americano» could hardly help Auletta offset La Guardia's care of the district's constituents.<sup>39</sup>

<sup>37</sup> SALVATORE J. LAGUMINA, *Case Studies of Ethnicity and Italo-American Politicians*, in SILVANO M. TOMASI, MADELINE H. ENGEL (eds.), *The Italian Experience in the United States*, New York, Center for Migration Studies, 1970, p. 149; BAYOR, *Fiorello La Guardia...*, cit., p. 78; Covello Papers, Box 77, Folder 14.

<sup>38</sup> Speech by Charles Fama at the Fifth Convention of the Columbian Republican League, 1931, Maisano Papers, Box 2, Folder 2; «Il Progresso Italo-Americano», October 27, November 2, 1930; October 20, 1932; BAYOR, *Fiorello La Guardia...*, cit., pp. 66-67, 78-79.

<sup>39</sup> MANN, *La Guardia: A Fighter...*, cit., pp. 318-320; KESSNER, *Fiorello H. La Guardia...*, cit., pp. 194-95; FREDERICK M. THRASHER, *The Boys' Club Study*, «Jour-



## Pope and the Italian-American Vote in Presidential Elections

Pope was hardly more successful when he tried to guide the Italian-American electorate in presidential contests. He himself stressed his own influence among voters of Italian descent. For instance, in a 1936 letter to President Roosevelt, Pope pointed out that «my newspapers will spare no effort to give their readers all the information in news and editorials in English and Italian in your behalf». He also added that «*Il Progresso*» and «*Corriere d'America*» will conduct an intensive campaign and they are at your disposal». Yet Roosevelt won 80.5% of New York City's Italian-American vote in 1932, 78.7% in 1936, but – as mentioned earlier – only 42.2% in 1940.<sup>40</sup>

While the initial drop was hardly relevant, it was not only at odds with Pope's boast but also contrasted with the strengthening of Democratic voting among Italian Americans nationwide. Indeed, contrary to the election outcome of New York City, Roosevelt's following increased in other major «Little Italies» between 1932 and 1936. For instance, it rose from 47.5% to 65% in Philadelphia and from 62% to 83.5% in Pittsburgh. The Democratic Party consolidated its hold of the Italian-American electorate in Chicago and San Francisco, too.<sup>41</sup>

The slump in the Italian-American vote for Roosevelt was more significant in 1940. Scholars have usually ascribed it to the fact that «*Il Progresso Italo-Americano*» did not officially endorse the president. Indeed, in a pre-election front-page article, Pope confined himself to urging his readers to go to the polls and did not take a stand in support of any candidate for the White House.<sup>42</sup>

As early as mid September 1940, prominent Italian political exile Carlo Sforza warned Secretary of the Department of the Interior Ickes that Pope was not working for Roosevelt's reelection and was ready to go over to the president's Republican opponent, Wendell L. Willkie, in

nal of Education», (6), 1, Spring, 1932, p. 130; MICHAEL BERKOWITZ, *Americanization and Ethnicity in an Italian Community: Immigrants, Education, and Politics in East Harlem, 1920 to 1941*, B.A. thesis, Princeton University, 1987, p. 68; «New York Times», November 5, 1930.

<sup>40</sup> Generoso Pope to Franklin D. Roosevelt, September 1, 1936, Roosevelt Papers, Official File, 233a. For the percentages of the Italian-American vote, see BAYOR, *Neighbors in Conflict...*, cit., p. 147.

<sup>41</sup> LUCONI, *Machine Politics and the Consolidation of the Roosevelt Majority...*, cit., pp. 38, 43; JOHN M. ALLSWANG, *A House for All Peoples: Ethnic Politics in Chicago, 1890-1936*, Lexington, University Press of Kentucky, 1971, p. 44; WIRT, *Power in the City...*, cit., p. 235.

<sup>42</sup> GERSON, *The Hyphenate in Recent American Politics and Diplomacy...*, cit., p. 126; BAYOR, *Neighbors in Conflict...*, cit., p. 147; GALLAGHER, *All the Right Enemies...*, cit., p. 192; «*Il Progresso Italo-Americano*», November 4, 1940.

order to pander to Mussolini's will. After the ballots were counted, other anti-Fascists claimed that Pope's failure to come out for Roosevelt aimed to deliver the Italian-American vote to Willkie.<sup>43</sup>

Contrary to both such charges and the prevailing scholarly interpretation, however, all the major political editorials published by «Il Progresso Italo-Americano» in the last week of the election campaign and signed with the pseudonym «Guy» definitely intended to boost Roosevelt's bid for a third term. These articles overemphasized the alleged inconsistencies in the Republican platform. In order to dispel fears that the president was about to drag the United States into a conflict against Italy, such editorials also argued that, while the military build-up of the Democratic administration would prevent war, Willkie was ready to enter the conflict in Europe to pander to the interests of Republican speculators. With the purpose of touching a sensitive nerve within a primarily working-class community, «Guy» even maintained that the GOP would make Americans go back to the Depression days of 1929.<sup>44</sup>

Pope was also unable to curb the growing dissatisfaction of Italian Americans with the Democratic Party in 1944. «Il Progresso Italo-Americano» backed Roosevelt in the presidential race. To galvanize Italian Americans' support for Roosevelt, it pointed to the President's intervention to relieve the hardships of the population of Italy after the Allies had occupied the southern regions of the country and Italy had surrendered in September 1943. Yet, Roosevelt's Republican opponent, Thomas E. Dewey, carried New York City's Italian-American community with 59% of the vote.<sup>45</sup>

The Italian-language press had a long tradition of selling its electoral support to the highest bidder in New York City. Many owners of Italian-American newspapers made their living through their periodical publications and seized the opportunity of election campaigns to earn some extra money. Trading endorsements for dollars caused political acrobatics in the political line of the ethnic press. This attitude puzzled readers and curbed the influence of Italian-language newspapers on voters of Italian descent.<sup>46</sup>

<sup>43</sup> ICKES, *The Secret Diary...*, cit., III, p. 320 (entry of September 15, 1940); *Mr. Pope, Agitator of the Italian-American Community*, Italian News Service, press release no. 31, Roosevelt Papers, Official File 233a.

<sup>44</sup> «Il Progresso Italo-Americano», October 31, November 2, 4, 5, 1940.

<sup>45</sup> «Il Progresso Italo-Americano», November 5, 1944; WILLIAM SPINARD, *New Yorkers Cast Their Ballots*, Ph.D. dissertation, Columbia University, 1948, p. 82 (to which the percentage of the Italian-American vote refers).

<sup>46</sup> GEORGE E. POZZETTA, *The Italian Immigrant Press of New York City: The Early Years*, «Journal of Ethnic Studies», (1), 3, Fall 1973, pp. 38-39.

This, however, was not the case of Pope because his wealth freed him from resorting to «Il Progresso Italo-Americano» as a source of income. However, although Pope stuck to the Democratic Party over the years, such a stand did not bring political consistency to the editorial stand of his daily. Nor did it always attune the position of the newspaper to its readers' feelings.

In the winter of 1935-36, «Il Progresso Italo-Americano» repeatedly criticized the attempt of the Roosevelt administration to revise United States neutrality legislation and to embargo other-than-arms exports to Italy. At that time, Pope wanted to please the Fascist regime, which feared that the United States would side with the League of Nations in passing sanctions against Italy. Nonetheless, a few months later, domestic politics became paramount in Pope's concerns. As the presidential campaign reached its climax, «Il Progresso Italo-Americano» came out for Roosevelt's reelection on the grounds that the president was the statesman who had «killed the sanctions» against Italy during the Italo-Ethiopian War.<sup>47</sup>

Something similar occurred in 1940 in the wake of Italy's entry into World War II. The Fascist regime tried to play on Italian-American voters' resentment toward Roosevelt's «stab-in-the-back» remark in order to either prevent his reelection or to discourage the anti-Fascist course of his foreign policy. Many Italian-language newspapers throughout the United States omitted the president's notorious sentence or resorted to paraphrases in order to downplay its ethnic overtones. Still, «Il Progresso Italo-Americano» published an unabridged translation of Roosevelt's address and even contributed to the Fascist campaign by stressing the contents of the president's speech. In a few months, however, Pope's daily began to overemphasize Roosevelt's neutralism with regard to the European conflict. Its purpose was to defuse the Republican propaganda that a vote for GOP presidential candidate Wendell L. Willkie was a vote for peace and a vote for Roosevelt was a vote for a war against Italy. This latter was the very *leitmotiv* that the Columbian Republican League of the State of New York stressed among Italian Americans in the hope that their attachment to their ancestral country would make them go over to the GOP. As its chairperson, Anthony Maisano, argued, «Roosevelt and his third term mean war. We have made our choice. Our vote is for Wendell L. Willkie and for peace».<sup>48</sup>

<sup>47</sup> «Il Progresso Italo-Americano», November 26, 27, 30, December 27, 1935; January 5, November 3, 1936.

<sup>48</sup> Records of the Ministry of Foreign Affairs, series Affari Politici, Stati Uniti, 1931-45, Box 64, Folder 9; JOHN P. DIGGINS, *Mussolini and Fascism: The View from America*, Princeton, NJ, Princeton University Press, 1972, pp. 346-347; «Il Progresso

However, in its belated efforts to keep the electorate of Italian ancestry in the Democratic camp in 1940, «Il Progresso Italo-Americano» failed to address the real concerns of Pope's fellow ethnics. Most Italian Americans feared less an American intervention in World War II against Italy in the near future than an immediate outburst of anti-Italian intolerance in the United States resulting from the implications of Roosevelt's ethnically biased metaphor of the «stab in the back». Rumors about the existence of a pro-Axis Fifth Column in America, supposedly made up of people of Italian and German ancestry, intensified in the aftermath of the outbreak of World War II. As a consequence, Italian Americans become afraid that they would be the targets of ethnic discrimination in the workplace and for the allocation of federal relief. Indeed, as soon as the conflict began in Europe, New Yorkers of Italian descent hurried to set up a committee that denounced the alleged layoffs of Italian Americans from positions with the Works Progress Administration and their dismissals from relief rolls.<sup>49</sup>

Pope's attempts to deliver the Italian-American vote to Roosevelt were not to the point in 1944, too. «Il Progresso Italo-Americano» praised the President's commitment to provide Italy with humanitarian and economic aids. Still Pope's daily itself had initially criticized the Roosevelt administration for its alleged failure to cope with the hardships of the Italians and had even accused the President's War Relief Control Board of «rank prejudice and injustice against the suffering Italian people». As late as September 1944, «Il Progresso Italo-Americano» implied that the efforts of the U.S. government to provide relief for Italy had fallen short of the needs of the Italian people.<sup>50</sup>

Furthermore, the major ethnic claim of the electorate of Italian ancestry in the United States during the campaign for the White House was a call for the recognition of Italy as an ally of the United States after Italy had signed the armistice with Washington in early September 1943 and declared war on Germany on 14 October, 1943. This status would have enabled Italy to receive Lend-Lease aid, establish full diplomatic relations with the United States, and enter the United Nations. Actually, New Yorkers of Italian ancestry began to lobby Congress and President Roosevelt to achieve such a goal as early as mid

so *Il Progresso Italo-Americano*, June 11, October 31, 1940; ROSS GREGORY, *Seeking the Presidency: Willkie as a Politician*, in JAMES H. MADISON (ed.), *Wendell Willkie: Hoosier Internationalist*, Bloomington, Indiana University Press, 1992, p. 63; speech by Anthony Maisano, chairperson, Columbian Republican League of the State of New York, October 29, 1940, Maiano Papers, Box 1, Folder 5.

<sup>49</sup> HAROLD LAVINE, *Fifth Column in America*, New York, Doubleday, Doran, 1940; GEORGE BRITT, *The Fifth Column Is Here*, New York, Wilfred Funk, 1940; *Comizio di protesta*, September 22, 1939, Covello Papers, Box 77, Folder 9.

<sup>50</sup> «Il Progresso Italo-Americano», May 3, September 9, 1944.

June 1944. Congressman Vito Marcantonio voiced the concerns of his fellow ethnics on 21 September, 1944, when he introduced a resolution calling for the recognition of Italy as an ally of the United States. Significantly, Italian Americans almost unanimously supported Marcantonio's move regardless of their partisan allegiance and deeply resented the decision of the United States government when Washington declined to upgrade Italy's co-belligerent condition. Thus, Republican presidential candidate Dewey, who advocated that «liberated Italy» be considered «a friend and an ally, not just a co-belligerent», turned out to be more cooperative with Italian Americans' claims than Roosevelt.<sup>51</sup>

Ironically enough, it was Pope himself who made a significant contribution to let Italian-American voters know Dewey's stand about the status of Italy. In the fruitless effort to pressure Roosevelt into matching the Republican candidate's policy, «Il Progresso Italo-Americano» published an Italian-language translation of Dewey's statement on its front page and assured his words a wide circulation among New Yorkers of Italian origin.<sup>52</sup>

Moreover, «Il Progresso Italo-Americano» helped undermine the anticipated electoral assets of the so-called «Hyde Park Agreement» between Roosevelt and British Prime Minister Winston Churchill on 26 September, 1944. By this statement, the president promised to relax the controls of the Allied Control Commission over occupied Italy, invited the Italian government to send direct representatives to Washington and London, and announced the shipment of United Nations Relief and Rehabilitation Administration medical supplies to Italy. Pope's daily welcomed the declaration of Roosevelt and Churchill but also warned that it had to be followed by additional steps like the recognition of Italy as an ally and a pledge to preserve her territorial integrity that should include the return of her pre-Fascist colonies. While «Il Progresso Italo-Americano» set these standards to evaluate

<sup>51</sup> *Italian America Considers the Roosevelt-Churchill Statement and UNRRA Aid*, report no. B-263 by the Office of Strategic Services, Foreign Nationalities Branch, October 17, 1944, Records of the Intelligence Division of the War Department General and Special Staffs, Record Group 165, National Archives, II; VITO MARCANTONIO, *I Vote My Conscience: Debates, Speeches, and Writings of Vito Marcantonio, 1935-1950*, ed. Annette T. Rubinstein, New York, Vito Marcantonio Memorial, 1956, pp. 186-89; SALVATORE J. LAGUMINA, *Vito Marcantonio: The People's Politician*, Dubuque, IA, Kendall/Hunt, 1969, pp. 68-70; MEYER, *Vito Marcantonio...*, cit., pp. 121-122; NADIA VENTURINI, *Italian American Leadership, 1943-1948*, «Storia Nordamericana», (2), 1, 1985, pp. 43-45, 48-49; ENNIO DI NOLFO, *The Italian-Americans and American Foreign Policy from World War II to the Cold War (1940-1948)*, in HUMBERT S. NELLI (ed.), *The United States and Italy: The First Two Hundred Years*, Staten Island, NY, American Italian Historical Association, 1977, pp. 103-104; «New York Times», October 11, 28, 1944.

<sup>52</sup> «Il Progresso Italo-Americano», October 11, 1944.

the goodwill of the Roosevelt administration toward Italy, the U.S. government refused to take on such commitments and, a few days before the presidential election, Assistant Secretary of State Edward R. Stettinius reiterated once again that such moves were out of the question until Italy signed a peace treaty with the Allies.<sup>53</sup>

## Conclusion

As late as 1950, Attorney General J. Howard McGrath asked President Harry S. Truman to designate him to represent the White House at Pope's funeral «due to the particular political influence of Pope».<sup>54</sup> This additional characterization of the owner of «Il Progresso Italo-Americano» as a powerful force in politics is at least arguable in the light of the findings of this article.

Pope revived his allegiance to the Democratic Party as Election Days drew closer. Yet his attempts at pandering to the interests of Italy's Fascist regime in foreign policy between the mid 1930s and 1940 and his intent to lobby Washington on behalf of the Italian government in 1944 caused inconsistencies in the editorial line of his daily that contributed to Italian-American voters' alienation from Roosevelt in presidential elections. Similarly, Pope's failures to endorse *La Guardia* antagonized the orientation of the Italian-American community in local politics. As a perceptive observer of New York City's Italian-American community, Leonard Covello, complained in the wake of Pope's refusal to back *La Guardia* in 1933, «the Italian newspapers rarely can touch political problems from the point of view of the Italian American».<sup>55</sup> Consequently, Pope was unable to exert a significant influence on the Italian-American vote in New York City.

Pope's shortcomings as an ethnic political broker between the Democratic Party and the Italian-American electorate were not confined to New York City alone. After purchasing *L'Opinione* in 1932, Pope made this traditionally Republican daily into an outspoken supporter of Roosevelt's bid for the White House. He hoped that «*L'Opinione*» would help consolidate the majority that Smith had gained among Philadelphia's Italian Americans four years earlier. Yet, Roose-

<sup>53</sup> NORMAN KOGAN, *Italy and the Allies*, Cambridge, MA, Harvard University Press, 1956, pp. 83, 88; JOHN L. HARPER, *L'America e la ricostruzione dell'Italia, 1945-1948*, Bologna, il Mulino, 1987, pp. 55-56; «Il Progresso Italo-Americano», September 27, October 1, 9, 1944; «New York Times», October 28, 1944.

<sup>54</sup> Memorandum for the president, April 28, 1950, Truman Papers, President's Personal File 4233.

<sup>55</sup> LEONARD COVELLO, *Observations, Primary Election in East Harlem, Fall 1933*, October 8, 1933, Covello Papers, Box 77, Folder 14.

velt received only 46.5% of the Italian-American vote in 1932, as opposed to Smith's 57%. Ironically enough, Roosevelt eventually managed to carry the local Italian-American community by 65% in 1936, one year after «L'Opinione» had ceased publications following its merger with «Il Progresso Italo-Americano».<sup>56</sup>

Other wealthy Italian-American publishers, who used their newspapers to pursue political goals rather than for business purposes, shared Pope's plight. This was the case of Sorrentino, whose Uncas Manufacturing Company was one of the largest jewelry factories in the world. To place a majority of Providence's Italian-American vote in the Republican camp in 1940, the «Rhode Island Echo» (as the «Italian Echo» had been renamed), not only came out for Willkie, it also accused Roosevelt of being anti-Italian because of his «stab-in-the-back» speech, of encouraging the discrimination of Italian Americans, and of planning to drag the United States into a war against Italy. Still, Roosevelt won 68.3% of the Italian-American vote in Providence in 1940, as opposed to the 74.2% he had obtained four years earlier. Even more remarkably, the following of Republican gubernatorial candidate Vanderbilt among Italian Americans fell from 42.8% in 1938, when the «Italian Echo» remained neutral in the election campaign, to 28.0% in 1940, when Vanderbilt enjoyed the endorsement of Sorrentino's weekly.<sup>57</sup>

Sixty years ago, Kurt Lewin remarked that ethnic leaders in the United States tend to be «marginal» to their own groups and are therefore unreliable as spokespersons for their communities. Although this thesis has undergone substantial criticism and reassessment in more than half a century, the case of Generoso Pope fits Lewin's conclusions.<sup>58</sup>

<sup>56</sup> «L'Opinione», October 30, November 8, 1932; interview with Remo Zuecca, n.d., Records of the Works Progress Administration Ethnic Survey, 1938-41, Job no. 66, *Italians in Pennsylvania*, Roll no. 3, Balch Institute For Ethnic Studies; LUCONI, *Machine Politics and the Consolidation of the Roosevelt Majority*, pp. 37-38, 43.

<sup>57</sup> «Italian Echo», November 4, 1938; «Rhode Island Echo», October 11, 18, 25, November 1, 1940. Election records for Providence include no ethnic breakdowns. It has been assumed that the vote of the voting districts in which at least 60% of the residents were of Italian ancestry is representative of the vote of the local Italian-American community as a whole. The ethnic concentration of the voting districts has been identified through a check of Italian-sounding names of residents as listed in *Providence Directory and Rhode Island Business Directory*, Providence, RI, Sampson & Mudoock, 1938, and *Polk's Providence City Directory and Rhode Island Business Directory*, Providence, RI, R.L. Polk, 1940. Federal (1930 and 1940) and State (1935) Census data have supplemented the name check. The row votes are from the *Providence Journal Almanac*, Providence, RI, Providence Journal, 1937, 1939, 1941, and have been converted into the percentages that appear in the text.

<sup>58</sup> KURT LEWIN, *Self-Hatred Among Jews* [1941], now in his *Resolving Social Conflicts: Selected Papers on Group Dynamics*, New York, Harper & Brothers, 1948, pp. 195-196. On Lewin's interpretation, see JOHN HIGHAM, *Introduction: The*

This essay suggests that Pope's political stand was hardly representative of the party choice of the majority of the Italian-American voters in his own home city. The evidence provided here shows that even such a supposedly powerful broker as the publisher of «Il Progresso Italo-Americano» did not actually have the hold over the electoral behavior of his fellow ethnics in New York City that commentators, politicians, and scholars have commonly ascribed to the owners of foreign-language newspapers in the inter-war years.

STEFANO LUCONI

*Faculty of Political Sciences «Cesare Alfieri»  
University of Florence*

stefano\_luconi@yahoo.com

## Summary

The owner of a chain of Italian-language newspapers, Generoso Pope stands out as the epitome of the Italian-American ethnic political broker in traditional scholarship. This essay checks the political stand of Pope's mouthpiece with the largest circulation, the New York City-based «Il Progresso Italo-Americano», against the results of selected mayoral and federal elections in the local Italian-American community between the late 1920s and the mid 1940s. As most voters of Italian ancestry hardly cast their ballots for the candidates that «Il Progresso Italo-Americano» supported, this essay concludes that Pope usually failed to exert a significant influence on the Italian-American vote.

*Forms of Ethnic Leadership*, in HIGHAM (ed.), *Ethnic Leadership in America*, Baltimore, MD, Johns Hopkins University Press, 1978, pp. 2-3.



## O modelo de integração dos descendentes de italianos no Vale do rio Itajaí-Açu, Santa Catarina, Brasil

Este estudo procura fazer uma análise, de forma sumária, do processo de integração dos imigrantes italianos no Leste do Estado de Santa Catarina, exatamente nos estabelecimentos ao longo dos rios Itajaí-Açu, Itajaí-Mirim e Tijucas, na região conhecida com o nome de Vale do rio Itajaí-Açu, marcada no mapa referente ao roteiro da colonização italiana.<sup>1</sup> A escolha desta região deriva da constatação de que, no interior do Estado de Santa Catarina, houve diferenças no processo de integração dos imigrantes italianos no que se refere ao tipo de estabelecimento e de realidade social encontrada. De fato, nós podemos destacar três diferentes modelos de localização dos imigrantes italianos, aos quais correspondem três diferentes tipos de processos de integração:

1. Uma localização em territórios colonizados anteriormente por imigrantes de origem alemã. Por exemplo, no Vale do Itajaí-Açu, no Leste do Estado de Santa Catarina. Neste caso a situação à qual fazemos referência é o confronto com o elemento germânico, o qual se havia estabelecido antes, com boas lideranças, em terrenos férteis, próximo às vias de comunicação, com o apoio de companhias colonizadoras e comerciais da Alemanha. Este detinha os poderes político, social e econômico. Se, no começo, trataram-se de colônias separadas e homogêneas do ponto de vista étnico, posteriormente, através do fenômeno da industrialização e da urbanização, será possível um confronto direto e o estabelecimento de uma forma de convivência, nos anos mais recentes.

2. Uma localização em territórios onde prevaleceu o elemento luso-brasileiro. Por exemplo, no Sul do Estado, entre os rios Braço e Araranjá, onde se constituem colônias de imigrantes majoritariamente de ori-

<sup>1</sup> O Vale do Itajaí-Açu integra os rios Itajaí-Açu e Itajaí-Mirim, isto porque este último é afluente do primeiro. O rio Tijucas é outra bacia, paralela à do Itajaí-Açu, um pouco mais a sul, pois ambas correm diretamente para o mar.

gem vêneta. Aqui, o confronto com elementos de outras etnias, no caso específico a açoriana, não foi relevante no plano social e económico.

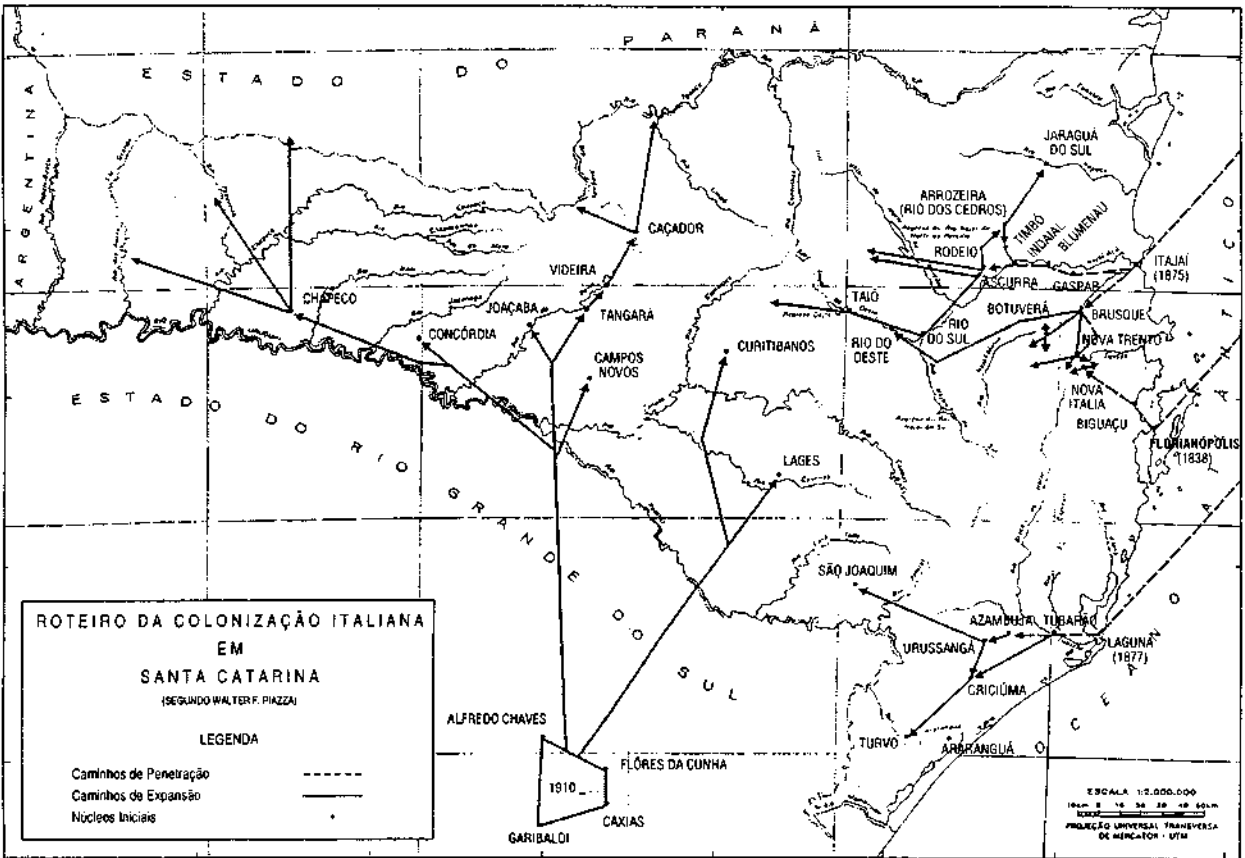
3. Uma localização no interior do Estado, consequência do fenómeno da imigração interna. Por exemplo, no Oeste catarinense e no rio do Peixe, para onde acorreram indivíduos vindos do Rio Grande do Sul, que levaram a experiência vivida, tanto nas colónias antecedentes quanto na Itália, e que construíram uma localização ecológica peculiar, intimamente ligada com a terra. Tratam-se de indivíduos que mantêm fortes influências da cultura gaúcha.<sup>2</sup>

Neste estudo faremos referência ao processo de integração dos imigrantes italianos, e de seus descendentes, no Leste do Estado de Santa Catarina, na região conhecida com o nome de Vale do Itajaí-Açu. As cidades maiores são Blumenau, ao longo do rio Itajaí-Açu, e Brusque, ao longo do rio Itajaí-Mirim. Observando-se o mapa, podemos ver o roteiro da colonização italiana em Santa Catarina, e os três tipos de estabelecimentos antes descritos. Na região Leste de Santa Catarina, as colónias italianas são Rodeio, Rio dos Cedros e Ascurra, no rio Itajaí-Açu; Botuverá, no rio Itajaí-Mirim; Nova Trento, no rio Tijucas. Trata-se, portanto, de localidades onde a maioria da população é de origem italiana, principalmente de origem trentina, exceção feita por Botuverá, onde os descendentes são de origem bergamasca. Ao contrário, nos centros maiores de Blumenau e Brusque, há um nível de miscigenação mais forte, ainda se as etnias mais representadas são a de origem alemã e a de origem italiana. Não existem dados oficiais sobre a consistência numérica da comunidade italiana no Vale do Itajaí-Açu.<sup>3</sup>

O presente estudo pretende fazer uma análise sociológica do processo de integração dos descendentes de italianos, baseando-se na literatura existente sobre emigração, em particular no Vale do Itajaí-Açu, e da pesquisa de campo nas comunidades italianas, efetuada em 1998 e 1999. A metodologia utilizada foi de tipo qualitativo: foram gravadas 20 entrevistas com representantes das comunidades italianas, escolhidos com o apoio das prefeituras das diferentes localidades.

<sup>2</sup> Cfr. Radin (1997).

<sup>3</sup> O IBGE (Instituto Brasileiro de Geografia e Estatística) fornece os dados sobre a população, diferenciados por cor e raça, mas não por origem étnica. Os dados preliminares do censo demográfico de 2000, que relevam a população total residente nos municípios de Santa Catarina, são os seguintes: Blumenau, 261.868; Brusque 75.798; Rodeio 10.376; Nova Trento, 9.853; Rio dos Cedros, 9.380; Ascurra, 6.937; Botuverá, 3.757.



Fonte: GAPLAN, Atlas de Santa Catarina. Rio de Janeiro, Aerofoto Cruzeiro, 1986.

## 1. Os imigrantes italianos em Santa Catarina

A intensa imigração de italianos a Santa Catarina dá-se a partir do Contrato entre o governo imperial brasileiro e Joaquim Caetano Pinto Júnior, titular de uma companhia de transportes privada, assinado a 30 de junho de 1874, cujos resultados vão ser sentidos a partir de 1875. A terra por baixo preço e a oferta de viagem gratuita atraíram ao País um grande contingente de pessoas, o qual, nos decênios posteriores, tornou-se maciço.

Caetano Pinto celebrou com o governo imperial um contrato de introdução de imigrantes europeus, talvez o maior contrato havido na História do Brasil, em termos de política imigratória, para trazer ao Império, em dez anos, 100.000 imigrantes europeus, por meio de uma sociedade ou companhia. O contrato foi divulgado só no Norte da Itália, porque ele previu o transporte ao Brasil de imigrantes "*Allemaes, Austriacos, Suissos, Italianos do Norte, Bascos, Belgas, Suecos, Dinamarquezes e Francezes, agricultores, sadios, laboriosos e moralizados, nunca menor de doiz anos, nem maiores de quarenta e cinco, salvo se fossem chefes de família*".<sup>4</sup> Obedecia este plano, ao que parece, à idéia de que os trabalhadores de "origem germânica" ou de cultura desta orientação – daí a menção de italianos do Norte, os quais haviam estado sob dominação e influência austríaca – seriam, por vários motivos, os mais convenientes. Deste modo, explica-se a vinda à Santa Catarina de italianos das províncias setentrionais.

Em 1875, data de entrada em Santa Catarina dos primeiros colonos trentinos, vênéticos e lombardos, a colônia Blumenau, a colônia Dona Francisca, e a colônia Itajahy-Príncipe Dom Pedro tinham já muitos indivíduos europeus, especialmente de origem alemã.<sup>5</sup> Os italianos chegaram em grandes contingentes, deparando-se com numerosas dificuldades. Eles não eram colocados a par, a não ser no momento da chegada ao País, das reais condições da terra recebida. No Vale do Itajaí-Açu, os terrenos mais férteis, ao longo do rio, estavam já ocupados por imigrantes alemães precedentemente estabelecidos.<sup>6</sup>

<sup>4</sup> Arquivo Nacional (Rio de Janeiro). GIF1 4B 13, Contractos n° 1, 1870 a 1876, folhas 100 a 102.

<sup>5</sup> As colônias Dona Francisca e Itajahy-Príncipe Dom Pedro mudaram de nome com Joinville e Brusque respectivamente.

<sup>6</sup> É impossível remontar aos dados da entrada dos italianos no Vale do Itajaí, por falta de documentação. Os italianos que se dirigiam, quer para o Rio Grande do Sul, quer para Santa Catarina ou Paraná, desembarcavam, em geral, no Rio de Janeiro ou em Santos. A partir dali, eram transportados por embarcações brasileiras, que aportavam em Paranaguá, São Francisco, Rio Grande, Pelotas e Porto Alegre. Cfr. Hutter, Lucy Maffei (1987).

A opinião pública alemã, no Brasil, não acolheu de bom grado a notícia de que milhares de colonos italianos estavam entrando nas províncias do Sul do Brasil. Em 1875, o *Deutsche Zeitung* escrevia: “De nosso ponto de vista específico, só poderia ser positivo se se evitasse a imigração de elementos franceses e italianos. A ordem pública e a segurança da propriedade, dessa maneira, teriam somente a ganhar”. No mesmo artigo, o jornal definia os italianos como “vagabundos”. Em outros números definia-os como “vagabundos completamente desmoralizados”, “preguiçosos”, “aposentados pelo Estado”.<sup>7</sup>

Tais informações vinham da imprensa alemã do Vale do Itajaí-Açu, isto é, daqueles alemães que viam suas colônias invadidas pelos italianos. Os juízos da imprensa alemã eram semelhantes aos de uma parte da opinião pública brasileira, que tinha apoiado os colonos alemães. Duas podem ser as razões da aversão alemã com relação aos colonos italianos. Uma é possível identificá-la na “concorrência ecológica” dos colonos italianos frente aos colonos alemães, na luta entre as duas etnias pela conquista do novo ambiente. A segunda pode estar relacionada com a cultura alemã e poderia ser analisada a partir do conceito de etnocentrismo.

Em Santa Catarina, não há notícias de atritos sérios entre colonos italianos e alemães. Há, entretanto, provas evidentes de aversão aos colonos italianos, ou pelo menos de incompreensões relativas aos seus comportamentos e exigências, por parte de um importante intelectual alemão, o Dr. Hermann Bruno Otto Blumenau, fundador e administrador da colônia que herdou o seu nome. De resto, sua aversão-incompreensão pelos colonos italianos se confundia com as orientações de grande parte do mundo político e cultural catarinense, mesmo brasileiro (Grosselli, 1987).

O processo de revisão do juízo a respeito dos colonos de origem italiana, por parte das autoridades e da opinião pública catarinense, iniciou em 1878 pelo Presidente<sup>8</sup> L. Cavalcanti de Albuquerque, e continuou nos anos sucessivos. Ressaltavam-se as qualidades dos trabalhadores italianos, admitia-se que seus núcleos coloniais tinham sido punidos algumas vezes e notava-se como os colonos italianos se integravam com o elemento nacional mais facilmente, quando comparados aos de origem alemã.

<sup>7</sup> *Deutsche Zeitung*, de 10/11/1875, apud Grosselli, Renzo M. (1987, p. 299).

<sup>8</sup> Durante o período em questão, os atualmente chamados governadores de Estado eram denominados presidentes.

Em 1884, o Presidente Francisco Luiz de Gama Roza afirmava que era necessário “*dissipar na opinião pública a prevenção existente contra os trabalhadores italianos que, em virtude de falhas e defeitos comuns a todas as nacionalidades, foram muito caluniados em nosso país. Posto que nos seja essencial a ajuda da desenvolvida e forte raça germânica, não é menos válida a intervenção do elemento meridional italiano, o mais adequado a prosperar em nosso clima, e mais adaptável a nossas condições sociais (...)*”.<sup>9</sup> Agora o elemento italiano era acolhido com pleno direito para fazer parte da sociedade brasileira.

Giralda Seyferth (1982) num excelente estudo da comunidade alemã do Vale do rio Itajaí-Mirim, faz uma interessante leitura daquelas que podiam ser as relações interétnicas, através da análise dos jornais locais (em língua alemã e portuguesa), onde apareciam também as orientações da opinião pública quanto aos imigrantes de origem italiana. Destes textos, escritos já no início do século XX, emerge uma opinião positiva em relação aos imigrantes italianos. A autora, tomando como ponto de partida a comunidade alemã, afirma que o antagonismo se reflete sobre uma categoria específica de brasileiros: os luso-brasileiros ou brasileiros de origem portuguesa. Através dos jornais, pode ser percebida uma certa solidariedade dos imigrantes alemães em relação aos imigrantes de outras origens étnicas (entre estes os italianos, russos, poloneses, etc.) exceção feita aos imigrantes orientais, em particular aos japoneses.

O *Blumenauer Zeitung* e o *Urwaldsbote*, ambos editados na cidade de Blumenau, adversários em termos de política local e estadual, foram os jornais de maior tiragem, maior penetração e os mais polêmicos do Vale do Itajaí-Açu, até quando desapareceram. Num artigo do *Urwaldsbote*, alemães e italianos são considerados distintos dos nativos: “*Os alemães e os italianos não se assimilam com facilidade, como os negros, que não têm cultura alguma para dar... por isso, precisamos contar, e por isso contamos poupar, a particularidade dos emigrantes, até que o nativismo veio ostentando a sua agitação criminoso*”.<sup>10</sup>

O nativismo (considerado como pretenso nacionalismo brasileiro) é colocado em oposição aos denominados “quistos étnicos”,<sup>11</sup> e a querela principal gira em torno da questão da miscigenação. Ela será melhor compreendida a partir da transcrição do “ponto de vista brasileiro”, tal como é apresentado pelo jornal *Novidades*, da cidade de Itajaí – princi-

<sup>9</sup> APEF: “Relatório com que F.L. de Gama Roza abriu a 1ª sessão da 25ª Legislatura da Assembléia Legislativa de Santa Catarina, em 05/02/1884, *apud* Grosselli (1987, p. 403).

<sup>10</sup> *Der Urwaldsbote*, ano 15, n. 50, de 21-10-1907, *apud* Seyferth (1982, p. 62).

<sup>11</sup> O conceito é utilizado sobretudo durante o período da nacionalização, com referência, em particular, à comunidade alemã.

pal opositor do *Urwaldsbote* no âmbito da imprensa estadual: “A garantia da nossa unidade nacional está na assimilação dos diferentes elementos étnicos existentes no país, assimilação que será o resultado fatal da lei da evolução e da qual há de sair, num tempo não muito remoto, um produto novo, que não será nem português, nem alemão, nem italiano, nem polaco, nem africano, nem aborígene, mas sim o brasileiro do futuro, e contra este fenômeno, uma parte que diz respeito à raça alemã, é que trabalha criminosamente o redator do *Urwaldsbote*”.<sup>12</sup>

A posição assumida pelo *Novidades* parece refletir a concepção mais geral da sociedade multirracial brasileira, cuja ideologia, no início do século, fundamentava-se no branqueamento progressivo da população do País. No seio da elite intelectual, o branqueamento emergia como solução para o problema racial (a massa de ex-escravos egressos das grandes propriedades) e muitos cientistas procuravam mostrar sua legitimidade ou simplesmente apoiavam-na incondicionalmente. A fórmula descoberta para um branqueamento mais rápido foi a imigração europeia. De modo geral, esta ideologia, com sua proposta de miscigenação, produziu a crença numa democracia racial brasileira – o País onde se mesclam harmoniosamente todas as raças. A miscigenação, enfim, era a única fórmula visualizada para a formação de um povo brasileiro e, como consequência, de uma nação brasileira (Seyferth, 1982).

As colocações ásperas através dos jornais permitem entrever um pouco o que devem ter sido as relações interétnicas no Vale do Itajaí-Açu, no início deste século. A industrialização estava no começo. Aos imigrantes italianos e alemães juntam-se agora os chamados luso-brasileiros, numa época particularmente tensa, quando os quistos étnicos eram vistos como um risco à integridade nacional. Para Seyferth o modo como se coloca nos jornais o problema da imigração é muito ambíguo. Os imigrantes mereceram, quase sempre, a solidariedade. Há uma nítida oposição dos imigrantes em geral aos luso-brasileiros, especialmente nas discussões acerca dos nativistas. A atitude mais comum é de “defesa dos interesses” não apenas dos teuto-brasileiros, mas também dos descendentes de italianos, poloneses, russos, etc. Nas reivindicações para tornar a língua alemã oficial, ao lado do português, também foi solicitada a mesma medida em relação ao italiano. Todos os imigrantes e descendentes de imigrantes europeus são, afinal, “companheiros de infortúnio” em face dos “abusos luso-brasileiros”. A cada grupo de imigrantes, contudo, é aconselhada a manutenção “da sua individualidade étnica” porque se a imprensa estava disposta a defender os interesses dos outros imigrantes, isto não significava a defesa da “mistura de povos” (Seyferth, 1982, p. 78).

<sup>12</sup> Do editorial do *Novidades*, ano 2, n. 94, de 18-3-1906 *apud* Seyferth (1982, p. 65).

No início da colonização do Vale do Itajaí-Açu, quer dizer, no final do século XIX, as relações entre imigrantes italianos e os nativos não foram tão difíceis quanto o foram entre os primeiros e as autoridades coloniais. Não há notícia sobre atritos ocorridos entre as populações etnicamente italianas e as populações brasileiras.<sup>13</sup> Se geralmente, e por muito tempo, as duas comunidades viveram substancialmente separadas, mesmo lado a lado fisicamente, e o contato tenha sido condicionado pelo preconceito e pelo estereótipo, jamais desembocou no conflito. Ao contrário, os casos de colaboração se enquadravam na normalidade. Segundo Grosselli, isto não se devia à semelhança das línguas faladas pelos dois grupos étnicos. A este respeito é preciso considerar que o grupo de origem italiana se subdividia em subgrupos regionais que falavam vários dialetos. Às vezes, a compreensão era até difícil entre estes grupos. A menor conflitualidade e a maior colaboração que se estabeleceu entre italianos e brasileiros, com relação àqueles dois grupos étnicos e ao alemão, deve ser avaliada com base em conotações globais específicas das três culturas. *“Embora pesando algumas diferenças culturais, e entre estas as religiosas (os brasileiros eram considerados pelos nossos de uma religiosidade formal e não substancial, mais atraídos pelos ritos católicos que pela prática quotidiana do Evangelho) e as inerentes à concepção do trabalho (habitados a viver em enormes extensões onde não era difícil extrair o indispensável para a vida, mal se adaptavam a um trabalho contínuo e metódico nos campos ou nos negócios artesanais), os dois grupos étnicos, italiano e brasileiro, encontraram logo formas satisfatórias de convivência e também de colonização. O que não ocorreu entre estes mesmos grupos étnicos e o alemão”* (Grosselli, 1987, p. 433). O problema é certamente complexo e deve ser analisado em vários níveis: levando em consideração, por exemplo, que entre outros vários grupos étnicos nascia espontaneamente uma “competição ecológica” que mirava à ocupação do novo território (Willems, 1980).

Grosselli observa que havia uma forma de separação entre italianos e alemães, maior que a entre italianos e brasileiros. Indicador importante, segundo o autor, são os casamentos mistos na colônia de Brusque, entre 1876 e 1891. Ressalta-se um percentual maior de casamentos mistos entre italianos e brasileiros e entre italianos e alemães, comparativamente àquele entre alemães e brasileiros. Fazendo hipó-

<sup>13</sup> É preciso deixar claro que aquilo que os imigrantes chamam de brasileiros são, na verdade, luso-brasileiros, ou, ainda mais amplamente, os cidadãos, miscigenados ou não, que não sejam originários daqueles mesmos imigrantes e seus descendentes, de origem européia não-lusitana. Trata-se de uma questão de etnicidade, que não deve ser confundida com a questão da nacionalidade, mesmo havendo motivos para tal.



tese de um *continuum* sociocultural, os indivíduos de origem brasileira e alemã, que contraem um casamento misto, escolhem um(a) parceiro(a) de nacionalidade italiana, provavelmente porque estes vêm a situar-se numa posição intermédia, entre um extremo brasileiro e um outro extremo alemão. *"Parece mesmo que se estabeleceu em Santa Catarina uma escala de valores. Manifestavam os mesmos valores que muitas autoridades brasileiras estavam expressando naqueles anos: no degrau mais elevado estavam as comunidades alemãs, no intermediário as italianas, no mais baixo os nativos (enquanto negros e índios estavam aos pés da escala)"* (Grosselli, 1987, p. 443). No interior do grupo eram suportadas mesclas com o grupo contíguo, mas não eram toleradas mesclas com os grupos que estavam nos extremos opostos da escala. O italiano convivia com duas etnias, das quais mil coisas o separavam e às quais o uniam alguns traços culturais: por língua e religião (e alguns traços de temperamento) eram mais próximos dos brasileiros que dos alemães. Outros valores o aproximavam mais do alemão, como, por exemplo, o papel que nas duas culturas desempenhava o trabalho e a unidade familiar e também outros traços de temperamento.

No Vale do Itajaí-Açu, não se tem nenhuma notícia de conflitos sérios, sequer entre as populações italianas e as alemãs. *"Com o andar do tempo, os imigrantes perceberam que não podiam mais fazer distinção...tiveram que se unir"*. E ainda: *"italianos e alemães não tinham nenhuma divergência. Davam-se bem. Era só com os caboclos. Era a parte de Nereu Ramos. Os descendentes eram todos iguais"*.<sup>14</sup> Esta última consideração sublinha como os confins étnicos mudaram durante a campanha de nacionalização, quando todos os imigrantes foram perseguidos, às vezes somente por falar a língua de origem. Surge, portanto, uma forma de solidariedade entre os imigrantes, cuja situação é comum. Com respeito à permeabilidade dos grupos étnicos, Frederick Barth afirma que *"...As categorias étnicas provêm um recipiente organizativo ao qual podem ser dadas várias formas de conteúdo em sistemas socioculturais diferentes"*<sup>15</sup> (Barth, 1969, p. 14). Portanto, o elemento decisivo é o limite étnico, que pode variar segundo a situação.

### *A inserção econômica*

A organização econômica dos primeiros colonos italianos apresentou muitas dificuldades. Na época em que chegaram ao Brasil, as vias de comunicação eram quase inexistentes ou, quando muito, limitavam-se a

<sup>14</sup> Entrevista gravada com Hector Benincá, Rodeio - Santa Catarina, 29/9/1998. Caboclo é mestiço de branco com índio podendo ter também influência negra.

<sup>15</sup> *"...ethnic categories provide an organizational vessel that may be given varying forms of content in different socio-cultural systems"*.

sendas na floresta, impraticáveis em tempo de chuva. Grosselli afirma que esta foi a razão principal da estagnação da economia dos núcleos coloniais. Todo o comércio confluía para os portos (no caso do Vale, o porto de Itajaí), e era depois distribuído para outras Províncias do Brasil ou para a Europa. *“Chegar ao porto, para os camponeses dos núcleos italianos, era uma empresa impossível. Deviam forçosamente passar pela mediação dos comerciantes: e os comerciantes eram os das sedes coloniais, comerciantes alemães e, em minoria, brasileiros. [...] Alguns núcleos coloniais italianos em Santa Catarina hipotecaram desde o início uma vida econômica cheia de dificuldades e um longo período de estagnação (que para alguns se prolongou até nossos dias), exatamente pela absoluta falta de estradas. Porto Franco, Lajeado Alto, Rodeio, Ascurra, Rio dos Cedros, Apiúna distavam de trinta, quarenta a oitenta ou mais quilômetros das sedes coloniais de Brusque e de Blumenau, e muito mais do porto de Itajaí”* (Grosselli, 1987, p. 472). Mas, se nos primeiríssimos anos, desde sua chegada da Europa, os camponeses italianos dependeram totalmente dos comerciantes alemães, em seguida surgiram um pouco por toda parte pequenas casas comerciais italianas.

Anita Moser (1985) descreve a situação de Rodeio, do início até o advento do Capitalismo industrial. Rodeio caracterizou-se desde o começo pelo minifúndio. As 120 famílias iniciais adquiriram lotes de 20 hectares cada. Nas encostas dos morros e nas baixadas os italianos iniciaram uma agricultura de subsistência que perdurou quase inalterada até a década de 1940, iniciando mudanças mais acentuadas na década de 1950 ou, mais precisamente, após a Segunda Guerra Mundial, quando as economias periféricas, como um todo, sofreram os condicionamentos impostos pela expansão do Capitalismo internacional.

A economia de mercado foi representada, na década de 1920, pelo fumo, cultivado pela família inteira e exportado para a Europa via Blumenau. O dinheiro era entregue às famílias no fim do ano, descontado o que havia sido comprado em gêneros que a família não produzia. Nesta década também aumentou de valor o arroz, que permaneceu como produto típico de Rodeio. Nas arrozeiras trabalhava toda a família: homens, mulheres e crianças, num trabalho inteiramente braçal, auxiliado pelo arado de tração animal. A terceira fonte de economia foi representada pela extração de madeira.

Com a industrialização brasileira, nas décadas de 1950 e 1960, a situação se modificou. Isto causou, em primeiro lugar, a desintegração das atividades de transformação, como a do açúcar e do café, nos minifúndios do município. Os engenhos de açúcar começaram a desaparecer, sofrendo a concorrência das usinas açucareiras que se instalaram nos municípios de Gaspar e de São João Batista, as quais vendiam o açúcar branco a preços mais acessíveis. O mesmo se deu com o café. O café industrializado era oferecido, então, a preços bem baixos, desesti-

mulando esta atividade. Desde este momento, verificou-se uma liberação da força de trabalho do campo, a qual se dirigiu às indústrias, localizadas em sua maioria nas cidades<sup>16</sup> (Moser, 1985).

Segundo Seyferth, foram três os caminhos tomados pelos descendentes de imigrantes que formaram as chamadas "áreas coloniais". "*Muitos permaneceram como pequenos produtores rurais, quer nas antigas, quer nas novas áreas abertas à colonização [...]. Pequenos comerciantes, artesãos e pequenos empresários, inclusive da 'indústria de fundo de quintal',<sup>17</sup> estão concentrados na classe média urbana. Alguns passaram pela experiência da agricultura, outros não. E, finalmente, há os excedentes populacionais do campo, que ingressam na vida urbana como operários ou em outra atividade assalariada*" (Seyferth, 1990, p. 40). Em regiões como a do Vale do Itajaí-Açu, ao longo deste século, emergiu uma classe de camponeses-operários que possui dupla ocupação e cuja característica principal foi a manutenção de uma pequena propriedade policultural, de tamanho reduzido mesmo para os padrões coloniais. À atividade agrícola, realizada segundo o modelo tradicional, acrescentou-se uma atividade assalariada exercida por um ou mais membros da família. As famílias permaneceram integradas à comunidade rural, mas alguns dos seus membros eram operários nas indústrias localizadas em áreas urbanas (Seyferth, 1990).

## 2. Conflito e transformação

O final da década de 1930 marca o início de um período de crise nas relações interétnicas, em particular entre ítalo e luso-brasileiros, provocado pela campanha de nacionalização. Este período, caracterizado por uma política assimilacionista do governo brasileiro, não atingiu de imediato os seus objetivos. Seyferth (1982) afirma que estes foram parcialmente alcançados por um fator inteiramente alheio à campanha de nacionalização: o processo de desenvolvimento industrial dos centros maiores do Vale do Itajaí-Açu, como Brusque e Blumenau,<sup>18</sup> que vinha

<sup>16</sup> A particularidade do livro de Anita Moser (1985) *A nova submissão* é a descrição do período da industrialização e da urbanização, no aspecto da exploração da classe operária, composta em prevalência por mulheres de origem italiana, numa filial da indústria têxtil Hering, de origem alemã, em Rodeio.

<sup>17</sup> Tais "fábricas", no Sul, são conhecidas pela denominação de "fundo de quintal", pois quase sempre estão instaladas num galpão nos fundos da residência da família. O trabalho era realizado pelos membros do grupo familiar, quando muito com o auxílio de uns poucos empregados, muitas vezes parentes.

<sup>18</sup> Seyferth (1982) desenvolve um estudo sobre nacionalismo e identidade étnica da comunidade de teuto-brasileiros no Vale do Itajaí-Mirim, afluente do rio Itajaí-Açu. As considerações sobre os confrontos interétnicos na fábrica, na cidade de Brusque (Itajaí-Mirim), segundo nosso entendimento, podem ser estendidas também à situação da fábrica em Blumenau (Itajaí-Açu).

ocorrendo desde o começo do século, e que se intensificou após 1930. Nesta parte, analisaremos os efeitos, nas relações interétnicas, da campanha de nacionalização e, sucessivamente, do processo de industrialização, de forma necessariamente resumida, dada a amplitude da questão. É importante analisar estes dois momentos históricos porque constituíram uma rotura e uma mudança com respeito à época precedente, tendo influído de maneira significativa, ainda que com intensidade e modalidades diferentes, como veremos, no processo de integração dos descendentes de italianos no Vale do Itajaí-Açu.

A campanha de nacionalização foi instituída pelo presidente do Brasil, Getúlio Vargas, após o golpe de 1937, que levou o País à ditadura do Estado Novo, com um governo autoritário e nacionalista. O programa de ação desta campanha tinha como premissa erradicar as influências estrangeiras atuantes, principalmente nos três Estados do Sul, e incutir nas populações de origem européia (especialmente alemãs, polonesas e italianas) o sentimento de brasilidade. Este programa, portanto, pretendia a assimilação compulsória ou forçada das minorias acima mencionadas, através de uma legislação específica, que punha à margem da lei a maior parte das instituições (sociedades assistenciais, imprensa, escola, etc.) consideradas "estrangeiras".<sup>19</sup> A ação mais repressiva, levada a efeito pelo Exército a partir de 1939, foi precedida da nacionalização do Ensino. Desde 1917 vinham sendo instituídas leis estaduais com o propósito de limitar as atividades das escolas particulares que ensinavam em língua estrangeira (Seyferth, 1982).

O Decreto Lei n. 88, de 31.3.1938, extinguiu as escolas consideradas "suspeitas" e obrigou as demais a se reestruturarem de acordo com a legislação vigente, no sentido de se transformarem em "escolas nacionais", sob pena de serem fechadas. As medidas atingiram principalmente as escolas alemãs, uma vez que os descendentes de imigrantes italianos, ucranianos e outros, segundo os legisladores e nacionalizadores, não constituíam problema. A síntese deste tipo de opinião, com relação ao caso dos italianos, pode ser encontrada no trabalho de Ivo d'Aquino sobre a nacionalização do ensino: "[...] *Nos núcleos de descendência itálica, sobretudo do Sul do Estado, o governo fascista teve a ilusão de que poderia insuflar no ânimo das suas pacíficas populações o racismo fotográfico das suas legiões de camisas pretas... E a não ser a alguns interessados em correspondência com os cofres do consulado italiano, pouco entusiasmo despertou naqueles núcleos coloniais a universalidade da cultura fascista, para os descendentes de italianos, aliás, facilmente assimiláveis ao meio nacional, pela sua identidade latina e*

<sup>19</sup> Esta campanha atingiu principalmente as comunidades teuto-brasileiras (Seyferth, 1982).

*pela sua formação moral e religiosa... Já nos núcleos de descendência germânica o problema não se apresentava sob o mesmo aspecto...*<sup>20</sup>

A nacionalização do Ensino, pelo menos em Santa Catarina, incidiu sobretudo sobre as escolas teuto-brasileira, já que o número de poloneses era reduzido e os italianos “por sua latinidade”, não constituíam problemas, de acordo com o ponto de vista das autoridades. Esta opinião não é apenas de Ivo d’Aquino. A maior facilidade de assimilação dos latinos foi muitas vezes a justificativa de políticos, jornalistas e intelectuais brasileiros para fazer oposição à imigração alemã. Também não se trata de algo novo: a aproximação “moral e cultural” portuguesa, espanhola e italiana, desde a época imperial, foi usada como argumento a favor da imigração latina e contra a imigração alemã (Seyferth, 1982, p. 181).

A campanha de nacionalização foi um dos aspectos que mais marcaram a experiência dos imigrantes italianos na região. A forma autoritária contribuiu para que os imigrantes, temendo a perseguição, isolassem-se ainda mais em seu microcosmo familiar e de pequena comunidade. *“Na verdade, o que se verificou com as coletividades de origem italiana no Brasil desde os últimos anos da década de 1930, e, em particular no decorrer da década de 1940, foi um verdadeiro genocídio cultural, amplamente favorecido, também, pelo trauma decorrente da guerra. [...] O imigrante [...] agora via-se psicologicamente atingido por outros problemas envolvendo a noção de brasilidade com o falar brasileiro, o emprego do dialeto, ou do italiano, com a idéia – especialmente durante a guerra – de quinta coluna, de traidor do país, associada à de fascista. O impacto, para o italiano, verificava-se justamente quando o lento processo de aquisição de uma consciência de italianidade cultural conhecia um momento dos mais expressivos”* (Petroni, 1990, p. 620). A seriedade do fenômeno foi tão profunda e de tantas e enraizadas repercussões que acabou por envolver uma forte rotura de gerações. Tudo, de resto, no seio de um particular comportamento coletivo difícil de analisar e que implicava *“é melhor esquecer, quer a partir de um sentimento de culpa, quem sabe, quer a partir de uma impelente necessidade de fuga, instrumento para superar a crise vivenciada, quer a partir de sentimentos decisivamente confusos em que se mesclavam um pouco de todas as razões”* (Petroni, 1990, pp. 620-621). A perda que se verificou neste período implicou um indubitável empobrecimento cultural, que foi em muitos casos irreparável. A cultura, apesar da campanha nacionalizadora, permaneceu entre os italianos e somente de forma muito lenta alimentou, em seguida, um renascimento da presença cultural dos descendentes.

<sup>20</sup> Ivo d’Aquino, 1942, *apud* Seyferth (1982, p. 181).

Esta campanha de nacionalização teve grandes repercussões entre os de origem italiana, fato que pode ser observado especialmente no que se refere às restrições da língua e na formação, entre eles, de um complexo de inferioridade. Escreve Willems, neste sentido, que: *“Se a sociedade adotiva procura inculcar-lhe através da escola, rádio, imprensa e outros meios, a noção de ser um crime a transmissão aos filhos de línguas estrangeiras, a possibilidade de conflitos psíquicos é inegável. Esta situação chamamos de marginalidade cultural. [...] A personalidade reage de modo específico, quando percebe que suas atitudes vêm a ser objeto de sanções reprovativas da parte de certas pessoas com quem está em contato. É preciso dizer que estas pessoas representam de modo eficiente o grupo reconhecidamente ‘superior’. O indivíduo censurado perde cada vez mais a costumeira segurança”* (Willems, 1980, pp. 120-121).

### 3. Identidade étnica e integração

Depois de tratarmos das fases peculiares do processo migratório, focalizaremos nestes últimos parágrafos a questão da integração dos descendentes de italianos no Vale do Itajaí-Açu. O conceito de integração, com particular referência ao imigrante como ator, pode ser relativo, seja à identidade pessoal deste último, seja à coletividade societária de acolhimento e, em particular, à maneira como ela concebe a inserção do imigrante. Em outras palavras, a integração pode ser analisada, seja do ponto de vista do indivíduo, seja do ponto de vista da sociedade. A discussão levará à definição de um modelo de integração para os ítalo-brasileiros do Vale do Itajaí-Açu.

#### *A dupla identidade*

Os descendentes de italianos, em qualquer parte do País onde eles se encontram, esparsos ou densamente concentrados, consideram-se brasileiros, da mesma forma como se consideram brasileiros os descendentes de alemães, de poloneses ou de japoneses. Mesmo quando se apresentam como italianos, tal fato não significa a negação de sua condição de brasileiros. Declarar-se italiano implica uma afirmação cultural, uma auto-identificação face àqueles que culturalmente não se identificam como de origem italiana, por exemplo, face aos luso-brasileiros, genericamente denominados brasileiros. Na verdade, não é raro que pessoas de terceira ou quarta geração, não mais sabendo expressar-se na língua ou no dialeto italiano, continuem a se auto-identificarem como italianos, o que pode ser considerado um sério equívoco: o de confundir a auto-afirmação cultural de origem italiana, ou alemã ou

polonesa, como sendo expressão da negação da condição de cidadania brasileira (Petroni, 1996). Portanto, eles assumem uma dupla identificação: como cidadãos brasileiros de pleno direito e, ao mesmo tempo, diferentes dos brasileiros por terem um *ethos* específico.

Entre os grupos de descendentes de imigrantes é comum uma maneira de afirmar sua condição de “brasileiros” por meio da “participação ativa na economia”. O significado deste comportamento é uma cidadania concebida em termos de deveres principalmente econômicos e políticos, que compõem uma dupla identidade, mediante a qual os indivíduos são etnicamente italianos, alemães, poloneses, e assim por diante, e brasileiros, ou porque nasceram no Brasil, ou porque são naturalizados brasileiros. E, como brasileiros, trabalham e produzem para sua nova pátria.

A “etnicidade”, para a maioria dos imigrantes, é representada com base num *ethos* do trabalho. Os imigrantes são concebidos como pioneiros e civilizadores – os que transformaram as florestas do Sul do Brasil em “ilhas” de civilização; ou como aqueles que dignificaram o trabalho num país onde tudo foi deixado nas mãos dos escravos. Tal concepção leva a uma representação estereotipada dos brasileiros como indivíduos que não trabalham ou que consideram o trabalho manual degradante (Seyferth, 1990). A cidadania, portanto, foi definida em função do pioneirismo, do trabalho e da participação política. A condição de cidadãos brasileiros marca a identidade dos descendentes de imigrantes da mesma forma que a sua condição étnica. O seu papel na sociedade brasileira, nesta definição, deverá ser desempenhado sem que seja necessário renunciar à identidade étnica. A etnicidade e a cidadania se conjugam numa representação dupla da identidade, onde a pertença a um grupo étnico se junta com a condição de cidadãos, definida em termos econômicos e políticos.

### *Revivescimento étnico ou etnicidade simbólica?*

Vários autores (Trento, 1988; Petroni, 1990) afirmam que, a partir dos anos 1970, revela-se entre os descendentes de italianos no Brasil uma tendência a recuperar a italianidade. A retomada da presença cultural italiana ocorreu na época em que se verificaram alguns dos fatos mais significativos a respeito. Primeiramente, as lembranças relativas à Guerra esmaeciam. A coletividade italiana emergia timidamente através de suas associações, assim como de jornais e de outras iniciativas. “Era como se um mosaico que fora radicalmente desfeito, com suas peças disseminadas por toda parte, fosse recompondo-se lentamente, embora a resultante naturalmente ficasse bastante distante da figura original” (Petroni, 1990, p. 621).

Por outro lado, a década de 1970 foi a do milagre italiano na economia: para os imigrantes e descendentes, a autoconfiança retornava a partir da sistemática revalorização do grupo étnico cultural ao qual sentiam pertencer. A retomada da consciência da condição de oriundo se fez no quadro da participação na sociedade brasileira. É como se o significado de italianidade tivesse sofrido uma substancial mudança, na medida em que as comunidades de origem italiana integravam-se sempre mais no conjunto da sociedade brasileira sem perder, entretanto, consciência de participação em um seu segmento diferenciado em decorrência de sua origem.

A comemoração do centenário da imigração, que a partir de 1975 deu margem a uma série de iniciativas, propiciou uma vigorosa retomada de interesse pelos vários aspectos da presença italiana, e, particularmente um interessante processo de redescobrimto das raízes. Os aspectos de valorização evidenciam-se através dos fatos mais variados: estudos, imprensa, associações (Petroni, 1990). No Vale do Itajaí-Açu, a retomada da italianidade é mais tardia com respeito ao afirmado por Petroni, válido para o Brasil em geral. No Vale, a tendência a recuperar a italianidade remonta aos anos 80; é importante remarcar que se trata de uma área germânica, cuja cultura dominante foi prejudicial para as manifestações culturais de outros grupos étnicos. Nos anos 80 há o revigorar das formas associativistas; este fenômeno está ligado em grande parte à nova ordem interna da Itália, com as regiões assumindo tarefas decisórias, tendo disponibilidades financeiras, e mostrando-se muitas vezes interessadas em encontrar interlocutores no Exterior, como o Trentino ou o Vêneto. Além disto, a proliferação das formas associativistas recebe também o consenso do governo brasileiro. Verifica-se, portanto, uma maior disponibilidade seja da parte brasileira seja da parte italiana de valorizar as relações com os descendentes no Exterior. Em 1999, seriam 140 as associações italianas, entre os Estados de Santa Catarina e Paraná.<sup>21</sup>

Ocorre-nos perguntar as razões da afirmação, a partir dos anos 80, da pertença étnica entre os descendentes de italianos. Podemos afirmar que a campanha de nacionalização, no passado, eliminou os canais formais de atualização da etnicidade. Poderíamos falar em assimilação e aculturação no sentido de que os filhos de imigrantes se integraram à sociedade e à cultura brasileiras. Existem vários trabalhos sobre este assunto, como os de Emilio Willems, Thales de Azevedo, Manuel Diéguas Jr., entre outros.<sup>22</sup> Mas, na verdade, apesar da repressão empregada durante a campanha de nacionalização e da transformação ocorrida em função do contato com a sociedade brasileira mais ampla, hou-

<sup>21</sup> Entrevista ao cônsul da Itália, Gianni Picato, Curitiba, 29/3/99.

<sup>22</sup> Cfr. Willems (1940); de Azevedo (1982); Diéguas, Jr. (1960; 1964).



ve uma atualização da identidade étnica sob novas formas. Certos critérios de identificação, importantes no passado, não são mais empregados. A língua de origem, por exemplo, não é mais de domínio de todos os descendentes de imigrantes, especialmente daqueles que se estabeleceram nas grandes cidades.

Mas isso não significa que esses critérios tenham desaparecido completamente. O mais importante é assinalar que as identidades étnicas foram elaboradas dentro de uma perspectiva etnocêntrica de superioridade étnica, a começar pelo *ethos* do trabalho, presente em quase todos os grupos, no qual o pioneirismo ou a capacidade de empreender são argumentos manipulados para contrastar os descendentes de imigrantes com aqueles referidos como brasileiros. A obra da colonização e a participação do imigrante na industrialização do Brasil são as marcas diferenciadoras mais freqüentemente usadas para afirmar as identidades étnicas.

O aspecto crucial é o limite étnico que define o grupo e não o material cultural que este encerra. Situações de contato social entre pessoas de culturas diferentes – observa Barth – requerem necessariamente esta manutenção dos limites étnicos e os grupos étnicos continuam a existir como unidades significativas – ele ajunta – só se eles contêm marcadas diferenças no comportamento (Barth, 1969). Esta afirmação assume particular importância no Vale do Itajaí-Açu, onde os italianos tinham sempre que se relacionar com os alemães. O confronto reforçou o limite entre os dois grupos.

Temos uma concepção de identidade étnica baseada na importância dos próprios grupos – portanto etnocêntrica – mesmo quando estes grupos estão assimilados. As identidades são reafirmadas usando valores que muitas vezes se resumem apenas a símbolos tomados de uma suposta cultura de origem. No contexto desta visão simbólica, muitas vezes as características culturais que podem definir um grupo étnico perderam sua importância conceptual ou estão profundamente reconceituadas. Costumes e símbolos são importantes critérios de identificação étnica, mesmo quando eles são reduzidos às esferas menos públicas da vida social (Seyferth, 1990). A L. Epstein (1978), num estudo teórico sobre a identidade étnica, mostra que muitas vezes aquilo que caracteriza a “cultura pública” de um grupo étnico (costumes e elementos importantes do modo de vida tradicional) pode desaparecer, em parte, tornando-se difícil distinguir os seus membros no contexto da sociedade mais ampla. Mas os valores étnicos podem ser transmitidos e mantidos por meio da “cultura íntima”, isto é, da vida basicamente dentro do grupo, incluindo associações, família, relações de amizade.

A pesquisa de campo no Vale do Itajaí-Açu nos demonstra que os grupos étnicos compostos por descendentes de imigrantes italianos não desapareceram no conjunto da sociedade brasileira, apesar da

aculturação e assimilação a que fazem referência diversos autores. Apenas mudaram os critérios usualmente empregados para marcar as identidades étnicas. Critérios que são talvez mais simbólicos do que fundamentados numa diferenciação cultural real para muitos grupos. Certos critérios, porém, persistiram, embora não possam ser utilizados por todos os membros dos grupos étnicos da mesma maneira. Entre eles, podemos citar a manutenção dos idiomas de origem, bastante modificados, mas não menos eficientes como critério de distinção; um *ethos* do trabalho marcado pelo etnocentrismo; hábitos e estilos de vida que, na esfera étnica da vida cotidiana – portanto no nível da convivência com os membros do grupo ou com a família – constituem modos de diferenciação que são inclusivos.

O estudo nas comunidades italianas do Vale do rio Itajaí-Açu permite-nos afirmar que estamos assistindo à atuação da identidade étnica sob uma nova forma, aquela que Herbert Gans tem chamado de “symbolic ethnicity” (Gans, 1982). A este propósito A.D. Smith (1981) observa que, no contexto norte-americano, assiste-se a uma espécie de “etnicidade voluntária”, na qual indivíduos jovens e instruídos, pertencentes à terceira e quarta gerações de descendentes de imigrantes, estão “inventando” novos modos de identificação étnica, apesar do aumento da exogamia e do difundir-se da aculturação. *“Para os membros dos grupos étnicos da terceira e quarta gerações, a cultura originária trazida à América pelos antepassados, se de um lado não é relevante para a vida quotidiana, de outro lado retêm uma ‘aura’ emotiva e fornecem materiais para poder construir uma nova identidade étnica, conforme às necessidades presentes. Os papéis étnicos estão quase desaparecidos, não obstante os bairros étnicos continuem a estar presentes nas grandes cidades; os indivíduos, da terceira e da quarta gerações, pertencentes a vários grupos étnicos, ainda se sentem italianos, irlandeses, poloneses, ou judeus, e eles tentam expressar os sentimentos étnicos segundo maneiras que mais se adaptem às necessidades individuais ou do pequeno grupo. Portanto, eles se sentem livres para experimentar formas étnicas e tradicionais, e de escolher, das suas heranças, aqueles aspectos e traços que podem exprimir a autenticidade étnica, sem deixar que estas formas comprometam a vida quotidiana”*<sup>23</sup> (Smith, 1981, p. 157). A hipótese de uma etnicidade simbólica poderia ser válida também para os descendentes de italianos no Vale do Itajaí-Açu.

<sup>23</sup> *“For third and fourth generation ethnic members, the original ethnic cultures brought to America by their grand fathers are irrelevant to their everyday lives, but retain an emotive aura and provide materials out of which they can construct for themselves and their present needs a new ethnic identity. Ethnic roles have almost disappeared, though ethnic neighborhoods still abound in large cities; yet third and fourth generation ethnics steel feel italian, irish polish or jewish and they seek to express their ethnic sentiments in ways that suit their individual or small group needs. Hence, they*

#### 4. O modelo de integração dos descendentes de italianos

Considerando seja um percurso histórico do processo de integração dos imigrantes italianos, seja a realidade atual dos descendentes, podemos criar um modelo de integração societária que põe-se em ligação com os elementos precedentemente discutidos. Faremos referência à abordagem teórica de Rex (1988), que pressupõe uma distinção entre domínio privado e domínio público.<sup>24</sup> Conforme este autor, no domínio privado pode-se encontrar multicultura ou monocultura; no domínio público, igualdade de oportunidades ou desigualdade de oportunidades.<sup>25</sup> Da intercessão entre estas variáveis emergem quatro tipos diferentes de sociedade, às quais correspondem quatro tipos de integração societária dos indivíduos, que chamamos de integração, de assimilação, de separação e de marginalização (Fig. 1).

O tipo (a), que chamamos "integração", representa também o ideal multicultural de sociedade. Segundo este modelo societário, todos os indivíduos têm igualdade de acesso às oportunidades, nos âmbitos econômico, político e social. Simultaneamente, cada indivíduo pode manter a própria identidade étnica originária sem que esta prejudique a pertença à sociedade mais ampla. É claro que estas condições, de igualdade de acesso às oportunidades e de manutenção de identidade étnica, se verificam mais em uma situação ideal que real. Podemos dizer que, atualmente, estas condições são variáveis dependentes do fator classe social, o qual é decisivo para determinar o tipo de incorporação dos indivíduos, de qualquer origem étnica, na sociedade brasileira.

*feel free to experiment with ethnic and traditional forms, and to choose from their heritage those aspects and traits that will most vividly express their own ethnic authenticity, without letting that heritage and those forms dictate their workaday lives".*

<sup>24</sup> Esta classificação das sociedades em termos da maneira como agem no domínio privado e no público, pressupõe que a distinção entre os dois domínios pode ser rapidamente entendida. Rex (1988) explica que a maioria das teorias sociológicas aponta para a interdependência das atividades que ele supõe confinar em domínios separados, e muitas instituições atuam manifestamente tanto na esfera pública como na privada.

<sup>25</sup> Segundo Rex (1988), se aceitarmos esta distinção entre domínio público e privado, então poderá haver quatro tipos de sociedade, como segue:

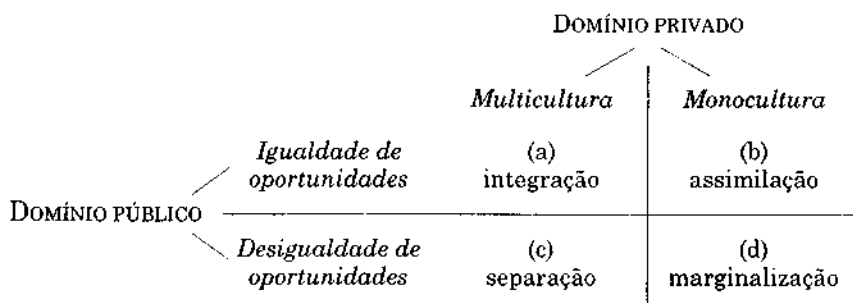
(a) Igualdade de oportunidades no domínio público com multicultura no domínio privado: representa o ideal multicultural;

(b) Igualdade de oportunidades no domínio público e com monocultura no domínio privado: representa o ideal formal do Governo francês quanto à maneira de tratar com as suas minorias;

(c) Desigualdade de oportunidades (entre grupos étnico e raciais) no domínio público e multicultura no domínio privado: é representado pelo estado de apartheid na África do Sul.

(d) Desigualdade de oportunidades (entre grupos étnicos e raciais) no domínio público e monocultura no domínio privado: é, pelo menos em parte, representado pelos Estados Unidos, com respeito aos Negros.

Fig. 1 – *Modelo de integração societária*



O tipo (b), que chamamos “assimilação”, é dado pela igualdade de acesso às oportunidades para todos os indivíduos, à condição de compartilhar uma única cultura. Não é permitido, portanto, a manutenção de identidades étnicas separadas. No passado, os descendentes de italianos tiveram que enfrentar este tipo de sociedade, durante a campanha de nacionalização, quando foram proibidos quaisquer tipos de manifestações culturais que não fossem conformes àquelas dos indivíduos da cultura dominante (cfr. parágrafo 2).

O tipo (c), que chamamos “separação”, é dado pela desigualdade no acesso às oportunidades para os indivíduos, mas em condições de manutenção de identidades étnicas separadas. Podemos encontrar este tipo de sociedade no passado, precisamente no início da colonização, quando aos italianos foram dadas condições econômicas menos favoráveis do que às oferecidas aos alemães, quando foram alojados em comunidades isoladas, no interior do Vale do Itajaí-Açu, nos terrenos de mais difícil acesso, como explicado no começo deste artigo. A preservação da cultura original foi uma consequência do próprio isolamento.

Podemos encontrar também, atualmente, uma separação. Ela pode ser representada pelos trabalhadores, descendentes de italianos, que se deslocam da zona rural para ir trabalhar na grande cidade. Sua condição de trabalhadores determina uma exploração econômica notável por parte da classe capitalista. Todavia, podem manter a cultura de origem, ainda que em condição de subalternidade.

O tipo (d), “marginalização”, é dado pelo acesso desigual às oportunidades e por uma política orientada para uma cultura única. No caso dos italianos, vimos que somente no passado estiveram frente ao exclusivismo cultural, ou seja, quando foi proibida a expressão de identidades étnicas peculiares. Durante a campanha de nacionalização, os descendentes tinham que enfrentar não só um tipo de sociedade assimilacionista, mas também marginalista, à medida que todos os descenden-

tes de imigrantes foram perseguidos. Segundo os depoimentos dos nossos entrevistados, no vale do Itajaí-Açu houve alguns casos de prisões de descendentes de italianos por terem cometido o "crime" de falarem a língua de origem, ou de terem guardado fotos e livros concernentes à política ou a cultura da pátria de origem.<sup>26</sup>

Desta breve ilustração emerge que, para analisar o processo de integração dos italianos, é útil fazer-se referência, seja a um percurso histórico, seja a um percurso hodierno. De fato, estamos frente a diferentes experiências de integração. Vimos que, no passado, os descendentes de italianos tiveram que enfrentar vários momentos históricos, caracterizados ou pela desigualdade de oportunidades no domínio público, como no início da colonização, ou pela tentativa de imposição de uma cultura única, no domínio privado, como na época da campanha de nacionalização.

Com relação ao presente momento, há no Brasil grandes desigualdades no acesso às oportunidades no domínio público. Como mencionamos antes, o fator classe social é determinante para a inserção do indivíduo na sociedade. Para alguns grupos desfavorecidos, o nível de rendimento prejudica o acesso às oportunidades nas várias dimensões do social.

Portanto, na dimensão societária é muito difícil definir só uma tendência de inserção. A complexidade do fenômeno da integração no Brasil nos impele a falar de mais modelos de integração, que dependem de variáveis como as de classe, principalmente, mas também de origem urbana ou rural e nível de miscigenação das comunidades. A seguir, o esclarecimento das variáveis que influenciam o processo de integração e de identidade étnica.

*Classe social:* para além de determinar o acesso às oportunidades do indivíduo, a questão classe tem repercussões também na cultura dominante da região. Por exemplo, em Caxias do Sul, no Rio Grande do Sul, os proprietários das indústrias são de origem italiana. É a classe capitalista que predomina na cultura e na etnia de origem italiana, uma vez que a composição da classe trabalhadora é bem mais heterogênea, em razão da mais recente imigração do campo para a cidade. No vale do Itajaí-Açu, por sua vez, a grande indústria está nas mãos dos descendentes de alemães e a cultura dominante da região é a alemã. No que se refere à classe trabalhadora, nota-se também ali uma mais vasta diversidade étnica e miscigenação.

*Origem urbana ou rural:* no Brasil há uma grande diferença entre realidades urbanas e rurais. Estamos frente a uma qualidade de vida completamente diferente no que se refere ao acesso às oportunidades. A

<sup>26</sup> Entrevista gravada com Hector Benincá, Rodeio – Santa Catarina, 29/9/1998.

atração pelas ocasiões oferecidas na cidade, relativas ao mercado de trabalho, às disponibilidades de serviços e de educação, bem como ao processo de concentração fundiária, simultaneamente causa e consequência da inviabilidade da pequena agricultura, empurram muitos descendentes dos imigrantes, agora, a emigrarem do campo para a cidade, com a consequente desertificação humana das zonas rurais. Deste modo, cidade e campo resultam ambientes com contínuas mutações.

*Nível de miscigenação das comunidades:* na questão da permanência e da intensidade da identidade étnica é útil fazer uma diferença entre comunidades homogêneas e comunidades mistas. A influência da cultura dominante é bem maior quando pessoas de diferentes origens estão em constante confronto. Em Santa Catarina, verificam-se situações diferentes. Em Joaçaba, Centro-oeste do Estado, por exemplo, há italianos e alemães que assimilaram traços culturais recíprocos. Em outros locais, como por exemplo no Oeste catarinense, os descendentes de italianos e de alemães assimilaram a cultura gaúcha, do Estado vizinho do Rio Grande do Sul. Há localidades, como os centros urbanos de Blumenau e de Brusque, onde houve uma miscigenação mais forte dos grupos ali estabelecidos, em sua maioria de origem européia, onde porém a cultura dominante é a alemã. Nas comunidades homogêneas, como Rodeio, Nova Trento ou Botuverá, lugares povoados quase exclusivamente por descendentes, ao contrário, a cultura dominante é a italiana.

Levando em consideração as variáveis descritas anteriormente, que atualmente têm repercussões no processo de integração dos descendentes e na questão da identidade étnica, temos de ter presente também as peculiaridades do processo de integração dos grupos étnicos no Brasil. A integração dos imigrantes no interior da sociedade brasileira desenvolveu-se de maneira sincrética, com a consequente fusão dos traços culturais. Darcy Ribeiro (1995) afirma que a característica básica do Brasil sulino, em comparação com as outras áreas culturais brasileiras, é sua heterogeneidade cultural. Com referência à presença italiana em Santa Catarina, o processo de integração societária não elimina necessariamente os modelos de comportamento específicos dos descendentes de italianos, mas tendem a fundir-se com os dos outros grupos. Trata-se, pois, de um processo em evolução, que previsivelmente ensejará novos modelos societários, cujos conteúdos abrigarão a heterogeneidade própria desta sociedade manifestamente pluriétnica.

ROBERTA SACCON

roberta.saccon@tin.it

## BIBLIOGRAFIA

- BARTH, FREDERIK, *Introduction*, in *Ethnic Groups and Boundaries. The Social Organisation of Culture Difference*. London, Allen & Unwin, 1969.
- CORREA DOS SANTOS, ROSELIS I., *A colonização italiana no vale do Itajaí-Mirim*. Florianópolis, Lunardelli, 1981.
- DALLABRIDA, NORBERTO, *A Sombra do Campánario. O catolicismo romanizado na área de colonização italiana no Médio Vale do Itajaí-Açu (1892-1918)*. Dissertação de Mestrado, IFCH, UFSC. Florianópolis, 1993.
- DE AZEVEDO, THALES, *Italianos e gaúchos. Os anos pioneiros da colonização italiana no Rio Grande do Sul*. 2ª ed. Rio de Janeiro, Cátedra, 1982.
- DE BONI, LUIS A.; COSTA, ROVILIO, *Os italianos do Rio Grande do sul*. Porto Alegre, Escola Superior de Teologia, 1979.
- DIÉGUES, MANUEL, Jr., *Regiões culturais no Brasil*. Rio de Janeiro, CBPE, INEP, MEC, 1960.
- DIÉGUES, MANUEL, Jr., *Imigração, urbanização, industrialização*. Rio de Janeiro, CBPE, INEP, MEC, 1964.
- EPSTEIN, A.L., *Ethos and identity. Three studies in ethnicity*. London, Tavistock, 1978.
- FRANZINA, EMILIO, *Gli italiani al nuovo mondo: l'emigrazione italiana in America: 1492-1942*. Milano, Mondadori, 1995.
- GANS, HERBERT J., *Symbolic Ethnicity: The Future of Ethnic Groups and Cultures in America*, «Ethnic and Racial Studies», II, 1, 1979. pp. 1-20.
- GLAZER, NATHAN; MOYNIHAN, DANIEL PATRICK (eds.), *Ethnicity: Theory and Experience*. Cambridge (Mass), Harvard University Press, 1975.
- GROSSELLI, RENZO M., *Vencer ou morrer. Camponeses Trentinos (Vênetos e Lombardos) nas florestas brasileiras*. Florianópolis, Ed. da UFSC, 1987.
- GUBERT, RENZO (org.), *Cultura e sviluppo. Un'indagine sociologica sugli immigrati italiani e tedeschi nel Brasile meridionale*. Milano, Angeli, 1995.
- HERING, MARIA L. RENAUX, *Colonização e indústria no Vale do Itajaí. O modelo Catarinense de Desenvolvimento*. Blumenau, FURB, 1987.
- HUTTER, LUCY MAFFEI, *A imigração italiana no Brasil (séculos XIX e XX): dados para a compreensão desse processo*, in L.A. DE BONI (org.), *A presença italiana no Brasil*. Vol I. Porto Alegre - Torino, EST - Fondazione Agnelli, 1987. pp. 74-101
- MANFROI, OLÍVIO, *Imigração Alemã e Italiana. Estudo Comparativo*, in AA.VV., *Imigração italiana: estudos*. Caxias do Sul, ISBIEP, 1979. pp. 185-197.
- MARTINS, JOSÉ DE SOUZA, *O cativo da terra*. 6ª ed. São Paulo, HUCITEC, 1986.
- MOSER, ANITA, *A nova submissão. Mulheres da zona rural no processo de trabalho industrial*. Porto Alegre, EDIPAZ, 1985.
- PELLIZZETTI, BEATRIZ, *Pioneirismo italiano no Brasil Meridional*. Curitiba, Ed. IHGEP, 1981.
- PETRONE, PASQUALE, *Italianos e descendentes do Brasil: escola e língua*, in L.A. DE BONI (org.), *A presença italiana no Brasil*. Vol. II. Porto Alegre - Torino, Ed. EST - Fondazione Giovanni Agnelli, 1990. pp. 603-626.
- PETRONE, PASQUALE, *Imigrantes italianos no Brasil: identidade cultural e integração*, in L.A. DE BONI (org.), *A presença italiana no Brasil*. Vol. III. Porto Alegre - Torino, Ed. EST - Fondazione Giovanni Agnelli, 1996. pp. 628-641.
- PIAZZA, WALTER F., *A colonização de Santa Catarina*. Florianópolis, Lunardelli, 1988.

- RADIN, JOSÉ CARLOS, *Italianos e ítalo-brasileiros na colonização do Oeste Catarinense*. Joaçaba, SC, Ed. UNOESC, 1997.
- REX, JOHN, *Raça e etnia*. Lisboa, Estampa, 1988 (Ed. orig. *Race and ethnicity*. Buckingham, Open University Press, 1986).
- RIBEIRO, DARCY, *O povo brasileiro. A formação e o sentido do Brasil*. São Paulo, Companhia das Letras, 1995.
- ROSOLI, GIANFAUSTO (a cura di), *Emigrazioni europee e popolo brasiliano*. Roma, CSER, 1987.
- SEYFERTH, GIRALDA, *Nacionalismo e identidade étnica. A ideologia germanista e o grupo étnico teuto-brasileiro numa comunidade do Vale do Itajaí*. Florianópolis, Fundação Catarinense de Cultura, 1982.
- SEYFERTH, GIRALDA, *Imigração e cultura no Brasil*. Brasília, Ed. UnB, 1990.
- SEYFERTH, GIRALDA, *Os imigrantes e a campanha de nacionalização do Estado Novo*, in DULCE CHAVES PANDOLFI (org.), *Repensando o Estado Novo*. Rio de Janeiro, Ed FGV, 1999.
- SMITH, ANTHONY D., *The ethnic revival*, Cambridge, Cambridge U.P., 1981.
- TRENTO, ANGELO, *Do outro lado do Atlântico. Um século de imigração italiana no Brasil*. São Paulo, Instituto Italiano di Cultura, 1988.
- TRENTO, ANGELO, *L'assimilazione degli italiani in Brasile*, in AA.VV., *Nascita di una identità: la formazione delle nazionalità americane*. Roma, Edizione Associate, 1990. pp. 242-253.
- WILLEMS, EMILIO, *Assimilação e Populações Marginais no Brasil. Estudo sociológico dos imigrantes germânicos e seus descendentes*. São Paulo/Rio de Janeiro/Recife/Porto Alegre, Companhia Editora Nacional, 1940.
- WILLEMS, EMÍLIO, *A aculturação dos alemães no Brasil*. São Paulo, Companhia Editora Nacional, 1980.

## Summary

Based on a survey conducted in the State of Santa Catarina (Brazil) between 1998 and 1999, this article offers a sociological analysis of the process of integration of the children of Italian migrants in Brazil at the end of the XIX century, in the Itajaí-Açu river valley.

The Author refers to both the historical and the contemporary process of integration. The key-concept of interpretation is based on a distinction between public and private domain. In the private domain, there is multi-culture and mono-culture; in the public domain, there is equal or unequal access to opportunities. From the meeting of these variables, a fourfold typology arises: integration, assimilation, separation, and marginalisation.

In the past, people of Italian descent faced several historical periods characterised by unequal access to public opportunities, as at the beginning of colonisation, or by the attempt to impose a single culture in the private sphere, as in the age of nationalisation.

Currently, the trend to incorporate Italian descendants at the social level is quite difficult to define. The complexity of Brazilian society, and its racial and cultural diversity, give origin to a variety of social integrations depending on such variables as social class, but also rural or urban setting, and the degree of hybridisation within the communities.



## Comunità, emigrazione e flussi: note su alcuni recenti studi

Nel corso del Novecento il concetto di comunità è diventato un complesso strumento di analisi.<sup>1</sup> Ancora negli anni Trenta, alla voce “comunità” l'*Enciclopedia Italiana* rinvia a “monachesimo” e “ordini religiosi”.<sup>2</sup> Negli anni Sessanta la *Terza Appendice* della stessa opera menziona soltanto la “Comunità francese”, il tentativo gollista di mantenere legate le ex-colonie africane.<sup>3</sup> Nel decennio successivo Sergio Cotta approfondisce infine il significato di “comunità” per l'*Enciclopedia del Novecento*.<sup>4</sup> Nella sua disquisizione ricorda come tale concetto, pur avendo avuto una lunga genesi, sia stato definitivamente fissato nel 1887 da Ferdinand Tönnies<sup>5</sup> e come in seguito abbia mantenuto un'accezione sociologica e una filosofica. Nella prima si bada soprattutto ai gruppi separati e minoritari sviluppatisi all'interno di un dato ambiente socio-culturale. Nella seconda si perimetra un luogo umano-ambientale, nel quale i rapporti intersoggettivi sono diretti e familiari. In entrambi i casi, ma soprattutto nel secondo, la comunità ha un valore positivo, non riconosciuto invece alla società che la ingloba: quest'ultima è infatti ritenuta ad un tempo causa ed effetto della decadenza dei legami personali. Sempre negli anni Settanta, ma sull'*Enciclopedia Einaudi*, Giovanni Busino aggiunge un altro tassello e ricostruisce tutti i passaggi da Hobbes, nel cui *Leviathan*, a suo parere, ap-

<sup>1</sup> Nelle note vengono usate le seguenti abbreviazioni: EML («Estudios Migratorios Latinoamericanos»), IQRC (Institut québécois de recherche sur la culture) ed SE («Studi Emigrazione»).

<sup>2</sup> *Comunità*, in *Enciclopedia Italiana*, XI, Roma, Istituto dell'Enciclopedia, 1931, p. 34.

<sup>3</sup> *Comunità francese*, in *Enciclopedia Italiana, Terza Appendice, 1949-1960*, I, Roma, Istituto dell'Enciclopedia, 1961, pp. 415-416.

<sup>4</sup> SERGIO COTTA, *Comunità*, *Enciclopedia del Novecento*, I, Roma, Istituto dell'Enciclopedia Italiana, 1975, pp. 939-947.

<sup>5</sup> FERDINAND TÖNNIES, *Gemeinschaft und Gesellschaft*, Leipzig, Reiland, 1887 (*Comunità e società*, Milano, Comunità, 1963).

pare per la prima volta il protoconcetto di comunità, a Tönnies e da questi al secondo Novecento.<sup>6</sup>

Cotta menziona esplicitamente il ruolo delle comunità emigrate, soprattutto italiane, mentre Busino vi accenna solo indirettamente. Pochissimi anni dopo, Benedict Anderson sottolinea l'importanza dell'emigrazione e dei fenomeni di criolizzazione nell'affermarsi concatenato delle idee di comunità e di nazione: in fondo quest'ultima nasce spesso da una comunità che rivendica come proprio un territorio che prima apparteneva a un impero multinazionale.<sup>7</sup> Il lavoro di Anderson è strettamente imparentato a un'altra riflessione che ha fatto epoca negli anni 1980, quella sull'invenzione delle tradizioni diretta da Eric J. Hobsbawm e Terence Ranger. Se coniughiamo questi tre autori possiamo dire che le comunità non affondano le radici nella storia più antica, ma sono "immaginate", ossia inventate, in uno ieri a noi abbastanza prossimo.<sup>8</sup> Entrambi i libri trattano della e soprattutto sono ispirati dalla rinascita del nazionalismo, in particolare di quello a base regionale: i micro-nazionalismi balcanici o i nazionalismi scozzese in Gran Bretagna e quebecchese in Canada.<sup>9</sup> Tuttavia è facile applicare le loro considerazioni alla formazione delle società "multiethniche" e "multiculturali" americane (in particolari nord-americane) o all'emergere in esse di rivendicazioni forti da parte di specifiche comunità immigrate.<sup>10</sup>

Da una parte, infatti, tale applicazione fa rivivere proprio la contrapposizione tra società e comunità. Dall'altra, l'assetto sociale di quei paesi è il frutto di una serie di compromessi fra gruppi diversi, che hanno progressivamente riforgiato gli elementi unificanti della pro-

<sup>6</sup> GIOVANNI BUSINO, *Comunità*, in *Enciclopedia*, III, Torino, Einaudi, 1978, pp. 696-709.

<sup>7</sup> BENEDICT ANDERSON, *Imagined Communities. Reflections on the Origin and Spread of Nationalism*, London, Verso, 1983; revised edition, ivi, 1991 (tr. it., *Comunità immaginate. Origine e diffusione dei nazionalismi*, a cura di Marco D'Eramo, Roma, manifestolibri, 1996).

<sup>8</sup> Si vedano i saggi raccolti in ERIC J. HOBSBAWM, TERENCE RANGER (a cura di), *The Invention of Tradition*, New York, Oxford University Press, 1983 (tr. it., *L'invenzione della tradizione*, Torino, Einaudi, 1987).

<sup>9</sup> Per un'introduzione, cfr. WALTER CONNOR, *Ethnonationalism. The Quest for Understanding*, Princeton, Princeton University Press, 1994. Per un approccio teorico, ANDRÉ LECOURE, *Ethnonationalism in the West: A Theoretical Exploration*, «Nationalism and Ethnic Politics», (6), 1, 2000, pp. 103-124. Gli studi di Anderson e di altri sul caso britannico sono stati preceduti e ispirati da TOM NAIRN, *The Break-Up of Britain. Crisis and Neo-Nationalism*, London, NewLeft Books, 1977. La bibliografia sui Balcani è ormai infinita e non ho qui lo spazio per riassumerla. Nelle prossime pagine darò invece conto di quella sul Québec, nel frattempo vorrei ringraziare Marcel Martel per avermi spinto a considerare quest'ultimo caso.

<sup>10</sup> Cfr. PIERRE SAVARD, BRUNELLO VIGEZZI (a cura di), *Multiculturalism and the History of International Relations from the 18<sup>th</sup> Century up to the Present*, Milano-Ottawa, Unicopli-Les Presses de l'Université d'Ottawa, 1999, attento non solo al Nord America.

pria comunità e dell'intera società. In questo duplice processo non è soltanto interessante seguire la reinvenzione dei tratti della società ospite, ma anche quella del carattere delle singole comunità immigrate: queste ultime hanno infatti elaborato modelli d'identità distinti da quelli della patria originaria e della patria di adozione. Stefano Luconi ha recentissimamente dedicato un bellissimo saggio a questo problema e mostrato come la costruzione di una comunità e la stessa autopercezione dei suoi membri siano frutto di un lungo processo, dai risultati talvolta imprevisti.<sup>11</sup> Attraverso successive mediazioni culturali gli italo-americani di Philadelphia prima si sono riconosciuti come gruppo omogeneo di origine italiana e poi come bianchi di origine europea. In questo secondo caso il loro avversario di riferimento non è stato più la società statunitense, ma la comunità afroamericana.<sup>12</sup>

Il discorso diventa ancora più complicato in stati, come quello canadese, scissi in due blocchi contrapposti. In Canada abbiamo due società quasi del tutto distinte, la provincia del Québec, che rivendica una storia, una cultura e una lingua separate, e le province anglofone. Di conseguenza abbiamo una duplice serie di comunità immigrate, cosicché possiamo e dobbiamo distinguere gli italo-quebecchesi dagli italo-canadesi. Si tratta di un caso estremo, ma non unico: si pensi per esempio al Belgio, o ancora alla Spagna, dove le società distinte sono ancora più numerose.<sup>13</sup> Comunque la situazione canadese si distingue soprattutto

<sup>11</sup> STEFANO LUCONI, *From Paesani to White Ethnics. The Italian Experience in Philadelphia*, Albany, State University of New York Press, 2001. Per i comportamenti elettorali delle comunità immigrate e della società ospite, cfr. ID., *Teorie del comportamento di voto e crisi della democrazia elettorale negli Stati Uniti dal secondo dopoguerra a oggi*, Firenze, Centro Editoriale Toscano, 1999.

<sup>12</sup> La percezione che Luconi ha delle comunità italoamericane è significativamente distinta da quella degli studiosi statunitensi di origine italiana: vedi, ad esempio, i saggi di ANTHONY V. RICCIO, *Portrait of an Italian-American Neighborhood. The North End of Boston*, New York, Center for Migration Studies, 1998, e soprattutto RICHARD N. JULIANI, *Building Little Italy. Philadelphia's Italians Before Mass Migration*, University Park PA, The Pennsylvania State University Press, 1998. I due autori italoamericani sottolineano l'italianità delle comunità studiate e ne esagerano la coesione, persino (è il caso di Juliani) antitandone il sentimento di appartenenza all'Italia rispetto a quanto verificatosi nella nostra stessa Penisola. In un differente contesto, quello australiano, RICHARD J.B. BOSWORTH segnala invece uno sviluppo assai simile a quello identificato da Luconi: *Australia's Europe: A Fading Identity?*, in LUCIANO TOSI (a cura di), *Europe, Its Borders and the Others*, Napoli, ESI, 2000, pp. 439-455. Per un'introduzione allo sviluppo e all'invenzione dell'identità italiana in Italia, cfr. ROBERTO MARTUCCI, *L'invenzione dell'Italia unita 1855-1864*, Firenze, Sansoni, 1999, e ALBERTO BANTI, *La nazione del Risorgimento. Parentela, santità e onore alle origini dell'Italia unita*, Torino, Einaudi, 2000.

<sup>13</sup> Non a caso abbondano in Europa gli studi comparativi su questi tre paesi, cfr. SERGE JAUMAIN (a cura di), *La réforme de l'Etat... et après? L'impact des débats institutionnels en Belgique et au Canada*, Bruxelles, Editions de l'Université de Bruxelles, 1997. In Canada e nel Québec non scarseggiano d'altra parte i riferimen-

to per le dimensioni della letteratura politica, sociologica, giuridica e storica dedicata al problema interno. Molti studiosi hanno infatti consacrato buona parte delle proprie forze a sciogliere la contraddizione che divide la confederazione canadese e obbliga i cittadini a un continuo confronto tra le due parti avverse. Bisogna tuttavia notare come il più famoso tra questi pensatori, Charles Taylor, è quello che forse ha dedicato la parte minore della sua produzione a tale questione; è, però, anche uno dei pochi filosofi canadesi e quebecchesi di statura internazionale e quindi i suoi interventi sono stati seguiti con attenzione.<sup>14</sup> Alla sua discussione sulle possibilità di convivenza tra canadesi e quebecchesi tornano più volte i collaboratori di un recente volume in suo onore, nel quale si discute il suo concetto di nazionalismo civico, la sua ricerca delle radici comunitarie, la sua meditazione su ruolo e problemi delle minoranze.<sup>15</sup> È anche vero che Taylor ha ben presenti e sa evidenziare i limiti e gli aspetti drammatici della congiuntura analizzata, mentre Will Kymlicka, il pensatore canadese che ha dedicato più tempo a studiare i problemi delle società multiculturali, appare invece troppo pronto a esaltare la specificità del proprio paese.<sup>16</sup>

Il contrasto tra Canada e Québec spinge a due parallele evoluzioni degli studi migratori. Gli studi sull'immigrazione scritti in inglese hanno, per esempio, finito col limitarsi al solo Canada anglofono<sup>17</sup> o comunque a privilegiare la prospettiva di Ottawa,<sup>18</sup> soprattutto a partire

ti alla situazione europea, cfr. MARCEL MARTEL, MARTIN PÂQUET, *Références de la construction européenne à travers le prisme des discours des acteurs politiques canadiens et québécois, 1989-1995*, in NATHALIE TOUSIGNANT (a cura di), *Les identités de l'Europe: repères et prospective*, Louvain-la-Neuve, Institut d'études européennes de l'Université Catholique, 1998, pp. 63-122.

<sup>14</sup> Cfr. MATTEO SANFILIPPO, *Charles Taylor tra Canada e Stati Uniti*, «XX Secolo», 13, 1995, pp. 9-21. Si vedano inoltre bibliografia e link in [http://www.baylor.edu/~Scott\\_Moore/Taylor\\_info.html](http://www.baylor.edu/~Scott_Moore/Taylor_info.html).

<sup>15</sup> GUY LAFOREST, PHILIPPE DE LARA (a cura di), *Charles Taylor et l'interprétation de l'identité moderne*, Sainte-Foy, Les Presses de l'Université Laval, 1998.

<sup>16</sup> WILL KYMLICKA, *Finding Our Way: Rethinking Ethnocultural Relations in Canada*, Toronto, Oxford University Press, 1998. Di Kymlicka è disponibile in italiano *La cittadinanza multiculturale*, Bologna, Il Mulino, 1999 (*Multicultural Citizenship*, Oxford, Oxford University Press, 1995).

<sup>17</sup> FRANCA IACOVETTA, PAULA DRAPER, ROBERT VENTRESCA (a cura di), *A Nation of Immigrants. Women, Workers, and Communities in Canadian History, 1840s-1960s*, Toronto, University of Toronto Press, 1998.

<sup>18</sup> NINETTE KELLEY, MICHAEL TREBILCOCK, *The Making of the Mosaic. A History of Canadian Immigration Policy*, Toronto, University of Toronto Press, 1998. Fanno eccezione le voci firmate da Roberto Perin, che, però, è originario di Montréal, per l'*Encyclopedia of Canada's People*, Toronto, University of Toronto Press - Multicultural History Society of Ontario, 2000. A sua volta Bruno Ramirez, studioso italiano emigrato a Montréal, cerca un equilibrio tra le varie opzioni, pur essendo più prossimo agli studiosi di lingua inglese, siano questi canadesi o statunitensi: si vedano i suoi *Canada, Immigration, and Multiculturalism: Genesis of a Policy, 1950-1971*,

da quando il Québec è divenuto protagonista su scala nazionale.<sup>19</sup> Dalla prospettiva quebecchese il Canada è specularmente un altro paese, la cui storia è al massimo comparabile alla propria.

Così Gerard Bouchard, già attento analista di realtà microlocali, propone una lettura comparativa della storia dei paesi nuovi, cioè delle società sviluppatasi nelle Americhe e in Oceania.<sup>20</sup> A suo parere questi paesi sono fondati da emigrati e hanno dovuto distaccarsi e distinguersi dalla madrepatria, venire a patti con e assorbire le popolazioni autoctone, infine accogliere successive ondate d'immigranti spesso di differente origine. La comparazione permette, secondo lo storico quebecchese, di identificare problematiche e scansioni temporali parallele. Fa inoltre sperare nella possibilità di trovare future soluzioni, studiando quanto avvenuto altrove, e di amalgamare realtà differenti, quali i gruppi autoctoni e i distinti gruppi d'immigrati.

Le opere di Bouchard hanno goduto d'immediata risonanza, in Canada e nel Québec, e hanno vinto una serie impressionante di premi.<sup>21</sup> Tuttavia Jocelyn Létourneau ne ha rivelato la debolezza intrinseca. Da una parte, la scarsa conoscenza delle realtà esterne al Québec e quindi la comparazione affrettata e superficiale; dall'altra, il postulare che la storia quebecchese sia sempre storia di una nazione in divenire.<sup>22</sup> Inoltre, a detta di Létourneau, è difficilmente ipotizzabile un accordo fra la componente franco-quebecchese e quella autoctona, dalla prima sfruttata ed oppressa,<sup>23</sup> nonché fra la componente franco-quebecchese e gruppi successivi di emigrati più propensi a vedersi all'interno di un Canada unito e soprattutto di un Nord America anglofono.

in *Europe, Its Borders and the Others...*, cit., pp. 401-418, e *Clio in Words and in Motion: Practices of Narrating the Past*, «The Journal of American History», (86), 3, 1999, pp. 987-1014.

<sup>19</sup> Per il periodo precedente, cfr. DIRK HOERDER, *Ethnic Studies in Canada from the 1880's to 1962: A Historiographical Perspective*, «Canadian Ethnic Studies», (26), 1, 1994, pp. 1-18.

<sup>20</sup> GÉRARD BOUCHARD, *Genèse des nations et culture du Nouveau Monde. Essai d'histoire comparée*, Montréal, Boréal, 2000, nonché il preparatorio libro-intervista di ID. e MICHEL LACOMBE, *Dialogue sur les pays neufs*, Montréal, Boréal, 1999. Per gli studi precedenti, ID., *Quelques arpents d'Amérique. Population, économie, famille au Saguenay, 1838-1971*, Montréal, Boréal, 1996.

<sup>21</sup> JOCÉLYN LÉTOURNEAU ha avuto il premio Lionel-Groulx, il premio Sir John A. Macdonald e la medaglia François-Xavier Garneau, *Genèse de nations et cultures du Nouveau Monde* ha vinto il premio del Governatore generale del Canada, la massima onoreficenza canadese per un'opera letteraria.

<sup>22</sup> JOCÉLYN LÉTOURNEAU, *Passer à l'avenir. Histoire, mémoire, identité dans le Québec d'aujourd'hui*, Montréal, Boréal, 2000.

<sup>23</sup> La contrapposizione tra nazionalismo del Québec e rivendicazioni autoctone torna in molti studi, che non mancano di sottolineare il posto particolare spettante agli indiani. Per il quadro storico generale e la riscoperta dei diritti autoctoni, cfr. JOHN W. FRIESEN, *Rediscovering the First Nations of Canada*, Calgary, Detselig,

Sullo stesso tema torna Serge Courville, che a sua volta insiste sui non semplici rapporti tra gruppi insistenti sul medesimo territorio.<sup>24</sup> A suo parere è legittimo vedere nel Québec una comunità geograficamente compatta, ma è difficile prevedere un futuro di stato-nazione a meno di voler pagare i costi di rotture, politiche e sociali, non sempre facili. Inoltre Courville rivela una profonda sfiducia nell'élite al governo, che percepisce come lontana dalla realtà del paese e incapace di trattare pariteticamente i gruppi in gioco. Una maggiore omogeneità del Québec e una migliore disposizione del ceto governativo risulta invece dalla storia sociale della cultura proposta da Yvan Lamonde. Questi, però, si limita all'Ottocento, quindi ad un momento nel quale non erano ancora rilevanti numericamente e politicamente né le comunità immigrate, né quelle autoctone.<sup>25</sup> Le prime e le seconde hanno invece contato sempre di più negli ultimi decenni.<sup>26</sup> Per giunta nello stesso periodo il Québec ha progressivamente accettato l'influenza culturale degli Stati Uniti, dando vita a nuovi e interessanti reinvenzioni delle proprie radici culturali: è così passato, per esempio, dalla tradizione fondata sul sangue e quindi sulle origini francesi ad una fondata sul territorio e quindi sulla realtà americana.<sup>27</sup>

1997, e DAN RUSSELL, *A People's Dream. Aboriginal Self-Government in Canada*, Vancouver, UBC Press, 2000. Per un approccio teorico alla situazione odierna in Canada ed in Québec, RONALD NIEZEN, *Recognizing Indigenism: Canadian Unity and the International Movement of Indigenous Peoples*, «Comparative Studies in Society and History», (42), 1, 2000, pp. 119-148, e HOWARD RAMOS, *National Recognition without a State: Cree Nationalism within Canada*, «Nationalism & Ethnic Politics», (6), 2, 2000, pp. 95-115. Per le implicazioni delle rivendicazioni giuridiche degli indiani, KEN COATES, *The Marshall Decision and Native Rights*, Montreal-Kingston, McGill-Queen's University Press, 2000. Per le loro conseguenze nello stesso campo della ricerca si veda il dossier *Histoire des Premières Nations: nouvelles lectures et nouveaux problèmes*, «Revue d'histoire de l'Amérique française», (53), 4, 2000, pp. 489-560.

<sup>24</sup> SERGE COURVILLE, *Le Québec. Genèses et mutations du territoire. Synthèse de géographie historique*, Sainte-Foy, Les Presses de l'Université Laval, 2000. Adesso vedi anche ID. e ROBERT GARON (a cura di), *Québec: ville et capitale*, ivi, 2001.

<sup>25</sup> YVAN LAMONDE, *Histoire sociale des idées au Québec, 1760-1896*, Montréal, Fides, 2000. Lo stesso arricchisce il versante problematico della propria ricerca in *La vie culturelle et intellectuelle dans le Québec des XVIII<sup>e</sup> et XIX<sup>e</sup> siècles: quelques pistes de recherche*, «Revue d'histoire de l'Amérique française», (54), 2, 2000, pp. 269-279.

<sup>26</sup> Per le comunità autoctone, vedi *supra*. Per quelle immigrate, cfr. ERIC WADDELL (a cura di), *Le dialogue avec les cultures minoritaires*, Sainte-Foy, Les Presses de l'Université Laval, 1999, e ANDRÉE FORTIN (a cura di), *Produire la culture, produire l'identité*, ivi, 2000.

<sup>27</sup> FLORIAN SAUVAGEAU (a cura di), *Variations sur l'influence culturelle américaine*, Sainte-Foy, Les Presses de l'Université Laval, 1999; MARIE-ANDRÉE BEAUDET (a cura di), *Échanges culturels entre les Deux solitudes*, ivi, 1999. Si veda inoltre MICHEL SARRA-BOURNET, JOCELYN SAINT-PIERRE (a cura di), *Les nationalismes au Québec du XIX<sup>e</sup> au XXI<sup>e</sup> siècle*, ivi, 2000.

In questo contesto di ridefinizione della propria identità e della propria tradizione si è iniziato a riflettere sul rapporto del Québec con altri gruppi francofoni, quelli da secoli in Nord America e quelli di più recente immigrazione.<sup>28</sup> Si è così scoperto, o meglio si è apertamente ammesso che il vicinato tra le due comunità francofone del Québec e dell'Acadia non è stato di certo idilliaco.<sup>29</sup> Inoltre sono state studiate le successive ondate di migrazioni francofone, quella belga,<sup>30</sup> per esempio, o quella francese,<sup>31</sup> e si è notato come esse si siano spesso dirette verso le zone anglofone del continente. Infine è stato approfondito lo sradicamento e la ricollocazione per ragioni politico-militari od economiche di nuclei d'immigrati francofoni, già da generazioni in Nord America, e le loro conseguenze nella costruzione di un'identità franco-americana.<sup>32</sup>

Quest'ondata di nuovi studi ha fatto riscoprire ai ricercatori europei che persino i francesi hanno a più riprese abbandonato il proprio paese,<sup>33</sup> aspetto non secondario dell'attuale riscoperta delle radici migratorie di tutto l'Occidente,<sup>34</sup> e di far meglio valutare agli studiosi del Québec l'importanza delle migrazioni nelle vicissitudini del paese. Così nel Québec ci si è interessati al perché i giovani emigrino,<sup>35</sup> si è rivalutato l'apporto degli immigrati alla propria letteratura e al proprio

<sup>28</sup> Per maggiori informazioni, cfr. MATTEO SANFILIPPO, *Le comunità di lingua francese nell'America anglo-celtica: divisioni interne e conflitti etnici*, «Memoria e Ricerca», IV, 8, 1996, pp. 115-136.

<sup>29</sup> FERNAND HARVEY, GÉRARD BEAULIEU (a cura di), *Les relations entre le Québec et l'Acadie de la tradition à la modernité*, [Sainte-Foy], IQRC-Éditions d'Acadie, 2000.

<sup>30</sup> SERGE JAUMAIN (a cura di), *Les immigrants préférés: les Belges*, Ottawa, Presses de l'Université d'Ottawa, 1999; ANNE MORELLI (a cura di), *Les émigrants belges*, Bruxelles, EVO, 1998.

<sup>31</sup> Si veda soprattutto il dettagliatissimo studio di ANNICK FOUCHIER, *Le rêve californien. Migrants français sur la côte Pacifique (XVIII-XX<sup>e</sup> siècle)*, Paris, Belin, 1999.

<sup>32</sup> Per gli Acadiani forzati a ristabilirsi in Luisiana, cfr. SARA LE MENESTREL, *La voie des Cadiens. Tourisme et identité en Louisiane*, Paris, Belin, 1999; per l'emigrazione dal Québec agli Stati Uniti, YVES ROBY, *Les Franco-Américains de la Nouvelle-Angleterre. Rêve et réalités*, Sillery, Septentrion, 2000, e JEAN LAMARRE, *Les Canadiens français du Michigan: leur contribution dans le développement de la vallée du Saginaw et de la péninsule du Keweenaw, 1860-1896*, ivi, 2000.

<sup>33</sup> Vedi al proposito FRANÇOIS WEIL, *Intégration au national et migrations aux Amériques. Réflexions sur l'exemple français*, in *La politisation des campagnes au XIX<sup>e</sup> siècle. France, Italie, Espagne, Portugal. Actes du Colloque*, Rome, École Française, 2000, pp. 197-206.

<sup>34</sup> Il problema è ovviamente in relazione non soltanto con il presente, ma anche con il passato; si veda CARLO TULLIO-ALTAN, *Gli italiani in Europa. Profilo storico comparato delle identità nazionali europee*, Bologna, Il Mulino, 1999.

<sup>35</sup> MADELEINE GAUTHIER (a cura di), *Pourquoi partir? La migration des jeunes d'hier et d'aujourd'hui*, Sainte-Foy, IQRC, 1997.

epos<sup>36</sup> e infine si è studiato perché alcune regioni della provincia siano state di volta in volta zone di arrivo e di partenza.<sup>37</sup> Soprattutto alcuni studiosi quebecchesi, però operanti al di fuori dei propri confini nazionali, hanno affrontato il problema dell'emigrazione su scala atlantica, analizzando esperienze migratorie al di là e al di qua dell'oceano in un arco plurisecolare che prende l'avvio alla fine del medioevo.<sup>38</sup>

Il tema di Bouchard, cioè l'emigrazione come chiave di analisi per la storia dei paesi nuovi, è stato affrontato anche in Sud America. D'altronde negli ultimi decenni si è intensificato il confronto fra Québec e America latina in nome di un'americanità complementare a quella degli Stati Uniti. In Argentina il tema comparativo è stato esplorato con maggiore attenzione alle strutture sociali ed economiche, come dimostra un volume cui partecipa lo stesso Bouchard.<sup>39</sup> Nel libro i tre curatori approfondiscono, per esempio, il ruolo delle pratiche ereditarie tra immigrati baschi e danesi nella regione a sud di Buenos Aires e ribadiscono come i flussi dalla penisola iberica abbiano portato alla costituzione di comunità diverse. Questo fenomeno è ovviamente legato alla frammentazione della stessa Spagna, ma ha anche assunto caratteri nuovi al di là dell'oceano.

Il frazionamento dell'ispanità latino-americana tra vecchi coloni e nuovi emigranti, tra comunità castigliane, catalane, basche e galiziane, è stato affrontato da uno dei più bei libri di storia dell'emigrazione degli ultimi anni<sup>40</sup> ed è al centro delle attenzioni di un gruppo di collaboratori di «Studi Emigrazione».<sup>41</sup> José C. Moya ha mostrato come ini-

<sup>36</sup> LOUISE GAUTHIER, *La mémoire sans frontières. Émile Ollivier, Naim Kattan et les écrivains migrants au Québec*, Sainte-Foy, IQRC, 1997.

<sup>37</sup> È stato fondamentale il ruolo della collana "Les régions du Québec" promossa dall'IQRC. Un buon esempio dei risultati raggiunti dalle opere di questa collana e del suo contributo agli studi sulle migrazioni è offerto da JEAN-PIERRE KESTEMAN, PETER SOUTHAM, DIANE SAINT-PIERRE, *Histoire des Cantons de l'Est*, Sainte-Foy, IQRC, 1998.

<sup>38</sup> ANDRÉE COURTEMANCHE, MARTIN PÂQUET (a cura di), *Prendre la route. L'expérience migrante en Europe et en Amérique du Nord du XIV<sup>e</sup> au XX<sup>e</sup> siècle*, Hull, Vents d'Ouest, 2001.

<sup>39</sup> BLANCA ZEBERIO, MARÍA BERG, HERNÁN OTERO (a cura di), *Reproducción social y sistemas de herencia en una perspectiva comparada. Europa y los países nuevos (siglos XVIII al XX)*, Tandil, Instituto de Estudios Históricos Sociales, 1998.

<sup>40</sup> JOSÉ C. MOYA, *Cousins and Strangers. Spanish Immigrants in Buenos Aires, 1850-1930*, Berkeley, University of California Press, 1998.

<sup>41</sup> OSCAR ÁLVAREZ GILA, *Los exiliados no somos de ningún lugar*, SE, 131, 1996, pp. 549-557; ID., *Clero vasco y nacionalismo: del exilio al liderazgo de la emigración*, SE, 133, 1999, pp. 101-117; ID., *Las relaciones de pasanaje como factor en la instalación de clero europeo en Latinoamérica: los vascos en el Río de la Plata*, SE, 138, 2000, pp. 453-481; XOSÉ M. NÚÑEZ SEIXAS, *Révolutionnaires ou conformistes? L'influence socio-politique de l'émigration américaine de retour en Galice, 1900-1936*, SE, 134, 1999, pp. 283-307. Vedi inoltre MARCELINO IRIANI, *Inmigrantes vascos tra el mostra-*



ziativa individuale, costrizione economica e congiuntura politica abbiano giocato nelle scelte degli spagnoli emigrati in Argentina. Óscar Álvarez Gila si è interessato al movimento basco verso le Americhe e al ruolo in esso svolto dalla mobilità ecclesiastica.<sup>42</sup> Xosé M. Núñez Seixas ha approfondito l'emigrazione dalla Galizia alle Americhe, con particolare attenzione alla regione di partenza e alle conseguenze del ritorno e delle rimesse degli emigranti.<sup>43</sup> Le diverse strategie dei gruppi ispanici si notano anche negli Stati Uniti, dove anzi c'è un ancora più complesso stratificarsi di gruppi ispanofoni, perché i loro appartenenti provengono dall'Europa e dall'America Latina, oppure sono legati da più generazioni alla realtà statunitense.<sup>44</sup>

Le nuove prospettive segnalate dagli studi sull'America francofona e su quella ispanofona hanno messo in mora i vecchi studi sull'emigrazione. Oggi gli autori cercano: 1) di verificare se si siano formate comunità di immigrati e secondo quali linee; 2) di ricostruire i movimenti concreti da una regione all'altra, se non addirittura da un luogo a un altro; 3) di rivedere le periodizzazioni, rinunciando al vecchio grimaldello della grande emigrazione ottocentesca e accettando l'importanza dei flussi dell'età moderna e di quella a noi coeva.<sup>45</sup> Inoltre seguono con

*dor. ¿Audacia o lógica en la pampa argentina durante el siglo XIX?*, SE, 138, 2000, pp. 431-451, nonché NÚÑEZ SEIXAS, *Algunas notas sobre la imagen social de los inmigrantes galegos en la Argentina (1860-1940)*, EML, 42, 1999, pp. 67-109.

<sup>42</sup> ÓSCAR ÁLVAREZ GILA, *Misiones y misioneros vascos en Hispanoamérica, 1820-1960*, Bilbao, Labayru Ikastegia, 1998; NORA L. SIEGRIST DE GENTILE, ÓSCAR ÁLVAREZ GILA, *De la Ría del Nervión al Río de la Plata. Estudio histórico de un proceso migratorio 1750-1850*, Portugalete-Pamplona, Departamento de Cultura, Ayuntamiento de Portugalete - Newbook Ediciones, 1998.

<sup>43</sup> XOSÉ M. NÚÑEZ SEIXAS, *Emigrantes, caciques e indianos. O influxo sociopolítico de emigració transoceánica en Galicia (1900-1930)*, Vigo, Edición Xerais de Galicia, 1998.

<sup>44</sup> Cfr. BRIAN GRATTON, MYRON P. GUTMANN, *Hispanics in the United States, 1850-1990. Estimates of Population Size and National Origin*, «Historical Methods», (33), 3, 2000, pp. 137-153, e ISABELLE VAGNOUX, *Les hispaniques aux États-Unis*, Paris, PUF, 2000 («Que sais-je?», n. 3564).

<sup>45</sup> Questo argomento è caro a Jan Lucassen, che ultimamente lo ha applicato non soltanto allo studio dell'emigrazione dalla e dell'immigrazione nell'Olanda, ma anche a tutta la storia migratoria: JAN LUCASSEN, *Dutch long distance migration. A concise history 1600-1900*, Amsterdam, HSG, 1994; ID. e RINUS PENNING, *Newcomers. Immigrants and their Descendants in the Netherlands 1550-1995*, Amsterdam-Gouda, Het Spinhuis, 1997; ID. e LEO LUCASSEN (a cura di), *Migration, migration history, history. Old paradigms and new perspectives*, Bern, Peter Lang, 1997. Per una comparazione tra emigrazione otto-primo novecentesca e quanto è accaduto alla fine del Novecento, cfr. l'ottima raccolta di saggi, già più volte citata, *Europe, Its Borders and the Others*, a cura di Luciano Tosi. Per l'analisi delle migrazioni negli ultimi decenni del Novecento, si consultino inoltre le annate di riviste quali «International Migration», «International Migration Review», «Migrations Société», «Revue européenne des migrations internationales».

sempre maggior fervore il sedimentarsi e il reinventarsi delle comunità immigrate e provano a contrapporre modelli spaziali e temporali diversi. Allo stesso tempo si realizza come migrare non sia soltanto partire o inserirsi, ma possa consistere nel semplice lavorare lontano da casa per un tempo determinato e poi tornare e sfruttare le conoscenze e le capacità economiche acquisite durante il periodo all'estero: è il caso, già ricordato, degli "indianos" della Galizia o quello, altrettanto noto, di tanti "americani" della campagna italiana. Insomma abbiamo comunità di emigrazione e comunità di immigrazione, ma non sempre, anzi assai di rado, si resta nelle seconde: bisogna quindi comprendere come e perché alla fine si resti all'estero e inoltre valutare come il continuo interscambio tra la madrepatria e le comunità emigrate abbia stimolato l'una e le altre, per non parlare poi delle conseguenze a più vasto raggio sulle società di partenza e di arrivo.

La complessità dei fenomeni da circoscrivere e l'invecchiamento rapidissimo di alcuni filoni di studio (spesso sono ormai considerati "vecchi" lavori o prospettive che datano ad appena dieci anni fa) ci hanno resi coscienti che lo stesso linguaggio degli studi migratori è continuamente "inventato" e da reinventare e quindi non sempre corrisponde a quanto realmente accaduto durante le esperienze analizzate, ma piuttosto ai bisogni del nostro presente. In fondo lo stesso uso e abuso del concetto di etnicità, diffusosi in maniera abnorme sul finire del Novecento, è il frutto di una reinvenzione, parallela all'esplosione degli stati-nazione, e ha prodotto a sua volta risultati spesso deprecabili.<sup>46</sup>

Un buon modo per affrontare il marasma degli studi odierni è quello di seguire il dibattito sulle migrazioni italiane. In questo ambito si è lavorato molto, come del resto in tutta Europa, per ridefinire le scansioni temporali e per individuare macroregioni migratorie o comunque analogie tra i modelli migratori di aree confinanti, per distinguere infine tra costruzione di comunità stabili e flussi continuamente rinnovantisi.<sup>47</sup> In particolare gli atti di un convegno organizzato da Dionigi Albera e Paola Corti hanno ribadito la necessità di una prospettiva larga, che includa le età moderna e contemporanea, se non addirittura il tardo medioevo, e hanno proposto di identificare un modello mediterraneo di mobilità, legato soprattutto alle regioni alpine. Da queste si è infatti partiti regolarmente sin dal medioevo, ma non perché esse siano le più povere, bensì perché la loro economia da secoli si basa sugli

<sup>46</sup> Cfr. MARCO MARTINIELLO, *L'Ethnicité dans les sciences sociales*, Paris, PUF, 1995 (Que sais-je?, n. 1997).

<sup>47</sup> Vedi il convegno "Movilidad y migraciones internas en la Europa latina" (Santiago de Compostela, 9-11 novembre 2000) presentato da Giovanni Pizzorusso in SE, 139, 2000, pp. 665-667.

spostamenti e il successivo ritorno di parte della popolazione.<sup>48</sup> Al proposito è da notare che, pur se con minore approfondimento teorico, gli studi sui flussi da aree di montagna italiane o comunque prossime all'Italia sono stati numerosissimi. Un settore di punta è quello degli studi sul Trentino e sulle più vicine regioni di lingua tedesca,<sup>49</sup> ma al caso svizzero è stato dedicato un lavoro documentatissimo.<sup>50</sup> Marco Porcella ha infine allargato l'area di ricerca allo studio dell'Appennino ligure e ha dimostrato anche per quest'ultimo l'importanza dei movimenti nell'età prestatistica.<sup>51</sup>

Quasi tutti questi studiosi di migrazioni dalle montagne condividono l'interesse per le migrazioni d'antico regime e sono convinti che il fenomeno migratorio non deve essere affrontato focalizzando l'attenzione sulla grande emigrazione del secondo Ottocento. Donna R. Gabaccia accetta e rafforza questa conclusione in un saggio su quella che chiama le "diaspore italiane", un volume assai importante che è anche il primo tentativo di coniugare analisi delle partenze e degli arrivi e di fondere storia italiana e storia dell'emigrazione.<sup>52</sup> Sulla scia di Gabaccia e dei precedenti lavori di Emilio Franzina e di Gianfausto Rosoli tutti gli studiosi sembrano concordi nel dichiarare che l'emigrazione italiana ha origine prima della seconda metà dell'Ottocento,<sup>53</sup> tranne forse in quelle aree meridionali recentemente studiate da Andreina De Clementi.<sup>54</sup>

<sup>48</sup> DIONIGI ALBERA, PAOLA CORTI (a cura di), *La montagna mediterranea: una fabbrica d'uomini? Mobilità e migrazioni in una prospettiva comparata (secoli XV-XX)*, Cavallermaggiore, Gribaudo, 2000.

<sup>49</sup> Cfr. KARL HEINZ BURMEISTER, ROBERT ROLLINGER (a cura di), *Dal Trentino al Vorarlberg. Storia di una corrente migratoria tra Ottocento e Novecento*, Trento, Giunta della Provincia Autonoma, 1998; RENZO M. GROSSELLI, *L'emigrazione dal Trentino. Dal Medioevo alla Prima Guerra Mondiale*, San Michele All'Adige, Museo degli usi e costumi della gente trentina, 1998; ID., *Noi tirolesi, sudditi felici di Don Pedro II*, Porto Alegre, Est, 1999. Tutti e tre i volumi sono attenti anche ai prodomi dell'emigrazione contemporanea.

<sup>50</sup> HEINER RITZMAN-BLICKENSTORFER, *Alternative Neue Welt. Die Ursachen der schweizerischen Überseeauswanderung im 19. und frühen 20. Jahrhundert*, Zürich, Chronos, 1997.

<sup>51</sup> MARCO PORCELLA, *Dal vagabondaggio all'emigrazione. Dall'Appennino all'East Coast*, SE, 138, 2000, pp. 295-328.

<sup>52</sup> DONNA R. GABACCIA, *Italy's Many Diasporas*, London, UCL Press, 2000.

<sup>53</sup> ALDO ALBONICO, GIANFAUSTO ROSOLI, *Italia y América*, Madrid, Mapfre, 1994; EMILIO FRANZINA, *Gli italiani al Nuovo Mondo. L'emigrazione italiana in America 1492-1942*, Milano, Mondadori, 1995; DONNA R. GABACCIA, *Italian History and gli italiani nel mondo*, «Journal of Modern Italian Studies», (2), 1, 1997, pp. 45-66.

<sup>54</sup> ANDREINA DE CLEMENTI, *Di qua e di là dell'oceano. Emigrazione e mercati nel Meridione (1860-1930)*, Roma, Carocci, 1999. Su un'area contigua a quella studiata da De Clementi, cfr. anche MARIA ROSA PROTASI, *I fanciulli italiani nelle vetrerie francesi: emigrazione e tratta minorile nel circondario di Sora agli inizi del Novecento*, SE, 134, 1999, pp. 194-241.

Se la dimensione temporale e i modelli delle migrazioni di montagna sono ancora da approfondire, molto resta da fare anche in altri settori. Ercole Sori ha ripetuto in più occasioni che occorre identificare meglio i flussi regionali<sup>55</sup> e le mete finali. A proposito di queste ultime rileva come la dimensione continentale dell'emigrazione italiana sia meno nota di quella transatlantica, pur avendo avuto un rilievo non minore.<sup>56</sup> In questi ultimissimi anni si è timidamente in effetti iniziato a ovviare a questa carenza. In parte ne discutono quegli studi regionali, ai quali si è appena accennato; inoltre sono state affrontate le partenze verso la Francia e verso il Lussemburgo<sup>57</sup> e l'analisi delle prime ha permesso di far progredire la riflessione sulla riuscita dell'emigrazione e sull'inserimento degli espatriati, in particolare nell'ambito delle emigrazioni imprenditoriali.<sup>58</sup>

<sup>55</sup> ERCOLE SORI (a cura di), *Le Marche fuori delle Marche*, Ancona, Quaderni monografici di «Proposte e ricerche», 1998. Per il caso marchigiano vedi pure AMORENO MARTELLINI, *Da "Sunnyside" alla "Nueva Marca". Esperienze e soggetti dell'emigrazione marchigiana fino alla grande guerra*, Milano, Angeli, 1998. Per analoghe esperienze toscane, cfr. DAVID ROVALI, *Profilo dell'emigrazione lucchese. Memorie, diari e lettere di emigrati un secolo fa*, Lucca, Arte della Stampa, 1998, nonché ADRIANO BONCOMPAGNI, *Migrants from Tuscany in Western Australia*, SE, 131, 1998, pp. 390-405; ID., *From the Apennines to the bush: "temporary" migrants from Tuscany and the Western Australia's "Italophobia", 1921-1939*, «Altreitalie», 19, 1999, pp. 23-38; ID., *"The World is just like a village". Globalization and Transnationalism of Italian Migrants from Tuscany in Western Australia*, Fucecchio, European Press Academic Publishing, 2001. Per una riflessione più generale, rimando alla mia introduzione al numero monografico *Emigrazione e storia d'Italia I*, «Giornale di Storia Contemporanea», III, 2, 2000, nonché agli interventi di Corti, Martellini, Franzina, Adele Ragonesi, Giuseppe Masi e Antonio Checco ivi contenuti, e alle schede in GABRIELE SCARDELLATO, MANUELA SCARCI (a cura di), *A Monument for Italian-Canadian Immigrants. Regional Migration from Italy to Canada*, Toronto, Department of Italian Studies, 1999. Due casi assai particolari sono quelli studiati da ROBERTO VENTURINI, *Dopo nove giorni di cielo e acqua: storia, storie e luoghi in mezzo secolo di emigrazione sammarinese negli Stati Uniti*, San Marino, Edizioni del Titano, 1999, e *Movimenti consuetudinari, mobilità, emigrazione europea e transoceanica nei documenti di espatrio sammarinesi tra Otto e Novecento*, SE, 138, 2000, pp. 405-429, e da FRANCESCO FAIT, *L'emigrazione giuliana in Australia (1954-1964)*, Udine, ERMI, 1999. È infine necessario inserire questi flussi regionali in quello più generale italiano, verificando affinità e contiguità, nonché in quelli internazionali: per un'introduzione cfr. MARIA ELISABETTA TONIZZI, *Le grandi correnti migratorie del Novecento*, Torino, Paravia-Scriptorium, 1999.

<sup>56</sup> ERCOLE SORI, *L'emigrazione italiana in Europa tra Ottocento e Novecento. Note e riflessioni*, in questo numero di SE.

<sup>57</sup> LYCÉE DE GARÇONS D'ESCH SUR ALZETTE, LICEO BROCCHI DI BASSANO, *Temps de migrations/Tempi di migrazioni*, Esch sur Alzette, Ateliers Multimédias du LGE, 1997; ANTONIO PEROTTI, *La situation des immigrés italiens dans le bassin minier et sidérurgique du Luxembourg et de Lorraine avant 1914*, SE, 138, 2000, pp. 376-404.

<sup>58</sup> Vedi in particolare l'ottimo lavoro di PATRIZIA AUDENINO, PAOLA CORTI, ADA LONNI, *Imprenditori biellesi in Francia fra Ottocento e Novecento*, Milano, Electa,

Le questioni dell'inserimento e della riuscita sono di primaria importanza per comprendere le sorti delle comunità stabilitesi definitivamente fuori d'Italia.<sup>59</sup> Un aspetto di tali sviluppi, come ha notato Luconi nei suoi già menzionati saggi, è quello del ruolo politico delle comunità radicatesi in terra straniera.<sup>60</sup> Questo argomento è progressivamente divenuto uno dei più seguiti e nel volgere di pochissimi anni, se non addirittura di pochissimi mesi, si è verificato un *boom* delle ricerche sulle strategie e i ruoli politici delle comunità di emigrati italiani, in particolare, durante il ventennio fascista. Ancora una volta è stato Luconi ad arare il terreno, ma questa volta in compagnia di altri studiosi.<sup>61</sup> Moltissimi hanno lavorato sul continente americano o su quello

1997 (Biellesi nel mondo, V, della Fondazione Sella), nonché GIULIO SAPELLI (a cura di), *Tra identità culturale e sviluppo di reti. Storia delle Camere di commercio italiane all'estero*, Soveria Mannelli, Rubbettino Editore, 2000.

<sup>59</sup> SERGIO BUGIARDINI, *Notables y políticos en la comunidad italiana de New York entre el Ochocientos y el Novecientos*, EML, 39, 1998, pp. 289-330.

<sup>60</sup> Vedi anche EMILIO FRANZINA, *Le risorse dell'etnia e i doni della politica. Approssimazioni sugli italiani americani nella storia politica di un continente*, «Italia contemporanea», 217, 1999, pp. 651-666.

<sup>61</sup> STEFANO LUCONI, *La "diplomazia parallela". Il regime fascista e la mobilitazione politica degli italo-americani*, Angeli, Milano 2000; LUCA DE CAPRARIIS, "Fascism for Export"? *The Rise and Eclipse of the Fasci Italiani all'Estero*, «Journal of Contemporary History», (35), 2, 2000, pp. 151-183; ANGELO PRINCIPE, *The Darkest Side of the Fascist Years. The Italian-Canadian Press: 1920-1942*, Toronto, Guernica, 2000; MATTEO PRETELLI, *Fasci italiani e comunità italo-americane: un rapporto difficile (1921-1929)*, in MATTEO SANFILIPPO (a cura di), *Emigrazione e storia d'Italia II*, «Giornale di Storia Contemporanea», IV, 1, 2001, in corso di stampa. Sulle avventure e le sventure dei fasci italiani in Nord America e nei paesi anglosassoni, si leggano il fondamentale FRANCA IACOVETTA, ROBERTO PERIN, ANGELO PRINCIPE (a cura di), *Enemies Within. Italian and Other Internees in Canada and Abroad*, Toronto, University of Toronto Press, 2000, e il saggio, breve ma molto acuto, di PETER D'AGOSTINO, *The Triad of Roman Authority: Fascism, the Vatican, and Italian Religious Clergy in the Italian Emigrant Church*, «Journal of American Ethnic History», (17), 3, 1998, pp. 3-37. PHILIP V. CANNISTRARO ha raccolto in volume (*Black-shirts in Little Italy. Italian Americans and fascism, 1921-1929*, West Lafayette, IN, Bordighera, 1999) un lavoro già apparso in Italia: *Per una storia dei Fasci negli Stati Uniti (1921-1929)*, «Storia Contemporanea», XXVI, 6, 1995, pp. 1061-1144. Si devono infine leggere tre contributi sempre sullo stesso periodo, ma concernenti il versante antifascista: ELISABETTA VEZZOSI, *Carlo Tresca. Tra mito e realtà a 50 anni dalla morte*, in ITALO GUARNIERI (a cura di), *Carlo Tresca. Vita e morte di un anarchico italiano in America*, Chieti, Tinari, 1999, pp. 123-125; JOÃO FABIO BERTONHA, *Sob a sombra de Mussolini: os italianos de São Paulo e a luta contro o fascismo 1919-1945*, São Paulo, FAPESP, 1999; FRASER OTTANELLI, "If Fascism comes to America we will push it back into the Ocean": *Italian-American Antifascism during the 1920s and 1930s*, in *Europe, Its Borders and the Others...*, cit., pp. 361-381. Bertonha ha anche suggerito uno stimolante approccio comparativo su scala sudamericana: *Fascismo, antifascismo y las comunidades italianas en Brasil, Argentina, y Uruguay: una perspectiva comparada*, EML, 42, 1999, pp. 111-133. Angelo Trento ha invece inquadrato la fascistizzazione della comunità italiana in Brasile nell'am-

australiano,<sup>62</sup> ma non è mancato chi si è interessato alla realtà europea<sup>63</sup> e persino a quella coloniale.<sup>64</sup> L'attenzione per le relazioni tra comunità italiane e fascismo ha lasciato poco spazio per il più tradizionale studio del radicalismo di sinistra tra gli emigranti, ma anche questo non è stato completamente tralasciato.<sup>65</sup>

Un altro argomento che ha goduto di meritata fortuna è quello del cibo e dei modi di cucinarlo, identificato da molti ricercatori come uno dei principali elementi distintivi di ogni comunità. Alcuni anni fa la rivista «Altreitalie» aveva sondato il terreno (7, 1992) con due interventi di Peppino Ortoleva e Arnd Schneider. In seguito Donna Gabaccia ha dimostrato che *We Are What We Eat: Ethnic Food and the Making of Americans* (Cambridge-New York, Cambridge University Press, 1998) e più recentemente Jo Mary Powers ha coordinato una breve ricerca sulla cucina italiana in Ontario (*Buon appetito. Italian Foodways in Ontario*, Toronto, The Ontario Historical Society, 2000). Di certo anche la preparazione del cibo conosce molti aggiustamenti nel corso delle migrazioni e, pur se pochi italiani d'Italia hanno il coraggio di confessarlo ai loro commensali emigrati oltreoceano, le cucine italo-americane sono ormai altra cosa rispetto a quelle originarie. D'altra parte è anche vero, come già notato, che le comunità italiane fuori d'Italia sono comunque diverse dalla società (o dalle società, tenuto conto della frammentazione odierna) della Penisola. Al proposito basti scorrere gli atti della *Conferenza dei parlamentari di origine italiana (Roma, 20-21 novembre 2000)*, Roma, Senato della Repubblica-Camera dei Deputati, [2000], e il collegato repertorio *I parlamentari di origine italia-*

bito delle spinte nazionalistiche già esistenti: *L'identità dell'emigrato italiano in Brasile attraverso la stampa etnica: il caso del Fanfulla, 1893-1940*, in *Europe, Its Borders and the Others*, cit., pp. 419-437.

<sup>62</sup> Si veda il contributo di Bosworth a *Enemies Within*, cit.

<sup>63</sup> CLAUDIA BALDOLI, "Ho cambiato il cielo ma non l'animo"... *I Fasci italiani all'estero e l'educazione degli italiani in Gran Bretagna (1932-1934)*, SE, 134, 1999, pp. 243-281; GIOVANNI MARI, *Il fascio e la contesa politica nella colonia italiana di Ginevra 1923-1930*, «Italia Contemporanea», 220-221, 2000, pp. 463-483.

<sup>64</sup> PAOLO BORRUSO, *Il mito infranto. La fine del "sogno africano" negli appunti e nelle immagini di Massimo Borruso, funzionario coloniale in Etiopia (1937-1946)*, Manduria-Bari-Roma, Lacaita, 1997, e SERGIO LUZZATTO, *La strada per Addis Abeba. Lettere di un camionista dall'Impero (1936-1941)*, Milano, Paravia-Scriptorium, 2000.

<sup>65</sup> Vedi per esempio gli importanti articoli di DONNA GABACCIA, FRANCA IACOVETTA, *Women, Work, and Protest in the Italian Diaspora: Gendering Global Migration, Rethinking Family Economies, Nationalisms, and Labour Activism*, «Labor/Le Travail», 42, 1998, pp. 161-181, e di ELISABETTA VEZZOSI, *Radicalismo, etnicità, americanizzazione: il caso dei socialisti italiani negli Stati Uniti del primo Novecento*, in PAOLO FAVILLI, MARIO TRONTI (a cura di), *Classe operaia? Storia e prospettiva*, Milano, Angeli, 2000, pp. 242-264.

na nel mondo, Roma, Senato della Repubblica-Camera dei Deputati, 2000. Ne risulta una forte e forse insormontabile frammentazione di quell'arcipelago di origine italiana che alcuni uomini politici vorrebbero trasformare in un corpo unito.

Gli italiani di oltre frontiera si sono evoluti secondo linee che si sono progressivamente discostate da quelle della Penisola. Al proposito è interessante leggere, almeno per lo studio delle migrazioni transatlantiche, alcuni volumi autobiografici, che mostrano quali realtà abbiano dovuto affrontare gli emigranti che hanno deciso di restare oltreoceano e che risposte hanno dato per adattarsi a quei contesti così differenti dal Paese d'origine.<sup>66</sup> Interpretare questa mutazione non è semplice, né nel caso di una emigrazione permanente e quindi dell'inserimento in una comunità, né in quello, più comune, di un ritorno a casa. Se infatti non si è abili nel comprendere le trasformazioni oltreoceano, s'incontrano problemi ancora maggiori a interpretare le situazioni di partenza.<sup>67</sup> Da un lato, si è ormai incapaci di raffigurarsi una società contadina e si tende a vederla come un qualcosa di statico e di inerte, mentre era un organismo dinamico. Giustamente Giuseppe Galasso nota, intervistato da Frédéric Attal e Paolo Varvaro, che la cultura contadina del Sud era in continua mutazione.<sup>68</sup> Lo stesso vale per la bassa padana, come ha dimostrato Marco Fincardi in un volume attento agli sviluppi della società locale e alle conseguenze delle migrazioni.<sup>69</sup> Dall'altro, c'è l'altrettanto inveterata tendenza a non capire come le regioni di partenza subiscano un continuo processo di reinvenzione simbolica: quelle odierne non sono quindi la stessa cosa di quelle di un secolo fa.<sup>70</sup> La stessa nazione italiana non soltanto si è venuta costruendo nel corso dell'Ottocento, ma ha anche progressivamente reinventato i propri caratteri.

<sup>66</sup> Per gli Stati Uniti, vedi PASCAL D'ANGELO, *Son of Italy*, S. Eustachio di Mercato S. Severino, Edizioni "Il grappolo", 1999, e CARMINE BIAGIO IANNACE, *La scoperta dell'America. Un'autobiografia*, a cura di William Boelhover, West Lafayette, Bordighera, 2000. Per il Canada, FRANCESCO LORIGGIO (a cura di), *L'altra storia. Antologia della letteratura italo-canadese*, Vibo Valentia, Sistema Bibliotecario Vibonese, 1998. Per l'Australia, DIANA RUZZENE GROLO, *Noi gente d'emigrazione. Ricostruire un cammino*, Thornbury, Gro-Set, 1999.

<sup>67</sup> Per un tentativo, molto interessante, cfr. l'ultimo capitolo di DONNA R. GABACCIA, *Italy's Many Diasporas...*, cit.

<sup>68</sup> *La circularité de l'horizon historiographique: l'histoire italienne entre Europe et Mezzogiorno*, «Mélanges de l'Ecole française de Rome. Italie et Méditerranée», (112), 1, 2000, pp. 385-399.

<sup>69</sup> MARCO FINCARDI, *La terra disincantata. Trasformazioni dell'ambiente rurale e secolarizzazione nella bassa padana*, Milano, Unicopli, 2001.

<sup>70</sup> Si veda il fascicolo monografico curato dallo stesso Fincardi su *Terre immaginarie: la costruzione di stereotipi regionali*, «Memoria e ricerca», nuova serie, 2, 1998.

Alla fin fine la lettura dei contributi di questi ultimi anni contribuisce soprattutto a istillare nel lettore il dubbio che non sia più possibile proporre spiegazioni meccanicistiche e unilaterali. La storia delle migrazioni sta divenendo un campo di analisi estremamente complesso, nel quale bisogna allo stesso tempo tener conto della situazione nei paesi di partenza e in quelli d'arrivo, dei rapporti con la madrepatria delle comunità formatesi in terra straniera e delle dinamiche di flussi continui che mantengono in continuo contatto i luoghi di emigrazione e quelli d'immigrazione. In una parola la storia delle migrazioni sta progressivamente diventando un campo nel quale è impossibile prescindere da un'ottica transnazionale. Forse per questo i migliori contributi sono spesso firmati da autori che, per motivi inerenti alla loro biografia, non sono fermamente radicati in un posto, ma hanno vissuto esperienze di sradicamento. È il caso degli studiosi del Québec che insegnano al di fuori della propria regione, in aree a grande maggioranza anglofona, oppure degli studiosi italiani o di origine italiana che hanno vissuto a cavallo tra Vecchio e Nuovo Mondo o tra più nazioni europee.

MATTEO SANFILIPPO

*Università della Tuscia – Viterbo*

grazia.matteo@tiscalinet.it



---

## recensioni

---

AA.VV., *Cittadini e fedeli nei Paesi dell'Unione Europea. Una doppia appartenenza alla prova della secolarizzazione e della mondializzazione. Atti del Colloquio Università per Stranieri, Reggio Calabria, 12-15 novembre, 1998.* Milano, Giuffrè, 1999. 428 p.

Il volume pubblica gli atti del colloquio tenuto presso l'Università per Stranieri a Reggio Calabria dal 12 al 15 novembre, 1998. La raccolta di saggi si apre con un contributo del prof. Salvatore Berlingò sul tema dello *status* di cittadino e le sue radici religiose e lo *status* di fedele nell'ambito del diritto statale, con la necessità di trovare le debite misure per garantire l'uno e l'altro. Questo tema costituisce come il filo conduttore su cui si snodano le relazioni che trattano della duplice appartenenza civile e religiosa negli Stati dell'Unione Europea. Troviamo così descritta la situazione dei diversi Paesi europei (Spagna, Olanda, Italia, Irlanda, Belgio, Inghilterra, Danimarca, Francia, Portogallo, Grecia, Lussemburgo, Austria, Germania). Il volume si chiude con un altro tema di ordine generale: gli strumenti giuridici internazionali sui diritti dell'uomo che garantiscono lo status del cittadino e del fedele, come pure le minoranze. Si tratta di un panorama ampio e ricco che racchiude la storia di duemila anni di Paesi che hanno avuto in comune le radici cristiane, che hanno vissuto situazioni diversificate e che oggi riprendono un cammino di unificazione, non più sulla base della loro comune fede cristiana, ma nella situazione di secolarizzazione e di mondializzazione. Si tratta di Paesi che, pur mantenendo ancora più o meno solide matrici cristiane, oggi sono aperti a numerose immigrazioni di fede non cristiana, particolarmente di religione islamica, e che progettano la nuova costruzione civile sui criteri del pluralismo e della tolleranza.

Non si può tuttavia dimenticare che la storia della duplice appartenenza, quella del fedele e del cittadino, ha le sue radici proprio nella fede cristiana. Da quando il cristianesimo si è imposto come religione nel mondo, anche i rapporti tra appartenenza politica e appartenenza religiosa si sono modificati. Mentre infatti nel mondo pagano la religione era semplicemente supporto e strumento necessario all'unità politica, il cristianesimo si è affacciato all'orizzonte della storia all'insegna della separazione tra appartenenza politica e appartenenza religiosa, sulla base delle parole di Gesù: "Rendete a Cesare ciò che è di Cesare e a Dio ciò che è di Dio" (Mc 12, 17). La storia dei rapporti tra potere religioso e civile da una parte e l'appartenenza

religiosa e quella civile dall'altra ha attraversato particolarmente la storia dell'Europa, nel periodo della cosiddetta cristianità e in quello successivo della formazione degli Stati. Praticamente ogni Paese europeo ha trovato una propria soluzione, secondo le diverse tradizioni nazionali. Con l'avvento dell'Unione europea il problema della duplice appartenenza si pone in modo nuovo, sia per le diverse tradizioni che i singoli Paesi hanno alle spalle, sia per la mentalità nuova caratterizzata oggi dalla secolarizzazione e dalla mondializzazione, che hanno innegabili ripercussioni a livello religioso e a livello politico. Si comprende pertanto l'interesse del mondo degli studiosi europei per il problema della duplice appartenenza.

La storia di questa duplice appartenenza in tanti Paesi del vecchio continente appare ad una prima considerazione come una storia di conflitti, ma, letta più in profondità, si rivela anche una storia delle composizioni e della armonizzazioni. È significativo il fatto che lo *status* di cittadino è frutto propriamente della rivoluzione francese, nata all'insegna del rifiuto del nome cristiano; ma di fatto senza tale nome non sarebbe stato possibile immaginare lo stesso statuto del cittadino. Ugualmente conflittuale sembra presentarsi la situazione attuale. L'unificazione europea ha avuto il suo avvio appena dopo la seconda guerra mondiale ed ha annoverato tra i suoi padri fondatori nomi e personaggi profondamente penetrati e convinti della loro fede cristiana. Basti pensare a Schumann, Adenauer, De Gasperi. Essa si sta realizzando in un momento in cui le radici cristiane dell'Europa sembrano andare dimenticate, in nome del pluralismo, della tolleranza, della secolarizzazione e della mondializzazione.

Al richiamo ad una fede religiosa si sostituisce ora quello dei diritti umani. Tuttavia il discorso sui diritti umani ha alla sua radice ancora una volta dei padri fondatori e promotori profondamente imbevuti delle idealità cristiane. Di fatto la carta dei diritti dell'uomo è stata possibile soltanto all'interno di una storia penetrata profondamente dalla tradizione cristiana. Sono radici che non si possono dimenticare se non si vuole svuotare di valore il discorso dei diritti umani, che, per avere un qualche fondamento, devono inventare qualche cosa di più solido e consistente del pluralismo e della tolleranza. Altrimenti ci ritroveremo semplicemente nella secolarizzazione, che emarginando la religione dalla società e promuovendo il relativismo etico e morale, finisce per combatterla e non garantire proprio una delle due appartenenze, ossia quella del fedele. In realtà, l'unificazione europea, se non vuole risolversi nella distruzione della stessa identità europea, che trova nelle radici cristiane il suo tessuto e la sua ricchezza di valori, ha bisogno di ulteriori e più profonde riflessioni, in modo che con il pretesto del pluralismo non si finisca per appiattire ogni cosa ed eliminare gli stessi valori che qualificano la comunità, e, per garantire i diritti delle

minoranze, non si finisce per fare torto alle stesse maggioranze, distruggendone o negandone la storia e l'identità. Scrive al proposito Finnis: "Si sostiene talvolta che preferire, e cercare di incarnare nella legislazione, una concezione o una serie di concezioni della fioritura umana è ingiusto perché significa necessariamente trattare con ineguale considerazione e rispetto quei membri della comunità le cui concezioni del bene fuoriescono dalla serie di quelle preferite e le cui attività sarebbero o potrebbero perciò essere ristrette dalla legge. Questo discorso, come argomento che legittimi un'opposizione a una tale legislazione, non può essere giustificato: è autocontraddittorio" (J. Finnis, *Legge naturale e diritti naturali*, Torino 1996, p. 239).

VELASIO DE PAOLIS

MICHELE COLAFATO, *Emozioni e confini. Per una sociologia delle relazioni etniche*. Roma, Meltemi, 1998. 140 p.

Per «confine» Michele Colafato intende un concetto ampio che comprende sia il dato oggettivo – i reali confini geopolitici – sia, soprattutto, la dimensione esistenziale e simbolica nel suo intreccio con la costruzione individuale e collettiva dell'identità. Per l'individuazione delle dimensioni mentali, emotive, culturali che costituiscono il concetto di confine l'autore analizza le opere e le biografie di tre scrittori che "al di là delle differenze di formazione, di ispirazione, di angolatura e di prospettiva rilevano nei confini un potente fattore di modellamento dell'esperienza" (p. 7). Per Flannery O'Connor il confine è prima di tutto una dimensione mentale e si mostra come tale proprio nel momento della de-segregazione dei neri nel sud degli Stati Uniti. I confini escono allo scoperto come emozioni rimosse – come razzismo – ma anche come provocazione, per i bianchi, alla presa di coscienza della loro doppiezza interiore e della loro vulnerabilità. Risulta quasi improvvisamente che "il confine di colore riparava il bianco e la sua vita: la caduta lo costringe ad aprire gli occhi sul mondo così com'è e non come egli pensava che fosse" (p. 32). Il confine di cui racconta Ismail Kadaré si pone come separazione dell'Albania in due distinti ordini di realtà. Il primo è quello ufficiale del «partito monista» di Hoxha, in cui la realtà è circoscritta dal confine del controllo burocratico; all'interno di tale spazio chiuso e definito è la burocrazia stessa attraverso le sue regole interne a determinare se un fatto sia o meno reale. Il secondo ordine di realtà è quello della «libera» e spontanea espressione di ciò che si è al di là delle maschere necessarie a fronteggiare la diffidenza e il sospetto che il regime inculca nella vita di ciascuno, ma l'unico spazio che l'espressione di sé riesce a ritagliarsi è confinato nella morte come momento sottratto alle previsioni protocollari, tanto da far scrive-

re a Kadarè "che non restano che le tombe e la riapertura delle tombe per ritrovare un'alternativa di senso" (p. 71). Anche Ivo Andrić racconta dell'assenza di speranza che caratterizza «l'identità di confine». Nel caso della ex-Jugoslavia però la separazione interna è indice anche di una doppia appartenenza e, quindi, di una doppia competenza su due mondi separati, con più lingue, due fedi religiose in contrasto: un mondo diviso tra terra e mare, tra oriente e occidente. Un mondo in cui la speranza è affidata agli instancabili «costruttori di ponti», coloro che sono in grado di trasformare gli eterni tagli – inflitti e subiti – nella consapevolezza di un'integrazione possibile, di un possibile passaggio da una sponda all'altra: "connaturato alla condizione del bosniaco-uomo di confine è il dilemma angoscioso se identificarsi integralmente, [...] con un versante dei confini, con il taglio, o de-identificarsi dalla pienezza della parzialità e, comprendendosi, restando in contatto con la propria differenziazione interna, comprendere e favorire il contatto e la comunicazione tra i confini" (p. 107). Ma l'essere umano consapevole è costantemente indebolito dalla sfiducia, dalle delusioni e rischia di trasformarsi in «saggio inutile» e la saggezza stessa in «astratta petizione morale».

È assolutamente condivisibile l'intento che muove la ricerca di Michele Colafato sul concetto di confine sia perché le categorie e i concetti che le scienze umane utilizzano per interpretare la realtà non sono né assoluti né univoci ed è quindi importante ogni ragionamento che tenda a fare chiarezza sul loro significato; sia perché per una "sociologia delle relazioni etniche" è certamente scavando a fondo nella concretezza delle vite degli esseri umani, nella loro quotidianità, che è possibile ritrovare il significato dei concetti, piuttosto che ragionare nei termini, spesso troppo astratti e generici, dei diritti di cittadinanza. Questa ricerca, che ha il pregio di far conoscere scrittori preziosi per entrare in contatto con realtà tanto complesse e confuse, presenta però il limite dato dal non distinguere con chiarezza i differenti livelli della «vita vera», della produzione letteraria e della conoscenza scientifica, che si intrecciano nell'analisi che Colafato conduce sui testi. Vita vera e letteratura non coincidono, malgrado la letteratura sappia da sempre parlare delle – e dare voce alle – verità umane. La letteratura, d'altra parte, parla da sé e non ha bisogno dello sguardo scientifico per raccontare gli esseri umani a se stessi. Prendere in esame la verità letteraria come fonte di conoscenza scientifica e gli scrittori come «testimoni privilegiati» chiede un ulteriore passo di interpretazione che superi l'identificazione e la metanarrazione, che costruisca un sguardo teorico capace di tenere insieme le contraddizioni che lacerano l'esperienza reale, che apra possibilità concrete, di ragionamento e di azione, che chi è coinvolto, comprese le scrittrici e gli scrittori, non riesca più cogliere e, in ogni

caso, non è chiamato a farlo. Detto in altri termini: mentre la letteratura può permettersi di esprimere contenuti depressivi, assenza di speranza, sfiducia nel cambiamento, ripiegamento nel già conosciuto, la scienza è costretta, per mantenere vivo il suo senso, a non smettere mai – con le parole di Andric – di «costruire ponti».

SIMONETTA PATANÈ

RITA COMINOLLI, *Le ciminiere di Solvay. Emigranti giudicariesi nell'industria americana*. Trento, Centro Studi Judicaria, 1998. 223 p.

Nel 1998 è uscito nella traduzione italiana il lavoro che Rita Cominoli ha presentato come tesi di laurea in Scienze Storiche presso la Yale University di New Haven, successivamente arricchita di ulteriore documentazione. L'autrice, figlia di emigrati tirolesi, della Val Giudicaria, è cresciuta a Solvay, il villaggio nato attorno alla Solvay Process Company, fabbrica sorta nel 1894 non lontana da Syracuse, nello Stato di New York, rimasta in attività fino al 1986. L'autrice ricostruisce parallelamente le due vicende, della fabbrica e del gruppo tirolese emigrato per lavorare alla Solvay, intrecciandole di continuo nel corso di circa un secolo di storia. Le fonti principali su cui si basa la microanalisi della Cominoli sono le testimonianze orali di numerosi anziani italiani, prevalentemente tirolesi, che le hanno consentito di ricostruire sia l'ambiente della comunità italiana di Solvay – dove i tirolesi, che in realtà godevano del passaporto austriaco, costituivano il gruppo più numeroso di immigrati – sia il suo rapporto con il più generale contesto operaio insediato intorno alla fabbrica.

I meccanismi tipici dell'emigrazione italiana all'estero si ripropongono ritualmente nel villaggio di Solvay: dall'emarginazione subita da parte degli irlandesi della "old emigration" a quella riproposta dai tirolesi nei confronti degli italiani meridionali arrivati nelle ondate successive; dalla catena migratoria attivata dal Tirolo a Solvay, al ruolo dei mediatori nel prelievo delle spese per il viaggio; dall'associazionismo su base regionale, al mantenimento di lingua, religione e tradizioni paesane. Ma la descrizione dei meccanismi stessi appare alquanto idealizzata dall'autrice, probabilmente a causa del suo coinvolgimento personale. Il quadro quasi idilliaco che ne viene fuori è quello di una comunità di tirolesi allegra e compatta, del tutto identificata con la fabbrica, in cui paiono assenti elementi di disgregazione, di conflittualità, di traumi nella difficile transizione da italiani ad americani. Quello che più sconcorta è l'idealizzazione che l'autrice fa del gruppo padronale della fabbrica, cui è dedicata una buona parte del volume: in particolare appare non del tutto credibile la descrizione del ruolo svolto da F.R.

Hazard, presidente della fabbrica e presidente del Villaggio dal 1898 al 1909, autentico "padre-padrone": "La comunità di Solvay non si sentiva sopraffatta dal controllo di Hazard, al contrario, si considerava particolarmente fortunata ad avere una figura autoritaria tanto protettiva", sostiene l'autrice (p. 94).

La benevolenza del presidente Hazard comportava sicuramente dei vantaggi in campo sociale e assistenziale, come la istituzione di scuole e biblioteche all'interno del villaggio, l'assistenza medica, la previdenza pensionistica, oltre alla organizzazione di vari tipi di intrattenimento, come le feste, il coro, la banda. Tale "stato di coma politico", come la stessa autrice lo definisce (p. 94), sarebbe stato quindi giustificato dalla soddisfazione generale della comunità operaia: ad essa però i dirigenti impedivano qualunque attività sindacale, e quindi l'uso dell'arma dello sciopero, imponendo la "Law and Order Gang" come polizia privata e controllando una stampa locale del tutto asservita ai proprietari della fabbrica. Basti pensare che per un certo periodo l'irlandese G.H. Curtis ricoprì contemporaneamente il ruolo di capo della polizia e di direttore delle assunzioni.

Le conseguenze per gli operai si fecero sentire pesantemente nell'ambiente di lavoro in fabbrica; questo clima di "benevolo paternalismo", infatti, permise ai proprietari di imporre condizioni di lavoro molto dure e rischiose: i prodotti chimici lavorati, principalmente la soda caustica, molto corrosiva se surriscaldata, provocavano frequenti incidenti di lavoro, anche morti e feriti, per soffocamento o avvelenamento o per ustioni.

Dal 1910 inoltre la partecipazione dei profitti della Compagnia ai dipendenti, in alternativa agli aumenti retributivi, permise agli Hazard di investire più capitale, aumentando allo stesso tempo la dipendenza e la lealtà operaia verso la Compagnia.

Dopo la prima guerra mondiale una nuova dirigenza pose fine all'epoca del "benevolo paternalismo": licenziamenti a tutti i livelli, tagli di tutti i servizi non connessi alla produzione, dall'assistenza sociale ai servizi di ricreazione e sport. Per quanto riguarda i tirolesi in particolare, la prima guerra mondiale costituì un momento di grande lacerazione tra la lealtà nei confronti della patria di adozione e il senso di appartenenza alla madre patria, l'impero austro-ungarico, prima della sua definitiva perdita: proprio a partire da quegli anni la fabbrica organizzò al suo interno dei corsi di "americanizzazione" per aiutare gli immigrati a prendere la cittadinanza statunitense, dando così inizio a un processo generale che solo una minoranza di tirolesi rifiuterà, scegliendo la via del ritorno in patria.

Il lavoro della Cominelli, nonostante il coinvolgimento personale la porti spesso a idealizzare la pur drammatica realtà che descrive, nei rapporti tra proprietari e operai, nei rapporti interetnici, come pure all'interno del gruppo tirolese, si presenta molto dettagliato e ricco di informazioni, pur rima-

nendo talvolta su un piano descrittivo laddove i temi trattati avrebbero meritato maggiore approfondimento.

PATRIZIA SALVETTI

RENZO M. GROSSELLI, *L'emigrazione dal Trentino. Dal Medioevo alla prima guerra mondiale*. San Michele all'Adige (Trento), Museo degli Usi e Costumi della Gente Trentina, 1998. 307 p.

L'iniziativa del Museo degli Usi e Costumi della Gente Trentina, che istituzionalmente promuove studi di storia sociale locale, e quindi anche di storia dell'emigrazione dal Trentino, aggiunge un nuovo titolo alla collana di monografie etnografiche trentine con questo lavoro di Grosselli sull'emigrazione dalla regione. Esso non si limita alla "grande emigrazione" della seconda metà dell'800 ma risale alle radici dell'antica emigrazione, quella medievale, a partire dal XIII secolo, quella stagionale e professionalmente qualificata, proveniente in massima parte dalle alte valli e comune a gran parte dell'emigrazione dalla montagna alpina, non solo trentina. Un esodo che permetteva di integrare il reddito prodotto attraverso le tradizionali attività agricole, dalla pastorizia e dai boschi con le attività manifatturiere e commerciali.

Sostanzialmente diversa l'emigrazione che Grosselli analizza per il secolo XIX come fenomeno di massa, con alcune caratteristiche comuni a tutto l'arco alpino ma anche specifiche dell'area trentina. L'esodo contribuì a diffondere una "cultura della mobilità" in tutta la regione, dando luogo a vari tipi di flusso, emigrazione stagionale, temporanea e definitiva, prevalentemente maschile ma anche, in modi e tempi diversi, femminile e minorile. Le vicende che portarono all'espulsione di manodopera dequalificata, vengono qui ricostruite e seguite fino ai luoghi di arrivo, analizzando i risultati che i trentini ottennero nelle diverse realtà, principalmente nell'America Latina e negli Stati Uniti, ma anche in Europa, Canada, Australia, Africa.

La specificità del Trentino, rimasto sotto l'impero austro-ungarico fino alla prima guerra mondiale, viene analizzata dall'Autore sia nella sua componente italiana – dovuta alla comune religione cattolica e all'uso della comune lingua italiana, al di là dei diversi dialetti e delle varie isole linguistiche – sia nel suo legame col mondo tedesco. Ridimensionando il peso dei fattori di espulsione dei flussi migratori dovuti alla miseria della regione o all'azione di agenti di emigrazione privi di scrupoli, l'Autore dà il giusto peso a quelli che furono i principali fattori di attrazione nella scelta della partenza da parte di attori consapevoli, intraprendenti e determinati a cambiare il loro destino, con una decisa identità culturale regionale ma anche specifica del paese di provenienza, che la esperienza migratoria con-

tribuirà a rafforzare. La partecipazione dei trentini emigrati ai processi di cambiamento e modernizzazione che hanno caratterizzato principalmente l'Europa e le Americhe viene analizzata anche "inseguendo" i trentini in alcuni dei luoghi di insediamento: Grosselli infatti trascorse un intero anno, il 1980, in Canada e in Brasile a raccogliere interviste a emigrati trentini o a loro figli e nipoti, acquisendo così una maggiore sensibilità e professionalità nell'analisi dei dati. Mete prevalenti dei flussi trentini che inseguivano il "mito americano" furono Brasile, Argentina, Uruguay e, in misura maggiore, Stati Uniti. In particolare dell'emigrazione trentina in Brasile, che coinvolse 25-30 mila trentini dal 1874 al 1914, e che costituisce la parte più approfondita del suo lavoro, Grosselli si era già occupato in una serie di suoi precedenti lavori, prima riguardo al progetto di colonizzazione nel periodo dell'impero brasiliano e poi riguardo al lavoro nelle *fazendas* di caffè, lavoro divenuto indispensabile con la abolizione della schiavitù nel 1888.

Gli Stati Uniti accolsero il maggior numero di emigrati trentini: Grosselli ripercorre la formazione dei principali insediamenti nei vari stati della federazione, riportando per ogni stato le principali attività lavorative delle colonie trentine, nelle fabbriche, nel settore agricolo e principalmente nelle miniere, con una concentrazione più consistente negli stati di Pennsylvania, Colorado, Massachusetts, Wyoming e New York.

Il lavoro di Grosselli costituisce un'analisi esauriente sul fenomeno migratorio dal Trentino, particolarmente approfondita nel caso del Brasile, corredata da numerosi dati e ampia documentazione, oltre che da una ricca bibliografia. L'autore non trascura peraltro un esame socio-economico della regione di partenza e soprattutto del ruolo delle rimesse degli emigranti trentini che così massicciamente contribuirono al rilancio dell'economia trentina negli anni che precedettero la prima guerra mondiale. Proprio con la "grande guerra", e con il blocco dei flussi migratori che con essa coincise, si ferma l'analisi, con il passaggio da emigranti a soldati, in attesa della ripresa dei flussi nel dopoguerra.

PATRIZIA SALVETTI

GIUSEPPE LUPO, *L'americano di Celenne*. Venezia, Marsilio, 2000. 198 p.

Nell'esiguo novero dei romanzi che cercano di raccontare l'emigrazione italiana con un'ispirazione genuinamente letteraria, *L'americano di Celenne* è tra quelli che riescono più felicemente a disegnare le traiettorie dei protagonisti e gli scenari delle loro vicende senza abbandonarsi alla tentazione di facili sentimentalismi o di retoriche recriminazioni. Nel ricostruire la vicenda del suo protagonista, Giuseppe Lupo non cerca di



tratteggiare un idealtipo sociologico, né di offrire lo spaccato oleografico o realistico delle *Little Italies* dove si consumano le tappe di un percorso migratorio per molti aspetti 'tipico'. Donato Leone, il protagonista, è infatti un emigrante lucano che, arrivato a New York dopo la prima guerra mondiale, riesce a fare fortuna, ad assaporare fino in fondo la straordinaria vitalità della città, a tornare infine nella nativa Celenne per dare il suo contributo al rinnovamento del paese, prima di morire. Nel racconto di Lupo, tuttavia, di Donato Leone (Danny) risaltano soprattutto le passioni sportive e musicali, i grandi sentimenti di amicizia, la fedeltà a un amore impossibile e mitizzato dalla lontananza, recuperato poi, seppure clandestinamente, dopo il ritorno in Italia e spezzato di nuovo dall'ultima guerra. Danny, insomma, è soprattutto il protagonista di un romanzo che ha solo come sfondo il grande teatro dell'emigrazione meridionale negli Stati Uniti. La storia di Danny, tuttavia, viene narrata da Lupo attraverso la percezione di tre soggetti narranti che a loro volta sono attori, diretti o indiretti, della stessa esperienza migratoria del protagonista. Si tratta di un suonatore di jazz, incontrato da Danny a New York; del medico dell'ospizio di Celenne, dove Danny finirà i suoi giorni; e di Larry Galvano Jr., figlio del miglior amico di Danny a New York: il barbiere Totore, originario della stessa Celenne.

Sono queste tre voci narranti che rimandano maggiormente al contesto migratorio della vicenda. Il primo, legato a Danny da una lunga amicizia, vive l'esperienza dell'emigrazione in prima persona perché, "rimasto orfano a cinque anni dei genitori" emigra dalla Lucania "su un bastimento carico di preti" con suo fratello Vincenzo "che aveva seguito, da sagrestano, i cento sacerdoti Scalabriniani che nel 1887 erano partiti dalla diocesi di Policastro per andare missionari nelle Americhe". Il secondo, benché estraneo all'esperienza americana, risulterà in realtà legato a Danny in modo del tutto desueto, in quanto suo figlio sconosciuto, nato dal suo amore mercenario in un postribolo lucano. Il terzo, il giovane avvocato, è la seconda generazione, che ha realizzato il salto sociale ma resta ugualmente legata al padre, allo "zio Danny" e a Celenne. La sua narrazione inizia significativamente nell'ultima parte del romanzo, al momento del suo arrivo a Celenne dove, prima di partire nuovamente per New York, assisterà all'inumazione delle salme del padre e dello zio.

L'autore costruisce con molta destrezza la trama del suo racconto, riuscendo a tratteggiare lo sviluppo di una vicenda che restituisce sia il clima americano degli anni venti - con tutti i miti italiani e statunitensi dell'epoca - sia la storia nazionale, dal fascismo alla guerra, filtrata attraverso la periferica percezione della meridionale Celenne, nella quale Danny farà ritorno dopo la crisi del '29. Con altrettanta perizia Lupo disegna

i suoi personaggi e gli ambienti delle loro storie, riuscendo a cogliere la centralità dell'esperienza dell'emigrazione – la sostanziale circolarità delle sue direttrici – tanto negli scambi epistolari e negli itinerari geografici (dalla lucana *Celenne* a New York e viceversa), quanto nei percorsi interiori degli stessi protagonisti, le cui aspettative, mitologie e ricordi oscillano continuamente tra queste due realtà.

PAOLA CORTI

FRANCESCA MASSAROTTO RAOUIK, *Brasile per sempre. Donne venete in Rio Grande do Sul*. Padova, Regione del Veneto, 2000. 123 p.

Il libro nasce da una delle tante iniziative che negli ultimi anni sono state promosse dalle associazioni degli emigranti e/o dagli enti locali per rinsaldare i legami delle comunità all'estero con le proprie regioni, province o comuni di origine. In questo caso la pubblicazione è stata realizzata dall'Associazione Nazionale Emigrati ed Ex Emigrati in Australia e Americhe (ANEA) in accordo con la Regione del Veneto, una delle regioni che hanno maggiormente contribuito a incrementare le pubblicazioni a carattere regionale sull'emigrazione. Per il suo obiettivo pragmatico il volume punta a rivolgersi a un vasto pubblico di lettori e cerca di rispettare il taglio divulgativo richiesto attraverso il reportage di viaggio fornito da Francesca Massarotto Raouik, una giornalista che si è già dedicata allo studio della condizione femminile nell'emigrazione, raccogliendo le testimonianze di donne trentine in Europa, nelle Americhe e in Australia.

Il libro si apre con alcune pennellate descrittive del paesaggio di Bento Gonçalves, in Rio Grande do Sul, e delle colonie di italiani tra i quali la giornalista ha raccolto nuove testimonianze orali femminili. Prima di "far parlare le donne", nei capitoli finali del volume, Francesca Massarotto Raouik dedica alcuni capitoli iniziali alla storia dell'emigrazione veneta e all'arrivo dei primi coloni in Brasile, prestando particolare attenzione alla condizione femminile, al ruolo delle donne nella vita familiare e nel mondo del lavoro sia in Veneto che in Brasile.

Le sezioni dedicate alle testimonianze femminili si incentrano sui racconti della partenza e del viaggio, sulle condizioni materiali di vita nei luoghi di arrivo, sulle discriminazioni a cui le donne continuano ad essere soggette tra le pareti domestiche e fuori, sulla preservazione delle tradizioni venete e italiane in Brasile, sulle festività e sulla vita sociale.

Il libro, che è corredato anche di alcune fotografie tratte dagli archivi familiari o scattate nel corso del reportage, si chiude con la pubblicazione del progetto *Caminhos de pedra*, il progetto di valorizzazione e salvaguardia del patrimonio culturale degli italiani del rio Grande do Sul.

LA REDAZIONE

## segnalazioni

AA.VV., *L'insistenza della memoria. Palestina 1948-1998. Dal grande disastro ad oggi, per non dimenticare*. L'Aquila, Sindacato Pensionati Italiani SPI-CGIL, 1998. 136 p.

Pagine di storia e di storie dei palestinesi, sacrifici e dolori, che fanno capire il lungo e duro percorso per una pace stabile in Medio Oriente. Oltre alle informazioni geografiche e storiche il libro dà soprattutto spazio alle testimonianze dei giovani del '48 e del '98, ai disegni dei giovanissimi che ci mostrano paesaggi stupendi di una Palestina ricca, ma anche colori tristi di un paese in guerra da generazioni.

LUIGI ALICI, *L'altro nell'io*. Roma, Città Nuova, 1999. 336 p.

Uno studio filosofico che vuole entrare in dialogo con Sant'Agostino e sfidare il suo pensiero sul tema: "identità e relazione", una delle questioni irrisolte del tempo postmoderno, segnato dal soggettivismo, in cui l'incontro con l'altro è spesso problematico e conflittuale. L'idea centrale del lavoro nasce dal "ripensamento dell'interiorità come approssimazione personale all'ulteriore, o meglio come relazione di prossimità con l'estraneo: *in interiore homine* l'estraneo si riconosce come prossimo, perché il movimento riflessivo dell'io è essenzialmente movimento di approssimazione, in cui l'alterità non è il termine finale del processo, ma una sua modalità costitutiva. L'altro nell'io parla quindi nello stesso tempo il linguaggio della differenza e quello dell'identità" (dalla presentazione).

MARGHERITA BONASSI, *Canta, América sem fronteiras! Imigrantes latino-americanos no Brasil*. São Paulo, Edições Loyola, 2000. 220 p.

Il libro unisce la riflessione con l'esperienza diretta in ambito migratorio, sullo sfondo di un impegno concreto e ideale per l'uguaglianza e il rispetto di ogni persona, indipendentemente dalla sua nazionalità o appartenenza etnica, per la valorizzazione di ogni migrante, di ogni "altro".

Il volume mette a fuoco la questione dell'illegalità e presenta i problemi e le barriere che i rifugiati e gli immigrati latino-americani in Brasile devono affrontare a causa delle restrizioni poste dalla legislazione attuale. L'opera dell'autrice a favore di questi immigrati, dapprima a Porto Alegre negli anni '80 e poi in São Paulo negli anni '90, costituisce la materia prima per l'analisi critica e le proposte. Il carattere di denuncia, l'approccio analitico e gli spunti offerti per l'elaborazione di una politica migratoria e una legislazione più giusta ed umana conferiscono a questo lavoro una rilevanza incontestabile.

Dal testo emerge il contributo che gli immigrati possono offrire al paese di accoglienza quando vengono accolti nella loro diversità culturale, facendo sì che l'incontro di culture, etnie e popoli differenti faccia sorgere nuove società, come attesta del resto l'esperienza storica del Brasile.

Le ricche testimonianze che contengono rendono infine questa pubblicazione un utile contributo per la conoscenza delle migrazioni latino-americane contemporanee.

CONSIGLIO REGIONALE DELLA LOMBAR-  
DIA, ISTITUTO REGIONALE DI RICERCA  
DELLA LOMBARDIA, *Immigrazione e  
integrazione, I-II*. Milano, Guerini  
e Associati, 1999. 169 p. e 230 p.

Il libro riporta il materiale del pro-  
gramma "Immigrazione e integrazione"  
che il Consiglio regionale della  
Lombardia ha attuato nel 1998 attra-  
verso tre significativi momenti: 1) l'af-  
fidamento all'Istituto Regionale di Ri-  
cerca (IRER) di una ricerca su dati ag-  
giornati del fenomeno in Lombardia;  
2) un'indagine demoscopica (IRER-  
ISPO) sugli atteggiamenti e le opinio-  
ni degli autoctoni nei riguardi degli  
immigrati e sulla valutazione degli  
immigrati circa i loro contatti ed  
esperienze con gli italiani; 3) la rea-  
lizzazione a Milano di una Conferen-  
za con operatori istituzionali e sociali  
competenti. Nel primo volume sono  
pubblicati, dopo una introduzione di  
Antonio Fazio, gli interventi della Ta-  
vola Rotonda: "Immigrazione e inte-  
grazione: un dibattito aperto" e la ri-  
cerca empirica sulle reciproche opi-  
nioni e atteggiamenti degli immigrati  
e degli autoctoni: "Monitor Lom-  
bardia: il punto di vista dei protago-  
nisti". Il secondo volume esamina gli  
"Aspetti quantitativi" e i "Percorsi di  
integrazione nella società Lombarda".  
In allegato "Le ricerche empiriche sul-  
l'immigrazione in Lombardia".

ANGELA DEL VECCHIO (a cura di), *La cit-  
tadinanza europea*. Milano, Giuffrè  
Editore, 1999. 78 p.

Si tratta degli Atti di un convegno  
organizzato dall'Osservatorio sulle I-  
stituzioni Internazionali e Comuni-  
tarie della Libera Università Inter-  
nazionale degli Studi Sociali "Guido  
Carli", avvenuto a Roma il 26 marzo  
1998: "La cittadinanza europea dopo  
il trattato di Amsterdam" (V. Lippo-

lis), "Principi fondamentali dell'Unio-  
ne e tutela dei cittadini comunitari  
(A. Tizzano), "Cittadini comunitari e  
cittadini dei paesi terzi dopo il Trat-  
tato di Amsterdam" (B. Nascimbene),  
"Nuove prospettive della cooperazio-  
ne giudiziaria alla luce del Trattato  
di Schengen" (D. Carcano), "Le nuove  
politiche dell'immigrazione e dell'asi-  
lo in Italia" (C. Guelfi).

OCTAVIO IANNI, *Il labirinto latino-ame-  
ricano*, Padova, Cedam, 2000. 152 p.

L'A., sociologo brasiliano di origi-  
ne italiana, percorre la storia del  
Continente latino-americano, dei sin-  
goli Stati, le loro lotte sociali, i proget-  
ti di sviluppo, le varie correnti di pen-  
siero. "I tentativi di democrazia sono  
episodici e le reiterazioni dell'autori-  
tatarismo predominano nella storia di  
queste nazioni. I progetti di capitali-  
simo nazionale sono stati sconfitti. Le  
esperienze socialiste sono state com-  
battute e bloccate. Si alternano le on-  
de di liberalismo e di neoliberalismo.  
Si succedono le proposte di integra-  
zione regionale e intercontinentale".

Il libro, presentato e curato nella  
sua edizione italiana da Francesco  
Lazzari, offre al lettore chiavi neces-  
sarie per scoprire e decifrare la com-  
plessa realtà del mosaico latino-ame-  
ricano formato di 20 diversi tasselli.

VAIFRA PALANCA, *Guida al pianeta im-  
migrazione*. Roma, Editori Riuniti,  
1999. 147 p.

Il libro espone i vari aspetti del fe-  
nomeno migratorio proponendo un  
ideale percorso attraverso le fasi del-  
l'emigrazione-immigrazione. Dopo aver  
affrontato le ragioni che portano ad  
emigrare, le difficoltà della decisione e  
della sua realizzazione, l'A. analizza  
gli aspetti burocratici e legislativi am-  
pliando il discorso alle attività delle

istituzioni nel campo dell'integrazione e al ruolo importante delle comunità degli immigrati, delle associazioni di volontariato e dei mass media.

PAUL-HEINZ PAUSEBACK, *Übersee-Auswanderer aus Schleswig-Holstein. "...als hätten sie nie eine Heimat, nie eine Mutter gehabt!"* [Emigrazione oltreoceano dal Schleswig-Holstein. "...come se non avessero mai avuto né una patria, né una madre!"]. Husum, Museumsverband Nordfriesland, 2000. 226 p.

Pubblicato dal "Museo di Emigrazione" a Husum, il libro, ricco di fotografie, dati, storie e biografie, ripercorre cronologicamente gli ultimi secoli dell'emigrazione tedesca verso i paesi oltreoceano. In quasi ogni famiglia del Schleswig-Holstein si può trovare un membro che nel passato è emigrato. All'origine di queste migrazioni ci sono circostanze economiche, politiche, religiose e sociali che hanno spinto molti in Europa a rischiare il salto verso il mondo nuovo. Il libro pubblica lunghi passaggi delle lettere dei migranti stessi, facendo così parlare i protagonisti della storia.

PAUL POUPARD, *Nuovi scenari per l'Europa. Cultura, immigrazione, ecumenismo*. Roma, Città Nuova, 1999. 82 p.

Brevi saggi su temi che non solo interessano le varie società in Europa, ma anche la Chiesa e le chiese locali. Dopo un'introduzione del Cardinale P. Poupard, Presidente del Pontificio Consiglio della Cultura su "Europa e le sue sfide all'alba del Nuovo Millennio", seguono i saggi di B. Ardura, Segretario del Pontificio Consiglio della Cultura su "Europa: la sfida della cultura", O. de Berranger, Vescovo di Saint-Denis (Francia) su "La sfida

delle migrazioni in Europa", J.-C. Périsset, Nunzio Apostolico in Romania su "L'ecumenismo, fermento di unità in Europa" e F. Rodé, Arcivescovo di Lubiana su "La sfida della grande Europa".

MASSIMO SALANI, *A Tavola con le religioni*. Bologna, EDB, 2000. 304 p.

Il mangiare, la differenza dei cibi, profumi e sapori può diventare incontro o scontro con il diverso. Il libro, un testo serio e documentato, arricchito dai riferimenti ai testi sacri e da una bibliografia scelta, ma nello stesso tempo scritto in modo piacevole, vuole portare un contributo al dialogo tra le diverse culture. L'A. esamina le varie religioni (induismo, buddismo, jainismo, islam, ebraismo e cristianesimo) nelle loro norme ed abitudini alimentari, nei loro aspetti teologici e storici, nelle questioni ancora da risolvere (ad es. problemi alimentari in contesti stranieri). Ogni sezione si chiude con una decina di ricette tipiche e di facile preparazione per allenarsi direttamente "sul campo" della "gastronomia inter-culturale".

GERWALD WALLNÖFER, *Pedagogia interculturale*. Milano, Bruno Mondadori, 2000. 110 p.

L'obiettivo della pubblicazione è quello di offrire un contributo alla discussione teorica e agli approcci operativi dell'educazione interculturale, partendo dalle riflessioni e dalle esperienze fatte in Germania e negli Stati Uniti, paesi con una storia di immigrazione lunga, ma alquanto diversa.

Un libro breve, ma molto interessante che, nonostante le differenze nella pratica e nella teoria della pedagogia interculturale, può illuminare i passi da fare o da evitare in un processo ancora all'inizio in Italia.

---

## rassegna delle riviste

---

AA.VV., *Estudios en homenaje a Gianfausto Rosoli, es.*, «Estudios Migratorios Latinoamericanos», (15), 44, abril, 2000.

La raccolta di articoli in questo numero costituisce il tributo dei collaboratori della rivista e dei membri del Comitato Scientifico e di Redazione alla figura di Gianfausto Rosoli, storico, esperto di emigrazione italiana e migrazioni internazionali, scomparso nel 1998. Il Direttore Associato, Fernando Devoto, traccia un profilo di questo studioso la cui passione per la conoscenza sembra aver contagiato chiunque sia venuto a contatto con lui in un cammino intellettuale e di ricerca che, come testimonia dal volume, è ancor oggi vivo e fecondo.

Tra gli articoli, segnaliamo: "La dimensione globale della migrazione italiana tra il 1835 e il 1908" (S. Baily); "La guerra lontana: il primo conflitto mondiale e gli italiani d'Argentina" (E. Franzina); "Le rimesse degli emigrati e lo sviluppo economico dell'Italia" (L. De Rosa).

Prezioso il contributo postumo di Gianfausto Rosoli su "Alfabetizzazione e iniziative educative per gli emigranti tra '800 e '900" (pubblicato in spagnolo). L'Autore osserva come l'alto tasso di analfabetismo tra gli emigrati italiani negli Stati Uniti e in Argentina fosse un elemento rilevante nella discriminazione sociale di cui il gruppo era oggetto. Un miglioramento significativo è riconducibile all'azione intrapresa da associazioni di varia ispirazione e dalle scuole cattoliche presenti sul territorio.

La raccolta è completata in appendice da una bibliografia ragionata sull'opera di Rosoli (a cura di A. Bernasconi e C. Silberstein).

AA.VV., *The Human Rights of Migrants*, «International Migration», (38), 6, Special issue 2, 2000.

Significativa la scelta dei tempi per la pubblicazione di questo dossier su "I diritti umani dei migranti", nella fase preparatoria della Conferenza mondiale su razzismo e xenofobia indetta dall'Onu (Durban, Sud Africa, settembre 2001). Per l'anno 2001 è anche previsto e auspicato il raggiungimento delle 20 ratifiche necessarie all'entrata in vigore della "Convenzione sulla Protezione dei Diritti di Tutti i Lavoratori Migranti e i Membri delle loro Famiglie", che da dieci anni attende di diventare operativa.

Patrick Taran, nel suo contributo intitolato "Sfide per il nuovo decennio", parte proprio dal prendere atto che vi è un esplicito disinteresse e una diffusa resistenza da parte degli Stati per quanto riguarda l'effettiva applicazione alla categoria dei migranti degli standard sui diritti umani universalmente riconosciuti. D'altro canto, come documentato da Heikki S. Mattila nel suo articolo, altro sono i principi sanciti a protezione dei diritti dei migranti, altro è la pratica che da tali principi deriva. Per questo, risulta fondamentale il lavoro effettuato dal Gruppo di Lavoro formato da esperti nominati dalla Commissione delle Nazioni Unite per i Diritti Umani (1997), affidato dal 1999 allo *Special Rapporteur*, Gabriela Rodrigues. Il suo contributo offre una sintesi dei primi passi effettuati nell'individuazione degli ostacoli che impediscono una efficace tutela dei diritti dei migranti, soffermandosi in particolare sul fenomeno della "tratta di esseri umani".

L'articolo di Erin Mooney è specificamente dedicato agli "sfollati interni" (IDPs, Internally Displaced Persons), 25 milioni di persone in movimento che, sebbene "tecnicamente" al di fuori della definizione di "migranti internazionali", dovrebbero essere riconosciute come portatori di diritti e non meramente come oggetti dell'azione umanitaria.

Il dossier è completato da una nota di attualità su "Il lato oscuro della democrazia: migrazione, xenofobia e diritti umani in Sud Africa" (Jonathan Crush).

In appendice, bibliografia ragionata sui diritti umani dei migranti, a cura di Migrants Rights International.

JOÃO PEIXOTO, *Migration and Policies in the European Union: Highly Skilled Mobility, Free Movement of Labour and Recognition of Diplomas*, «International Migration», (39), 1, 2001, pp. 33-59.

PARVATI RAGHURAM, *Gendering Skilled Migratory Streams: Implications for Conceptualizations of Migration*, «Asian and Pacific Migration Journal», (9), 4, 2000, pp. 429-451.

Due pregevoli contributi sulle migrazioni qualificate. Il primo, più tecnico-empirico, prende in considerazione il legame fra le politiche di libera circolazione dell'Unione Europea, il riconoscimento dei diplomi e la mobilità qualificata. Il secondo, di carattere più epistemologico-conoscitivo, esamina i flussi migratori qualificati attraverso un'ottica di genere.

João Peixoto elabora il suo articolo a partire dai risultati di un progetto di ricerca dal titolo "Migrazione di lavoratori altamente qualificati in Portogallo", condotto presso la Technical University di Lisbona. I dati relativi al Portogallo (opportunitamente riportati anche nelle tabelle in appendice) offrono lo spunto per una più ampia riflessione sul tema nel contesto eu-

ropeo. L'Autore giunge alla conclusione che il meccanismo classico di "push and pull" si dimostra inadeguato come chiave di lettura del tema in questione. Gli ostacoli di tipo legale e politico alla mobilità esistono e rimangono significativi (basti pensare alla resistenza di alcuni Stati membri rispetto all'applicazione della legislazione europea, nonché al difficile percorso di riconoscimento dei titoli); allo stesso modo, gli ostacoli di carattere sociale e culturale (capacità linguistiche, connotazione "nazionale" delle professioni) appaiono rilevanti. A fronte di queste osservazioni, vi sono almeno due elementi che allo stato attuale sono assenti dalle statistiche ufficiali e che, invece, sarebbero da prendere in attenta considerazione: la mobilità realizzata dalle compagnie e organizzazioni transnazionali, che reclutano attraverso le sedi nazionali e non necessitano perciò di procedure di riconoscimento dei titoli (o meglio, si può parlare di riconoscimento di tipo "informale"). L'altro fattore è costituito dagli scambi culturali-universitari (quali i programmi Erasmus e Socrates), che possono agire da catalizzatore e avere una ricaduta interessante per una successiva e progressiva integrazione a livello lavorativo.

Anche l'articolo di Parvati Raghuram (Nottingham Trent University) si pone come un contributo scientifico innovativo in un campo di ricerca ancora relativamente inesplorato, quello delle migrazioni qualificate in una prospettiva di genere. L'Autrice esamina dapprima i due paradigmi teorici esistenti (la tesi della modernizzazione e quella della globalizzazione), che risultano entrambi incompleti e insoddisfacenti in quanto "non-sensibili" al genere. Poi passa in rassegna le implicazioni della componente femminile nelle migrazioni internazionali. Infine, apre nuove prospettive di lavoro nella direzione di una nuova concettualizzazione della materia, a partire dal riconoscimento di una significativa presenza femminile nei flussi di mobilità qualificata.

AA.VV., *UNHCR at 50: Past, Present and Future of Refugee Assistance* (special issue), «International Migration Review», (35), 1, Spring, 2001.

Il numero speciale di *IMR* si richiama al cinquantesimo anniversario di fondazione dell'ACNUR - Alto Commissariato delle Nazioni Unite per i Rifugiati, celebrato nel 2000. La pubblicazione, che offre una panoramica su "Presente, passato e futuro dell'assistenza ai rifugiati", fa parte di un progetto collaborativo sfociato nella conferenza commemorativa del maggio 2000 presso la Columbia University. All'evento, promosso dall'Italian Academy for Advanced Studies, hanno partecipato esperti e studiosi internazionali; i contributi presentati sono stati rivisti, modificati e completati dagli Autori proprio in base alle osservazioni emerse durante il convegno. La selezione offerta



nel numero speciale rappresenta quindi uno strumento di notevole pregio scientifico, che raccoglie gli elementi più attuali e aggiornati della riflessione. Elenchiamo di seguito titoli ed autori, per rendere un'idea della ricchezza degli spunti e della varietà delle provenienze: "Dai rifugiati alle migrazioni forzate: l'ACNUR e la sicurezza" (Howard Adelman, York University); "L'ACNUR e la politica internazionale: l'interesse dello Stato *versus* l'autonomia istituzionale" (Gil Loescher, Univ. of Notre Dame); "Cinquant'anni di studi sui rifugiati: dalla teoria alla pratica" (Richard Black, Univ. of Sussex); "Il dilemma protezione-neutralità nelle emergenze umanitarie: perché c'è bisogno di interventi militari?" (Carola Weil, Univ. of Maryland); "Rifugiati: una sfida alla protezione" (Guy Goodwin-Gill, Oxford Univ.); "Interessi politici e riforma istituzionale dell'ACNUR" (Raimo Vayrynen, Univ. of Notre Dame); "ACNUR, assistenza umanitaria e processi di sviluppo" (Jeffrey Crisp, UNHCR); "Burocrazia e qualità della pietà" (Arthur Helton, Council on Foreign Relations); "Migrazioni forzate e professionalizzazione dell'intervento" (Susan Martin, Georgetown Univ.); "L'ACNUR: umanitarismo con il volto della sovranità" (Michael Barnett, Univ. of Wisconsin).

Il dossier include tre note documentarie: "La necessità di interventi militari nelle emergenze umanitarie" (Tenente Generale John Sanderson, RETD); "Perché l'azione umanitaria è spesso il sostituto della volontà politica" (Flora MacDonald, Ottawa, Canada); "Da Nansen a Ogata: il ruolo dell'ACNUR in un mondo che cambia" (Nicholas Bwakira, UNHCR Liaison Office, NY).

Una nota di ricerca di Charles Keely esamina "Il regime internazionale dei rifugiati prima e dopo la Guerra Fredda". Questa prospettiva d'insieme viene ripresa nelle conclusioni, affidate ad Astri Shurke e Kathleen Newland, che titolano il loro articolo: "ACNUR: in alto verso il futuro". Una frase che si presta ad una doppia lettura, "Un futuro in salita", per indicare le difficoltà e le sfide che attendono l'Alto Commissariato nel Terzo Millennio. La questione centrale, dicono gli Autori, è se i principi e le strutture di un regime internazionale stabiliti nel secondo dopoguerra e segnati da 40 anni di Guerra Fredda siano ancora utili ad affrontare i movimenti di popolazione, diversamente caratterizzati, cui assistiamo nell'era contemporanea.

JORDI GARRETA BOCHACA, *Sécularisation et contre-sécularisation chez les immigrants musulmans en Espagne*, «Revue Européenne des Migrations Internationales», (16), 3, 2000, pp. 105-124.

L'Autore presenta i risultati di una ricerca sul campo effettuata dal Dipartimento di Geografia e Sociologia dell'Università di Lleida in due province spagnole (Aragona e Catalo-

gna) e riguardante il processo di integrazione socio-culturale degli immigrati di religione musulmana. Sono riportati alcuni dati statistici derivanti dalla somministrazione di questionari a 450 stranieri di origine asiatica e africana; viene poi presentata una analisi di tipo qualitativo a partire da interviste approfondite con autorità religiose e rappresentanti di associazioni islamiche. Emerge la considerazione che l'appartenenza religiosa è un potente fattore di coesione, caratterizzato al contempo da differenze interne e posizioni anche molto distanti. Per contro, esistono identità multiple (genere, etnia, nazionalità...) che trovano in qualche modo una coesione all'interno del gruppo religioso. Secondo quanto espresso dagli imam intervistati, l'Islam non fa distinzioni in base al colore della pelle, lo status, la provenienza; anzi, costituisce uno spazio di uguaglianza che favorisce una valorizzazione delle singole identità che, magari, sono "svalutate" a livello sociale e creano fasce di marginalità.

La prospettiva interessante riguarda il processo che l'Autore chiama di "secolarizzazione" e che viene attribuito, tra l'altro, alla mancanza/lontananza dei luoghi di culto (le moschee). La trasmissione della fede è sempre più affidata ai nuclei familiari, non senza seri conflitti generazionali che, si conclude, sono il tema più scottante da affrontare per il futuro.

a cura di SABINA ELEONORI

## Linee guida per gli autori

Ogni saggio viene valutato dai referees di Studi Emigrazione. Con l'invio dell'articolo, viene sottinteso che l'autore è d'accordo sulla sua pubblicazione. Dal momento dell'arrivo, la rivista acquisisce il diritto di prima pubblicazione; pertanto, non può essere presentato ad un'altra rivista fino alla decisione circa la sua pubblicazione. Articoli o recensioni apparsi su altri periodici non vengono considerati.

La collaborazione con Studi Emigrazione è gratuita. Nel caso l'articolo venga pubblicato, tutti i diritti sono del Centro Studi Emigrazione Roma. I manoscritti dei saggi, anche se non pubblicati, non si restituiscono.

### Per la preparazione dei saggi

Vanno inviate alla Redazione di Studi Emigrazione due copie del saggio (max. 25 cartelle) con il testo impaginato (includere possibilmente le tabelle ed i grafici) su formato A4, interlinea 1,5, corpo 12, margini 2,5 cm. Le note, in corpo 10, vanno inserite a piè di pagina

- una copia del testo va fornita su dischetto o inviato alla rivista via e-mail al seguente indirizzo: [studiemigrazione@cser.it](mailto:studiemigrazione@cser.it)
- eventuali grafici sono da inserire su un file a parte e vanno corredati delle tabelle dei dati originari
- formato dei files: compatibili PC, preferibilmente .Doc oppure .RTF
- di norma non vengono pubblicate fotografie
- va allegato un riassunto dell'articolo che non superi le 20 righe, nella lingua originale e in inglese
- l'articolo deve essere firmato con nome e cognome, ente di appartenenza
- sono richiesti i recapiti postali, telefonici e l'indirizzo e-mail

### Indicazioni per il testo, note e bibliografia

- le sigle usate nel testo sono da specificare per esteso almeno la prima volta. Esempio: Centro Studi Emigrazione Roma (CSER)
- sono da segnalare con completezza e precisione le testate e le fonti di tabelle e grafici
- le citazioni degli autori nel testo devono riportare il cognome dell'autore e la data della pubblicazione (es. Rosoli, 1986). Il riferimento bibliografico completo va quindi inserito nella bibliografia finale
- nella bibliografia finale, come anche nel testo, se ci sono più opere di un autore pubblicate nello stesso anno, esse vanno distinte con le lettere *a*, *b*, ... dopo l'anno di pubblicazione
- la bibliografia finale segue l'ordine alfabetico per autore e, nel caso di autori con più pubblicazioni, l'ordine cronologico
- i riferimenti bibliografici devono essere completi:  
**volume:** cognome e nome dell'autore/i, titolo (corsivo), luogo, editrice, anno di pubblicazione  
**contributo** in un volume collettivo: cognome e nome dell'autore/i, titolo (corsivo).  
In: cognome e nome del curatore, titolo del volume, luogo, editrice, anno, pagine del contributo.  
**articolo** di rivista: cognome e nome dell'autore/i, titolo (corsivo), rivista, annata, numero, anno, pagine.

### Note, discussioni, recensioni

- Note, discussioni (sintesi di convegni, brevi comunicazioni, punto della situazione ecc...) non possono superare le 8 pagine; le recensioni non oltre le 3 pagine.

# STUDI EMIGRAZIONE

# MIGRATION STUDIES

International journal of migration studies

---

VOLUME XXXVIII

N. 142

JUNE 2001

---

## Table of contents

Dossier: *Italian migration in Germany between the XIX and XX century: sources, aspects and methodological challenges*

LUCIANO TRINCIA (ed.)

- L. TRINCIA, A wider look at the Italian diaspora in Germany  
E. SORI, Continental Emigration in post-Unification Italy  
C. CORNELIßEN, Italian emigration in Imperial Germany. A comparative analysis of German and Italian historiography  
H.-W. HERRMANN, The study sources of Italian immigration in Germany between 1870 and 1970: The archives of Bavaria, Rhineland and Sarre  
R. DEL FABBRO, Immigration policy in Imperial German. Messages for Europe  
C. GRANDI, The emigration of Italian women to Germany: the reasons for their choice, 1870-1914  
C. VISENTIN, Leisure travel, survival travel: the travelers of liberal Italy and the emigration to Germany

---

## Essays

- S. LUCONI, Generoso Pope and Italian-American voters in New York City  
R. SACCON, The model of integration of Italian descendants in Santa Catarina, Vale do rio Itajai-Açu, Brasil  
M. SANFILIPPO, Communities, migration and their trends: notes on some recent studies

---

## Book reviews

### Review of reviews

---

CENTRO STUDI EMIGRAZIONE

Via Dandolo 58 - 00153 Roma - Italy

Tel. 06.58.09.764 - Telefax 06.58.14.651

E-mail: [studiemigrazione@cser.it](mailto:studiemigrazione@cser.it) - Web site: <http://www.cser.it>